

Art.Nr.
5906706901
AusgabeNr.
5906706901_2001
Rev.Nr.
08/07/2024

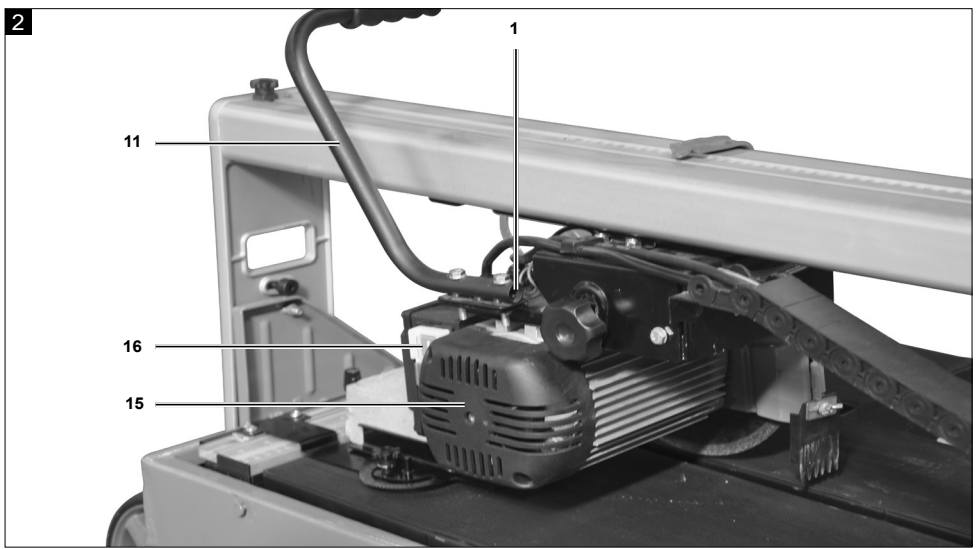
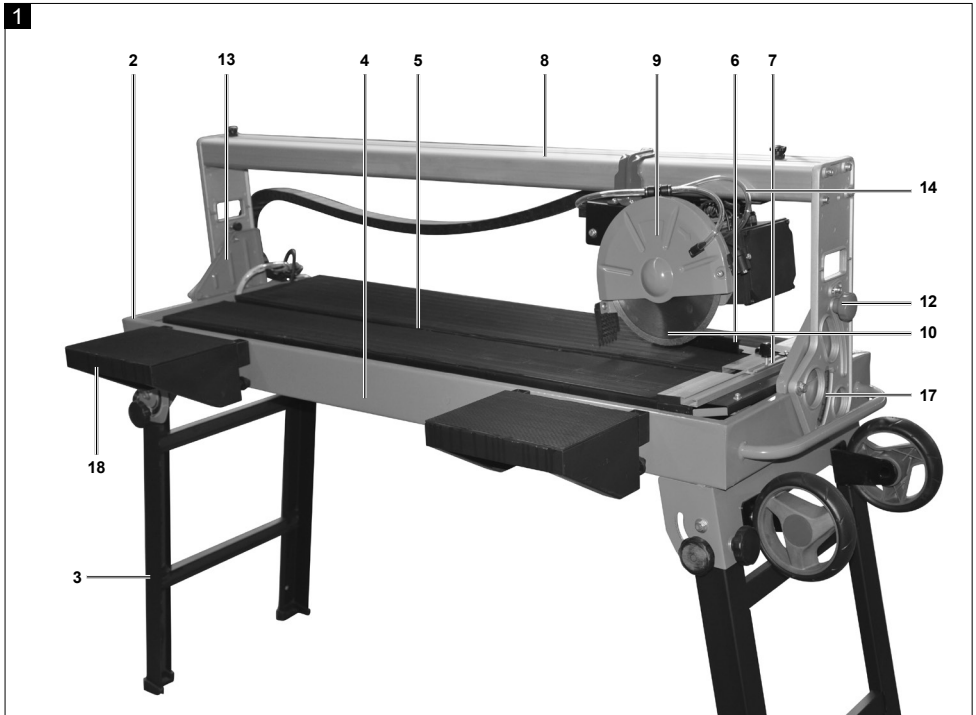


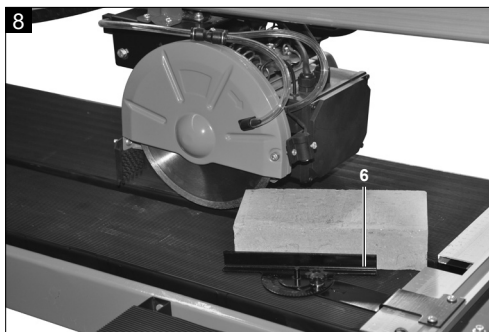
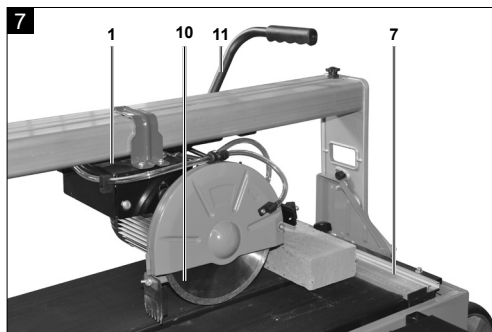
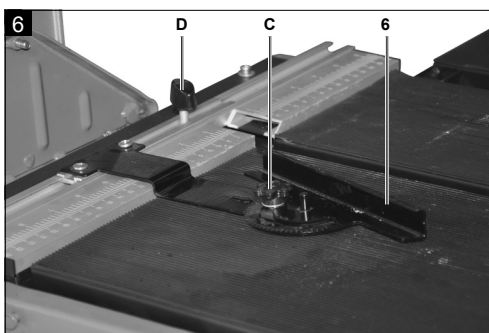
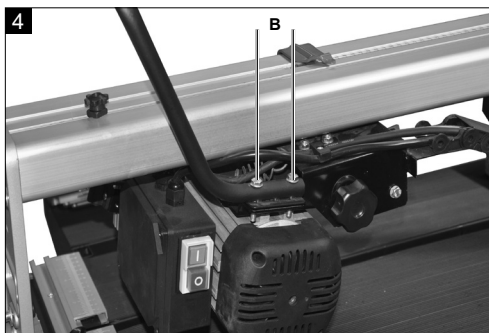
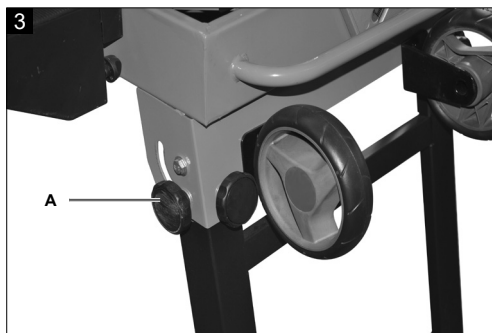
FS3600

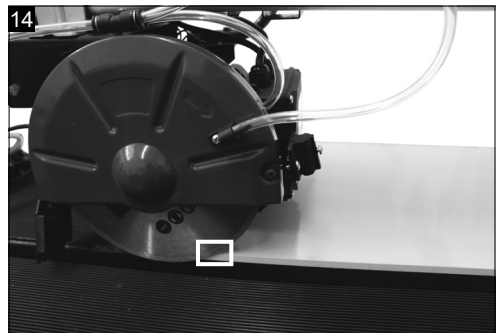
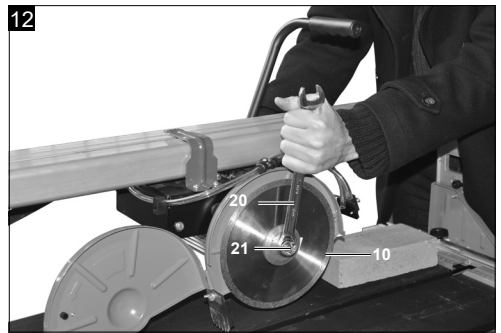
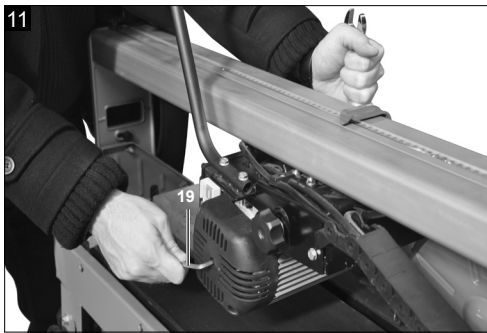
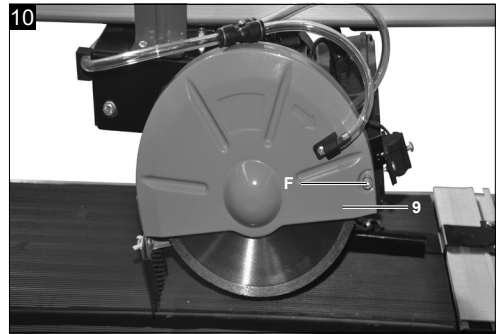
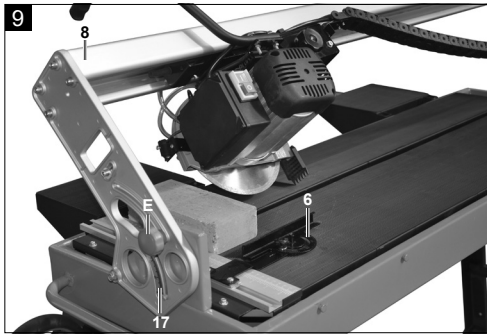
DE	Steintrennmaschine Originalbedienungsanleitung	7
GB	Stone cutting machine Translation of original instruction manual	22
FR	Coupe carreaux Traduction des instructions d'origine	34
IT	Separatrice per pietre La traduzione dal manuale di istruzioni originale	47
NL	Steen splitter Vertaling van de originele gebruikshandleiding	60
ES	Sierra de mampostería Traducción del manual de instrucciones original	73
PT	Máquina para corte de alvenaria e pedra Tradução do manual de operação original	86
CZ	Řezačka kamene Překlad originálního návodu k obsluze	99
SK	Stroj na oddelenie kameňov Překlad originálneho návodu na obsluhu	111
HU	Kődaraboló gép Eredeti használati utasítás fordítása	123

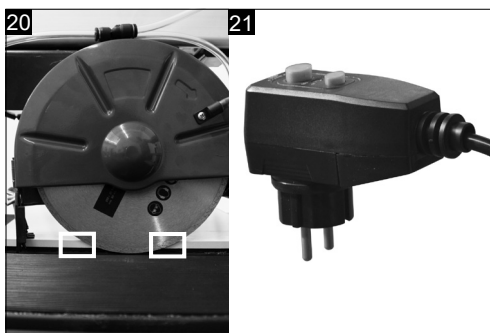
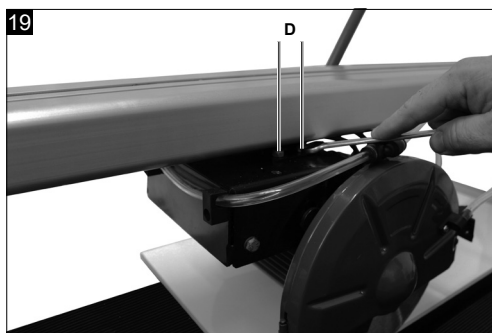
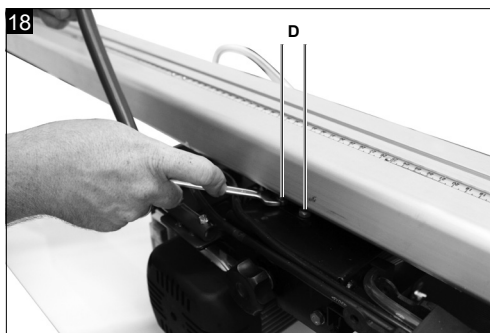
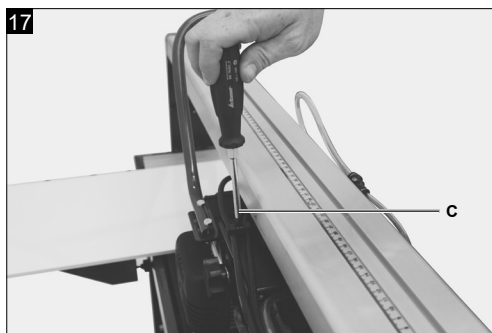
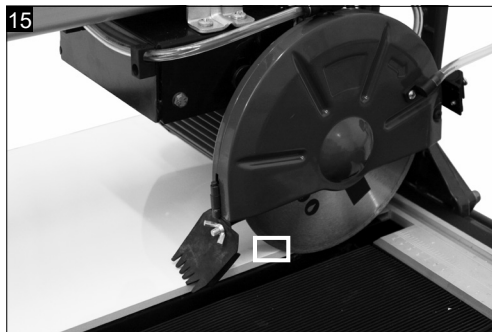
PL	Maszyna do cięcia kamienia Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	136
HR	Stroj za rezanje kamenja Prijevod originalnog priručnika za uporabu	149
SI	Žaga za kamen Prevod originalnih navodil za uporabo	161
EE	Kiviliõikemasin Originaalkäitusejuhendi tõlge	173
LT	Akmens pjovimo staklės Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	185
LV	Akmens zāģis Originaliās lietošanas instrukcijas tulkojums	197
SE	Stenskärmskin Översättning av original-bruksanvisning	209
FI	Kivisirkkeli Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta	221
DK	Stenskæremaskine Oversættelse fra den oprindelige betjeningsvejledning	233

Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!









Erklärung der Symbole auf dem Gerät

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	<p>Warnung - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen</p>
	<p>Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.</p>
	<p>Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!</p>
	<p>Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.</p>
	<p>Achtung Schnittgefahr! Nicht in rotierende Teile greifen</p>
 <p>Achtung! Laserstrahlung Nicht in den Strahl blicken! Laser-Klasse 2 Laserprodukt nach EN 60825-1:2014 CE 001202</p>	<p>Achtung! Laserstrahlung! Nicht in den Strahl blicken. Laserklasse 2.</p>
	<p>Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.</p>

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung	9
2. Gerätebeschreibung	9
3. Lieferumfang	9
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	9
5. Sicherheitshinweise	10
6. Technische Daten	14
7. Auspacken	15
8. Aufbau / Vor Inbetriebnahme	15
9. In Betrieb nehmen	15
10. Elektrischer Anschluss	16
11. Reinigung	17
12. Transport	17
13. Lagerung	17
14. Wartung	17
15. Entsorgung und Wiederverwertung	18
16. Störungsabhilfe	19
17. Konformitätserklärung	247

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind.

Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung

1. Maschinenkopf
2. Untergestellrahmen
3. Standfüße
4. Wanne
5. Werkstückauflage
6. Querschneidlehre
7. Anschlagschiene
8. Führungsschiene
9. Trennscheibenschutz
10. Diamanttrennscheibe
11. Handgriff
12. Sterngriffschraube für Winkeleinstellung
13. Kühlwasserpumpe
14. Schlauch
15. Elektromotor
16. Ein-/Ausschalter
17. Winkelskala für Winkeleinstellung
18. Tischverbreiterung

3. Lieferumfang

- Originalbedienungsanleitung
- Fliesenschneider
- Kühlwasserpumpe
- Winkelanschlag
- Tischverbreiterung
- 4 Füße
- Handgriff

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Achtung! Das Gerät darf nur mit dem werkseitig installierten PRCD (Fehlerstromschutzschalter) betrieben werden.

Das Gerät kann für übliche Schneidearbeiten an kleinen und mittelgroßen Fliesen (Kacheln, Keramik oder ähnlichem) entsprechend der Maschinengröße verwendet werden.

Das Gerät ist insbesondere für Heim- und Handwerk konzipiert. Das Schneiden von Holz und Metall ist nicht erlaubt.

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgehende Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Es dürfen nur für die Maschine geeignete Trennscheiben verwendet werden. Die Verwendung von Sägeblättern ist untersagt.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Punkte auftreten:

- Berührung der Diamanttrennscheibe im nicht abgedeckten Bereich.
- Benutzung einer falschen Trennscheibe. Die im Lieferumfang enthaltene Trennscheibe ist ausschließlich für die Bearbeitung von Fliesen zugelassen.
- Eingreifen in die laufende Diamanttrennscheibe.
- Herausschleudern eines fehlerhaften Diamantaufsatzes der Trennscheibe
- Herausschleudern von Werkstücken und Werkstückteilen.
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.

Die Maschine darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNING! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- a. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b. **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- a. **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.**
- c. **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d. **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e. **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages. Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel. Verwenden Sie die Kabeltrommel nur im abgerollten Zustand.
- f. **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- a. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**

- Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c. **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d. **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e. **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden. Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
 - g. **Wenn Staubabsaug- und auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h. **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- a. **Überlasten Sie das Gerät nicht.** Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b. **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.**
- c. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d. **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden. Unbenutzte Elektrowerkzeuge sollten an einem trockenen, hochgelegenen oder abgeschlossenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, abgelegt werden.
- e. **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.**
- g. **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h. **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges in unvorhergesehenen Situationen.

Service

- a. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.



Schützen Sie sich und Ihre Umwelt durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen vor Unfallgefahren!

- Nicht direkt mit ungeschütztem Auge in den Laserstrahl blicken.
- Niemals direkt in den Strahlengang blicken.
- Den Laserstrahl nie auf reflektierende Flächen und Personen oder Tiere richten. Auch ein Laserstrahl mit geringer Leistung kann Schäden am Auge verursachen.
- Vorsicht - wenn andere als die hier angegebenen Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu einer gefährlichen Strahlungsexposition führen.
- Lasermodul niemals öffnen. Es könnte unerwartet zu einer Strahlenexposition kommen.
- Wenn die Maschine längere Zeit nicht benutzt wird, sollten die Batterien entfernt werden.
- Der Laser darf nicht gegen einen Laser anderen Typs ausgetauscht werden.
- Reparaturen am Laser dürfen nur vom Hersteller des Lasers oder einem autorisierten Vertreter vorgenommen werden.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

⚠ ACHTUNG!

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen.

Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Achtung! Der Fliesenschneider FS3600 darf nur mit dem werkseitig installierten PRCD 10 mA (Fehlerstromschutzschalter) betrieben werden.

- Das Tragen einer persönlichen Schutzausrüstung ist bei allen Arbeiten mit der Maschine unbedingt erforderlich.
- Tragen Sie zur Vermeidung von Augenverletzungen stets eine Schutzbrille.
- Tragen Sie bei entsprechender Haarlänge unbedingt ein Haarnetz oder eine geeignete Arbeitsmütze.
- Tragen Sie eng anliegende Arbeitskleidung. Das rotierende Werkzeug könnte Ärmel oder ähnliches erfassen.
- Entfernen Sie niemals Späne oder Staub mit bloßer Hand.
- Bei ausgeschalteter Maschine entfernen Sie Späne oder Staub am besten mit einem Handfeger oder einem Pinsel.
- Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn die korrekte Funktion der Schutzeinrichtungen.
- Überlasten Sie die Maschine nicht, Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie das richtige Werkzeug und achten Sie darauf, dass die Werkzeuge (Trennscheibe) nicht stumpf oder in irgendeiner Art beschädigt sind.
- Kabel sind stets hinten von der Maschine wegzuführen. Schützen Sie jegliche Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Ziehen Sie den Netzstecker bei Reparaturen und Wartungsarbeiten und wenn Sie die Maschine nicht benutzen.
- Arbeiten an elektrischen Einrichtungen dürfen nur von einer Elektrofachkraft vorgenommen werden. Es dürfen nur Originalteile verwendet werden.
- Saubere Arbeitsplätze erleichtern das Arbeiten.
- Achten Sie darauf was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- Achten Sie darauf, dass der Unterbau das Gewicht der Maschine tragen kann und ausreichend stabil ist. Es muss gewährleistet sein, dass beim Arbeiten keine Schwingungen auftreten können.

- Zum Schutz vor Korrosion sind alle blanken Teile der Maschine werkseitig stark eingefettet. Reinigen Sie die Maschine vor der Inbetriebnahme mit einem geeigneten umweltfreundlichen Reinigungsmittel.
- Mit der Maschine dürfen keine gesundheitsgefährdenden oder stauberzeugenden Materialien, wie z.B. Holz, Teflon etc. bearbeitet werden.
- Benutzen Sie die Maschine nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Verwenden Sie die Maschine nur in geeigneten Räumen und setzen Sie die Maschine keiner Nässe oder Feuchtigkeit aus.
- Sorgen Sie beim Arbeiten stets für gute Beleuchtung.
- Benutzen Sie das Netzkabel nicht um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Verwenden Sie stets scharfe und saubere Werkzeuge.
- Schalten Sie die Maschine bei gefährlichen Situationen oder technischen Störungen sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Bei Beschädigungen darf mit der Maschine nicht weitergearbeitet werden und es muss der Netzstecker gezogen werden.
- Es dürfen nur vom Hersteller freigegebene Einsatzwerkzeuge und Zubehör verwendet werden. Die Verwendung von nicht freigegebenen Teilen birgt eine erhebliche Verletzungsgefahr.
- Halten Sie den Arbeitsbereich stets sauber und in Ordnung. Schmutz und Unordnung im Arbeitsbereich kann Unfälle verursachen.
- Tragen Sie stets eine Schutzbrille bei Arbeiten mit der Maschine. Bei Arbeiten mit starker Staubbildung muss außerdem eine Gesichtsbzw. eine Staubmaske verwendet werden.
- Futterschlüssel und anderes Werkzeug ist vor Einschalten der Maschine unbedingt zu entfernen.
- Maschine auf ebenen, rutschfesten Boden stellen. Die Maschine darf nicht wackeln.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Datenschild mit der vorhandenen Spannung übereinstimmt. Dann erst Stecker ans Stromnetz anschließen.
- Schutzbrille aufsetzen.
- Gehörschutz tragen.
- Schutzhandschuhe tragen.
- Rissige Diamanttrennscheiben nicht mehr verwenden und auswechseln.
- Achtung! Trennscheibe läuft nach!
- Diamanttrennscheibe nicht durch seitlichen Druck abbremsen.

- Achtung! Diamanttrennscheibe muss immer mit Wasser gekühlt werden.
- Vor dem Wechseln der Trennscheibe Netzstecker ziehen.
- Nur geeignete Diamanttrennscheiben verwenden.
- Maschine niemals unbeaufsichtigt in Räumen mit Kindern stehen lassen.
- Vor der Kontrolle des elektrischen Motorraumsystems den Netzstecker ziehen.
- Drehrichtung der Trennscheibe: Überprüfen Sie den Richtungspfeil auf der Trennscheibe, die Pfeilrichtung muss mit der Drehrichtung der Motorwelle übereinstimmen.
- Halten Sie Hände, Finger und Arme von der rotierenden Trennscheibe fern. Halten Sie immer ausreichend Abstand zur Diamant-Trennscheibe.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Diamant-Trennscheiben, die EN 13236 entsprechen. Die Verwendung von Sägeblättern ist untersagt.
- Verwenden Sie nur Trennscheiben, deren Drehzahl min^{-1} entspricht.
- Das Schneiden von Metall und Holz ist nicht erlaubt.
- Kühlung der Trennscheibe: Stellen Sie sicher, dass die Trennscheibe während des kompletten Schneidvorgangs mit Wasser gekühlt wird.
- Füllen Sie vor dem Arbeiten die Wanne immer mit Wasser auf.

Restrisiken

Die Maschine ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Bevor Sie Einstell- oder Wartungsarbeiten vornehmen, lassen Sie die Starttaste los und ziehen den Netzstecker.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen der Maschine: beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf die Betriebstaste nicht gedrückt werden. Verwenden Sie das Werkzeug, das in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird.

So erreichen Sie, dass Ihre Maschine optimale Leistungen erbringt.

- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn die Maschine in Betrieb ist.

6. Technische Daten

	FS3600
Motorleistung	900 W
Betriebsart	S2 20 min*
Motordrehzahl	3000 min^{-1}
Wechselstrommotor	230 V~ 50 Hz
Isolierstoffklasse	F
Schutzart	IP54
Länge des Schnittes	920 mm
Schnitthöhe 90°	36 mm
Schnitthöhe 45°	29 mm
Abmessungen	400 x 1290 mm
Arbeitshöhe	780 mm
Diamanttrennscheibe	$\varnothing 200 \text{ mm} \times \varnothing 25,4 \text{ mm}$
Gewicht	51,5 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

*** Die Einschaltdauer S2 20 min (Kurzzeitbetrieb) sagt aus, dass der Motor mit der Nennleistung (1200 W) nur für die auf dem Datenschild angegebene Zeit (20 min) dauernd belastet werden darf. Andernfalls würde er sich unzulässig erwärmen. Während der Pause kühlt sich der Motor wieder auf seine Ausgangstemperatur ab.**

Geräusch & Vibration

⚠ Warnung: Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Geräuschkennwerte

Schallleistungspegel L_{WA}	116 dB
Schalldruckpegel L_{pA}	95 dB
Unsicherheit $K_{wa/pA}$	3 db

7. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

⚠ WARNUNG!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

8. Aufbau / Vor Inbetriebnahme

⚠ ACHTUNG!

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

Abb. 3 - 5

Aus verpackungstechnischen Gründen ist Ihre Maschine nicht komplett montiert.

1. Nehmen Sie die Maschine aus der Verpackung und legen diese vorsichtig seitlich auf den Boden.
2. Lösen Sie leicht die Sterngriffschraube (A) und klappen Sie die Standfüße nach unten. Ziehen Sie die Sterngriffschraube wieder fest. (Abb. 3)
3. Stellen Sie die Maschine auf die Füße.
4. Montieren Sie den Handgriff mit 2 Sechskantschrauben (B) an das Motorgehäuse (Abb. 4).
5. Befestigen Sie die Kühlwasserpumpe (13) in der Wanne (4) in der vorgesehenen Position
6. Befüllen Sie die Wanne bis die Wasserpumpe vollständig mit Wasser bedeckt ist. Achten Sie darauf, dass der Ablauf sicher verschlossen ist.

9. In Betrieb nehmen

⚠ ACHTUNG!

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

Ein/Ausschalter (Abb. 4)

Zum Einschalten auf „I“ des Ein-Ausschalters (16) drücken. Vor Beginn des Schneidevorgangs ist abzuwarten bis die Trennscheibe die max. Drehzahl erreicht und die Kühlwasserpumpe (13) das Wasser zur Trennscheibe befördert hat. Zum Ausschalten auf die „0“ des Schalters (16) drücken. (Abb. 4).

Achtung: Trennscheibe muss immer mit Wasser gekühlt werden.

Achtung: Trennscheibe läuft nach.

Trennscheibe nicht durch seitlichen Druck abbremsen.

- Bei normalem Gebrauch kann das Motorgehäuse heiß werden.
- Forcieren Sie die Maschine oder ein Zubehör nicht, um die Arbeit einer größeren Industriemaschine zu verrichten. Sie leistet einen besseren Job mit der Leistung, für die sie konstruiert wurde.
- Machen Sie alle Maschineneinstellungen bei ausgeschalteter Maschine.
- Lassen Sie die Maschine nie unbeaufsichtigt, solange sie läuft.
- Beim Abschalten verlassen Sie die Maschine erst, nachdem sie komplett stillsteht.
- Schalten Sie die Maschine immer aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker. Ziehen Sie den Stecker nie am Kabel aus der Steckdose.
- Verwenden Sie keine Trennscheibe, die mit den spezifizierten Größen nicht übereinstimmt.
- Tragen Sie die Maschine nie am Kabel.
- Wechseln Sie beschädigte oder gerissene Trennscheiben unverzüglich aus.

Wenn Sie nicht sicher sind, ob eine Arbeitsbedingung sicher oder unsicher ist, arbeiten Sie nicht mit der Maschine.

90° Schnitte (Abb. 6 - 7)

1. Sternschraube (C) lockern.
2. Querschnidlehre (6) auf 90° stellen und Sternschraube (C) wieder festziehen.
3. Flügelschraube (D) anziehen, um die Querschnidlehre (6) zu fixieren. (Abb. 6)
4. Maschinenkopf (1) am Handgriff (11) nach hinten schieben.

5. Fliese an die Anschlagsschiene (7) an die Querschneidlehre anlegen.
6. Drücken Sie den Maschinenkopf (1) über den Handgriff (11) auf die gewünschte Schnitttiefe und fixieren den Maschinenkopf wieder.
7. Fliesenschneider einschalten. Achtung: Abwarten, bis das Kühlwasser die Trennscheibe (10) erreicht hat.
8. Maschinenkopf (1) langsam und gleichmäßig am Handgriff (11) nach vorne durch die Fliese ziehen.
9. Nach Schnittende den Fliesenschneider wieder ausschalten.

45° Diagonalschnitt (Abb. 8)

1. Winkelanschlag (6) auf 45° einstellen
2. Schnitt wie oben erklärt durchführen.

45° Längsschnitt, (Abb. 9)

1. Sterngriffschraube (E) beidseitig lockern
2. Führungsschiene (8) nach links auf 45° der Winkelskala (17) neigen.
3. Sterngriffschraube (E) wieder festziehen.
4. Führen Sie den Schnitt wie beschrieben durch.

Diamanttrennscheibe wechseln (Abb. 10 - 12)

Achtung! Netzstecker ziehen

1. Die Schraube (F) lösen und Trennscheibenschutz (9) abnehmen. (Abb.10)
2. Innensechskantschlüssel (19) an der Motorwelle ansetzen und halten.
3. Mit dem Schraubenschlüssel (20) die Flanschmutter in Laufrichtung der Trennscheibe (10) lösen. (Linksgewinde)
4. Außenflansche (21) und Trennscheibe (10) abnehmen.
5. Aufnahmeﬂansch vor der Montage der neuen Trennscheibe sorgfältig reinigen.
6. Die neue Trennscheibe in umgekehrter Reihenfolge wieder einsetzen und festziehen.
7. **Achtung:** Laufrichtung der Trennscheibe beachten!
8. Trennscheibenschutz (9) wieder montieren.

Einstellung der Parallelität der Diamanttrennscheibe (Abb. 13 - 15)

Wenn der Schnitt nicht gerade verläuft oder die Fliese entlang der Schnittlinie bricht, muss die Parallelität der Diamanttrennscheibe eingestellt werden.

1. Zu Beginn muss die Anschlagsschiene rechtwinklig zur Führungsschiene eingestellt werden.

Dazu lösen Sie die beiden Innensechskantschrauben (A) der Anschlagsschiene und richten Sie diese mit einem großen rechten Winkel oder einer großen Fliese rechtwinklig aus.

2. Hierzu muss die Diamanttrennscheibe auf kompletter Länge entlang der Kante des Winkels oder der Fliese verlaufen. Ziehen Sie danach die beiden Innensechskantschrauben (A) der Anschlagsschiene wieder fest.
3. Demontieren Sie den Längenanzeiger, indem Sie die beiden Kreuzschlitzschrauben (B) entfernen. (Abb. 16)
4. Demontieren Sie die Kabelfixierung (C). (Abb. 17)
5. Lösen Sie je zwei Sechskantmutter (D) der Sägeeinheit auf jeder Seite leicht. (Abb. 18, 19)
6. Nun kann die komplette Sägeeinheit mit Diamanttrennscheibe mit Hilfe eines rechten Winkels oder einer großen Fliese zur Anschlagsschiene ausgerichtet werden. (Abb. 20)
7. Ziehen Sie die Sechskantmutter der Sägeeinheit wieder fest an und montieren Sie wieder alle Maschinenteile. Kontrollieren Sie die Parallelität und führen einen Probeschnitt durch.

Sollte der Probeschnitt noch nicht zufriedenstellend sein, führen Sie Punkt 1 - 6 erneut aus.

10. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen.

Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Beim Einphasen-Wechselstrommotor empfehlen wir, für Maschinen mit hohem Anlaufstrom (ab 3000 Watt), eine Absicherung von C 16A oder K 16A!

Anschlussart Y

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

11. Reinigung

Achtung!

Vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung Netzstecker ziehen!

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich.
- Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile und die Oberfläche des Produkts angreifen.

12. Transport

Vor dem Transport muss das Kühlmittel vollständig abgelassen werden. Benutzen Sie zum Anheben nicht die Sicherheitsvorrichtungen der Maschine. Klappen Sie die Standfüße ein und sichern Sie den Maschinenkopf durch die Transportsicherungen.

13. Lagerung

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C.

Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf.

Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Werkzeug auf.

14. Wartung

Achtung!

Ziehen Sie vor allen Wartungsarbeiten den Netzstecker.

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile. Die kugelgelagerte Maschinenkopfführung muss regelmäßig von Verschmutzungen befreit werden. Die Wanne (4) und Kühlwasserpumpe (13) müssen ebenfalls regelmäßig gereinigt werden, da ansonsten die Kühlung der Diamanttrennscheibe (2) nicht gewährleistet ist.

Spülen Sie die Wanne (4) und die Wasserpumpe (13) nach dem Gebrauch mit klarem Wasser durch.

Wartungsarbeiten, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich beschrieben sind, müssen von Fachpersonal ausgeführt werden, da Gefahrensituationen entstehen können, auf die der Bediener nicht vorbereitet ist.

Austausch von Ersatzteilen dürfen ausschließlich von Fachpersonal ausgeführt werden.

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Gerätes zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Gerät aus Sicherheitsgründen öl- und kraftstofffrei an die Servicestation gesendet werden müssen.

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Trennscheibe, Kohlebürste, Tisch- und Schneidekopfführungen

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

15. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!

- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

16. Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihre Maschine einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Diamanttrennscheibe löst sich nach dem Abschalten des Motors.	Befestigungsmutter zu leicht angezogen	Befestigungsmutter anziehen
Motor läuft nicht an	Ausfall Netzsicherung	Netzsicherung prüfen
	Verlängerungsleitung defekt	Verlängerungsleitung tauschen
	Anschlüsse am Motor oder Schalter nicht in Ordnung	von Elektrokraft prüfen lassen
	Motor oder Schalter defekt	von Elektrokraft prüfen lassen
Motor bringt keine Leistung	Querschnitt der Verlängerungsleitung nicht ausreichend	siehe Elektrischer Anschluss, die Sicherung spricht an
	Überlastung	Werkzeug prüfen

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicecenter unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.

3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:

- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Gerätes unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Gerätes, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.
- Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

4. Die Garantiezeit beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantieversprechen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationsendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvorschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvorschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>



Ersatzteile
Zubehör



Reparatur



Kontakt



Dokumente

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Explanation of the symbols on the device

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	<p>Warning - read the instruction manual to reduce the risk of injury</p>
	<p>Wear hearing protection. Excessive noise can result in a loss of hearing.</p>
	<p>Wear a dust protection mask. When machining wood and other materials, harmful dust may be generated. Do not machine material containing asbestos!</p>
	<p>Wear eye protection. Sparks created during work or fragments, chippings and dust ejected by the device can cause sight loss.</p>
	<p>Attention: Danger of cutting! Do not reach for rotating parts</p>
<p>Achtung! - Laserstrahlung Nicht in den Strahl blicken! Laser-Klasse 2 Laserprodukt nach EN 60825-1:2014 An 60825-1:2014 2.1.1.1.1.1.1</p>	<p>Attention! Laser beam! Do not look into the beam. Laser class 2.</p>
	<p>The product complies with the applicable European directives.</p>

Table of contents:	Page:
1. Introduction	24
2. Device description	24
3. Scope of delivery	24
4. Proper use	24
5. Safety information.....	25
6. Technical data.....	28
7. Unpacking.....	29
8. Assembly / Before commissioning	29
9. Start up	29
10. Electrical connection	30
11. Cleaning.....	31
12. Transport.....	31
13. Storage	31
14. Maintenance	31
15. Disposal and recycling.....	32
16. Troubleshooting	33
17. Declaration of conformity	247

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling,
- Non-compliance with the operating manual,
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists.
- Installing and replacing non-original spare parts
- Application other than specified
- Failure of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE0113 not being observed

Please consider:

Read through the complete text in the operating manual before installing and commissioning the device.

The operating manual is intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations.

The operating manual includes important instructions for safe, proper and economic operation of the device, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes, and for increasing the reliability and extending the service life of the device.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the device in your country.

Keep the operating manual package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The device may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards.

The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Device description

1. Machine head
2. Supporting frame
3. Supporting feet
4. Pan
5. Workpiece support
6. Mitre gauge
7. Stop rail
8. Guide rail
9. Cutting wheel guard
10. Diamond cutting wheel
11. Handle
12. Star grip screw for angle setting
13. Cooling water pump
14. Hose
15. Electric motor
16. On/off switch
17. Angle scale for angle setting
18. Table width extension

3. Scope of delivery

- Original operating manual
- Tile cutters
- Cooling water pump
- Angular stop
- Table width extension
- 4 Feet
- Handle

4. Proper use

Attention! The device may only be operated with the PRCD (residual current circuit breaker) installed at the factory.

The device can be used for common cutting work on small and medium-sized tiles (tiles, ceramics or similar) according to the machine size.

The device is especially designed for home and handcraft use. Cutting metal and wood is not permitted.

The device may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

Only cutting wheels that are suitable for the machine may be used. The use of any type of saw blades is prohibited.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the machine must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

In addition, the applicable accident prevention regulations must be strictly observed.

Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

Despite use as intended, specific risk factors cannot be entirely eliminated. Due to the design and layout of the machine, the following risks remain:

- Contact with the diamond cutting wheel in the uncovered area.
- Use of an incorrect cutting wheel. The cutting wheel included in the scope of delivery is exclusively permitted for the machining of tiles.
- Reaching into the running diamond cutting wheel.
- Ejection of a faulty diamond attachment of the cutting wheel
- Ejection of workpieces and workpiece parts.
- Hearing damage when the necessary hearing protection is not used.

The machine may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please observe that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the equipment is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

5. Safety information

General power tool safety warnings

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- a. **Keep your work area clean and well-lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet.** Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not use the cable for another purpose, for example, carrying or hanging the power tool or pulling the plug out of the socket.** Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving device parts. Damaged or coiled cables increase the risk of an electric shock.

- e. **If you work with an electric tool outdoors, only use extension cables that are also suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock. Only use approved and appropriately identified extension cables for use outdoors. Only use cable reels in the unrolled state.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current circuit breaker with a trigger current of 30 mA or less to protect the power supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of carelessness when using electrical tools can result in serious injuries.
- b. **Wear personal protective equipment and always safety goggles.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, safety helmet or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or rechargeable battery, picking up or carrying the tool.** Carrying electric tools with your finger on the switch or connecting power tools to the power supply when they are already switched on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting tools or spanners/keys before turning the power tool on.** A tool or spanner that is located in a rotating device part may result in injuries.
- e. **Avoid abnormal postures.** Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts. When working outdoors, rubber gloves and anti-slip footwear is recommended. Tie long hair back in a hair net.
- g. **If dust extraction and collection devices can be mounted, make sure that they are connected and used properly.** Use of dust extraction can reduce dust-related hazards.

- h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- a. **Do not overload the device.** Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.**
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** These precautionary measures will prevent the electric tool from starting unintentionally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users. Unused electric tools should be stored in a dry, elevated or closed location out of the reach of children.
- e. **Maintain power tools and attachments.** Check whether moving parts function properly and do not get stuck and whether parts are broken or are damaged and thus adversely affect the electric tool function. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.**
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions.** Take into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Service

- a. **Only have your power tool repaired by qualified specialists and only with original spare parts.** This ensures that safety of the electric tool is maintained.



**Do not stare into beam
Laser class 2**

Protect yourself and your environment from accidents using suitable precautionary measures!

- Do not look directly into the laser beam with unprotected eyes.
- Never look into the path of the beam.
- Never point the laser beam towards reflecting surfaces and persons or animals. Even a laser beam with a low output can cause damage to the eyes.
- Caution - methods other than those specified here can result in dangerous radiation exposure.
- Never open the laser module. Unexpected exposure to the beam can occur.
- If the machine is not used for an extended period of time, the batteries should be removed.
- The laser may not be replaced with a different type of laser.
- Repairs of the laser may only be carried out by the laser manufacturer or an authorised representative.

Additional safety instructions

⚠ ATTENTION!

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the machine.

Attention! The FS3600 Tile Cutter may only be operated with the 10 mA PRCD (residual current circuit breaker) installed at the factory.

- Wearing personal protective equipment is essential for all work with the machine.
- Always wear protective goggles to avoid eye injuries.
- Be sure to wear a hair net or a suitable work cap if your hair is long enough.

- Wear tight-fitting work clothing. The rotating tool could catch sleeves or the like.
- Never remove chips or dust with your bare hands.
- When the machine is switched off, it is best to remove chips or dust with a hand brush or paintbrush.
- Check that the protective devices function correctly before starting work.
- Do not overload the machine, they work better and safer in the specified power range.
- Use the correct tool and make sure that the tools (cutting wheel) are not blunt or damaged in any way.
- Always lead the cable backwards away from the machine. Protect any cables from heat, oil and sharp edges.
- Unplug the mains plug during repairs and maintenance and when machine not in use.
- Work on electrical equipment may only be carried out by a qualified electrician. Only original parts may be used.
- Clean workstations make it easier to work.
- Pay attention to what you are doing. Remain sensible when working.
- Make sure that the substructure can support the weight of the machine and is sufficiently stable. It must be ensured that no vibrations can occur during work.
- To protect against corrosion, all bare parts of the machine are heavily greased at the factory. Clean the machine with a suitable environmentally friendly cleaning agent before commissioning.
- The machine must not be used to machine materials that are hazardous to health or that generate dust, e.g. wood, Teflon etc.
- Do not use the machine in the vicinity of combustible fluids or gases.
- Only use the machine in suitable rooms and do not expose the machine to moisture or humidity.
- Always ensure good lighting when working.
- Do not use the mains cable to pull the connector out of the socket.
- Always use sharp and clean tools.
- In the event of dangerous situations or technical faults, switch off the machine immediately and disconnect the mains plug.
- In case of damage, do not continue working with the machine and disconnect the mains plug.
- Only tool attachments and accessories approved by the manufacturer may be used. The use of non-approved parts poses a considerable danger of injury.
- Always keep the work area clean and orderly. Dirt and disorder in the work area can cause accidents.

- Always wear protective goggles when working with the machine. A face mask or dust mask must also be used when working with a lot of dust.
- Chuck key and other tools must be removed before switching on the machine.
- Place the machine on a level, non-slip floor. The machine must not wobble.
- Make sure that the voltage on the data plate matches the existing voltage. Then connect the connector to the mains.
- Put on protective goggles.
- Wear hearing protection.
- Wear protective gloves.
- Do not use cracked diamond cutting wheels and replace them.
- Attention! Cutting wheel runs on!
- Do not brake the diamond cutting wheel by applying lateral pressure.
- Attention! The diamond cutting wheel must always be cooled with water.
- Pull out the mains plug before changing the cutting wheel.
- Only use suitable diamond cutting wheels.
- Never leave the machine unattended in rooms with children.
- Disconnect the mains plug before checking the motor compartment electrical system.
- Direction of rotation of the cutting wheel: Check the direction of the arrow on the cutting wheel, the direction of the arrow must match with the direction of rotation of the motor shaft.
- Keep your hands, fingers and arms away from the rotating cutting wheel. Always maintain sufficient clearance from the diamond cutting wheel.
- Only use diamond cutting wheels recommended by the manufacturer which conform to EN 13236. The use of any type of saw blades is prohibited.
- Only use cutting wheels whose speed is at least 3000 rpm.
- The cutting of metal and wood is not permitted.
- Cooling of the cutting wheel: Make sure that the cutting wheel is cooled with water during the entire cutting process.
- Always fill the pan with water before working.

Residual risks

The machine has been built according to the state-of-the-art and the recognised technical safety requirements. However, individual residual risks can arise during operation.

- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Before performing setting or maintenance work, release the start button and pull out the power plug.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the “Safety information” and the “Proper use” together with the operating manual as a whole are observed.
- Avoid accidental start-ups of the machine: The operating button may not be pressed when inserting the plug in a socket. Use the tool that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your machine provides optimum performance.
- Keep your hands away from the work area, when the machine is in operation.

6. Technical data

	FS3600
Motor power	900 W
Operating mode	S2 20 min*
Motor speed	3000 rpm
AC motor	230 V~ 50 Hz
Insulation material class	F
Protection category	IP54
Cut length	920 mm
Cutting height 90°	36 mm
Cutting height 45°	29 mm
Dimensions	400 x 1290 mm
Working height	780 mm
Diamond cutting wheel	Ø 200 mm x Ø 25.4 mm
Weight	51.5 kg

Technical changes reserved!

* **The duty cycle S2 20 min (short-time duty) states that the motor may only be continuously loaded with the rated power (1200 W) for the time specified on the data plate (20 min). Otherwise, it would heat up impermissibly. During the pause, the motor cools down again to its initial temperature.**

Noise & vibration

⚠ Warning: Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection.

Noise data

Sound power level L_{WA}	116 dB
Sound pressure level L_{pA}	95 dB
Uncertainty $K_{WA/pA}$	3 db

7. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Replacement parts can be obtained from your dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for your product.

⚠ WARNING!

The device and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

8. Assembly / Before commissioning

⚠ ATTENTION!

Always make sure the device is fully assembled before commissioning!

Fig. 3 - 5

Your machine is not completely assembled for packaging reasons.

1. Remove the machine from the packaging and place carefully to one side on the ground.

2. Unscrew the star knob screw (A) and fold the supporting feet down. Re-tighten the star knob screw (Fig. 3)
3. Place the machine on the feet.
4. Install the handle onto the motor housing using 2 hexagon screws (B) (Fig. 4).
5. Secure the cooling water pump (13) into the prescribed position in the pan (4)
6. Fill the pan until the water pump is completely covered with water. Ensure that the discharge is sealed securely.

9. Start up

⚠ ATTENTION!

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

On/Off switch (Fig. 4)

To switch on, press "I" on the On/Off switch (16). Before starting the cutting process, wait until the cutting wheel has reached the maximum speed and the cooling water pump (13) has delivered the water to the cutting wheel. To switch off, press the "0" on the switch (16). (Fig. 4).

Attention: The cutting wheel must always be cooled with water.

Attention: Cutting wheel runs on.

Do not brake the cutting wheel by applying lateral pressure.

- During normal use, the motor housing may become hot.
- Do not force the machine or an accessory to do the work of a larger industrial machine. It does a better job with the performance it was designed for.
- Make all machine settings with the machine switched off.
- Never leave the machine unattended when it is running.
- When shutting down, only leave the machine after it has come to a complete standstill.
- Always switch the machine off before unplugging the mains plug.
- Always unplug the mains plug. Never pull the plug out of the socket using the cable.
- Do not use a cutting wheel that does not match the specified sizes.
- Never carry the machine by the cable.
- Replace damaged or cracked cutting wheels immediately.

If you are not sure whether working conditions are safe or unsafe, do not work with the machine.

90° cuts (Fig. 6 - 7)

1. Loosen the star screw (C).
2. Set the transverse cutting gauge (6) to 90° and re-tighten the star screw.
3. Tighten the wing screw (D) to fix the transverse cutting gauge (6) into position. (Fig. 6)
4. Use the handle (11) to push the machine head (1) backwards.
5. Place the tile on the stop rail (7) on the transverse cutting gauge.
6. Use the handle (11) to push the machine head (1) to the required cutting depth and fix the machine head again.
7. Switch on the tile cutter. Attention: Wait until the cooling water has reached the cutting wheel (10).
8. Use the handle (11) to pull the machine head (1) slowly and evenly forwards through the tile.
9. Switch the cutting wheel off again once you have finished cutting.

45° diagonal cut (Fig. 8)

1. Set the angled stop (6) to 45°
2. Perform cutting as described above.

45° longitudinal cut (Fig. 9)

1. Loosen the star knob screw (E) on both sides
2. Angle the guide rail (8) 45° to the left on the angle scale (17).
3. Re-tighten the star knob screw (E) on both sides.
4. Make the cut as described.

Replacing the diamond cutting wheel (Fig. 10 - 12)

Attention! Pull out the mains plug

1. Unscrew the screw (F) and remove the cutting wheel guard (9). (Fig. 10)
2. Attach the Allen key (19) to the motor shaft and hold.
3. Use the spanner (20) to unscrew the flange nuts in the direction in which the cutting wheel (10) runs. (Left-handed thread)
4. Remove the outer flange (21) and the cutting wheel (10).
5. Clean the holding flange carefully before installing the new cutting wheel.
6. Insert the new cutting wheel in the reverse sequence and tighten.
7. **Attention:** Ensure that the cutting wheel runs in the correct direction!
8. Re-install the cutting wheel guard (9).

Adjusting the parallelism of the diamond cutting wheel (Fig. 13 - 15)

If the cut is not straight or the tile breaks along the cutting line, the parallelism of the diamond cutting wheel must be adjusted.

1. At the beginning, the stop rail must be set at right angles to the guide rail. To do this, loosen the two hexagon socket screws (A) of the stop rail and align it squarely with a large right angle or tile.
2. To do this, the diamond cutting wheel must run along the edge of the angle or tile for its entire length. Then retighten the two hexagon socket screws (A) of the stop rail.
3. Disassemble the length indicator by removing both Phillips screws (B). (Fig. 16)
4. Disassemble the cable fixing (C). (Fig. 17)
5. Slightly loosen two hexagon nuts (D) of the saw unit on each side. (Fig. 18, 19)
6. Now the complete sawing unit with diamond cutting wheel can be aligned to the stop rail using a right angle or a large tile. (Fig. 20)
7. Tighten the hexagon nuts of the saw unit again and reassemble all machine parts. Check the parallelism and make a test cut.

If the test cut is still not satisfactory, carry out points 1 - 6 again.

10. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions.

The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.

Places where the connection cables have been cut due to being driven over.

- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables of the same designation.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

For single-phase AC motors, we recommend a fuse rating of C 16A or K 16A for machines with a high starting current (from 3000 watts)!

Connection type Y

If the mains connection cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their service department or a similarly qualified person to avoid dangers.

11. Cleaning

Attention!

Pull out the mains plug before carrying out any adjustments, maintenance or repair work!

- Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible.
- Rub the product clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the product directly after every use.
- Clean the product at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts and the surface of the product.

12. Transport

Before transport, the coolant must be drained completely. Do not use the machine's safety devices for lifting. Fold in the feet and secure the machine head with the transport retainers.

13. Storage

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature lies between 5 and 30 °C.

Store the product in its original packaging.

Cover the product to protect it from dust or moisture.

Store the operating manual with the power tool.

14. Maintenance

Attention!

Disconnect the mains plug before carrying out any maintenance work.

The device has no further internal parts that require maintenance. The ball-bearing machine head guide must be regularly cleaned of dirt. The pan (4) and cooling water pump (13) must also be cleaned regularly, otherwise the cooling of the diamond cutting wheel (2) is not guaranteed.

Rinse the basin (4) and the water pump (13) with clean water after use.

Maintenance work that is not expressly described in this operating manual must be carried out by qualified personnel, as hazardous situations may arise for which the operator is not prepared.

Replacement of spare parts may only be carried out by qualified personnel.

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Type of current for the motor
- Data of machine type plate
- Data of motor type plate

Important note in the case of repairs:

When returning the device for repair, please ensure for safety reasons that it is free of oil and fuel when it is sent to the service centre.

Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Cutting wheel, carbon brush, table and cutting head guides

* may not be included in the scope of supply!

Spare parts and accessories can be obtained from our service centre. To do this, scan the QR code on the cover page.

15. Disposal and recycling

Information on packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Information on the German Electrical and Electronic Equipment Act (ElectroG)



Electrical and electronic appliances do not belong in household waste, but should be collected and disposed of separately.

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed non-destructively before disposal. Their disposal is regulated by the battery law.
- Owners or users of electrical and electronic appliances are obliged by law to return them after use.
- The end user bears personal responsibility for deleting his personal data from the old appliance to be disposed of.
- The symbol of the crossed-through rubbish bin means that electrical and electronic appliances may not be disposed of in the household rubbish.
- Electrical and electronic appliances can be handed in at the following places at no charge:
 - Public service disposal or collection points (e.g. municipal building yards)
 - Points of sale of electrical appliances (stationary and online) provided traders are obliged to take them back or offer this voluntarily.

- Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
- Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to appliances that are installed and sold in the countries of the European Union and are subject to European Directive 2012/19/EU. Different provisions may apply to the disposal of electrical and electronic appliances in countries outside the European Union.

16. Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your machine failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
Diamond cutting wheel is loose after the motor is switched off.	Fixing nut not tight enough	Tighten fixing nut
Motor does not start	Mains fuse blown	Check mains fuse
	Extension cable defective	Replace extension lead
	Connection to the motor or switch not OK	Have this checked by an electrician
	Motor or switch faulty	Have this checked by an electrician
The motor has no power	Cross section of the extension cable insufficient	See Electrical connection, the fuse responds
	Overload	Check tool

Explication des symboles sur l'appareil

L'utilisation de symboles dans ce manuel permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-même ne permettent pas d'éliminer les risques ni de remplacer les mesures adaptées pour la prévention des accidents.

	<p>Avertissement - Pour réduire le risque de blessure, lire le mode d'emploi</p>
	<p>Portez une protection auditive. Les nuisances sonores peuvent entraîner une perte d'audition.</p>
	<p>Porter un masque de protection contre les poussières. L'usinage du bois et d'autres matériaux peut générer des poussières nocives. N'usinez pas les matériaux contenant de l'amiante !</p>
	<p>Portez des lunettes de protection. Les étincelles générées pendant le travail, de même que les éclats, copeaux et poussières s'échappant de l'appareil peuvent faire perdre la vue.</p>
	<p>Attention : risque de coupure ! N'approchez pas vos mains des pièces rotatives</p>
	<p>Attention ! Rayonnement laser ! Ne pas regarder le rayon. Classe de laser 2.</p>
	<p>Le produit respecte les directives européennes en vigueur.</p>

Table des matières:	Page:
1. Introduction	36
2. Description de l'appareil	36
3. Fournitures.....	36
4. Utilisation conforme.....	37
5. Consignes de sécurité.....	37
6. Caractéristiques techniques.....	41
7. Déballage.....	42
8. Structure/avant mise en service.....	42
9. Mise en service.....	42
10. Raccordement électrique	44
11. Nettoyage.....	44
12. Transport.....	44
13. Stockage	44
14. Maintenance	44
15. Élimination et recyclage.....	45
16. Dépannage	46
17. Déclaration de conformité	247



1. Introduction

Fabricant :

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Cher client,

Nous espérons que votre nouvelle machine vous apportera satisfaction et de bons résultats.

Remarque :

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de cet appareil n'est pas responsable des dommages survenus ou générés sur l'appareil en cas de :

- Manipulation incorrecte,
- Non-respect de la notice d'utilisation,
- Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales
- Utilisation non conforme
- Défaillances de l'installation électrique en cas d'inobservation des prescriptions électriques et des dispositions de la VDE 0100 et de la norme DIN 57113 / VDE 0113

Nous vous recommandons :

Lisez l'ensemble du texte de la notice d'utilisation avant le montage et la mise en service.

La présente notice d'utilisation a pour objectif de vous familiariser avec votre appareil et d'en exploiter les possibilités d'emploi conforme.

La notice d'utilisation contient des remarques importantes sur la manière de travailler en toute sécurité, réglementairement et économiquement avec l'appareil et sur la façon d'éviter les dangers, d'économiser les coûts de réparation, de réduire les périodes d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie de l'appareil.

Outre les dispositions de sécurité figurant dans cette notice d'utilisation, vous devez absolument observer les prescriptions concernant le fonctionnement de l'appareil en vigueur dans votre pays.

Conservez la notice d'utilisation dans une pochette en plastique à l'abri de la poussière et de l'humidité près de l'appareil. Chaque opérateur doit l'avoir lue avant le début des travaux et doit la respecter minutieusement.

Seules des personnes formées à l'utilisation de l'appareil et informées des dangers associés sont autorisées à travailler avec l'appareil.

Respecter la limite d'âge minimum requis.

Outre les consignes de sécurité reprises dans la présente notice d'utilisation et les prescriptions particulières en vigueur dans votre pays, respecter également les règles techniques générales concernant l'utilisation des machines similaires.

Nous déclinons toute responsabilité concernant les accidents ou dommages qui surviendraient en raison d'un non-respect de cette notice et des consignes de sécurité.

2. Description de l'appareil

1. Tête de la machine
2. Sous-châssis
3. Pieds d'appui
4. Cuve
5. Porte-pièce
6. Gabarit de coupe transversale
7. Rail de butée
8. Rail de guidage
9. Protection du disque à tronçonner
10. Disque diamantée
11. Poignée
12. Vis à poignée-étoile pour réglage d'angle
13. Pompe à eau de refroidissement
14. Flexible
15. Moteur électrique
16. Interrupteur Marche/Arrêt
17. Échelle angulaire pour réglage d'angle
18. Extension de table

3. Fournitures

- Mode d'emploi original
- Coupe-carreaux
- Pompe à eau de refroidissement
- Butée d'angle
- Extension de table
- 4 pieds
- Poignée

4. Utilisation conforme

Attention ! L'appareil ne peut fonctionner qu'avec le PRCO (disjoncteur différentiel) installé en usine.

L'appareil peut être utilisé pour les travaux courants de coupe de petits et moyens carreaux (tuiles, céramiques ou similaires) selon la taille de la machine.

L'appareil est spécialement conçu pour un usage domestique et artisanal. Il est interdit de couper du bois et des métaux.

L'appareil doit être utilisé selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur/opérateur en est le seul responsable.

Seules les meules de tronçonnage adaptées correspondant à la machine peuvent être utilisées. Il est interdit d'utiliser des lames de scie.

Une utilisation conforme consiste à respecter les consignes de sécurité, ainsi que les instructions de montage et les consignes d'utilisation du mode d'emploi.

Les personnes utilisant la machine et en assurant la maintenance doivent bien la connaître, ainsi que connaître les dangers possibles qu'elle implique.

En outre, les prescriptions de prévention des accidents doivent être respectées de la manière la plus scrupuleuse possible.

Toutes les autres règles de médecine du travail et de sécurité doivent être respectées.

Toute modification de la machine annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.

Même si le matériel est utilisé de manière conforme, il existe certains facteurs de risques résiduels qui ne peuvent pas être entièrement éliminés. De par la construction et la structure de la machine, les événements suivants peuvent se produire :

- Contact avec le disque diamanté dans la zone non protégée.
- Utilisation d'une meule de tronçonnage incorrecte. La meule de tronçonnage fournie est exclusivement conçue pour travailler avec du carrelage.
- Contact avec le disque diamanté en cours de fonctionnement.

- Projection d'une tête de diamant défectueuse de la meule de tronçonnage
- Des pièces à usiner et des parties de celles-ci sont catapultées.
- Dommages au niveau de l'ouïe en cas de négligence quant au port de la protection auditive nécessaire.

La machine ne doit être utilisée qu'avec des pièces de rechange et des accessoires originaux du fabricant.

Respecter les prescriptions de sécurité, de travail et de maintenance du fabricant, ainsi que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.

Veuillez tenir compte du fait que nos appareils n'ont pas été conçus pour être utilisés dans le domaine professionnel, industriel ou artisanal. Nous ne n'accordons aucune garantie lorsque l'appareil est utilisé à des fins professionnelles, artisanales ou industrielles ou lors de toute utilisation de la même nature.

5. Consignes de sécurité

Consignes de sécurité générales pour les outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT ! lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques techniques fournies avec cet outil électrique. Toute négligence dans le respect des instructions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver à l'avenir toutes les consignes de sécurité et instructions.

Le terme d'« outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité désigne les outils électriques sur secteur (avec câble secteur) et les outils électriques sur batterie (sans câble secteur).

Sécurité au poste de travail

- a. **Faire en sorte que la zone de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre ou des zones de travail non éclairées peuvent entraîner des accidents.
- b. **Ne pas utiliser l'outil électrique dans un environnement propice aux explosions, où se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques génèrent des étincelles, susceptibles de mettre le feu à la poussière ou aux vapeurs.

- c. **Pendant l'utilisation de l'outil électrique, maintenir les enfants et tiers à bonne distance.** Toute déviation peut entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.

Sécurité électrique

- a. **Le connecteur de raccordement de l'outil électrique doit correspondre à la prise de courant.** Ne modifier d'aucune manière le connecteur. N'utiliser aucun connecteur adaptateur avec des outils électriques mis à la terre. Des connecteurs non modifiés et fiches adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- b. **Éviter tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, par exemple, tuyaux, chauffages, fours et réfrigérateurs. Si le corps est mis à la terre, le risque de choc électrique est plus important.**
- c. **Mettre les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d. **Ne pas utiliser le câble pour transporter ou suspendre l'outil électrique, ni pour débrancher le connecteur de la prise de courant.** Maintenir le câble à l'abri de la chaleur, de l'huile, des arêtes coupantes ou des pièces mobiles. Des câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e. **Si l'outil électrique est utilisé à l'extérieur, se servir d'un câble de rallonge autorisé pour l'extérieur.** Le recours à une rallonge convenant à l'extérieur réduit le risque de choc électrique. En extérieur, utiliser uniquement des câbles de rallonge autorisées et indiquées comme étant conformes à cet emploi. N'utiliser les tambours de câbles que lorsqu'ils sont déroulés.
- f. **Si l'outil électrique doit impérativement être utilisé en milieu humide, utiliser un disjoncteur différentiel avec un courant de déclenchement de 30 mA ou moins.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

- a. **Se montrer attentif et faire attention à ses actes et procéder avec prudence lors du travail avec un outil électrique. Ne pas utiliser l'outil électrique en cas de fatigue ou si l'on est sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut conduire à des blessures graves.
- b. **Toujours porter un équipement de protection individuelle et des lunettes de protection.** Quel que soit le type d'outil électrique et son mode d'utilisation, le port d'un équipement de protection individuelle, tel qu'un masque anti-poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive réduit le risque de blessures.
- c. **Éviter toute mise en service involontaire. Veiller à ce que l'outil électrique soit arrêté avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou la batterie, de le prendre ou de le porter.** Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou alors que l'outil électrique est activé et raccordé à l'alimentation électrique peut entraîner des accidents.
- d. **Avant d'activer l'outil électrique, retirer les outils de réglage ou clés de serrage.** Tout outil ou clé se trouvant dans une pièce rotative de l'appareil peut entraîner des blessures.
- e. **Évitez toute position du corps anormale.** Veiller à adopter une position stable et à toujours maintenir son équilibre. Ainsi, il est possible de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situation inattendue.
- f. **Porter des vêtements adaptés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Maintenir les cheveux, vêtements et gants à bonne distance des pièces mobiles.** Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent d'être happés par les pièces mobiles. En cas de travail en extérieur, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes. Recouvrir les cheveux longs d'un filet.
- g. **Si des dispositifs d'aspiration et de collecte des poussières peuvent être montés, veiller à ce qu'ils soient raccordés et utilisés correctement.** Le recours à une aspiration des poussières peut réduire les risques liés à la poussière.

- h. **Ne pas se laisser aller à une fausse impression de sécurité et négliger de respecter les règles de sécurité applicables aux outils électriques, même une fois parfaitement familiarisé avec l'utilisation de cet outil électrique.** Toute manipulation négligente peut entraîner des blessures graves en quelques fractions de seconde.

Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- a. **Ne pas surcharger l'appareil.** Utiliser l'outil électrique qui convient au travail à réaliser. L'outil électrique adapté fonctionne en effet de manière plus satisfaisante et plus sûre dans la plage de puissance indiquée.
- b. **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux. Un outil électrique qu'il est devenu impossible d'activer ou de désactiver représente un danger et doit être réparé.**
- c. **Retirer le connecteur de la prise de courant et/ou retirer la batterie amovible avant d'entreprendre de régler l'appareil, de remplacer les pièces de l'outil d'insertion ou de déposer l'outil électrique.** Cette mesure de sécurité empêche le démarrage impromptu de l'outil électrique.
- d. **Conserver les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants.** L'outil électrique ne doit pas être utilisé par des personnes qui ne sont pas familières de ces outils ou qui n'ont pas lu ces instructions. Les outils électriques représentent un danger s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées. Les outils électriques qui ne sont pas utilisés doivent être rangés au sec, en hauteur ou être verrouillés, hors de portée des enfants.
- e. **Prendre soin des outils électriques et outils auxiliaires.** Vérifier si les pièces mobiles fonctionnent parfaitement, ne sont pas bloquées ou si certaines pièces sont cassées ou tellement endommagées qu'elles nuisent au bon fonctionnement de l'outil électrique. Faire réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f. **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres. Des outils de coupe bien entretenus, aux arêtes de coupe aiguisées, se coincent moins et sont plus faciles à guider.**

- g. **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les outils d'insertion, etc. conformément à ces instructions.** Tenir compte des conditions de travail et de l'activité à réaliser. Toute utilisation des outils électriques dans des buts autres que ceux prévus peut entraîner des situations de danger.
- h. **Veillez à ce que les poignées et leurs surfaces de préhension soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et surfaces de préhension de poignées glissantes compromettent la sécurité d'utilisation et de contrôle de l'outil électrique dans les situations inattendues.

Service après-vente

- a. **Ne confier la réparation de l'outil électrique qu'à des spécialistes qualifiés et utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.** Ainsi, la sécurité de l'outil électrique est garantie.



Protégez-vous et votre environnement en appliquant des mesures de prévention des accidents adaptées !

- Ne pas regarder directement le rayon laser.
- Ne jamais regarder directement dans le trajet du faisceau.
- Ne jamais orienter le rayon laser vers des surfaces réfléchissantes, des personnes ou des animaux. Un rayon laser à faible puissance suffit à endommager les yeux.
- Prudence - une utilisation différente de celle indiquée ici peut causer une exposition dangereuse au rayonnement.
- Ne jamais ouvrir le module laser. Une exposition inattendue au rayon pourrait survenir.
- Si la machine n'est pas utilisée pendant une longue période, les piles doivent être retirées.
- Le laser ne doit pas être remplacé par un laser d'un autre type.
- Les réparations sur le laser ne doivent être réalisées que par le fabricant du laser ou un représentant agréé.

Consignes de sécurité supplémentaires

⚠ ATTENTION !

Pendant son fonctionnement, cet outil électrique génère un champ électromagnétique. Ce champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant avant d'utiliser la machine.

Attention ! Le coupe-carreaux FS3600 ne peut être utilisé qu'avec le PRCD 10 mA (disjoncteur différentiel) installé en usine.

- Il est indispensable de porter un équipement de protection individuelle pour tous les travaux avec la machine.
- Portez en permanence des lunettes de protection pour éviter les blessures oculaires.
- Veillez à porter un filet à cheveux ou un bonnet de travail adapté si vos cheveux sont assez longs.
- Portez des vêtements de travail près du corps. Un outil en rotation peut happer une manche ou un vêtement ample.
- Ne retirez pas les copeaux ou la poussière à mains nues.
- Lorsque la machine est arrêtée, il est préférable d'enlever les copeaux ou la poussière avec une brosse à main ou un pinceau.
- Vérifiez le bon fonctionnement des dispositifs de protection avant de commencer le travail.
- Ne surchargez pas la machine. Vous travaillerez mieux et de manière plus sûre dans la plage de puissance spécifiée.
- Utilisez l'outil approprié et assurez-vous que les outils (meule de tronçonnage) ne sont pas émoussés ou endommagés de quelque manière que ce soit.
- Les câbles doivent toujours être guidés vers l'arrière de la machine. Protégez les câbles de la chaleur, de l'huile et des bords coupants.
- Débranchez la machine du secteur pendant les réparations et la maintenance et lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Les travaux sur les équipements électriques ne doivent être effectués que par un électricien spécialisé. N'utilisez que des pièces d'origine.
- Des postes de travail propres permettent de travailler plus facilement.
- Faire attention à ce que l'on fait. Procéder de manière raisonnable.
- Assurez-vous que la sous-structure peut supporter le poids de la machine et est suffisamment stable. Il convient de s'assurer qu'aucune vibration ne peut se produire pendant le travail.
- Afin de protéger la machine contre la corrosion, toutes les parties nues de la machine sont fortement graissées en usine. Avant la mise en service, nettoyez la machine avec un produit de nettoyage approprié et respectueux de l'environnement.
- La machine ne doit pas être utilisée pour traiter des matériaux dangereux pour la santé ou générant de la poussière, par exemple le bois, le téflon, etc.
- N'utilisez pas la machine à proximité de liquides ou de gaz inflammables.
- N'utilisez la machine que dans des locaux adaptés et n'exposez pas la machine à l'humidité.
- Veillez à avoir un éclairage correct lors des travaux.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour débrancher le connecteur de la prise de courant.
- Utilisez toujours des outils propres et bien affûtés.
- En cas de situations dangereuses ou de défaillances techniques, éteignez immédiatement la machine et débranchez la fiche secteur.
- En cas de dommage, ne continuez pas à travailler avec la machine et débranchez la fiche secteur.
- N'utilisez que des outils et accessoires approuvés par le fabricant. L'utilisation de pièces non approuvées présente un risque de blessures important.
- Faire en sorte que la zone de travail soit toujours propre et bien rangée. La saleté et le désordre dans la zone de travail peuvent provoquer des accidents.
- Portez toujours des lunettes de protection lorsque vous travaillez avec la machine. Un masque facial ou un masque anti-poussières doit également être porté pour les travaux générant beaucoup de poussière.
- La clé de serrage et les autres outils doivent être retirés avant de mettre la machine en marche.
- Placez la machine sur un sol plat et non glissant. La machine ne doit pas osciller.
- Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension existante. Branchez ensuite le connecteur au réseau d'électricité.
- Portez des lunettes de protection.
- Porter une protection auditive.
- Portez des gants de protection.
- N'utilisez plus les disques diamantés fissurés et remplacez-les.

- Attention ! La meule de tronçonnage continue à fonctionner !
- Ne freinez pas le disque diamanté en exerçant une pression latérale.
- Attention ! Le disque diamanté doit toujours être refroidi à l'eau.
- Débranchez la fiche secteur avant de remplacer la meule de tronçonnage.
- N'utilisez que des disques diamantés appropriés.
- Ne laissez jamais la machine sans surveillance dans des pièces où se trouvent des enfants.
- Débranchez la fiche secteur avant de vérifier le système électrique du compartiment moteur.
- Sens de rotation de la meule de tronçonnage : contrôlez la flèche de sens de rotation sur la meule de tronçonnage. Le sens de la flèche doit correspondre au sens de rotation de l'arbre moteur.
- Tenez vos mains, doigts et bras à distance de la meule de tronçonnage en rotation. Restez toujours à une distance suffisante de la meule de tronçonnage diamantée.
- Utilisez uniquement des meules de tronçonnage diamantées recommandées par le fabricant et conformes à la norme EN 13236. Il est interdit d'utiliser des lames de scie.
- Utilisez uniquement des meules de tronçonnage présentant un régime d'au moins 3000 min⁻¹.
- Il est interdit de couper du bois et des métaux.
- Refroidissement de la meule de tronçonnage : assurez-vous que la meule de tronçonnage est bien refroidie à l'eau pendant tout le processus de tronçonnage.
- Avant les travaux, remplissez toujours la cuve d'eau.

Risques résiduels

Cet appareil a été construit en l'état actuel des connaissances techniques et des règles relevant des techniques de sécurité généralement reconnues. Son utilisation peut toutefois présenter des risques résiduels.

- Danger pour la santé dû au courant en cas d'utilisation de ligne de raccordement électrique non conformes.
- Avant d'entreprendre une intervention de réglage ou de maintenance, relâcher la touche de démarrage et retirer le connecteur secteur.
- En outre, et ce malgré toutes les mesures préventives prises, des risques résiduels cachés peuvent demeurer.

- Les risques résiduels peuvent être réduits au minimum si les « Consignes de sécurité » et les instructions d'Utilisation conforme », ainsi que l'ensemble de la notice d'utilisation sont respectés.
- Évitez les mises en service accidentelles de la machine : lorsque vous insérez le connecteur dans la prise de courant, n'appuyez pas sur la touche de commande. Utilisez l'outil recommandé dans la présente notice d'utilisation. Vous garantirez ainsi à votre machine des performances optimales.
- Maintenez vos mains à distance de la zone de travail si la machine est en cours de fonctionnement.

6. Caractéristiques techniques

	FS3600
Puissance du moteur	900 W
Mode de fonctionnement	S2 20 min*
Régime du moteur	3000 min ⁻¹
Moteur à courant alternatif	230 V~ 50 Hz
Classe d'isolation	F
Classe de protection	IP54
Longueur de coupe	920 mm
Hauteur de coupe 90°	36 mm
Hauteur de coupe 45°	29 mm
Dimensions	400 x 1290 mm
Hauteur de travail	780 mm
Disque diamantée	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Poids	51,5 kg

Sous réserve de modifications techniques !

* **La durée d'activation S2 20 min (fonctionnement de courte durée) signifie que le moteur peut uniquement chargé en continu à la puissance nominale (1200 W) pendant la durée indiquée sur la plaque signalétique (20 min). Dans le cas contraire, il chaufferait au-delà du seuil autorisé. Pendant la pause, le moteur se refroidit jusqu'à retrouver sa température d'origine.**

Bruits et vibrations

⚠ Avertissement : Le bruit peut avoir des conséquences graves sur la santé. Si le niveau sonore de la machine dépasse 85 dB, veuillez porter une protection auditive adaptée.

Valeurs caractéristiques sonores

Niveau de puissance sonore L_{WA}	116 dB
Niveau de pression sonore L_{pA}	95 dB
Incertitude $K_{w/pA}$	3 db

7. Déballage

- Ouvrir l'emballage et sortir délicatement le produit.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que le produit et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. En cas de réclamations, le livreur doit en être informé immédiatement. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec l'appareil à l'aide de la notice d'utilisation avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez que des pièces originales pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre distributeur spécialisé.
- Lors d'une commande, indiquez nos numéros d'articles ainsi que le type et l'année de fabrication de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT !

L'appareil et le matériau d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

8. Structure/avant mise en service

⚠ ATTENTION !

Avant la mise en service, montez impérativement l'appareil en entier !

Fig. 3 - 5

Pour des raisons techniques de conditionnement, votre machine n'est pas entièrement montée.

1. Sortez la machine de l'emballage et, avec précaution, posez-la au sol, sur le côté.
2. Desserrez légèrement la vis de poignée étoile (A) et rabattez les pieds vers le bas. Resserrez la vis de poignée étoile (fig. 3).
3. Placez la machine sur ses pieds.
4. Montez la poignée à l'aide de 2 vis à 6 pans (B) sur le carter du moteur (fig. 4).
5. Fixez la pompe à eau de refroidissement (13) dans la cuve (4) dans la position prédéfinie
6. Remplissez la cuve de manière à ce que la pompe à eau soit entièrement recouverte. Veillez à ce que l'évacuation soit bien fermée.

9. Mise en service

⚠ ATTENTION !

Avant la mise en service, monter impérativement le produit en entier !

Interrupteur On/Off (fig. 4)

Pour mettre la machine en marche, placez l'interrupteur On/Off (16) sur « I ». Avant de commencer le processus de coupe, attendez que la meule de tronçonnage ait atteint la vitesse maximale et que la pompe à eau de refroidissement (13) ait alimenté la meule de tronçonnage en eau. Pour arrêter la machine, placez l'interrupteur (16) en position « 0 ». (Fig. 4).

Attention : La meule de tronçonnage doit toujours être refroidie à l'eau.

Attention : La meule de tronçonnage continue à fonctionner.

Ne freinez pas la meule de tronçonnage en exerçant une pression latérale.

- Lors d'une utilisation normale, le carter du moteur peut devenir chaud.
- Ne forcez pas la machine ou un accessoire à faire le travail d'une machine industrielle plus puissante. Ils font un meilleur travail avec les performances pour lesquelles il ont été conçus.
- Effectuer tous les réglages sur la machine lorsque cette dernière est à l'arrêt.
- Ne pas laisser la machine fonctionner sans surveillance.
- Au moment de mettre la machine hors tension, ne partir qu'une fois qu'elle est totalement à l'arrêt.

- Toujours arrêter la machine avant de débrancher la fiche secteur.
- Toujours débrancher la fiche secteur. Ne jamais débrancher le connecteur de la prise de courant en tirant sur le câble.
- N'utilisez pas une meule de tronçonnage qui ne correspond pas aux dimensions spécifiées.
- Ne portez jamais la machine par le câble.
- Remplacez immédiatement toute meule de tronçonnage endommagée ou fissurée.

Si vous n'êtes pas certain que toutes les conditions sont réunies pour travailler en toute sécurité, n'utilisez pas la machine.

Coupes à 90° (fig. 6 - 7)

1. Desserrez la vis en étoile (C).
2. Placez le gabarit de coupe transversale (6) à 90° et resserrez la vis étoile (C).
3. Serrez la vis à ailettes (D) pour fixer le gabarit de coupe transversale (6). (Fig. 6)
4. Poussez la tête de la machine (1) vers l'arrière au niveau de la poignée (11).
5. Placez le carreau contre le rail de butée (7) au niveau du gabarit de coupe transversale.
6. À l'aide de la poignée (11), appuyez sur la tête de la machine (1) à la profondeur de coupe souhaitée et fixez à nouveau la tête.
7. Activez le coupe carrelage. Attention : Attendez que l'eau de refroidissement ait atteint le disque à tronçonner (10).
8. À l'aide de la poignée (11), tirez vers l'avant la tête de la machine (1) à travers le carreau à un rythme lent et régulier.
9. Une fois la coupe terminée, arrêtez le coupe carrelage.

Coupe en diagonale à 45° (fig. 8)

1. Réglez la butée d'angle (6) à 45°.
2. Procédez à la coupe en suivant les indications susmentionnées.

Coupe longitudinale à 45° (fig. 9)

1. Desserrez la vis de poignée étoile (E) des deux côtés.
2. Inclinez le rail de guidage (8) vers la gauche à 45° de l'échelle angulaire (17).
3. Resserrez la vis de poignée étoile (E).
4. Procédez à la coupe selon la description.

Remplacement du disque diamanté (fig. 10 - 12)

Attention ! Débranchez la prise du secteur.

1. Desserrez la vis (F) et retirez la protection du disque à tronçonner (9). (fig. 10)
2. Placez et maintenez la clé Allen (19) sur l'arbre du moteur.
3. À l'aide de la clé à vis (20), desserrez l'écrou à bride dans le sens de fonctionnement du disque à tronçonner (10). (Filet à gauche)
4. Retirez la bride extérieure (21) et le disque à tronçonner (10).
5. Avant de monter le nouveau disque à tronçonner, nettoyez soigneusement le moyeu-flasque.
6. Remplacez la nouvelle meule de tronçonnage dans l'ordre inverse et serrez-la.
7. **Attention :** Respectez le sens de déplacement de la meule de tronçonnage !
8. Remontez la protection du disque à tronçonner (9).

Réglage du parallélisme du disque diamanté (fig. 13 - 15)

Si la coupe n'est pas droite ou si le carreau se casse le long de la ligne de coupe, le parallélisme du disque diamanté doit être ajusté.

1. Au début, le rail de butée doit être placé à angle droit par rapport au rail de guidage. Pour ce faire, desserrez les deux vis à six pans creux (A) du rail de butée et alignez-le sur un grand angle droit ou un carreau.
2. Pour ce faire, le disque diamanté doit longer le bord de l'angle ou de le carrelage sur toute sa longueur. Puis resserrez les deux vis à six pans creux (A) du rail de butée.
3. Démontez l'indicateur de longueur en retirant les deux vis cruciformes (B). (Fig. 16)
4. Démontez la fixation du câble (C). (fig. 17)
5. Desserrez légèrement les deux écrous hexagonaux (D) de l'unité de sciage de chaque côté. (Fig. 18, 19)
6. L'unité de sciage complète avec le disque diamanté peut à présent être alignée sur le rail de butée à l'aide d'une équerre ou d'un grand carreau. (Fig. 20)
7. Resserrez les écrous hexagonaux de l'unité de sciage et réassemblez toutes les pièces de la machine. Vérifiez le parallélisme et faites une coupe d'essai.

Si la coupe d'essai n'est toujours pas satisfaisante, reprenez les points 1 à 6.

10. Raccordement électrique

Le moteur électrique installé est prêt à fonctionner une fois raccordé. Le raccordement correspond aux dispositions de la VDE et DIN en vigueur.

Le branchement au secteur effectué par le client ainsi que la rallonge électrique utilisée doivent correspondre à ces prescriptions.

Ligne de raccordement électrique défectueuse

Des détériorations de l'isolation sont souvent présentes sur les lignes de raccordement électriques.

Les causes peuvent en être :

- Des points de pression, si les lignes de raccordement passent par des fenêtres ou interstices de portes.
- Des pliures dues à une fixation ou à un cheminement incorrects des lignes de raccordement.
- Des points d'intersection si les lignes de raccordement se croisent.
- Des détériorations de l'isolation dues à un arrachement hors de la prise murale.
- Des fissures dues au vieillissement de l'isolation.

Des lignes de raccordement électriques endommagées de la sorte ne doivent pas être utilisées et, en raison de leur isolation défectueuse, sont mortellement dangereuses.

Vérifier régulièrement que les lignes de raccordement électriques ne sont pas endommagées. Assurez-vous que la ligne de raccordement ne soit pas raccordée au réseau lors de la vérification.

Les lignes de raccordement électriques doivent correspondre aux dispositions VDE et DIN en vigueur. N'utilisez que les câbles de raccordement dotés du même signe.

L'indication de la désignation du type sur la ligne de raccordement est obligatoire.

Dans le cas d'un moteur à courant alternatif monophasé, nous recommandons de recourir à une protection par fusibles de C 16A ou K 16A pour les machines à courant de démarrage élevé (au moins égal à 3 000 W) !

Type de raccord Y

Si la ligne de raccordement au réseau de cet appareil est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant ou son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter les dangers.

11. Nettoyage

Attention !

Avant tout réglage, entretien ou réparation, débrancher la fiche secteur !

- Veillez à ce que les dispositifs de protection, le volet d'aération et le logement du moteur restent aussi exempts de poussières et d'impuretés que possible.
- Frottez le produit avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à faible pression.
- Nous vous recommandons de nettoyer le produit après chaque utilisation.
- Nettoyer régulièrement le produit avec un chiffon humide et un peu de savon noir. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants qui risqueraient d'attaquer les pièces en plastique et la surface du produit.

12. Transport

Avant le transport, le liquide de refroidissement doit être complètement vidangé. N'utilisez pas les dispositifs de sécurité de la machine pour la lever. Repliez les béquilles et fixez la tête de la machine avec les verrous de transport.

13. Stockage

Entreposez le produit et ses accessoires dans un lieu sombre, sec et à l'abri du gel. En outre, ce lieu doit être hors de portée des enfants. La température de stockage optimale se situe entre 5 et 30 °C.

Conservez le produit dans l'emballage d'origine. Recouvrez le produit afin de le protéger de la poussière ou de l'humidité. Conservez la notice d'utilisation à proximité de l'outil.

14. Maintenance

Attention !

Débranchez l'appareil du secteur avant toute intervention de maintenance.

À l'intérieur de l'appareil, aucune autre pièce ne doit faire l'objet de maintenance. Le guide de la tête de machine à roulement à billes doit être régulièrement nettoyé de tout encrassement. La cuve (4) et la pompe à eau de refroidissement (13) doivent également être nettoyées à un rythme régulier, sinon le refroidissement du disque diamanté (2) n'est pas garanti.

Rincez la cuve (4) et la pompe à eau (13) à l'eau claire après l'utilisation.

Les travaux de maintenance qui ne sont pas explicitement décrits dans le présent mode d'emploi doivent être effectués par du personnel qualifié, car des situations dangereuses peuvent survenir, auxquelles l'opérateur n'est pas préparé.

Le remplacement des pièces de rechange ne doit être effectué que par du personnel qualifié.

Raccords et réparations

Les raccordements et réparations sur l'équipement électrique ne doivent être effectués que par un électricien spécialisé.

Pour toute question, veuillez indiquer les données suivantes :

- Type de courant du moteur
- Données figurant sur la plaque signalétique de la machine
- Données figurant sur la plaque signalétique du moteur

Remarque importante en cas de réparation :

Lors du retour de l'appareil en vue d'une réparation, celui-ci, pour des raisons de sécurité, doit être expédié à la station d'entretien sans huile ni essence.

Informations de service

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.

Pièces d'usure* : Meule de tronçonnage, balai de charbon, guides de la table et de la tête de coupe

* ne sont pas des composants obligatoires de la livraison !

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles auprès de notre centre de services. Pour ce faire, scannez le QR Code figurant sur la page d'accueil.

15. Élimination et recyclage

Remarques relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Remarques relatives à la loi allemande sur les appareils électriques et électroniques (ElektroG)



Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais éliminés séparément !

- Retirer les piles ou batteries amovibles usagées de manière non destructive avant de déposer vos déchets électroniques dans un point de collecte ! L'élimination des piles et batteries est réglementée par la loi allemande sur les piles.
- Les propriétaires et utilisateurs d'appareils électriques et électroniques sont légalement tenus de les rapporter à l'issue de leur utilisation.
- Il incombe à l'utilisateur final de supprimer ses données à caractère personnel enregistrées sur l'appareil usagé !
- Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les appareils électriques et électroniques peuvent être gratuitement déposés :
 - Dans les points de collecte et d'élimination publics (dépôts municipaux p. ex.)
 - Dans les points de vente d'appareils électroniques (sur place ou en ligne) si le distributeur est tenu de les reprendre ou propose ce service.
 - Vous pouvez déposer jusqu'à trois appareils électroniques usagés dont les bords ne dépassent pas 25 centimètres de longueur auprès du fabricant ou d'un point de collecte agréé situé près de chez vous sans acheter de nouvel appareil.
 - Pour plus de détails concernant les conditions de reprise des fabricants et distributeurs, contactez le service client correspondant.

- En cas de livraison d'un nouvel appareil électronique à un consommateur privé par le fabricant, le fabricant peut accepter de reprendre l'appareil électronique usagé gratuitement sur demande de l'utilisateur final. Pour en être sûr, contactez le service client du fabricant.
- Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux appareils vendus et installés dans les pays membres de l'Union européenne et visés par la directive européenne 2012/19/UE. D'autres dispositions d'élimination des appareils électriques et électroniques usagés peuvent s'appliquer dans les pays hors de l'Union européenne.

16. Dépannage

Le tableau suivant indique les symptômes d'erreur et décrit les solutions possibles si votre machine ne fonctionne pas correctement. Si vous n'arrivez pas à localiser et éliminer le problème de cette manière, adressez-vous à l'atelier de service après-vente.

Panne	Cause possible	Remède
Le disque diamanté se détache après l'arrêt du moteur.	L'écrou de fixation n'est pas suffisamment serré	Serrer l'écrou de fixation,
Le moteur ne démarre pas	Défaillance du fusible secteur	Vérifier le fusible secteur
	Rallonge électrique défectueuse	Remplacer la rallonge
	Raccordements au niveau du moteur ou de l'interrupteur incorrects	Faire contrôler par un électricien spécialisé
	Moteur ou interrupteur défectueux	Faire contrôler par un électricien spécialisé
Le moteur n'a pas de puissance,	Section de la rallonge électrique insuffisante	Voir le raccordement électrique, le fusible se déclenche
	Surcharge	Vérifier l'outil

Spiegazione dei simboli sull'apparecchio

L'utilizzo di simboli in questo manuale serve ad attirare la vostra attenzione sui possibili rischi. I simboli di sicurezza e le spiegazioni che li accompagnano devono essere perfettamente compresi. Le avvertenze in quanto tali non eliminano i rischi e non possono sostituire le misure atte a prevenire gli infortuni.

	<p>Avvertimento - Per ridurre il rischio di lesioni, leggere le istruzioni per l'uso</p>
	<p>Indossare degli otoprotettori. L'esposizione al rumore può provocare la perdita dell'udito.</p>
	<p>Indossare una maschera respiratoria antipolvere. Durante la lavorazione del legno e di altri materiali si può generare della polvere nociva per la salute. Non è consentita la lavorazione di materiali contenenti amianto!</p>
	<p>Indossare degli occhiali protettivi. Le scintille generate durante il funzionamento o le schegge, i trucioli e la polvere che provengono dall'apparecchio possono causare la perdita della vista.</p>
	<p>Attenzione: pericolo di taglio! Non toccare i pezzi rotanti</p>
<p>Achtung! - Laserstrahlung Nicht in das Strahl-Blickfeld! Laser-Klasse 2 Laserproduktions-Nr. 23 00016-1014 100 000 000 00 00 00 00</p>	<p>Attenzione! Radiazioni laser! Non guardare direttamente nel fascio di luce. Classe laser 2.</p>
	<p>Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.</p>

Indice:	Pagina:
1. Introduzione	49
2. Descrizione dell'apparecchio	49
3. Contenuto della fornitura	49
4. Impiego conforme alla destinazione d'uso.....	50
5. Indicazioni di sicurezza	50
6. Dati tecnici	54
7. Disimballaggio	55
8. Allestimento / Prima della messa in funzione	55
9. Messa in funzione.....	55
10. Allacciamento elettrico	56
11. Pulizia.....	57
12. Trasporto.....	57
13. Stoccaggio	57
14. Manutenzione	57
15. Smaltimento e riciclaggio	58
16. Risoluzione dei guasti.....	59
17. Dichiarazione di conformità.....	247

1. Introduzione

Produttore:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Egregio cliente,

Le auguriamo un piacevole utilizzo del Suo nuovo apparecchio.

Avvertenza:

Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il produttore del presente apparecchio non risponde dei danni all'apparecchio in questione o derivanti da esso in caso di:

- manipolazione impropria,
- mancato rispetto delle istruzioni per l'uso,
- Riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato
- Installazione e sostituzione di pezzi di ricambio non originali
- utilizzo non conforme
- Guasti all'impianto elettrico dovuti alla mancata osservanza delle norme elettriche e delle disposizioni VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Da osservare:

Prima del montaggio e della messa in funzione, leggere tutto il testo delle istruzioni per l'uso.

Le presenti istruzioni per l'uso le consentono di conoscere l'apparecchio di sfruttare le sue possibilità d'impiego conformi.

Le istruzioni per l'uso contengono avvertenze importanti su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, corretto ed economico e su come evitare i pericoli, risparmiare sui costi di riparazione, ridurre i tempi di inattività e aumentare l'affidabilità e la durata di vita dell'apparecchio.

Oltre alle disposizioni di sicurezza contenute nelle presenti istruzioni per l'uso, è necessario altresì osservare le norme in vigore nel proprio Paese per l'apparecchio.

Conservare le istruzioni per l'uso vicino all'apparecchio, protette da sporcizia e umidità in una copertina di plastica. Esse devono essere lette e rispettate attentamente da tutti gli operatori prima di iniziare il lavoro.

Possono lavorare sull'apparecchio solo persone che sono state istruite sull'uso dell'apparecchio e che sono state informate dei rischi a esso associati.

L'età minima richiesta per gli operatori deve essere assolutamente rispettata.

Oltre alle indicazioni di sicurezza contenute nelle presenti istruzioni per l'uso e alle disposizioni speciali in vigore nel proprio Paese, devono essere rispettate le regole tecniche generalmente riconosciute per l'utilizzo di macchine simili.

Si declina ogni responsabilità in caso di incidenti o danni dovuti al mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso e delle indicazioni di sicurezza.

2. Descrizione dell'apparecchio

1. Testa della macchina
2. Telaio di base
3. Piedi di supporto
4. Vaschetta
5. Portapezzi
6. Guida per il taglio trasversale
7. Guida di arresto
8. Barra di guida
9. Protezione dei dischi da taglio
10. Disco diamantato
11. Maniglia
12. Manopola filettata a stella per regolazione angolare
13. Pompa dell'acqua di raffreddamento
14. Tubo flessibile
15. Motore elettrico
16. Interruttore ON/OFF
17. Scala graduata per regolazione angolare
18. Ampliamento banco

3. Contenuto della fornitura

- Istruzioni per l'uso originali
- Tagliapiastre
- Pompa dell'acqua di raffreddamento
- Squadro
- Ampliamento banco
- 4 piedini
- Maniglia

4. Impiego conforme alla destinazione d'uso

Attenzione! L'utilizzo dell'apparecchio è consentito solo insieme con il PRCD (interruttore differenziale) installato in fabbrica.

L'apparecchio può essere utilizzato per gli abituali lavori di taglio di piastrelle di piccole e medie dimensioni (piastrelle, ceramica o simili) in base alle dimensioni della macchina.

L'apparecchio è stato progettato nello specifico per uso domestico e artigianale. Non è consentito utilizzarlo per tagliare legno e metallo.

È consentito impiegare l'apparecchio solo conformemente alla sua destinazione d'uso. Un uso diverso o che oltrepassi quello previsto è da considerarsi non conforme. Eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo derivanti da quanto sopra sono di responsabilità dell'utente/operatore e non del fabbricante.

Si possono utilizzare solo dischi sezionatori adatti alla macchina. È vietato l'utilizzo di lame per sega.

L'osservanza delle indicazioni di sicurezza, nonché il rispetto delle istruzioni di montaggio e delle indicazioni operative contenute nelle istruzioni per l'uso sono fondamentali al fine di un utilizzo del dispositivo conforme alla destinazione d'uso.

Le persone che azionano e sottopongono a manutenzione la macchina devono aver preso confidenza con essa ed essere istruite sui potenziali pericoli che ne derivano.

Occorre inoltre attenersi scrupolosamente alle norme antinfortunistiche in vigore.

Rispettare le altre norme generali concernenti la medicina del lavoro e la tecnica di sicurezza.

Modifiche alla macchina escludono completamente la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano.

Nonostante l'uso conforme alla destinazione d'uso alcuni fattori di rischio non possono essere completamente eliminati. A causa della struttura e del montaggio della macchina si può presentare quanto segue:

- Contatto del disco diamantato nell'area di taglio non coperta.
- Utilizzo di un disco sezionatore non corretto. Il disco sezionatore in dotazione è omologato solo per la lavorazione delle piastrelle.

- Toccare il disco diamantato in funzione.
- Proiezione di un attacco diamantato difettoso del disco sezionatore
- proiezioni di pezzi in lavorazione e parti dei pezzi in lavorazione
- danni all'udito a causa del non utilizzo dei necessari otoprotettori.

La macchina può essere utilizzata soltanto con componenti e accessori originali del produttore.

Le disposizioni relative alla sicurezza, al lavoro e alla manutenzione del produttore e le misure indicate nei Dati tecnici devono essere rispettate.

Si prega di osservare che i nostri apparecchi non sono destinati a un uso commerciale, artigianale o industriale. Non ci si assume alcuna responsabilità se l'apparecchio è impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.

5. Indicazioni di sicurezza

Indicazioni generali di sicurezza per gli attrezzi elettrici.

⚠ AVVISO! Leggere tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici dei quali è dotato questo attrezzo elettrico. L'inosservanza delle seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per ulteriore consultazione.

Il termine "attrezzo elettrico" utilizzato nelle indicazioni di sicurezza si riferisce ad attrezzi elettrici alimentati dalla rete (con cavo di rete) e ad attrezzi elettrici funzionanti a batteria (senza cavo di rete).

Sicurezza sul posto di lavoro

- Tenere la zona di lavoro pulita e ben illuminata.** Zone di lavoro disordinate e non illuminate potrebbero provocare infortuni.
- Non lavorare con l'attrezzo elettrico in aree a rischio di esplosione, nelle quali si trovino fluidi, gas o polveri infiammabili.** Gli attrezzi elettrici generano scintille che possono infiammare la polvere o i vapori.

- c. **Tenere i bambini e le altre persone distanti durante l'utilizzo dell'attrezzo elettrico.** In caso di deviazione, si potrebbe perdere il controllo dell'attrezzo elettrico.

Sicurezza elettrica

- a. **Il connettore dell'attrezzo elettrico deve essere adatto per la presa di corrente.** Non deve essere assolutamente modificato. Non utilizzare adattatori con gli attrezzi elettrici con collegamento a terra. Il rischio di scossa elettrica si riduce se si utilizzano spine non modificate e prese di corrente adatte.
- b. **Evitare il contatto tra il corpo e le superfici che scaricano a terra, come ad es. tubi, elementi riscaldanti, fornelli e frigoriferi. Sussiste un rischio elevato di scarica elettrica, se il proprio corpo è a potenziale di terra.**
- c. **Conservare gli attrezzi elettrici al riparo da pioggia o umidità.** La penetrazione di acqua in un attrezzo elettrico aumenta il rischio di scarica elettrica.
- d. **Non utilizzare in modo scorretto il cavo mentre si trasporta l'attrezzo elettrico, per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa.** Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli appuntiti o parti dell'apparecchio in movimento. Il rischio di scossa elettrica aumenta se si utilizzano cavi danneggiati o aggrovigliati.
- e. **Quando si lavora all'aperto con un attrezzo elettrico, utilizzare soltanto un cavo di prolunga indicato per l'uso in ambienti esterni.** L'impiego di una prolunga idonea all'uso in ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica. All'aperto utilizzare solo cavi di prolunga consentiti e opportunamente contrassegnati a tale scopo. Utilizzare il tamburo avvolgicavo solo in stato srotolato.
- f. **Se non è possibile evitare di utilizzare l'attrezzo elettrico in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale con una corrente di intervento di 30 mA o inferiore.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

Sicurezza delle persone

- a. **Essere vigili, prestare attenzione a quello che si fa e procedere in modo ragionevole quando si lavora con un attrezzo elettrico. Non utilizzare l'attrezzo elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'uso dell'attrezzo elettrico può causare lesioni gravi.
- b. **Indossare dispositivi di protezione individuale e, sempre, occhiali protettivi.** Indossare dispositivi di protezione individuale, quali maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto di sicurezza o otoprotettori, riduce il rischio di lesioni a seconda del tipo d'uso dell'attrezzo elettrico.
- c. **Evitare una messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'attrezzo elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o alla batteria, o prima di sollevarlo o trasportarlo.** Se durante il trasporto dell'attrezzo elettrico si tiene il dito sull'interruttore o se si collega l'attrezzo elettrico già acceso alla corrente elettrica, possono verificarsi incidenti.
- d. **Rimuovere eventuali strumenti di regolazione o chiavi per dadi prima di accendere l'attrezzo elettrico.** Un attrezzo o una chiave che si trovano all'interno di una parte del dispositivo in movimento possono provocare lesioni.
- e. **Evitare una postura anomala.** Accertarsi che la posizione sia sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo è possibile controllare in modo migliore l'attrezzo elettrico in situazioni impreviste.
- f. **Indossare abbigliamento adeguato. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, capi d'abbigliamento e guanti lontani dalla parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento. Durante il lavoro all'aperto si raccomandano guanti in gomma e calzature antiscivolo. In caso di capelli lunghi, indossare una retina per raccogliere i capelli.
- g. **Se si possono installare dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere, accertarsi che essi siano collegati e utilizzati correttamente.** L'utilizzo di un sistema di aspirazione della polvere può ridurre i rischi dovuti alla polvere stessa.

- h. **Fare in modo di non trovarsi in condizioni di pericolo e tenere conto delle regole di sicurezza per gli attrezzi elettrici anche nel caso in cui, dopo vari utilizzi dell'attrezzo elettrico, sia stata acquisita una certa familiarità.** Maneggiare l'attrezzo senza fare attenzione può causare gravi lesioni nel giro di pochi secondi.

Utilizzo e manipolazione dell'attrezzo elettrico

- a. **Non sovraccaricare l'apparecchio.** Utilizzare l'attrezzo elettrico adatto al lavoro eseguito. Con l'attrezzo elettrico adatto, si lavora meglio e con maggior sicurezza mantenendosi entro il campo di potenza specificato.
- b. **Non utilizzare attrezzi elettrici con interruttore difettoso. Un attrezzo elettrico che non si riesce più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.**
- c. **Estrarre la spina dalla presa e/o rimuovere la batteria estraibile prima di impostare i parametri dell'apparecchio, di sostituire parti degli attrezzi ausiliari o di riporre l'attrezzo elettrico.** Questa precauzione impedisce l'avvio accidentale dell'elettrotensile.
- d. **Conservare gli attrezzi elettrici non utilizzati fuori dalla portata dei bambini.** Non lasciare che l'attrezzo elettrico venga utilizzato da chi non ha dimestichezza nel suo uso o non ha letto le presenti istruzioni. Gli attrezzi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte. Gli attrezzi elettrici inutilizzati devono essere depositati in un luogo asciutto, alto o comunque chiuso, fuori dalla portata di bambini.
- e. **Conservare gli attrezzi elettrici e l'attrezzo ausiliario con la massima cura.** Controllare che i componenti mobili funzionino in modo impeccabile e non si blocchino; verificare che non ci siano componenti rotti o danneggiati che possano influenzare il funzionamento dell'elettrotensile. Fare riparare i componenti danneggiati prima dell'utilizzo dell'attrezzo elettrico. Molti infortuni sono dovuti a una scorretta manutenzione degli attrezzi elettrici.
- f. **Conservare gli utensili di taglio affilati e puliti. Utensili di taglio con bordi affilati e sottoposti ad una manutenzione accurata si bloccano con una frequenza minore e sono più agevoli da controllare.**

- g. **Utilizzare l'attrezzo elettrico, gli accessori, gli attrezzi ausiliari etc. attenendosi alle istruzioni.** E prendendo in considerazione le condizioni operative e l'attività da svolgere. Un utilizzo degli attrezzi elettrici per applicazioni diverse da quelle previste può comportare situazioni pericolose.
- h. **Mantenere le maniglie e le relative superfici asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Maniglie e superfici della maniglia scivolose non permettono un comando e un controllo dell'attrezzo elettrico sicuri in situazioni imprevedibili.

Assistenza

- a. **Far riparare l'attrezzo elettrico soltanto da personale specializzato e qualificato e solo utilizzando pezzi di ricambio originali.** In questo modo si garantisce il costante funzionamento sicuro dell'elettrotensile.



**Non orientare lo sguardo verso il raggio
Classe laser 2**

Proteggere sé e l'ambiente da pericoli di incidenti con opportune misure precauzionali!

- Non orientare lo sguardo direttamente verso il raggio laser in assenza di protezioni per gli occhi.
- Non orientare mai lo sguardo direttamente verso la traccia del raggio.
- Non puntare mai il raggio laser su superfici riflettenti o su persone o animali. Anche un raggio laser a bassa potenza può causare danni all'occhio.
- Cautela - se vengono eseguite procedure diverse da quelle qui specificate, si può verificare un'esposizione pericolosa alle radiazioni.
- Non aprire mai il modulo laser. Si rischia altrimenti di esporsi accidentalmente al raggio laser.
- Se la macchina rimane inutilizzata per lungo tempo, provvedere a rimuovere le batterie.
- Il laser non può essere sostituito con un tipo di laser diverso.
- Le riparazioni al laser possono essere effettuate solo dal produttore del laser o da un rappresentante autorizzato.

Ulteriori indicazioni di sicurezza

⚠ ATTENZIONE!

Questo attrezzo elettrico genera un campo magnetico durante l'esercizio. Tale campo può danneggiare impianti medici attivi o passivi in particolari condizioni. Per ridurre il rischio di lesioni serie o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare la macchina.

Attenzione! L'utilizzo della tagliapiastrelle FS3600 è consentito solo insieme con il PRCD 10 mA (interruttore differenziale) installato in fabbrica.

- Quando si lavora con la macchina è assolutamente necessario indossare i dispositivi di protezione individuale.
- Indossare sempre gli occhiali protettivi per evitare lesioni agli occhi.
- Se si hanno i capelli lunghi, indossare una retina per capelli o una cuffia da lavoro idonea.
- Indossare abiti da lavoro aderenti. L'utensile rotante potrebbe catturare maniche o simili.
- Non rimuovere mai trucioli o polvere a mani nude.
- Rimuovere i trucioli o la polvere a macchina spenta, usando una spazzola a mano o un pennello.
- Prima di iniziare il lavoro, verificare il corretto funzionamento dei dispositivi di protezione.
- Non sovraccaricare la macchina, questa funziona meglio e in modo più sicuro nel campo di potenza indicato.
- Utilizzare l'attrezzo corretto e assicurarsi che gli attrezzi (disco sezionatore) non siano senza filo o danneggiati in alcun modo.
- I cavi devono sempre essere posati in modo da lasciare la parte posteriore della macchina. Proteggere i cavi da calore, olio e bordi taglienti.
- Prima di eseguire interventi di riparazione e manutenzione e quando la macchina non viene utilizzata, staccare la spina di rete.
- Gli interventi sulle apparecchiature elettriche devono essere eseguiti esclusivamente da un personale elettricista qualificato. Devono essere utilizzati solo ricambi originali.
- Gli ambienti di lavoro puliti facilitano il lavoro.
- Fare attenzione a cosa si sta facendo. Attenersi alle regole di buonsenso durante il lavoro.
- Assicurarsi che la sottostruttura possa sostenere il peso della macchina e sia sufficientemente stabile.
- È necessario assicurarsi durante il lavoro non si generino vibrazioni.
- Tutti i pezzi nudi della macchina sono stati lubrificati con grasso, a protezione contro la corrosione. Prima della messa in funzione, pulire la macchina con un detergente ecologico adatto.
- La macchina non deve essere utilizzata per lavorare materiali pericolosi per la salute o che generano polvere, ad esempio legno, teflon, ecc.
- Non utilizzare la macchina in prossimità di liquidi o gas infiammabili.
- Utilizzare la macchina solo in locali idonei e non esporla all'acqua o all'umidità.
- Garantire sempre una buona illuminazione durante il lavoro.
- Non estrarre la spina dalla presa di corrente tirando il cavo di rete.
- Utilizzare sempre attrezzi affilati e puliti.
- In caso di situazioni pericolose o di guasti tecnici, spegnere immediatamente la macchina e staccare la spina di rete.
- In caso di danni, non continuare a lavorare con la macchina e scollegare la spina di rete.
- Utilizzare esclusivamente attrezzi e accessori approvati dal produttore. L'uso di pezzi non approvati comporta un elevato pericolo di lesioni.
- Tenere l'area di lavoro sempre pulita e in ordine. Sporczia e disordine nell'area di lavoro possono causare incidenti.
- Indossare sempre gli occhiali protettivi quando si lavora con la macchina. Quando si lavora con molta polvere, è necessario utilizzare una maschera facciale o una maschera antipolvere.
- La chiave del mandrino e gli altri attrezzi devono essere rimossi prima di accendere la macchina.
- Posizionare la macchina su un pavimento piano e antiscivolo. La macchina non deve vacillare.
- Accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta identificativa corrisponda a quella della tensione presente, quindi collegare la spina alla rete elettrica. Collegare quindi la spina alla rete elettrica.
- Indossare gli occhiali protettivi.
- Indossare otoprotettori.
- Indossare guanti protettivi.
- Non continuare ad utilizzare dischi diamantati incrinati, sostituirli.
- Attenzione! Il disco sezionatore continua a girare!
- Non frenare il disco diamantato esercitando una pressione laterale.
- Attenzione! Il disco diamantato deve essere sempre raffreddato con acqua.

- Prima di sostituire il disco sezionatore, estrarre la spina di rete.
- Utilizzare esclusivamente dischi diamantati idonei.
- Non lasciare mai la macchina incustodita all'interno di ambienti in cui vi sono bambini.
- Scollegare la spina di rete prima di controllare l'impianto elettrico del vano motore.
- Senso di rotazione del disco sezionatore: controllare la freccia di direzione sul disco sezionatore; la direzione indicata dalla freccia deve corrispondere al senso di rotazione dell'albero motore.
- Tenere mani, dita e braccia lontano dal disco sezionatore rotante. Mantenere sempre una distanza sufficiente dal disco sezionatore.
- Utilizzare esclusivamente i dischi sezionatori diamantati raccomandati dal produttore, conformi alla norma EN 13236. È vietato l'utilizzo di lame per sega.
- Utilizzare solo dischi sezionatori con un numero di giri min. di 3000 giri⁻¹.
- Non è consentito tagliare metallo e legno.
- Raffreddamento del disco sezionatore: Assicurarsi che il disco sezionatore venga raffreddato con acqua durante l'intera operazione di taglio.
- Riempire sempre la vaschetta di acqua prima di iniziare a lavorare.

Rischi residui

La macchina è stata costruita secondo lo stato attuale della tecnica e conformemente alle regole di tecnica di sicurezza riconosciute. Tuttavia, durante il suo impiego, si possono presentare rischi residui.

- Pericolo di lesioni dovuti a elettricità a causa dell'utilizzo di cavi di alimentazione elettrica inadeguati.
- Prima di eseguire lavori di regolazione o manutenzione, rilasciare il pulsante di avvio e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Inoltre, nonostante tutte le misure precauzionali adottate, possono comunque venirsi a creare dei rischi residui non evidenti.
- I rischi residui possono essere minimizzati se si rispettano complessivamente le "Indicazioni di sicurezza", l'"Utilizzo conforme" e le istruzioni per l'uso.
- Evitare avviamenti accidentali della macchina: Quando si inserisce la spina nella presa di corrente non deve essere premuto il tasto di funzionamento. Utilizzare l'attrezzo raccomandato nelle presenti istruzioni per l'uso. In questo modo potrete ottenere le prestazioni ottimali della vostra macchina.

- Tenere lontane le mani dalla zona di lavoro quando la macchina è in funzione.

6. Dati tecnici

	FS3600
Potenza del motore	900 W
Modalità operativa	S2 20 min*
Giri del motore	3000 min ⁻¹
Motore a corrente alternata	230 V~, 50 Hz
Classe di isolamento	F
Tipo di protezione	IP54
Lunghezza di taglio	920 mm
Altezza di taglio 90°	36 mm
Altezza di taglio 45°	29 mm
Dimensioni	400 x 1290 mm
Altezza di lavoro	780 mm
Disco diamantato	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Peso	51,5 kg

Con riserva di modifiche tecniche!

*** Il fattore di servizio S2 20 min (funzionamento breve) indica che il motore può essere sollecitato con la potenza nominale (1200 W) solo per il tempo indicato nella targhetta identificativa (20 min) in maniera permanente. In caso contrario, si riscalderebbe in maniera inammissibile. Durante la pausa, il motore si raffredda alla relativa temperatura iniziale.**

Rumori e vibrazioni

⚠ **Avviso:** Il rumore può avere un grave impatto sulla salute. Se il rumore della macchina è superiore a 85 dB, usare degli ottoprotettori adeguati.

Valori caratteristici delle emissioni sonore

Livello di potenza acustica L_{WA}	116 dB
Livello di pressione acustica L_{pA} :	95 dB
Incertezza $K_{wa/pA}$	3 db

7. Disimballaggio

- Aprire l'imballaggio ed estrarre con cautela il prodotto.
- Rimuovere il materiale di imballaggio nonché le staffe di sicurezza per il trasporto e l'imballaggio (se presenti).
- Controllare se il contenuto della fornitura è completo.
- Controllare il prodotto e gli accessori per rilevare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto. In caso di reclami informare immediatamente la ditta trasportatrice. Non si accettano reclami successivi.
- Ove possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.
- Prima dell'impiego familiarizzare con il prodotto con l'ausilio delle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare solo pezzi originali per quanto riguarda accessori e pezzi di ricambio o soggetti ad usura. È possibile acquistare i pezzi di ricambio presso il proprio rivenditore specializzato.
- In caso di ordinazioni, indicare i nostri codici di articoli, il tipo e l'anno di costruzione del prodotto.

⚠ AVVISIO!

L'apparecchio e il materiale di imballaggio non sono giocattoli per bambini! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!

8. Allestimento / Prima della messa in funzione

⚠ ATTENZIONE!

Prima della messa in funzione è obbligatorio montare completamente l'apparecchio!

Fig. 3 - 5

Per motivi tecnici legati all'imballaggio, la macchina non è montata completamente.

1. Estrarre la macchina dall'imballaggio e posizionarla con cautela sul pavimento.
2. Allentare leggermente la vite della manopola filettata a stella (A) e ripiegare gli appoggi verso il basso. Serrare nuovamente il manopola filettata a stella (Fig. 3)
3. Inclinare la macchina sui appoggi.
4. Montare la maniglia sull'alloggiamento del motore con 2 viti esagonali (B) (Fig. 4).
5. Fissare la pompa dell'acqua di raffreddamento (13) nella vaschetta (4) nella posizione prevista

6. Riempire la vaschetta fino a coprire completamente la pompa dell'acqua. Assicurarsi che lo scarico sia ben chiuso.

9. Messa in funzione

⚠ ATTENZIONE!

Prima della messa in funzione è obbligatorio montare completamente il prodotto!

Interruttore ON/OFF (Fig. 4)

Per accendere, premere "I" sull'interruttore ON/OFF (16). Prima di iniziare l'operazione di taglio, attendere che il disco sezionatore abbia raggiunto il numero di giri massimo e che la pompa dell'acqua di raffreddamento (13) abbia erogato l'acqua al disco sezionatore. Per spegnere, premere lo "0" dell'interruttore (16). (Fig. 4).

Attenzione: Il disco sezionatore deve essere sempre raffreddato con acqua.

Attenzione: Il disco sezionatore continua a girare.

Non frenare il disco sezionatore esercitando una pressione laterale.

- Durante il normale utilizzo, l'alloggiamento del motore surriscaldarsi.
- Non forzare la macchina o un accessorio a svolgere il lavoro di una macchina industriale più grande. La macchina lavora meglio con la potenza per la quale è stata progettata.
- Effettuare tutte le regolazioni della macchina a macchina spenta.
- Non lasciare mai incustodita la macchina mentre è in funzione.
- Al momento dello spegnimento, non abbandonare la macchina finché non si è completamente fermata.
- Spegnere sempre la macchina prima di scollegare la spina elettrica.
- Scollegare sempre la spina elettrica. Non scollegare mai la spina dalla presa di corrente facendo presa sul cavo.
- Non utilizzare dischi sezionatori che non corrispondano alle dimensioni specificate.
- Non trasportare mai la macchina per il cavo.
- Sostituire immediatamente i dischi sezionatori danneggiati o incrinati.

Qualora non si sia certi della sicurezza di una certa condizione di lavoro, non operare con la macchina.

Tagli a 90° (Fig. 6 - 7)

1. Allentare la vite a stella (C).
2. Impostare la guida per il taglio trasversale (6) a 90° e serrare nuovamente la vite a stella (C).
3. Serrare la vite ad alette (D) per fissare la guida per il taglio trasversale (6). (Fig. 6)
4. Usando la maniglia (11), spingere indietro la testa della macchina (1).
5. Posizionare la piastrina contro la guida di arresto (7) sulla guida per il taglio trasversale.
6. Premere la testa della macchina (1) usando la maniglia (11) fino alla profondità di taglio desiderata e fissare nuovamente la testa della macchina.
7. Accendere la tagliapiastre. Attenzione: Attendere che l'acqua di raffreddamento raggiunga il disco sezionatore (10).
8. Per mezzo della maniglia (11), tirare in avanti la testa della macchina (1) lentamente e uniformemente attraversando la piastrina.
9. Spegnerne nuovamente la tagliapiastre al termine del taglio.

Taglio diagonale a 45° (Fig. 8)

1. Regolare l'arresto angolare (6) a 45°
2. Eseguire il taglio come spiegato sopra.

Taglio longitudinale a 45° (Fig. 9)

1. Allentare la vite del la manopola filettata a stella (E) su entrambi i lati
2. Inclinare la barra di guida (8) verso sinistra a 45° della scala graduata (17).
3. Stringere nuovamente la manopola filettata a stella (E).
4. Eseguire il taglio come descritto.

Sostituire il disco diamantato (Fig. 10 - 12)

Attenzione! Staccare la spina elettrica dalla presa di corrente

1. Allentare la vite (F) e rimuovere la protezione del disco sezionatore (9). (Fig. 10)
2. Posizionare la chiave a brugola (19) sull'albero del motore e tenerla ferma.
3. Con la chiave per dadi (20), allentare il dado della flangia in direzione di marcia del disco sezionatore (10). (Filettatura sinistrorsa)
4. Rimuovere la flangia esterna (21) e il disco sezionatore (10).
5. Pulire accuratamente la flangia di montaggio prima di montare il nuovo disco sezionatore.

6. Inserire nuovamente e serrare il nuovo disco sezionatore procedendo in ordine inverso.
7. **Attenzione:** Prestare attenzione alla direzione di marcia del disco sezionatore!
8. Rimontare il disco sezionatore (9).

Regolazione del parallelismo del disco diamantato (Fig. 13 - 15)

Se il taglio non è dritto o la piastrina si rompe lungo la traiettoria di taglio, è necessario regolare il parallelismo del disco diamantato.

1. All'inizio, la guida di arresto deve essere posizionata ad angolo retto rispetto alla barra di guida. A tale scopo, allentare le due viti ad esagono cavo (A) della guida di arresto e allinearla con un angolo retto grande o una piastrina.
2. A tal fine, il disco diamantato deve scorrere lungo tutto il bordo della squadra angolare o della piastrina. Quindi serrare nuovamente le due viti ad esagono cavo (A) della guida di arresto.
3. Smontare l'indicatore di lunghezza rimuovendo le due viti con intaglio a croce (B). (Fig. 16)
4. Smontare il fissaggio del cavo (C). (Fig. 17)
5. Allentare leggermente i due dadi esagonali (D) del gruppo sega su ciascun lato. (Fig. 18, 19)
6. Ora il gruppo sega completo di disco diamantato può essere allineata alla guida di arresto utilizzando un angolo retto o una grande piastrina. (Fig. 20)
7. Serrare nuovamente i dadi esagonali del gruppo sega e riassemblare tutte le parti della macchina. Controllare il parallelismo ed eseguire un taglio di prova.

Se il taglio di prova non è ancora soddisfacente, eseguire nuovamente i punti da 1 a 6.

10. Allacciamento elettrico

Il motore elettrico installato è collegato e pronto per l'esercizio. L'allacciamento è conforme alle disposizioni VDE e DIN pertinenti.

L'allacciamento alla rete del cliente e il cavo di prolunga utilizzato devono essere conformi a tali norme.

Cavo di alimentazione elettrica difettoso

Sui cavi di alimentazione elettrica si verificano spesso danni all'isolamento.

Le cause possono essere le seguenti:

- Schiacciate, laddove i cavi di alimentazione vengono fatti passare attraverso finestre o interstizi di porte.
- Piegature a causa del fissaggio o della conduzione dei cavi stessi eseguiti in modo non appropriato.
- Tagli causati dal transito sui cavi di alimentazione.
- Danni all'isolamento causati dalle operazioni di distacco dalla presa a parete.
- Cricche a causa dell'invecchiamento dell'isolamento.

Tali cavi di alimentazione elettrica difettosi non possono essere utilizzati e rappresentano un pericolo mortale a causa dei danni all'isolamento.

Controllare regolarmente che i cavi di alimentazione elettrica non siano danneggiati. Assicurarsi che, durante tale controllo, il cavo di alimentazione non sia collegato alla rete elettrica.

I cavi di alimentazione elettrica devono essere conformi alle disposizioni VDE e DIN pertinenti. Impiegare solo linee di allacciamento con il medesimo contrassegno.

La stampa della denominazione del modello sul cavo di alimentazione è obbligatoria.

In caso di motore a corrente alternata monofase si consiglia, per macchine con un'elevata corrente di avviamento (a partire da 3000 Watt), di impiegare una protezione di tipo C da 16A o di tipo K da 16A!

Tipo di collegamento Y

Il cavo di allacciamento alla rete eventualmente danneggiato di questo apparecchio deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio clienti, oppure da una persona con qualifica analoga, al fine di evitare pericoli.

11. Pulizia

Attenzione!

Prima di qualsiasi regolazione, manutenzione o riparazione, estrarre la spina elettrica!

- Mantenere i dispositivi di protezione, le feritoie di ventilazione e l'alloggiamento del motore il più possibile privi di polvere e di sporcizia.

- Pulire il prodotto strofinando con un panno pulito o soffiando con aria compressa a bassa pressione.
- Si raccomanda di pulire il prodotto subito dopo ogni utilizzo.
- Pulire regolarmente il prodotto con un panno umido e del sapone molle. Non impiegare detersivi o solventi; questi potrebbero corrodere i componenti in plastica o la superficie del prodotto.

12. Trasporto

Prima del trasporto, scaricare completamente il liquido di raffreddamento. Non utilizzare i dispositivi di sicurezza della macchina per sollevare la macchina. Ripiegare gli appoggi e fissare la testa della macchina con i blocchi di trasporto.

13. Stoccaggio

Conservare il prodotto e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile a bambini. La temperatura di stoccaggio ideale è compresa tra 5 e 30 °C.

Conservare il prodotto nel suo imballaggio originale. Coprire il prodotto per proteggerlo da polvere o umidità. Conservare le istruzioni per l'uso nei pressi dell'attrezzo.

14. Manutenzione

Attenzione!

Scollegare la spina di corrente prima di ogni intervento di manutenzione.

All'interno dell'apparecchio non vi sono altri componenti da sottoporre a manutenzione. La guida della testa della macchina con cuscinetti a sfera deve essere pulita regolarmente dallo sporco. Anche la vaschetta (4) e la pompa dell'acqua di raffreddamento (13) devono essere pulite regolarmente, altrimenti non viene garantito il raffreddamento del disco diamantato (2).

Dopo l'uso, sciogliere la vaschetta (4) e la pompa dell'acqua (13) con acqua pulita.

Le operazioni di manutenzione non descritte espressamente nelle presenti istruzioni di servizio devono essere eseguite da personale qualificato, in quanto possono generarsi situazioni di pericolo per le quali l'operatore non è preparato.

La sostituzione dei pezzi di ricambio deve essere eseguita solo da personale qualificato.

Allacciamenti e riparazioni

Gli allacciamenti e le riparazioni all'impianto elettrico possono essere eseguiti soltanto da un elettricista qualificato.

In caso di domande indicare i seguenti dati:

- Tipo di corrente del motore
- Dati della piastrina indicatrice della macchina
- Dati della piastrina indicatrice del motore

Avviso importante in caso di riparazione:

In caso di restituzione dello strumento per riparazione, tenere presente che l'apparecchio per motivi di sicurezza, deve essere rispedito alla stazione di servizio senza olio né carburante.

Informazioni sulle riparazioni

Occorre notare che in questo prodotto i seguenti componenti sono soggetti a naturale usura o usura legata all'uso e sono richiesti i seguenti pezzi come materiali di consumo.

Pezzi di usura*: Disco sezionatore, spazzola di carbone, guide del tavolo e della testa di taglio

* non necessariamente compreso nell'ambito della fornitura!

I pezzi di ricambio e gli accessori sono reperibili presso il nostro Service Center. Scansionare a tal fine il codice QR che si trova in prima pagina.

15. Smaltimento e riciclaggio

Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

Avvertenze relative alla legge sui dispositivi elettrici ed elettronici (ElektroG)



I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non appartengono ai rifiuti domestici, per cui devono essere raccolti e smaltiti separatamente!

- Le batterie o gli accumulatori utilizzati non integrati nel dispositivo usato devono essere rimossi prima della consegna, senza distruggerli! Il loro smaltimento è regolato dalla legge sulle batterie.
- I proprietari o gli utilizzatori di dispositivi elettrici ed elettronici sono tenuti per legge a restituirli al termine della loro durata utile.
- L'utente finale è responsabile in prima persona per la cancellazione dei suoi dati personali in relazione al dispositivo usato da smaltire!
- Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che i dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.
- I dispositivi elettrici ed elettronici possono essere restituiti gratuitamente presso i seguenti centri:
 - Centri di raccolta e smaltimento di diritto pubblico (ad es. depositi comunali)
 - Punti vendita di dispositivi elettronici (fisici e online), nella misura in cui il distributore sia tenuto al ritiro o lo offra in modo volontario.
 - È possibile consegnare gratuitamente al produttore, senza dovere acquistare prima un nuovo dispositivo da questi, fino a tre dispositivi elettronici usati per ogni tipo di dispositivo con una lunghezza del bordo di massimo 25 centimetri, oppure portare il dispositivo presso un altro centro di raccolta autorizzato nelle proprie vicinanze.
 - Altre condizioni di ritiro complementari del produttore e del distributore sono reperibile presso il rispettivo servizio clienti.
- In caso di consegna da parte del produttore di un nuovo dispositivo elettronico presso un privato, quest'ultimo può richiedere il ritiro gratuito del dispositivo elettronico usato, su richiesta dell'utente finale stesso. Contattare a tale proposito il servizio clienti del produttore.
- Quanto esposto si applica solo ad apparecchi installati e distribuiti in un paese dell'Unione Europea e soggetti alla Direttiva europea 2012/19/UE. Nei paesi al di fuori dell'Unione Europea, possono essere applicate normative diverse per lo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

16. Risoluzione dei guasti

La seguente tabella indica dei sintomi di malfunzionamento e descrive come porvi rimedio qualora la macchina non funzionasse correttamente. Se non si riesce a localizzare e risolvere il problema, rivolgersi all'officina del servizio assistenza.

Guasto	Possibile causa	Rimedio
Il disco diamantato della sega si stacca dopo lo spegnimento del motore.	Dado di fissaggio stretto troppo poco	Dado di fissaggio della lama
Il motore non si avvia	Guasto fusibile di rete	Controllare il fusibile di rete
	Cavo di prolunga difettoso	Sostituire il cordone di prolunga
	Collegamenti sul motore o sull'interruttore non regolari	Far controllare da personale elettricista qualificato
	Motore o interruttore difettosi	Far controllare da personale elettricista qualificato
Il motore non produce potenza	Sezione del cavo della prolunga non sufficiente	vedere Collegamento elettrico, scatta il fusibile
	Sovraccarico	Controllare l'attrezzo

Verklaring van de symbolen op het apparaat

Het gebruik van symbolen in deze handleiding is bedoeld om uw aandacht te vestigen op eventuele risico's. De veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg moeten goed worden begrepen. De waarschuwingen zelf voorkomen geen risico's en kunnen de juiste maatregelen betreffende ongevallenpreventie niet vervangen.

	<p>WAARSCHUWING - Ter vermindering van het risico op letsel, moet de gebruikshandleiding worden gelezen</p>
	<p>Draag gehoorbescherming. Het effect van lawaai kan gehoorverlies zijn.</p>
	<p>Draag een stofmasker. Tijdens het bewerken van hout en andere materialen kan stof ontstaan die schadelijk is voor de gezondheid. Asbesthoudend materiaal mag niet worden bewerkt!</p>
	<p>Draag een veiligheidsbril. Vonken die tijdens het werk ontstaan of vrijkomende houtsplinters, houtkrullen en stof uit het apparaat kunnen leiden tot verlies van het gezichtsvermogen.</p>
	<p>Let op gevaar voor snijletsel! Grijp niet in draaiende delen</p>
<p>Achtung – Laserstrahlung Nicht in den Strahl blicken! Laserklasse 2 Laserprodukt nach EN 60825-1:2014 CE 0109</p>	<p>Let op! Laserstrahlung! Niet in de laserstraal kijken. Laserklasse 2.</p>
	<p>Het product voldoet aan de geldende EU-bepalingen.</p>

Inhoudsopgave:	Pagina:
1. Inleiding.....	62
2. Beschrijving van het apparaat.....	62
3. Inhoud van de levering	62
4. Beoogd gebruik.....	63
5. Veiligheidsvoorschriften	63
6. Technische gegevens.....	67
7. Uitpakken.....	68
8. Montage / Voor ingebruikname	68
9. In gebruik nemen.....	68
10. Elektrische aansluiting.....	69
11. Reiniging.....	70
12. Transport.....	70
13. Opslag.....	70
14. Onderhoud.....	70
15. Afvalverwerking en hergebruik.....	71
16. Verhelpen van storingen.....	72
17. Conformiteitsverklaring.....	247

1. Inleiding

Fabrikant:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Geachte klant,

Wij wensen u veel plezier en succes bij het werken met uw nieuwe apparaat.

Aanwijzing:

De fabrikant van dit apparaat is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit apparaat of door dit apparaat ontstaan bij:

- ondeskundige behandeling,
- Het niet in acht nemen van de gebruikshandleiding
- reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen
- inbouw en vervanging van niet-originele reserveonderdelen
- Niet-beoogd gebruik
- Uitvallen van de elektrische installatie bij het niet in acht nemen van de elektrische voorschriften en VDE-voorschriften 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Let op:

Lees voor de montage en voor de inbedrijfstelling de complete tekst van de gebruikshandleiding door.

De gebruikshandleiding is bedoeld om het gemakkelijker te maken, uw apparaat te leren kennen en de beoogde toepassingsmogelijkheden van het apparaat te benutten.

De gebruikshandleiding bevat belangrijke aanwijzingen, hoe u met het apparaat veilig, vakkundig en economisch werkt en hoe u gevaren vermindert, reparatiekosten uitspaart, uitvaltijden vermindert en de betrouwbaarheid en levensduur van het apparaat verhoogt.

Aanvullend op de veiligheidsbepalingen van deze gebruikshandleiding moet u absoluut de voor de werking van het apparaat geldende voorschriften van uw land in acht nemen.

Bewaar de gebruikshandleiding bij het product in een plastic hoes, beschermd tegen vuil en vocht. De gebruikshandleiding moet door elke bediener van de machine voor aanvang van de werkzaamheden worden gelezen en zorgvuldig worden nageleefd.

Aan het apparaat mogen alleen personen werken, die voor het gebruik van het apparaat geïnstrueerd en over de daarmee verbonden gevaren geïnformeerd zijn. De vereiste minimumleeftijd moet aangehouden worden.

Naast de in deze gebruikshandleiding opgenomen veiligheidsvoorschriften en de bijzondere voorschriften van uw land moet u de algemeen erkende technische voorschriften in acht nemen voor de werking van machines van hetzelfde type.

Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor ongevallen of schade, veroorzaakt door niet-naleving van deze handleiding of de veiligheidsvoorschriften.

2. Beschrijving van het apparaat

1. Machinekop
2. Onderstel
3. Poten
4. Bak
5. Werkstuksteun
6. Afschuiningsaanslag
7. Aanslagrail
8. Geleideblad
9. Beschermkap voor doorslijpschijf
10. Diamantslijpschijf
11. Handgreep
12. Stergreepschroef voor hoekinstelling
13. Koelwaterpomp
14. Slang
15. Elektromotor
16. Aan/uit-schakelaar
17. Hoekschaal voor hoekinstelling
18. Tafelverbreding

3. Inhoud van de levering

- Originele gebruikshandleiding
- Tegelsnijder
- Koelwaterpomp
- Hoekaanslag
- Tafelverbreding
- 4 poten
- Handgreep

4. Beoogd gebruik

Let op! Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de PRCD (aardlekschakelaar) geïnstalleerd af fabriek. Het apparaat kan worden gebruikt voor gewone snijwerkzaamheden aan kleine en middelgrote tegels (tegels, keramiek of dergelijke), afhankelijk van de afmetingen van de machine.

Het apparaat is speciaal ontworpen voor gebruik thuis en in de ambachtelijke sector. Het zagen van hout en metaal is niet toegestaan.

Het apparaat mag uitsluitend voor het beoogde doel worden gebruikt. Elk ander of verdergaand gebruik is niet volgens de voorschriften. De gebruiker/operator en niet de fabrikant is aansprakelijk voor de hieruit voortvloeiende schade of enige vorm van letsel.

Er mogen uitsluitend voor de machine geschikte doorslijpschijven worden gebruikt. Het gebruik van zaagbladen is verboden.

Ook de naleving van de veiligheidsvoorschriften, de montagehandleiding en de aanwijzingen in de gebruikshandleiding maken deel uit van het beoogd gebruik.

Personen die de machine bedienen of die onderhoud aan de machine verrichten, moeten hiermee bekend zijn en op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren.

Bovendien moeten de van kracht zijnde voorschriften ter voorkoming van ongevallen strikt worden nageleefd.

Andere algemene arbo-, gezondheids- en veiligheidsvoorschriften moeten in acht worden genomen.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor wijzigingen die aan de machine worden aangebracht en de hieruit voortvloeiende schade.

Ondanks beoogd gebruik kunnen bepaalde restrisicofactoren niet volledig worden vermeden. Op grond van de constructie en montage van de machine kan het volgende optreden:

- Aanraking van de diamantslijpschijf in de niet-afgedekte zone.
- Gebruik van een verkeerde doorslijpschijf. De bij de levering inbegrepen doorslijpschijf is uitsluitend goedgekeurd voor de verwerking van tegels.
- Inschakelen van de draaiende diamantslijpschijf.
- Wegslingeren van een defecte diamantaanzet van de doorslijpschijf.

- Wegslingeren van werkstukken en delen van werkstukken.
- Gehoorschade wanneer de vereiste gehoorbescherming niet wordt gedragen.

De machine mag uitsluitend met de originele onderdelen en originele accessoires van de fabrikant worden gebruikt.

De veiligheids-, werk- en onderhoudsvoorschriften van de fabrikant alsook de in de technische gegevens aangegeven afmetingen moeten in acht worden genomen.

Let erop dat onze apparaten volgens het beoogd gebruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële toepassingen zijn ontworpen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer het apparaat in bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemingen of bij soortgelijke werkzaamheden wordt ingezet.

5. Veiligheidsvoorschriften

Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsvoorschriften, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens die bij deze elektrische machine zijn meegeleverd. Nalatigheden bij het niet naleven van de onderstaande aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en -aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

Het in de veiligheidsvoorschriften gebruikte begrip „Elektrisch gereedschap“ is van toepassing op netgevoed elektrisch gereedschap (met netsnoer) of op accugevoed elektrisch gereedschap (zonder netsnoer).

Veiligheid op de werkplek

- a. **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Rommel of slecht verlichte werkplaatsen kunnen leiden tot ongevallen.
- b. **Werk met het elektrisch gereedschap niet in een explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gas of stof bevinden.** Elektrisch apparaat produceert vonken, waardoor stof of dampen kunnen ontbranden.

- c. **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik uit de buurt van het elektrische gereedschap.** Bij afbuiging kunt u de controle over het elektrische apparaat verliezen.

Elektrische veiligheid

- a. **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen.** De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekker samen met geaard elektrisch gereedschap. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schok.
- b. **Let op dat u geen fysiek contact maakt met geaarde onderdelen zoals bijv. buizen, radiatoren, elektrische haarden, koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.**
- c. **Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht.** Het indringen van water in een elektrisch apparaat vergroot het risico op een elektrische schok.
- d. **Gebruik de kabel niet om het elektrische gereedschap te dragen, aan op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken.** Houd de kabel uit de buurt van hitte, scherpe randen of bewegende apparaatdelen. Beschadigde of opgewikkelde kabels verhogen het risico op een elektrische schok.
- e. **Als u met een elektrisch gereedschap in de open lucht werkt, gebruik dan alleen een verlengsnoer dat ook geschikt is voor gebruik buiten.** Het gebruik van een voor buiten geschikt verlengsnoer vermindert het risico op een elektrische schok. Gebruik buitenshuis uitsluitend verlengsnoeren die hiervoor zijn goedgekeurd en die als zodanig zijn gelabeld. Gebruik de snoeren alleen als de trommel is afgerold.
- f. **Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, gebruik dan een aardlekschakelaar met een afschakelstroom van 30 mA of minder.** Het gebruik van een aardlekschakelaar voorkomt het risico op een elektrische schok.

Veiligheid van personen

- a. **Wees altijd voorzichtig, let op waar u mee bezig bent en ga verstandig te werk bij werkzaamheden met elektrisch gereedschap. Maak geen gebruik van elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicamenten.** Een moment van onachtzaamheid bij gebruik van het elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
- b. **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en ook altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, al naar gelang het soort elektrische apparaat en de toepassing ervan, verkleint het risico op verwondingen.
- c. **Vermijd ingebruikname zonder toezicht. Controleer of het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u het op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, het gereedschap oppakt of draagt.** Als u tijdens het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger op de schakelaar hebt of het reeds ingeschakelde elektrische apparaat op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot letsel en ongevallen leiden.
- d. **Verwijder instelgereedschap of de moersleutel, voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een gereedschap of sleutel dat/die zich in een draaiend onderdeel bevindt, kan verwondingen veroorzaken.
- e. **Voorkom een onnatuurlijke lichaamshouding.** Zorg voor een stabiele positie en zorg ervoor dat u altijd stabiel staat. Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f. **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loszittende kleding, sieraden of lange haren kunnen worden vastgegrepen door bewegende delen. Bij werkzaamheden in de buitenlucht, adviseren wij rubber handschoenen en antislip schoeisel. Draag bij lang haar een haarnetje.
- g. **Als er stofafzuig- en opvangrichtingen gemonteerd kunnen worden, moet u controleren of deze aangesloten zijn en correct worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging kan gevaar door stof verminderen.

- h. **Voorkom een vals gevoel van zekerheid en houd u altijd aan de veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten, ook als u ervaren bent met het elektrisch apparaat.** Achteloos handelen kan in een fractie van een seconde tot ernstige verwondingen leiden.

Gebruik en behandeling van het elektrisch gereedschap

- a. **Zorg dat het apparaat niet overbelast raakt.** Gebruik voor de werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische gereedschap. Met het juiste elektrische apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- b. **Gebruik geen elektrisch apparaat, waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch gereedschap, dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.**
- c. **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de uitneembare accu voordat u de apparaatinstellingen wijzigt, inzetstukken vervangt of het elektrische apparaat weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d. **Bewaar niet-gebruikte elektrische apparaten buiten bereik van kinderen.** Laat het elektrisch apparaat niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen. Elektrische apparaten zijn gevaarlijk als deze door onervaren personen worden gebruikt. Elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt, moet op een droge, hooggelegen, afgesloten plaats, buiten het bereik van kinderen, worden bewaard.
- e. **Voer zorgvuldig onderhoud uit aan elektrische apparaten en inzetstukken.** Controleer of bewegende delen probleemloos functioneren en niet klemmen, of onderdelen gebroken of beschadigd zijn, waardoor de functie van het elektrische gereedschap wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen voor gebruik van het elektrische apparaat eerst repareren. Veel ongevallen ontstaan door slecht onderhouden elektrische apparaten.
- f. **Houd snijgereedschap scherp en schoon. Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijranden klemt minder snel vast en is makkelijker te gebruiken.**

- g. **Gebruik elektrische apparaten, accessoires en inzetstukken, etc. overeenkomstig deze aanwijzingen.** Houd daarbij rekening met de omstandigheden waarin gewerkt wordt en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere toepassingen dan het voorgeschreven gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- h. **Houd grepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Als grepen en greepoppervlakken glad zijn, kan het elektrisch gereedschap in onvoorziene situaties niet veilig bediend en onder controle gehouden worden.

Service

- a. **Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd deskundig personeel repareren met uitsluitend originele reserveonderdelen.** Hiermee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het elektrisch apparaat behouden blijft.



Niet in de laserstraal kijken
Laserklasse 2



Bescherm uzelf en uw omgeving door het nemen van de juiste voorzorgsmaatregelen ten behoeve van ongevallenpreventie!

- Niet direct in de laserstraal kijken zonder oogbescherming.
- Nooit direct in de straalbundel kijken.
- Richt de laserstraal nooit op reflecterende oppervlakken en personen of dieren. Ook een laserstraal met een laag vermogen kan oogletsel veroorzaken.
- Let op! Als andere dan de hier aangegeven handelingen worden toegepast, kan dit tot een gevaarlijke stralingsexplosie leiden.
- Lasermodule nooit openen. Dit kan tot onverwachte blootstelling aan straling leiden.
- Als de machine gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moeten de accu's worden verwijderd.
- De laser mag niet door laser van een ander type worden vervangen.
- Reparaties aan de laser mogen uitsluitend door de fabrikant van de laser of een bevoegde dealer worden uitgevoerd.

Aanvullende veiligheidsvoorschriften

⚠ LET OP!

Dit elektrisch apparaat genereert een elektromagnetisch veld als het is ingeschakeld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden interfereren met actieve of passieve medische implantaten. Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te beperken, raden we personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat de machine wordt gebruikt.

Let op! De tegelsnijder FS3600 mag alleen worden gebruikt met de PRCD 10 mA (aardlekschakelaar) geïnstalleerd af fabriek.

- Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen is essentieel voor alle werkzaamheden met de machine.
- Draag altijd een veiligheidsbril om oogletsel te voorkomen.
- Draag absoluut een haarnetje of een geschikte werkmuts als uw haar lang is.
- Draag nauwsluitende werkkleding. Het roterende gereedschap kan mouwen of dergelijke vastgrijpen.
- Verwijder spaanders of stof nooit met uw blote hand.
- Wanneer de machine is uitgeschakeld, kunt u het beste spaanders of stof verwijderen met een handveger of kwast.
- Controleer vóór het begin van de werkzaamheden de goede werking van de veiligheidsvoorzieningen.
- Overbelast de machine niet, u zult beter en veiliger werken in het opgegeven vermogensbereik.
- Gebruik het juiste gereedschap en zorg ervoor dat het gereedschap (doorslijpschijf) niet bot of op enigerlei wijze beschadigd is.
- Kabels moeten altijd aan de achterkant van de machine worden gelegd. Bescherm de kabels tegen hitte, olie en scherpe kanten.
- Trek de stekker uit het stopcontact bij reparaties en onderhoudswerkzaamheden en wanneer de machine niet in gebruik is.
- Werkzaamheden aan elektrische apparatuur mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien. Er mogen alleen originele onderdelen worden gebruikt.
- Schone werkplekken maken het makkelijker om te werken.
- Ga voorzichtig te werk. Gebruik uw gezond verstand tijdens de werkzaamheden.
- Zorg ervoor dat de onderconstructie het gewicht van de machine kan dragen en voldoende stabiel is. Het moet worden gewaarborgd dat er tijdens de werkzaamheden geen trillingen kunnen optreden.
- Ter bescherming tegen corrosie worden alle blanke delen van de machine af fabriek goed gesmeerd. Reinig de machine voor ingebruikname met een geschikt milieuvriendelijk reinigingsmiddel.
- De machine mag niet worden gebruikt voor het verwerken van materialen die gevaarlijk zijn voor de gezondheid of waarbij stof vrijkomt, bijv. hout, teflon, enz.
- Gebruik de machine niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen.
- Gebruik de machine alleen in geschikte ruimten en stel de machine niet bloot aan vocht of vochtigheid.
- Zorg altijd voor goede verlichting tijdens het werken.
- Gebruik het netsnoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Gebruik altijd scherp en schoon gereedschap.
- In geval van gevaarlijke situaties of technische storingen, de machine onmiddellijk uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.
- Bij beschadigingen niet verder met de machine werken en de netstekker loskoppelen.
- Gebruik alleen inzetstukken en accessoires die door de fabrikant zijn goedgekeurd. Het gebruik van niet-goedgekeurde onderdelen houdt een aanzienlijk gevaar voor letsel in.
- Houd de werkomgeving altijd schoon en opgeruimd. Vuil en wanorde op de werkomgeving kunnen ongelukken veroorzaken.
- Draag altijd een veiligheidsbril wanneer u met de machine werkt. Bij werkzaamheden met een sterke stofontwikkeling moet bovendien een gezichtsresp. een stofmasker worden gebruikt.
- Boorkopsleutel en ander gereedschap moeten worden verwijderd voordat de machine wordt ingeschakeld.
- Plaats de machine op een vlakke, slijpbestendige vloer. De machine mag niet wiebelen.
- Controleer of de spanning op het gegevensplaatje overeenkomt met de bestaande spanning. Sluit vervolgens de stekker aan op het stroomnet.
- Zet een veiligheidsbril op.
- Draag gehoorbescherming.
- Veiligheidshandschoenen dragen.
- Gebarsten diamantslijpschijven mogen niet worden gebruikt en moeten worden vervangen.
- Let op! De doorslijpschijf loopt na!

- Rem de diamantslijpschijf niet af door zijdelingse druk uit te oefenen.
- Let op! Diamantslijpschijven moeten altijd met water worden gekoeld.
- Trek de netstekker uit het stopcontact voordat u de doorslijpschijf verwisselt.
- Gebruik alleen geschikte diamantslijpschijven.
- Laat de machine nooit onbeheerd achter in ruimtes waar ook kinderen zijn.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het elektrische systeem van de motor controleert.
- Draairichting van de doorslijpschijf: Controleer de richtingspijl op de doorslijpschijf, de richting van de pijl moet overeenkomen met de draairichting van de motoras.
- Houd handen, vingers en armen uit de buurt van de draaiende doorslijpschijf. Houd altijd voldoende afstand tot de diamantslijpschijf.
- Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen diamantslijpschijven, die voldoen aan EN 13236. Het gebruik van zaagbladen is verboden.
- Gebruik alleen slijpschijven waarbij het toerental overeenkomt met min. 3000 min⁻¹.
- Het zagen van metaal en hout is niet toegestaan.
- Koeling van de doorslijpschijf: Zorg ervoor dat de doorslijpschijf tijdens het volledige snijproces met water wordt gekoeld.
- Vul de kuip altijd met water voordat u gaat werken.

Restrisico's

De machine is ontwikkeld volgens de huidige stand van de techniek en de erkende veiligheidsvoorschriften. Toch kan tijdens de werkzaamheden sprake zijn van enkele restrisico's.

- Gevaar voor de gezondheid, veroorzaakt door elektriciteit bij gebruik van onjuiste snoeren.
- Voordat u instel- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert, laat u de startknop los en trek u de stekker uit het stopcontact.
- Bovendien kunnen er ondanks alle getroffen voorzieningen verborgen restrisico's bestaan.
- Restrisico's kunnen worden geminimaliseerd als de veiligheidsvoorschriften en het gebruik conform de voorschriften alsook de gebruikshandleiding in acht worden genomen.
- Voorkom dat u de machine onbedoeld inschakelt: Bij het insteken van de stekker in het stopcontact, mag de startknop niet worden ingedrukt. Gebruik gereedschap dat in deze gebruikshandleiding wordt aanbevolen. U verkrijgt dan optimale prestaties met uw machine.

- Houd uw handen buiten de werkomgeving, wanneer de machine in bedrijf is.

6. Technische gegevens

	FS3600
Motorvermogen	900 W
Bedrijfsmodus	S2 20 min*
Motortoerental	3000 min ⁻¹
Wisselstroommotor	230 V~, 50 Hz
Isolatiestofklasse	F
Beschermingsgraad	IP54
Lengte van de snede	920 mm
Snijhoogte 90°	36 mm
Snijhoogte 45°	29 mm
Afmetingen	400 x 1290 mm
Werkhoogte	780 mm
Diamantslijpschijf	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Gewicht	51,5 kg

Technische wijzigingen voorbehouden!

*** De inschakelduur S2 20 min (kortstondig bedrijf) geeft aan dat de motor met het nominale vermogen (1200 W) slechts gedurende de op het gegevensplaatje aangegeven tijd (20 min) permanent mag worden belast. Anders zal deze ontoelaatbaar warm worden. Tijdens de pauze koelt de motor weer af tot uitgangstemperatuur.**

Geluid & trillingen

⚠ Waarschuwing! Lawaai kan ernstige gezondheidsklachten tot gevolg hebben. Draag geschikte gehoorbescherming indien de geluidsproductie van de machine groter is dan 85 dB.

Geluidswaarden

Geluidsvermogensniveau L_{WA}	116 dB
Geluidsdrukniveau L_{PA} :	95 dB
Onzekerheid $K_{WA/PA}$	3 db

7. Uitpakken

- Open de verpakking en verwijder het product voorzichtig.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakkings- en transportbeveiligingen (indien voorhanden).
- Controleer of de inhoud van de levering volledig is.
- Controleer het product en de hulpstukken op transportschade. Bij klachten moet direct contact worden opgenomen met de expediteur. Reclamaties op een later tijdstip worden niet erkend.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na het verstrijken van de garantietijd.
- Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met het product aan de hand van de gebruikshandleiding.
- Gebruik bij accessoires alsook slijtage- en reserveonderdelen uitsluitend originele onderdelen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij de leverancier.
- Geef bij bestellingen onze artikelnummers alsook type en bouwjaar van het product aan.

⚠ WAARSCHUWING!

Het apparaat en verpakkingsmateriaal zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikkingsgevaar!

8. Montage / Voor ingebruikname

⚠ LET OP!

Het apparaat moet voor de ingebruikname volledig zijn gemonteerd!

Afb. 3 - 5

Om verpakkingstechnische redenen is uw machine niet volledig gemonteerd.

1. Neem de machine uit de verpakking en leg deze voorzichtig op de grond.
2. Draai de sterschroef (A) iets los en klap de standaard omlaag. Draai aansluitend de sterschroef weer vast. (afb. 3)
3. Zet de machine op de standaard.
4. Monteer de handgreep met 2 zeskantbouten (B) op de motorbehuizing (afb. 4).
5. Bevestig de koelwaterpomp (13) in de bak (4) op de desbetreffende positie

6. Vul de waterbak tot de waterpomp volledig met water is bedekt. Let op dat de afvoer goed is afgedicht.

9. In gebruik nemen

⚠ LET OP!

Het product voor de ingebruikname absoluut volledig monteren!

Aan-/uitschakelaar (afb. 4)

Voor het inschakelen op „I“ van de aan-/uitschakelaar (16). Alvorens met het snijden te beginnen, moet worden gewacht tot de doorslijpschijf het maximum toerental heeft bereikt en de koelwaterpomp (13) het water aan de doorslijpschijf heeft geleverd. Voor het uitschakelen drukt u op „0“ van de schakelaar (16). (afb. 4).

Let op: De doorslijpschijf moet altijd met water worden gekoeld.

Let op: De doorslijpschijf loopt na.

Rem de doorslijpschijf niet af door zijdelingse druk uit te oefenen.

- Bij normaal gebruik kan de motorbehuizing heet worden.
- Forceer de machine of een accessoire niet om het werk te doen van een grotere industriële machine. De machine presteert beter met het vermogen waarvoor deze is ontworpen.
- Breng alle machine-instellingen aan bij een uitgeschakelde machine.
- Laat de machine nooit zonder toezicht, zolang deze loopt.
- Bij het uitschakelen verlaat u de machine pas, nadat deze volledig stilstaat.
- Schakel de machine altijd uit, voordat u de netstekker loskoppelt.
- Koppel altijd de netstekker los. Trek de stekker nooit aan de kabel uit het stopcontact.
- Gebruik geen doorslijpschijf die niet overeenkomt met de opgegeven maten.
- Draag de machine nooit aan de kabel.
- Vervang beschadigde of gebarsten slijpschijven onmiddellijk.

Wanneer u er niet zeker van bent, of de werkomstandigheden veilig of onveilig zijn, dient u de machine niet te gebruiken.

90°-snedes (afb. 6 - 7)

1. Sterschroef (C) losmaken.
2. Afkortgeleider (6) op 90° zetten en sterschroef (C) weer vastzetten.
3. Vleugelbout (D) aandraaien om de afkortgeleider (6) vast te zetten. (Afb. 6)
4. Machinekop (1) op de handgreep (11) naar achteren schuiven.
5. Tegel op de aanslagrails (7) tegen de afkortgeleider plaatsen.
6. Druk de machinekop (1) over de handgreep (11) op de gewenste zaagdiepte en bevestig de machinekop weer.
7. Tegelsnijmachine inschakelen. Let op: Wacht tot het koelwater de scheidingsschijf (10) heeft bereikt.
8. Machinekop (1) langzaam en gelijkmatig op de handgreep (11) naar voren trekken door de tegel.
9. Als de zaagsnede is beëindigd, moet de tegelsnijmachine weer worden uitgeschakeld.

45° diagonale snede (afb. 8)

1. Hoekaanslag (6) op 45° instellen
2. Zaagsnede zoals hierboven beschreven uitvoeren.

45° Langzaagsnede (afb. 9)

1. Sterschroef (E) aan beide zijden losdraaien
2. Geleiderails (8) naar links op 45° van de hoekschaal (17) plaatsen.
3. Sterschroef (E) weer vastdraaien.
4. Maak de snede zoals beschreven.

Diamantslijpschijf verwisselen (afb. 10 - 12)

Let op! Netstekker loskoppelen

1. Schroef (F) losmaken en de afdekking van de slijpschijf (9) verwijderen. (afb. 10)
2. Inbussleutel (19) op de motoras plaatsen en vasthouden.
3. Met de schroef sleutel (20) de flensmoer in de looprichting van de scheidingsschijf (10) losmaken. (linkse schroefdraad)
4. Buitenflens (21) en scheidingsschijf (10) verwijderen.
5. Opnameflens voor montage van de nieuwe scheidingsschijf zorgvuldig reinigen.
6. Plaats de nieuwe doorslijpschijf in omgekeerde volgorde terug en zet hem vast.
7. **Let op:** Looprichting van de scheidingsschijf in acht nemen!

8. Scheidingsschijfbescherming (9) weer terugplaatzen.

Instelling van de paralleliteit van de diamantslijpschijf (afb. 13 - 15)

Als de zaagsnede niet recht verloopt of de tegel langs de zaagsnede breekt, moet de paralleliteit van het diamantzaagblad worden ingesteld.

1. Bij aanvang moet de aanslagrail haaks op de geleidersrail worden ingesteld. Hiertoe draait u beide inbusbouten (A) van de aanslagrail los en lijnt u deze met een grote haakse hoek of een grote tegel haaks uit.
2. Hiertoe moet het diamantzaagblad over de volledige lengte langs de kant van de hoek of de tegel lopen. Vervolgens haalt u beide inbusbouten (A) van de aanslagrail weer aan.
3. Demonteer de lengte-indicator door beide kruiskopschroeven (B) te verwijderen. (Afb. 16)
4. Demonteer de kabelbevestiging (C). (Afb. 17)
5. Draai aan elke zijde telkens twee zeskantmoeren (D) van de zaageenheid iets los. (Afb. 18, 19)
6. Nu kan de volledige zaageenheid met diamantslijpschijf met behulp van een haakse hoek of een grote tegel ten opzichte van de aanslagrail worden uitgelijnd. (Afb. 20)
7. Haal de zeskantmoeren van de zaageenheid weer goed aan en monteer alle machineonderdelen. Controleer de paralleliteit en voer een testsnede uit.

Als de testsnede nog niet naar tevredenheid is, voert u punt 1 - 6 nogmaals uit.

10. Elektrische aansluiting

De geïnstalleerde elektromotor is bedrijfsklaar aangesloten. De aansluiting voldoet aan de relevante VDE-en DIN-voorschriften.

De netaansluiting van de klant en het gebruikte verlengsnoer moeten eveneens aan deze voorschriften voldoen.

Defecte elektrische aansluitkabel

Bij elektrische aansluitkabels treedt vaak schade aan de isolatie op.

Mogelijke oorzaken zijn:

- Drukpunten, als aansluitkabels door venster- of deuropeningen worden geleid.
- Knikken door een onvakkundige bevestiging of geleiding van het netsnoer.

- Snijplekken omdat over het netsnoer is gereden.
- Beschadigde isolatie omdat de stekker uit de wand-contactdoos is getrokken.
- Scheuren door veroudering van de isolatie.

Dergelijke defecte elektrische aansluitkabels mogen niet worden gebruikt en zijn levensgevaarlijk als de isolatie is beschadigd.

Controleer de elektrische aansluitkabels regelmatig op schade. Let erop dat bij het controleren het netsnoer niet op het stroomnet is aangesloten.

Elektrische aansluitkabels moeten aan de relevante VDE- en DIN-voorschriften voldoen. Gebruik uitsluitend snoeren met dezelfde aanduiding.

Op de aansluitkabel moet de type-aanduiding vermeld staan.

Voor de eenfase-wisselstroommotor adviseren wij om een zekering C-curve 16 A of K-curve 16 A te gebruiken bij machines met een hoge aanloopstroom (vanaf 3000 W)!

Type van aansluiting Y

Wanneer het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet deze door de fabrikant, diens servicedienst of door een soortgelijk gekwalificeerde persoon vervangen worden om gevaar te vermijden.

11. Reiniging

Let op!

Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u instellings-, instandhoudings- of reparatiewerkzaamheden uitvoert!

- Zorg dat de veiligheidsinrichtingen, de ventilatieleuven en de motorbehuizing zo stof- en vuilvrij mogelijk zijn.
- Wrijf het product met een schone doek af en blaas deze met perslucht bij lage druk uit.
- Wij adviseren u het product direct na elk gebruik te reinigen.
- Maak het product regelmatig schoon met een vochtige doek en een beetje zachte zeep. Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen; deze kunnen de kunststofonderdelen en het oppervlak van het product aantasten.

12. Transport

Vóór transport moet de koelvloeistof volledig worden afgetapt. Gebruik niet de veiligheidsvoorzieningen van de machine om deze op te tillen. Klap de poten in en zet de machinekop vast met de transportvergrendelingen.

13. Opslag

Bewaar het product en de bijbehorende accessoires op een donkere, droge en vorstvrije en voor kinderen ontoegankelijke plaats. De optimale opslagtemperatuur ligt tussen 5 en 30°C.

Bewaar het product in de originele verpakking.

Dek het product af om het te beschermen tegen stof of vocht. Bewaar de gebruikshandleiding bij het gereedschap.

14. Onderhoud

Let op!

Trek bij alle onderhoudswerkzaamheden altijd de stekker uit het stopcontact.

In het apparaat bevinden zich geen andere onderdelen die onderhoud vereisen. De machinekopgeleiding met kogellagers moet regelmatig van vuil worden ontdaan. Het bak (4) en de koelwaterpomp (13) moeten ook regelmatig worden gereinigd, anders is de koeling van de diamantslijpschijf (2) niet gewaarborgd.

Spoel de bak (4) en de waterpomp (13) na gebruik af met schoon water.

Onderhoudswerkzaamheden, die in deze gebruikshandleiding niet uitdrukkelijk zijn beschreven, moeten worden uitgevoerd door een specialist, omdat er anders gevaarlijke situaties kunnen ontstaan, waarop de bediener niet is voorbereid.

Vervanging van onderdelen mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

Aansluitingen en reparaties

Aansluitingen en reparaties van de elektrische apparatuur mogen uitsluitend door een elektromonteur worden uitgevoerd.

Vermeld in geval van vragen de volgende gegevens:

- Stroomtype van de motor
- Gegevens van het typeplaatje van de machine
- Gegevens van het typeplaatje van de motor

Belangrijke aanwijzing bij reparatie:

Houd er bij retourlevering van het apparaat voor reparatie rekening mee dat het apparaat om veiligheidsredenen vrij van olie en brandstof naar het servicestation moet worden gestuurd.

Service-informatie

Let op dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan gebruiksmatige of natuurlijke slijtage, resp. de volgende delen als verbruiksmateriaal wordt gebruikt.

Slijtageonderdelen*: Doorslijpschijf, koolborstel, tafel- en snijkopgeleiders

* niet persé in de leveringsomvang opgenomen!

Neem in het geval van reserveonderdelen en accessoires contact op met ons servicecentrum. Scan hiervoor de QR code op de voorpagina.

15. Afvalverwerking en hergebruik

Aanwijzingen op de verpakking



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Verpakkingen milieuvriendelijk afvoeren.

Aanwijzingen betreffende de wetgeving Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)



Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur behoort niet bij het huishoudelijke afval, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!

- Oude batterijen of accu's die niet vast in het afgedankte apparaat zijn geïntegreerd, moeten vóór het afvoeren op niet-destructieve wijze worden verwijderd! Het afvoeren hiervan is geregeld in de wetgeving inzake batterijen.
- Eigenaars resp. gebruikers van elektrische en elektronische apparaten zijn wettelijk verplicht om na gebruik de batterijen en accu's in te leveren.
- De eindgebruiker is verantwoordelijk voor het wissen van persoonsgerelateerde gegevens op het af te voeren afgedankte apparaat!

- Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooid.
- Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kunnen bij de volgende punten kosteloos worden ingeleverd:
 - Openbare afvalverwijderings- of inzamelpunten (bijv. gemeentewerven)
 - Verkooppunten van elektrische apparaten (stationair en online), voor zover dealers verplicht zijn ze terug te nemen of dit vrijwillig aanbieden.
 - Tot drie afgedankte elektronische apparaten per apparaattype, met een randlengte van niet meer dan 25 centimeter, kunnen gratis naar de fabrikant worden teruggebracht zonder eerst een nieuw apparaat van de fabrikant te hoeven kopen, of naar een ander erkend inzamelpunt in je omgeving worden gebracht.
 - Voor verdere aanvullende terugnamevoorwaarden van de fabrikanten en distributeurs verzoeken wij u contact op te nemen met de betreffende klantenservice.
- Bij levering van een nieuw elektrisch apparaat door de fabrikant aan een particulier huishouden, kan de fabrikant op verzoek van de eindgebruiker zorgen voor het kosteloos afhalen van het afgedankte elektrische apparaat. Neem hiertoe contact op met de klantenservice van de fabrikant.
- Deze uitspraken zijn alleen geldig voor apparaten die in de landen van de Europese Unie worden geïnstalleerd en verkocht en die onder de Europese Richtlijn 2012/19/EU vallen. In landen buiten de Europese Unie kunnen andere voorschriften gelden voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

16. Verhelpen van storingen

De volgende tabel toont storingssymptomen en beschrijft hoe u deze op kunt lossen, als uw machine niet goed werkt. Als u het probleem hiermee niet kunt vinden en kan oplossen, neem dan contact op met uw service-werkplaats.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Diamantslijpschijf komt los nadat de motor is uitgeschakeld.	Bevestigingsmoer te licht aangehaald	Draai de bevestigingsmoer vast
Motor start niet	Uitval netzekering	Netzekering controleren
	Verlengsnoer defect	Verlengsnoer vervangen
	Aansluitingen op de motor of schakelaar niet in orde	door elektriciens laten controleren
	Motor of schakelaar defect	door elektriciens laten controleren
Motor produceert geen vermogen	Dwarssnede van het verlengsnoer niet voldoende	zie Elektrische aansluiting, de zekering wordt geactiveerd
	Overbelasting	Gereedschap controleren

Explicación de los símbolos en el aparato

Este manual utiliza símbolos para llamar su atención sobre los posibles riesgos. Los símbolos de seguridad y explicaciones que acompañan a estos deben ser comprendidos perfectamente. Las propias advertencias no descartan ningún riesgo y no deben ser sustitutivas de unas medidas correctas para prevenir accidentes.

	<p>Advertencia: para reducir los riesgos de lesiones, lea el manual de instrucciones</p>
	<p>Utilice protección auditiva. El efecto del ruido puede causar pérdida auditiva.</p>
	<p>Utilice una mascarilla antipolvo. Al trabajar madera y otros materiales, se puede producir polvo perjudicial para la salud. ¡No se autoriza el procesamiento de material que contenga amianto!</p>
	<p>Use gafas de protección. Chispas que se originen durante el trabajo, o astillas, virutas y polvo que salgan del aparato pueden provocar una pérdida de visión.</p>
	<p>¡Atención, peligro de corte! No introducir las manos en los componentes giratorios</p>
	<p>¡Atención! ¡Radiación por láser! Nunca mire directamente al rayo. Tipo de láser 2.</p>
	<p>El producto cumple con las normativas europeas vigentes.</p>

Índice de contenidos:	Página:
1. Introducción	75
2. Descripción del aparato.....	75
3. Volumen de suministro	75
4. Uso previsto	76
5. Indicaciones de seguridad.....	76
6. Datos técnicos	80
7. Desembalaje	81
8. Montaje / antes de la puesta en marcha	81
9. Ponerlo en funcionamiento.....	81
10. Conexión eléctrica	83
11. Limpieza.....	83
12. Transporte.....	83
13. Almacenamiento	83
14. Mantenimiento	84
15. Eliminación y reciclaje	84
16. Solución de averías	85
17. Declaración de conformidad	247

1. Introducción

Fabricante:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Estimado cliente:

Le deseamos éxito y disfrute al trabajar con su nuevo aparato.

Nota:

El fabricante de este aparato, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este aparato o causados por éste en los siguientes casos:

- Manejo incorrecto
- inobservancia del manual de instrucciones,
- reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado ajeno a nuestra empresa,
- montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales,
- empleo no conforme al previsto
- fallos de la instalación eléctrica en caso de incumplimiento de las normas eléctricas y disposiciones VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Observe lo siguiente:

Lea antes del montaje y de la puesta en marcha el texto completo del presente manual de instrucciones.

El presente manual de instrucciones tiene como fin facilitarle los conocimientos necesarios sobre su aparato y que pueda aprovechar sus posibilidades de uso conforme a las previstas.

El manual de instrucciones incluye importantes indicaciones sobre cómo debe trabajar con el aparato de forma segura, competente y rentable y cómo puede evitar peligros, ahorrar costes por reparaciones, reducir los tiempos de inactividad y aumentar la fiabilidad y la vida útil del aparato.

Además de las normas de seguridad incluidas en este manual de instrucciones, deberá observar estrictamente las prescripciones vigentes en su país para el funcionamiento del aparato.

Conserve el manual de instrucciones en una funda de plástico, protegido del polvo y de la humedad, con el aparato. Este deberá leerse y observarse con atención por cada persona empleada antes de comenzar a trabajar por primera vez.

En el aparato solo deben trabajar personas instruidas en su manejo y familiarizadas con los peligros que este conlleva.

Debe respetarse la edad laboral mínima.

Además de las indicaciones de seguridad incluidas en el presente manual de instrucciones y las prescripciones especiales vigentes en su país, deberán observarse las normas técnicas generalmente reconocidas para el funcionamiento de máquinas de estructura similar.

Declinamos cualquier responsabilidad de posibles accidentes o daños que puedan producirse por no obedecer las presentes instrucciones e indicaciones de seguridad.

2. Descripción del aparato

1. Cabezal de la máquina
2. Bastidor inferior
3. Patas de apoyo
4. Cubeta
5. Soporte de la pieza de trabajo
6. Calibre de filo transversal
7. Carril de tope
8. Carril guía
9. Protector de la muela de tronzar
10. Muela de tronzar de diamante
11. Asidero
12. Tornillo de empuñadura en estrella para ajuste de ángulo
13. Bomba de agua de refrigeración
14. Manguera
15. Motor eléctrico
16. Interruptor de conexión/desconexión
17. Escala angular para ajuste de ángulo
18. Ensanchado de la mesa

3. Volumen de suministro

- Manual de instrucciones original
- Cortador de azulejos
- Bomba de agua de refrigeración
- Tope angular
- Ensanchado de la mesa
- 4 patas
- Asidero

4. Uso previsto

¡Atención! El aparato solo puede funcionar con el PRCD (interruptor de corriente de defecto) instalado de fábrica.

El aparato se puede utilizar para trabajos comunes de corte en azulejos pequeños y medianos (baldosas, cerámicas o similares) según el tamaño de la máquina.

El aparato está diseñado especialmente para el uso privado y comercial. No se permite cortar madera y metal.

El aparato solo debe utilizarse para el uso previsto. Se considerará inapropiado cualquier uso que vaya más allá. Los daños o lesiones de cualquier tipo producidos a consecuencia de lo anterior serán responsabilidad del usuario/operario, no del fabricante.

Solo se deben utilizar muelas de tronzar apropiadas para la máquina. Prohibido el uso de hojas de sierra.

El cumplimiento de las indicaciones de seguridad también forma parte del uso conforme al previsto, al igual que el manual de montaje y las instrucciones de funcionamiento en el manual de instrucciones.

Las personas que se ocupen del manejo y mantenimiento de la máquina, deben familiarizarse con la misma y estar informadas sobre los posibles peligros.

Asimismo, también deben cumplirse de manera estricta las normas vigentes en prevención de accidentes.

También deben cumplirse las normas generales en materia de sanidad laboral y de técnicas de seguridad. Si el usuario hiciera modificaciones en la máquina, el fabricante no se responsabilizará de ningún daño que ello pueda causar.

A pesar de darse un uso conforme al previsto, no se pueden descartar por completo determinados factores de riesgos residuales. Condicionados por la construcción y la estructura de la máquina, se pueden producir las siguientes situaciones:

- Contacto con la muela de tronzar de diamante en la zona no cubierta.
- Uso de una muela de tronzar inadecuada. La muela de tronzar incluida en el volumen de suministro solo está aprobada para procesar azulejos.
- Contacto con la muela de tronzar de diamante en funcionamiento.
- Se desecha un accesorio de diamante defectuoso en la muela de tronzar

- Evacuación de piezas de trabajo y componentes de piezas de trabajo.
- Lesiones en los oídos debido a la falta de uso de la protección auditiva.

La máquina debe usarse únicamente con piezas y accesorios originales del fabricante.

Deben observarse las prescripciones de seguridad, trabajo y mantenimiento del fabricante, así como las dimensiones indicadas en los Datos técnicos.

Recuerde que nuestros aparatos no están diseñados para usos comerciales, artesanales ni industriales. No concedemos ningún tipo de garantía si se utiliza el aparato en empresas comerciales, artesanales o industriales, ni en actividades de características similares.

5. Indicaciones de seguridad

Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ¡ADVERTENCIA! Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos que acompañan a esta herramienta eléctrica. Si no se respetan las siguientes instrucciones, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para futuros usos.

El término empleado en las indicaciones de seguridad "herramienta eléctrica" se refiere tanto a las herramientas eléctricas conectadas a la red eléctrica (con línea de alimentación), como a las herramientas eléctricas que funcionan por batería (sin línea de alimentación).

Veiligheid op de werkplek

- a. **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Rommel of slecht verlichte werkplaatsen kunnen leiden tot ongevallen.
- b. **Werk met het elektrisch gereedschap niet in een explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gas of stof bevinden.** Elektrisch apparaat produceert vonken, waardoor stof of dampen kunnen ontbranden.

- c. **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik uit de buurt van het elektrische gereedschap.** Bij afbuiging kunt u de controle over het elektrische apparaat verliezen.

Elektrische veiligheid

- a. **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen.** De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekker samen met geaard elektrisch gereedschap. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schok.
- b. **Let op dat u geen fysiek contact maakt met geaarde onderdelen zoals bijv. buizen, radiatoren, elektrische haarden, koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.**
- c. **Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht.** Het indringen van water in een elektrisch apparaat vergroot het risico op een elektrische schok.
- d. **Gebruik de kabel niet om het elektrische gereedschap te dragen, aan op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken.** Houd de kabel uit de buurt van hitte, scherpe randen of bewegende apparaatdelen. Beschadigde of opgewikkelde kabels verhogen het risico op een elektrische schok.
- e. **Als u met een elektrisch gereedschap in de open lucht werkt, gebruik dan alleen een verlengsnoer dat ook geschikt is voor gebruik buiten.** Het gebruik van een voor buiten geschikt verlengsnoer vermindert het risico op een elektrische schok. Gebruik buitenshuis uitsluitend verlengsnoeren die hiervoor zijn goedgekeurd en die als zodanig zijn gelabeld. Gebruik de snoeren alleen als de trommel is afgerold.
- f. **Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, gebruik dan een aardlekschakelaar met een afschakelstroom van 30 mA of minder.** Het gebruik van een aardlekschakelaar voorkomt het risico op een elektrische schok.

Veiligheid van personen

- a. **Wees altijd voorzichtig, let op waar u mee bezig bent en ga verstandig te werk bij werkzaamheden met elektrisch gereedschap. Maak geen gebruik van elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicamenten.** Een moment van onachtzaamheid bij gebruik van het elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
- b. **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en ook altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, al naar gelang het soort elektrische apparaat en de toepassing ervan, verkleint het risico op verwondingen.
- c. **Vermijd ingebruikname zonder toezicht. Controleer of het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u het op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, het gereedschap oppakt of draagt.** Als u tijdens het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger op de schakelaar hebt of het reeds ingeschakelde elektrische apparaat op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot letsel en ongevallen leiden.
- d. **Verwijder instelgereedschap of de moersleutel, voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een gereedschap of sleutel dat/die zich in een draaiend onderdeel bevindt, kan verwondingen veroorzaken.
- e. **Voorkom een onnatuurlijke lichaamshouding.** Zorg voor een stabiele positie en zorg ervoor dat u altijd stabiel staat. Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f. **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loszittende kleding, sieraden of lange haren kunnen worden vastgegrepen door bewegende delen. Bij werkzaamheden in de buitenlucht, adviseren wij rubber handschoenen en antislip schoeisel. Draag bij lang haar een haarnetje.
- g. **Als er stofafzuig- en opvangrichtingen gemonteerd kunnen worden, moet u controleren of deze aangesloten zijn en correct worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging kan gevaar door stof verminderen.

- h. **Voorkom een vals gevoel van zekerheid en houd u altijd aan de veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten, ook als u ervaren bent met het elektrisch apparaat.** Achteloos handelen kan in een fractie van een seconde tot ernstige verwondingen leiden.

Gebruik en behandeling van het elektrisch gereedschap

- a. **Zorg dat het apparaat niet overbelast raakt.** Gebruik voor de werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische gereedschap. Met het juiste elektrische apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- b. **Gebruik geen elektrisch apparaat, waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch gereedschap, dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.**
- c. **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de uitneembare accu voordat u de apparaatinstellingen wijzigt, inzetstukken vervangt of het elektrische apparaat weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d. **Bewaar niet-gebruikte elektrische apparaten buiten bereik van kinderen.** Laat het elektrisch apparaat niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen. Elektrische apparaten zijn gevaarlijk als deze door onervaren personen worden gebruikt. Elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt, moet op een droge, hooggelegen, afgesloten plaats, buiten het bereik van kinderen, worden bewaard.
- e. **Voer zorgvuldig onderhoud uit aan elektrische apparaten en inzetstukken.** Controleer of bewegende delen probleemloos functioneren en niet klemmen, of onderdelen gebroken of beschadigd zijn, waardoor de functie van het elektrische gereedschap wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen voor gebruik van het elektrische apparaat eerst repareren. Veel ongevallen ontstaan door slecht onderhouden elektrische apparaten.
- f. **Houd snijgereedschap scherp en schoon. Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijranden klemt minder snel vast en is makkelijker te gebruiken.**

- g. **Gebruik elektrische apparaten, accessoires en inzetstukken, etc. overeenkomstig deze aanwijzingen.** Houd daarbij rekening met de omstandigheden waarin gewerkt wordt en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere toepassingen dan het voorgeschreven gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- h. **Houd grepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Als grepen en greepoppervlakken glad zijn, kan het elektrisch gereedschap in onvoorziene situaties niet veilig bediend en onder controle gehouden worden.

Service

- a. **Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd deskundig personeel repareren met uitsluitend originele reserveonderdelen.** Hiermee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het elektrisch apparaat behouden blijft..



**Nunca mire directamente al rayo
Tipo de láser 2**



¡Protégase a sí mismo y a su entorno de los riesgos de accidentes tomando las medidas de precaución oportunas!

- No mire directamente al haz láser con los ojos desprotegidos.
- Nunca mire directamente a la trayectoria del haz.
- Nunca apunte el haz láser hacia superficies reflectantes ni hacia personas o animales. Incluso un haz láser de baja potencia puede provocar lesiones oculares.
- Precaución: si se utilizan procedimientos distintos a los especificados aquí, puede producirse una exposición peligrosa a la radiación.
- No abra nunca el módulo láser. Podría producirse una exposición imprevista a la radiación.
- En caso de no usarse la máquina durante un periodo prolongado de tiempo, deben extraerse las baterías.
- El láser no debe sustituirse por un láser de otro tipo.
- Solo el fabricante del láser o un representante autorizado están autorizados a realizar reparaciones en el láser.

Indicaciones de seguridad adicionales

⚠ ¡ATENCIÓN!

Esta herramienta eléctrica produce un campo electromagnético mientras funciona. Este campo puede perjudicar bajo circunstancias concretas implantes médicos activos o pasivos. Con el fin de reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten tanto a su médico como al fabricante del implante médico antes de manejar la máquina.

¡Atención! La cortadora de azulejos FS3600 solo puede funcionar con el PRCD 10 mA (interruptor de corriente de defecto) instalado de fábrica.

- El uso de equipo de protección personal es absolutamente imprescindible cuando se trabaja con la máquina.
- Siempre use gafas de protección para evitar lesiones en los ojos.
- Si su cabello es lo suficientemente largo, asegúrese de usar una redecilla para el cabello o un gorro de trabajo adecuado.
- Use ropa de trabajo ceñida. La herramienta giratoria podría atrapar las mangas o similares.
- Nunca retire las virutas o el polvo con las manos desnudas.
- Cuando la máquina está apagada, lo mejor es eliminar las virutas o el polvo con un cepillo de mano o un pincel.
- Antes de comenzar a trabajar, compruebe que los dispositivos de protección funcionan correctamente.
- No sobrecargue su máquina. Así trabajará mejor y más seguro dentro del rango de potencia indicado.
- Utilice la herramienta adecuada y asegúrese de que las herramientas (muela de tronzar) no estén desafiladas ni dañadas en modo alguno.
- Guíe el cable siempre hacia atrás en la dirección opuesta a la máquina. Proteja todos los cables contra el calor, el aceite y los cantos afilados.
- Desconecte la clavija de conexión de la red durante los trabajos de reparación y mantenimiento y cuando no esté utilizando la máquina.
- Los trabajos en equipos eléctricos únicamente podrán ser realizados por un electricista. Solo deben utilizarse piezas originales.
- Los lugares de trabajo limpios facilitan el trabajo.
- Preste atención a lo que hace. Trabaje de manera sensata.
- Preste atención a que la subestructura pueda soportar el peso de la máquina y sea lo suficientemente estable. Debe asegurarse de que no se produzcan vibraciones durante el trabajo.
- Todas las piezas desnudas de la máquina vienen engrasadas de fábrica para protegerlas contra la corrosión. Antes de utilizar la máquina, límpiela con un producto de limpieza adecuado y respetuoso con el medio ambiente.
- La máquina no debe utilizarse para procesar materiales peligrosos para la salud o que produzcan polvo, como madera, teflón, etc.
- No use la máquina cerca de líquidos o gases inflamables.
- Utilice la máquina únicamente en habitáculos adecuados y no la exponga a la humedad ni al agua.
- Procure que haya una buena iluminación al trabajar.
- No utilice el cable de red eléctrica para retirar la toma del enchufe.
- Utilice siempre herramientas afiladas y limpias.
- En caso de situaciones peligrosas o averías técnicas, apague la máquina inmediatamente y desconecte la clavija de conexión de la red.
- En caso de daños, la máquina deberá dejar de utilizarse, y debe desconectarse la clavija de conexión de la red.
- Solo se pueden utilizar herramientas intercambiables y accesorios aprobados por el fabricante. El uso de piezas no aprobadas entraña un riesgo significativo de lesiones.
- Mantenga siempre el área de trabajo limpia y ordenada. La suciedad y el desorden en la zona de trabajo pueden causar accidentes.
- Siempre use gafas de protección cuando trabaje con la máquina. De igual manera, se debe usar una máscara o mascarilla antipolvo cuando se trabaja con mucho polvo.
- Las llaves de mandril y otras herramientas deben retirarse antes de encender la máquina.
- Coloque la máquina horizontalmente sobre un suelo nivelado y que no resbale. La máquina no debe tambalearse.
- Asegúrese de que la tensión en la placa de datos coincida con la tensión existente. Solo entonces deberá conectar la clavija a la red eléctrica.
- Póngase las gafas de protección.
- Porte protección auditiva.
- Portar guantes de protección.
- Suspenda el uso de muelas de tronzar de diamante agrietadas y reemplácelas.
- ¡Atención! ¡La muela de tronzar marcha en inercia!

- No frene la muela de tronzar de diamante aplicando presión lateral.
- ¡Atención! La muela de tronzar de diamante debe enfriarse siempre con agua.
- Extraiga la clavija de conexión de la red antes de cambiar la muela de tronzar.
- Utilice únicamente muelas de tronzar de diamante adecuadas.
- Nunca deje la máquina desatendida en habitaciones con niños.
- Antes de revisar el sistema eléctrico del compartimiento del motor, desconecte la clavija de conexión de la red.
- Sentido de giro de la muela de tronzar: Verifique la flecha de dirección en la muela de tronzar: la dirección de la flecha debe coincidir con la dirección de rotación del eje del motor.
- Mantenga las manos, los dedos y los brazos alejados de la muela de tronzar. Mantenga siempre una distancia suficiente respecto a la muela de tronzar de diamante.
- Utilice solo muelas de tronzar de diamante recomendadas por el fabricante que cumplan la norma EN 13236. Prohibido el uso de hojas de sierra.
- Utilice únicamente muelas de tronzar cuyo número de revoluciones sea de al menos 3000 rpm.
- No se permite cortar metal ni madera.
- Refrigeración de la muela de tronzar: Asegúrese de que la muela de tronzar se enfríe con agua durante todo el proceso de corte.
- Siempre llene la cubeta con agua antes de comenzar a trabajar.

Riesgos residuales

La máquina se ha construido de acuerdo con los últimos avances tecnológicos y observando las reglas técnicas de seguridad de aplicación reconocida. Aun así pueden emanar determinados riesgos residuales durante el trabajo.

- Si no se utilizan las líneas de conexión eléctricas apropiadas, existe riesgo para la salud.
- Antes de realizar trabajos de ajuste o de mantenimiento, suelte la tecla de arranque y desenchufe la clavija de conexión de la red.

- Además, a pesar de todas las precauciones adoptadas puede seguir habiendo riesgos residuales no evidentes.
- Los riesgos residuales pueden minimizarse si se tienen en cuenta las "indicaciones de seguridad" y el "uso previsto", así como el "manual de instrucciones".
- Evite la puesta en marcha accidental de la máquina: Al introducir la clavija en la toma de enchufe, no debe presionarse la tecla de encendido. Utilice la herramienta que se recomienda en este manual de instrucciones. De este modo conseguirá que su máquina brinde el mejor rendimiento.
- No acerque sus manos a la zona de trabajo cuando la máquina esté en marcha.

6. Datos técnicos

	FS3600
Potencia del motor	900 W
Modo de servicio	S2 20 min*
Número de revoluciones del motor	3000 rpm
Motor de corriente alterna	230 V~, 50 Hz
Clase de aislamiento	F
Tipo de protección	IP54
Longitud del corte	920 mm
Altura de corte 90°	36 mm
Altura de corte 45°	29 mm
Dimensiones	400 x 1290 mm
Altura de trabajo	780 mm
Muela de tronzar de diamante	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Peso	51,5 kg

¡Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas!

La duración de conexión S2 20 min (funcionamiento por período corto) indica que el motor con la potencia nominal (1200 W) solo deberá cargarse de forma continua durante el tiempo especificado en la placa de características (20 min). De lo contrario, se calentaría en exceso. Durante las pausas, el motor se enfría hasta volver a su temperatura inicial.

Ruidos y vibraciones

⚠ Advertencia: El ruido puede tener consecuencias graves para su salud. Si el ruido de la máquina supera 85 dB, póngase una protección auditiva apropiada.

Valores característicos de ruido

Nivel de potencia acústica L_{WA}	116 dB
Nivel de presión acústica L_{pA}	95 dB
Incertidumbre $K_{wa/pA}$	3 db

7. Desembalaje

- Abra el embalaje y extraiga el producto cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte (si los hubiera).
- Compruebe la integridad del volumen de suministro.
- Compruebe que no haya daños de transporte en el producto y en los componentes de los accesorios. En caso de reclamación, ésta deberá comunicarse de inmediato al transportista. Las reclamaciones realizadas posteriormente no serán atendidas.
- Conserve el embalaje por si fuera preciso hasta la extinción del período de garantía.
- Familiarícese con el producto antes de su uso con ayuda del manual de instrucciones.
- Emplee únicamente piezas originales para los accesorios, las piezas de desgaste y piezas de repuesto. Puede encargar las piezas de repuesto a su proveedor técnico.
- Indique en los pedidos nuestro número de artículo, el tipo de producto y el año de construcción del producto.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡El aparato y el material de embalaje no son aptos como juguetes para niños! ¡Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas! ¡Existe peligro de atragantamiento y asfixia!

8. Montaje / antes de la puesta en marcha

⚠ ¡ATENCIÓN!

¡Antes de la puesta en marcha, es imprescindible montar por completo el aparato!

Fig. 3 - 5

Por razones técnicas del embalaje, su máquina no está totalmente montada.

1. Saque la máquina de su embalaje y apártela a un lado en el suelo con cuidado.
2. Afloje ligeramente el tornillo de empuñadura en estrella (A) y pliegue las patas de apoyo hacia abajo. Vuelva a apretar el tornillo de la empuñadura en estrella (fig. 3).
3. Coloque la máquina sobre las patas.
4. Monte el asidero con 2 tornillos de cabeza hexagonal (B) en la carcasa del motor (fig. 4).
5. Fije la bomba de agua de refrigeración (13) en la cubeta (4) en la posición deseada
6. Llene la cubeta hasta que la bomba de agua quede completamente cubierta de agua. Asegúrese de que el desagüe esté bien cerrado.

9. Ponerlo en funcionamiento

⚠ ¡ATENCIÓN!

¡Antes de la puesta en marcha, es imprescindible montar por completo el producto!

Interruptor de conexión/desconexión (fig. 4)

Para conectarla, pulse la tecla "I" del interruptor de conexión/desconexión (16). Antes de iniciar el proceso de corte, espere hasta que la muela de tronzar haya alcanzado el número de revoluciones máximo y la bomba de agua de refrigeración (13) haya bombeado el agua a la muela de tronzar. Para desconectar el motor, pulse la tecla "0" del interruptor (16). (Fig. 4).

Atención: La muela de tronzar debe enfriarse siempre con agua.

Atención: La muela de tronzar marcha en inercia.

No frene la muela de tronzar aplicando presión lateral.

- La carcasa del motor puede calentarse durante el uso normal.
- No fuerce la máquina o un accesorio para ejecutar trabajos apropiados para una máquina industrial de mayor envergadura. Ésta realizará un mejor trabajo con la potencia para la cual se ha diseñado.

- Efectúe todos los ajustes de la máquina con ésta desconectada.
- No deje nunca la máquina desatendida mientras esté en marcha.
- Durante la desconexión, no abandone la máquina hasta que ésta no se haya detenido por completo.
- Desconecte siempre la máquina antes de desenchufar la clavija de la red.
- Desenchufe siempre la clavija de la red. No desenchufe nunca la clavija de la toma de enchufe tirando del cable.
- No utilice una muela de tronzar que no coincida con los tamaños especificados.
- No sostenga el la máquina por el cable.
- Reemplace las muelas de tronzar dañadas o agrietados inmediatamente.

No trabaje con la máquina cuando dude sobre si una condición de trabajo es segura o no.

Corte 90° (fig. 6 - 7)

1. Afloje el tornillo de estrella (C).
2. Ajuste el calibre de filo transversal (6) a 90° y vuelva a apretar el tornillo de estrella (C).
3. Apriete el tornillo de mariposa (D) para fijar el calibre de filo transversal (6). (Fig. 6)
4. Deslice el cabezal de la máquina (1) hacia atrás por el asidero (11).
5. Coloque el azulejo en el carril de tope (7) en el calibre de filo transversal.
6. Presione el cabezal de la máquina (1) sobre el asidero (11) hasta la profundidad de corte deseada y vuelva a fijar el cabezal de la máquina.
7. Conecte el cortador de azulejos. Atención: Espere hasta que el agua de refrigeración llegue a la muela de tronzar (10).
8. Tire del cabezal de la máquina (1) lenta y uniformemente hacia adelante a través del azulejo con el asidero (11).
9. Una vez finalizado el corte, vuelva a apagar el cortador de azulejos.

Corte diagonal 45° (fig. 8)

1. Ajuste el tope angular (6) a 45°
2. Realice el corte como se explica arriba.

Corte longitudinal 45° (fig. 9)

1. Afloje el tornillo de la empuñadura en estrella (E) en ambos lados
2. Incline el carril guía (8) hacia la izquierda a 45° en la escala angular (17).

3. Apriete de nuevo el tornillo de la empuñadura en estrella (E).
4. Realice el corte como se describe.

Cambiar la muela de tronzar de diamante

(fig. 10 - 12)

¡Atención! Desenchufar la clavija de conexión de la red

1. Afloje el tornillo (F) y retire el protector de la muela de tronzar (9). (Fig. 10)
2. Coloque la llave Allen (19) en el eje del motor y manténgala.
3. Utilice la llave inglesa (20) para aflojar la tuerca de brida en el sentido de marcha de la muela de tronzar (10). (Rosca a la izquierda)
4. Retire la brida exterior (21) y la muela de tronzar (10).
5. Limpie cuidadosamente la brida de soporte antes del montaje de la nueva muela de tronzar.
6. Vuelva a insertar la nueva muela de tronzar en orden inverso y fjela.
7. **Atención:** ¡Preste atención al sentido de marcha de la muela de tronzar!
8. Vuelva a montar el protector de la muela de tronzar (9).

Ajuste del paralelismo de la muela de tronzar de diamante (fig. 13 - 15)

Si el corte no es recto o el azulejo se rompe a lo largo de la línea de corte, se debe ajustar el paralelismo de la muela de tronzar de diamante.

1. Al principio, el carril de tope debe colocarse en ángulo recto con el carril de guía. Para ello, afloje los dos tornillos de cabeza con hexágono interior (A) del carril de tope y alinéelos con un ángulo recto grande o un azulejo grande en ángulo recto.
2. La muela de tronzar de diamante debe correr a lo largo de toda la longitud del borde del ángulo o el azulejo. Luego, vuelva a apretar los dos tornillos de cabeza con hexágono interior (A) en el carril de tope.
3. Desmonte el indicador de longitud quitando los dos tornillos de cabeza ranurada en cruz (B). (Fig. 16)
4. Desmonte la fijación de cable (C). (Fig. 17)
5. Afloje ligeramente dos tuercas hexagonales (D) a cada lado de la unidad de sierra. (Figs. 18, 19)

6. Ahora, la unidad de sierra completa con muela de tronzar de diamante se puede alinear con el carril de tope con la ayuda de un ángulo recto o un azulejo grande. (Fig. 20)
7. Vuelva a apretar las tuercas hexagonales de la unidad de sierra y vuelva a montar todas las piezas de la máquina. Compruebe el paralelismo y realice un corte de prueba.

Si el corte de prueba aún no es satisfactorio, vuelva a realizar los puntos 1 - 6.

10. Conexión eléctrica

El motor eléctrico instalado está conectado listo para utilizarse. La conexión cumple las pertinentes disposiciones VDE y DIN.

La conexión a la red por parte del cliente, así como el cable alargador utilizado deben cumplir estas normas.

Línea de conexión eléctrica deficiente

En las líneas de conexión eléctrica surgen a menudo daños de aislamiento.

Las causas para ello pueden ser:

- Puntos de presión al conducir las líneas de conexión a través de ventanas o puertas entreabiertas.
- Puntos de dobleces ocasionados por la fijación o el guiado incorrectos de la línea de conexión.
- Zonas de corte al sobrepasar la línea de conexión.
- Daños de aislamiento por tirar de la línea de conexión de la caja de enchufe mural.
- Grietas causadas por la obsolescencia del aislamiento.

Tales líneas de conexión eléctrica deficientes no deben utilizarse, pues suponen un riesgo para la vida debido a los daños de aislamiento.

Supervisar con regularidad las líneas de conexión eléctrica en busca de posibles daños. Durante la comprobación, preste atención a que la línea de conexión no cuelgue de la red eléctrica.

Las líneas de conexión eléctrica deben cumplir las pertinentes disposiciones VDE y DIN. Utilice solo líneas de conexión con la misma certificación.

La impresión de la denominación del tipo en el cable de conexión es obligatoria.

En el caso de motores de corriente alterna monofásicos, para máquinas con una elevada corriente de arranque (a partir de 3000 W), recomendamos emplear una protección por fusible C 16 A o K 16 A.

Tipo de conexión Y

Si el cable de conexión a la red de este equipo estuviera dañado, el fabricante o su personal del servicio al cliente, o una persona cualificada similar deberá sustituirlo para evitar cualquier peligro.

11. Limpieza

¡Atención!

Antes de efectuar cualquier trabajo de ajuste, conservación o reparación, desenchufar la clavija de conexión de la red.

- En lo posible, mantenga los dispositivos de protección, las ranuras de aire y el cárter del motor libres de polvo y suciedad.
- Limpie el producto con un paño limpio o soplelo con aire comprimido a baja presión.
- Recomendamos limpiar el producto directamente después del uso.
- Limpie regularmente el producto con un paño húmedo y algo de jabón blando. No utilice ningún producto de limpieza ni disolventes; estos podrían deteriorar las piezas de plástico y la superficie del producto.

12. Transporte

Antes del transporte, el refrigerante debe drenarse por completo. No utilice los dispositivos de seguridad de la máquina para levantarla. Doble los pies de apoyo y asegure el cabezal de la máquina utilizando los seguros de transporte.

13. Almacenamiento

Almacene el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco y sin riesgo de heladas que no esté al alcance de los niños. El rango de temperatura de almacenamiento es de 5 a 30°C.

Conserve el producto en su embalaje original.

Cubra el producto para protegerlo del polvo o de la humedad. Guarde el manual de instrucciones junto con la herramienta.

14. Mantenimiento

¡Atención!

Desenchufe siempre la clavija de conexión de la red antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento.

En el interior del aparato no existe ninguna pieza que necesite mantenimiento. Debe limpiarse periódicamente la suciedad de la guía del cabezal de la máquina con cojinetes de bolas. La cubeta (4) y la bomba de agua de refrigeración (13) también deben limpiarse regularmente, de lo contrario no se puede garantizar la refrigeración de la muela de tronzar de diamante (2).

Después de su uso, enjuague la cubeta (4) y la bomba de agua (13) con agua limpia después de su uso.

Los trabajos de mantenimiento que no se describen expresamente en este manual de instrucciones debe realizarlos personal técnico, ya que pueden producirse situaciones de peligro para las cuales el usuario no está preparado.

La sustitución de piezas de repuesto solo puede ser realizada por personal cualificado.

Conexiones y reparaciones

Las conexiones y reparaciones del equipamiento eléctrico debe realizarlas solo un experto electricista.

En caso de posibles dudas, indique los siguientes datos:

- Tipo de corriente del motor
- Datos de la placa de características de la máquina
- Datos de la placa de características del motor

Indicación importante si es necesaria una reparación:

Si necesita devolver el aparato para su reparación, tome en cuenta que, por motivos de seguridad, el aparato debe enviarse a la estación de servicio técnico libre de aceite y combustible.

Información sobre el servicio técnico

Hay que tener en cuenta que los siguientes componentes de este producto están sometidos a desgaste natural o por el uso o que se requieren los siguientes materiales de consumo.

Piezas de desgaste*: Muela de tronzar, escobilla de carbón, guías de mesa y de cabezal de corte

* ¡No se incluyen obligatoriamente en el volumen de suministro!

Encontrará las piezas de repuesto y los accesorios en nuestro centro de servicio. Para ello, escanee el código QR que aparece en la portada.

15. Eliminación y reciclaje

Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

Notas sobre la Ley alemana de aparatos eléctricos y electrónicos (ElektroG)



¡Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos no forman parte de la basura doméstica, sino que deben recogerse o eliminarse por separado!

- ¡Antes de la entrega, deben retirarse, libres de daños, las baterías usadas o las baterías recargables que no vengán instaladas de manera permanente en el aparato usado! Su eliminación está regulada por la ley alemana de baterías.
- Los propietarios o usuarios de aparatos eléctricos y electrónicos están legalmente obligados a devolverlas después de su uso.
- ¡El usuario final es responsable de eliminar sus datos personales en el aparato usado que se va a desechar!
- El símbolo del contenedor con ruedas tachado significa que los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica.
- Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos se pueden entregar de forma gratuita en los siguientes lugares:
 - Puntos públicos de eliminación o recogida (p. ej., obras públicas municipales)
 - Puntos de venta de dispositivos electrónicos (físicos y online), siempre que los distribuidores comerciales estén obligados a retirarlos o los ofrezcan voluntariamente.

- Puede entregar hasta tres aparatos eléctricos usados por tipo de aparato, con una longitud máxima de canto de 25 centímetros, de forma gratuita sin necesidad de adquirir previamente un aparato nuevo del fabricante o bien llevarlos a otro punto de recogida autorizado en su zona.
- En el correspondiente servicio de atención al cliente podrá encontrar condiciones de devolución adicionales de los fabricantes y distribuidores.
- Si el fabricante entrega un aparato eléctrico nuevo a un domicilio particular, el fabricante puede encargarse de que el aparato eléctrico usado sea recogido de forma gratuita a petición del usuario final. Para ello, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
- Estas declaraciones solo se aplican a los aparatos instalados y vendidos en los países de la Unión Europea y sujetos a la Directiva Europea 2012/19/UE. En países fuera de la Unión Europea, se pueden aplicar diferentes regulaciones a la eliminación de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

16. Solución de averías

La tabla siguiente indica síntomas de fallo y describe cómo se pueden solucionar si la máquina no trabaja correctamente. Si no es capaz de localizar y eliminar así el problema, póngase en contacto con su taller de servicio.

Avería	Causa posible	Solución
Tras la desconexión del motor, se desmonta la muela de tronzar de diamante.	Tuercas de sujeción ligeramente apretadas	Apretar las tuercas de sujeción
El motor no arranca	Fallo de fusible de red	Comprobar el fusible de red
	Cable alargador defectuoso	Sustituir el cable alargador
	Conexiones del motor o interruptor defectuosos	Revisión a cargo de un electricista especializado
	Motor o interruptor defectuosos	Revisión a cargo de un electricista especializado
El motor genera potencia	Sección insuficiente de cable alargador	véase conexión eléctrica, el fusible salta
	Sobrecarga	Comprobar la herramienta

Explicação dos símbolos no aparelho

A utilização de símbolos neste manual serve para chamar a sua atenção para potenciais riscos. Os símbolos de segurança e explicações associadas devem ser bem compreendidos. Os avisos em si não eliminam quaisquer riscos e não substituem medidas corretas para a prevenção de acidentes.

	<p>Aviso - Ler o manual de instruções para minimizar o risco de ferimentos</p>
	<p>Usar proteção auditiva. O ruído pode causar perda de audição.</p>
	<p>Use uma máscara de proteção contra poeiras. O tratamento de madeira e outros materiais pode gerar poeiras nocivas à saúde. Não deve ser tratado material com amianto!</p>
	<p>Utilize óculos de proteção. Durante o trabalho, faíscas e lascas, aparas e pós ejetados pelo aparelho poderão provocar cegueira.</p>
	<p>Atenção: perigo de corte! Não agarrar em peças rotativas</p>
	<p>Atenção! Radiação laser! Não olhar diretamente para o raio. Classe de laser 2.</p>
	<p>O produto cumpre as diretivas europeias em vigor.</p>

Conteúdo:	Página:
1. Introdução.....	88
2. Descrição do aparelho	88
3. Âmbito de fornecimento.....	88
4. Utilização correta.....	88
5. Indicações de segurança	89
6. Dados técnicos	93
7. Desembalar.....	94
8. Montagem / Antes da colocação em funcionamento.....	94
9. Colocação em funcionamento.....	94
10. Ligação elétrica	95
11. Limpeza	96
12. Transporte.....	96
13. Armazenamento	96
14. Manutenção	96
15. Eliminação e reciclagem.....	97
16. Resolução de problemas.....	98
17. Declaração de conformidade	247

1. Introdução

Fabricante:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Estimado cliente,

Desejamos-lhe muita satisfação e sucesso ao trabalhar com o seu novo aparelho.

Nota:

De acordo com a legislação vigente relativa à responsabilidade pelos produtos, o fabricante deste aparelho não é responsável por danos que ocorram nele ou através dele nas seguintes situações:

- manuseio incorreto,
- Incumprimento do manual de instruções,
- Reparações efetuadas por técnicos terceiros não autorizados
- Incorporação e substituição de peças sobresselentes que não sejam de origem
- utilização incorreta
- falhas da instalação elétrica em caso de não cumprimento dos regulamentos elétricos e disposições VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Tenha em atenção:

Antes da montagem e da colocação em funcionamento, leia a totalidade do texto do manual de instruções. Este manual de instruções deverá facilitar-lhe a familiarização com o aparelho e com as possibilidades de utilização corretas.

O manual de instruções contém indicações importantes de como trabalhar com o aparelho de modo seguro, correto e económico e de como evitar perigos, poupar em custos de reparação, reduzir períodos de paragem e aumentar a fiabilidade e vida útil do aparelho.

Para além dos regulamentos de segurança deste manual de instruções, deverá cumprir sempre as diretivas respeitantes à operação do aparelho vigentes no seu país.

Guarde o manual de instruções num invólucro de plástico, protegido da sujidade e da umidade, junto ao aparelho. O manual deve ser lido e seguido por todo e qualquer pessoal operador antes do início dos trabalhos.

Só devem trabalhar no aparelho pessoas que tenham sido instruídas acerca da utilização do aparelho e dos perigos associados.

Deve ser respeitada a idade mínima exigida.

Para além das indicações de segurança incluídas neste manual de instruções e dos regulamentos especiais do seu país, devem ser cumpridas as regras técnicas geralmente reconhecidas para a operação de máquinas idênticas.

Não assumimos qualquer responsabilidade por acidentes ou danos que advenham do não cumprimento deste manual de instruções e das indicações de segurança.

2. Descrição do aparelho

1. Cabeçote da máquina
2. Quadro da estrutura inferior
3. Pés de suporte
4. Tina
5. Base de peça
6. Régua de corte transversal
7. Carril de batente
8. Carril de guiamento
9. Proteção do disco de separação
10. Disco de corte de diamante
11. Pega
12. Parafuso de manípulo em estrela para ajuste do ângulo
13. Bomba de água de refrigeração
14. Tubo flexível
15. Motor elétrico
16. Interruptor para ligar/desligar
17. Escala de ângulos para ajuste do ângulo
18. Alargamento da mesa

3. Âmbito de fornecimento

- Tradução do manual de instruções original
- Máquina de corte de azulejos
- Bomba de água de refrigeração
- Batente angular
- Alargamento da mesa
- 4 pés
- Pega

4. Utilização correta

Atenção! O aparelho só pode ser operado com o PRCD (disjuntor diferencial) instalado de fábrica.

O aparelho pode ser utilizado para trabalhos de corte usuais em ladrilhos pequenos e médios (azulejos, cerâmica e semelhantes), de acordo com o tamanho da máquina.

O aparelho foi especialmente concebido para uma utilização doméstica e artesanal. Não é permitido cortar madeira ou metal.

O aparelho só deve ser utilizado para o seu propósito especificado. Qualquer outra utilização é considerada incorreta. Os danos ou ferimentos daí resultantes serão da responsabilidade da entidade operadora/operador e não do fabricante.

Só devem ser utilizados discos de separação adequados à máquina. Não é permitida a utilização de lâminas de serra.

Faz igualmente parte da utilização correta o cumprimento das indicações de segurança, assim como das instruções de montagem e das indicações de operação no manual de instruções.

As pessoas que operem ou mantenham a máquina deverão ser familiarizadas com a mesma e ser instruídas relativamente aos perigos possível.

Para além disso, devem ser estritamente cumpridos os regulamentos de prevenção de acidentes vigentes. Devem ser seguidas todas as restantes regras gerais relativas às áreas de medicina do trabalho e de segurança.

Qualquer alteração na máquina exclui o fabricante de toda e qualquer responsabilidade por danos daí resultantes.

Mesmo que a máquina seja corretamente utilizada, não é possível excluir totalmente determinados riscos residuais. Consoante a construção e montagem da máquina, poderão surgir os seguintes pontos:

- Tocar no disco de corte de diamante na área desprotegida.
- Utilização de um disco de separação incorreto. O disco de separação incluído no âmbito de fornecimento está exclusivamente homologado para o processamento de ladrilhos.
- Pegar no disco de corte de diamante.
- Projeção de revestimento diamantado com defeito do disco de separação
- Projeção de peças e partes de peças.
- Danos auditivos em caso de não utilização da proteção dos ouvidos necessária.

A máquina apenas pode ser utilizada com peças e acessórios originais do fabricante.

As instruções de segurança e de manutenção, os procedimentos de trabalho do fabricante, bem como as dimensões constantes nos Dados Técnicos devem ser observados.

Tenha em atenção que os nossos aparelhos não foram desenvolvidos para utilização em ambientes comerciais, artesanais ou industriais. Não assumimos qualquer garantia, se o aparelho for utilizado em ambientes comerciais, artesanais, industriais ou equivalentes.

5. Indicações de segurança

Indicações de segurança gerais para ferramentas elétricas

⚠ AVISO! leia todas as indicações de segurança, instruções, ilustrações e dados técnicos que vêm com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das instruções que se seguem poderá causar choques elétricos, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações de segurança e instruções para uso futuro.

O termo “ferramenta elétrica” utilizado nas indicações de segurança refere-se a ferramentas elétricas alimentadas pela rede elétrica (com cabo de alimentação) ou a ferramentas elétricas alimentadas por bateria (sem cabo de alimentação).

Segurança no posto de trabalho

- a. **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Desordem ou áreas de trabalho não iluminadas podem provocar acidentes.
- b. **Não trabalhe com a ferramenta elétrica num ambiente potencialmente explosivo, no qual estejam presentes líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.** As ferramentas elétricas geram faíscas, que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- c. **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas enquanto usa a ferramenta elétrica.** Em caso de distração, pode perder o controlo da ferramenta elétrica.

Segurança elétrica

- a. **A ficha de ligação da ferramenta elétrica tem de caber na tomada.** A ficha não deve ser modificada de forma alguma. Não utilize qualquer ficha de adaptador em conjunto com ferramentas elétricas com ligação à terra. As fichas inalteradas e as tomadas adequadas diminuem o risco de um choque elétrico.
- b. **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos. Existe um risco elevado de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.**
- c. **Mantenha as ferramentas elétricas afastadas de chuva e humidade.** A penetração de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de um choque elétrico.
- d. **Não use indevidamente o cabo para transportar ou pendurar a ferramenta elétrica, nem para retirar a ficha da tomada.** Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, bordas afiadas ou partes móveis do aparelho. Cabos danificados ou enrolados aumentam o risco de um choque elétrico.
- e. **Ao trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, use apenas cabos de prolongamento que também sejam adequados para utilização no exterior.** A utilização de um cabo de extensão adequado para a área exterior diminui o risco de um choque elétrico. Utilize apenas cabos de prolongamento autorizados e correspondentemente identificados para o ar livre. Utilize o tambor de cabo exclusivamente com o cabo desenrolado.
- f. **Se for inevitável a operação da ferramenta elétrica num ambiente húmido, use um disjuntor diferencial com uma corrente de ativação de 30 mA ou menos.** A utilização de um disjuntor diferencial diminui o risco de um choque elétrico.

Segurança das pessoas

- a. **Mantenha-se atento, concentre-se no que está a fazer e proceda com sensatez ao trabalho com uma ferramenta elétrica. Não utilize qualquer ferramenta elétrica se estiver com sono ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.** Um instante de negligência durante a utilização da ferramenta elétrica pode provocar lesões graves.
- b. **Utilize sempre equipamento de proteção individual e óculos de proteção.**

A utilização de equipamento de proteção individual, como máscara antipoeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de proteção ou proteção auditiva, dependendo do tipo e uso da ferramenta elétrica, reduz o risco de ferimentos.

- c. **Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Assegure-se de que a ferramenta elétrica está desligada antes de a ligar à fonte de alimentação e/ou à bateria, receber corrente ou transportá-la.** Se tiver o dedo no interruptor quando estiver a transportar a ferramenta elétrica ou se conectar a ferramenta elétrica à fonte de alimentação, isso pode causar um acidente.
- d. **Remova as ferramentas de ajuste ou as chaves de caixa antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma ferramenta ou chave que se encontre numa parte rotativa do aparelho pode causar ferimentos.
- e. **Evite uma posição do corpo anormal.** Certifique-se de que se coloca numa posição segura e que mantém o equilíbrio em todos os momentos. Assim, controla melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f. **Use vestuário de trabalho adequado. Não use roupas largas ou joalharia. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.** Roupa larga, joalharia ou cabelos longos podem ser capturados por peças móveis. Ao trabalhar ao ar livre, recomenda-se a utilização de luvas de borracha e calçado antiderrapante. No caso de cabelos compridos, use uma rede para o cabelo.
- g. **Se puderem ser montados equipamentos de aspiração e recolha de pó, certifique-se de que estes estão ligados e são usados corretamente.** A utilização de uma aspiração de pó pode reduzir riscos devido a pó.
- h. **Não se sinta seguro e nunca transgrida as regras de segurança para ferramentas elétricas, mesmo se estiver familiarizado com a ferramenta elétrica após uso frequente.** A atuação descuidada pode provocar lesões graves, dentro em frações de segundos.

Utilização e manuseio da ferramenta elétrica

- a. **Não sobrecarregue o aparelho.** Utilize a ferramenta elétrica adequada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica correta, trabalha melhor e de forma mais segura na gama de desempenho especificada.

- b. **Não utilize qualquer ferramenta elétrica cujo interruptor esteja defeituoso.**
Uma ferramenta elétrica que já não possa ser ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- c. **Desconete a ficha da tomada e/ou remova a bateria antes de efetuar quaisquer ajustes no aparelho, trocar insertos da ferramenta ou guardar a ferramenta elétrica.** Esta medida de precaução impede o arranque involuntário da ferramenta elétrica.
- d. **Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance de crianças.** Não permita a utilização desta ferramenta elétrica a pessoas que não estejam familiarizadas com ela ou não tenham lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inexperientes. As ferramentas elétricas não utilizadas devem ser armazenadas num local seco, alto ou vedado, fora do alcance de crianças.
- e. **Realize a manutenção das ferramentas elétricas e das ferramentas de colocação com cuidado.** Verifique se as peças móveis funcionam na perfeição e não ficam presas, se as peças estão danificadas ou partidas de forma a prejudicar a função da ferramenta elétrica. Mandar reparar peças danificadas antes da utilização da ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com a manutenção mal realizada.
- f. **Mantenha as suas ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas de corte com arestas de corte afiadas tratadas com cuidado emperram menos e são mais fáceis de usar.**
- g. **Utilize ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas de colocação, etc. de acordo com estas instruções.** Tome em consideração as condições de trabalho e a atividade a ser realizada. A utilização de ferramentas elétricas para aplicações que não sejam as previstas pode conduzir a situações perigosas.
- h. **Mantenha as pegadas e superfícies para segurar secas, limpas e livres de óleo e massa lubrificante.** Em situações imprevistas, pegadas e superfícies para segurar escorregadias não permitem uma operação e controlo seguro da ferramenta elétrica.

Assistência

- a. **A ferramenta elétrica só deve ser reparada por pessoal especializado, usando somente peças sobresselentes de origem.** Assim assegura-se que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.



**Não olhar diretamente para o raio
Classe laser 2**



Proteja-se a si e ao meio ambiente praticando medidas de precaução contra riscos de acidentes!

- Não olhe diretamente para o raio laser com os olhos desprotegidos.
- Nunca olhe diretamente para a trajetória do raio.
- Nunca aponte o raio laser para superfícies refletoras nem para pessoas ou animais. Até um raio laser com uma potência reduzida pode causar danos nos olhos.
- Cuidado - se forem executados outros procedimentos que não os aqui descritos, tal poderá levar a uma exposição perigosa à radiação.
- Nunca abra o módulo laser. Poderia ocorrer uma exposição inesperada à radiação.
- Se a máquina não for utilizada durante um período prolongado, devem-se retirar as baterias.
- O laser não deve ser substituído por um laser de outro tipo.
- As reparações no laser só devem ser executadas pelo fabricante do laser ou por um representante autorizado.

Indicações de segurança adicionais

⚠ ATENÇÃO!

Esta ferramenta elétrica cria um campo eletromagnético durante o funcionamento. Esse campo poderá, sob determinadas circunstâncias, afetar implantes médicos ativos e passivos. Para reduzir o risco de ferimentos graves ou mortais, recomendamos às pessoas com implantes médicos que consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de operarem a máquina.

Atenção! O cortador de ladrilhos FS3600 só pode ser operado com o PRCD (disjuntor diferencial) de 10 mA instalado de fábrica.

- É obrigatório o uso de equipamento de proteção individual em todos os trabalhos com a máquina.

- Use sempre óculos de proteção para evitar ferimentos nos olhos.
- Se tiver cabelos compridos, use imprescindivelmente uma rede para o cabelo ou uma touca de trabalho adequada.
- Use vestuário de trabalho justo. A ferramenta em rotação pode colher mangas e objetos similares.
- Nunca remova aparas ou poeira com as mãos.
- Com a máquina desligada, remova de preferência aparas e poeira com uma vassoura de mão ou com um pincel.
- Antes do início do trabalho, verifique o funcionamento correto dos dispositivos de proteção.
- Não sobrecarregue a máquina. Trabalha melhor e de forma mais segura dentro da gama de desempenho especificada.
- Utilize a ferramenta correta e preste atenção para que as ferramentas (disco de separação) não se tornem rombas ou sofram quaisquer danos.
- Os cabos devem ser sempre conduzidos a partir da parte de trás da máquina. Proteja quaisquer cabos contra o calor, óleo e arestas afiadas.
- Retire a ficha de rede da tomada em caso de reparações ou trabalhos de manutenção e quando não utiliza a máquina.
- Os trabalhos em dispositivos elétricos só devem ser executados por um electricista. Só devem ser utilizadas peças originais.
- Locais de trabalho limpos facilitam o trabalho.
- Preste atenção ao que está a fazer. Realize os trabalhos de forma responsável.
- Certifique-se de que a base é capaz de aguentar com o peso da máquina e que está adequadamente estável. Deve estar garantido que não ocorrem vibrações durante o trabalho.
- Todas as peças não pintadas da máquina estão fortemente lubrificadas de fábrica para efeitos de proteção contra a corrosão. Limpe a máquina antes da colocação em funcionamento com um produto de limpeza ecológico adequado.
- Não se deve utilizar a máquina para processar materiais nocivos para a saúde ou geradores de pó, p. ex. madeira ou teflon.
- Não utilize a máquina nas imediações de líquidos ou gases inflamáveis.
- Utilize a máquina apenas em espaços adequados e não exponha a máquina à água ou à humidade.
- Assegure sempre uma iluminação adequada ao trabalhar.
- Não utilize o cabo de rede para retirar a ficha da tomada.
- Utilize sempre ferramentas afiadas e limpas.
- Em caso de situações perigosas ou de falhas técnicas, desligue imediatamente a máquina e retire a ficha de rede da tomada.
- Em caso de danos, não se deve continuar a trabalhar com a máquina e deve-se retirar a ficha de rede da tomada.
- Só devem ser utilizadas ferramentas de colocação e acessórios autorizados pelo fabricante. A utilização de peças não autorizadas representa um perigo de ferimentos elevado.
- Mantenha a área de trabalho sempre limpa e arrumada. Sujidade e desordem na área de trabalho podem provocar acidentes.
- Use sempre óculos de proteção ao trabalhar com a máquina. Em caso de trabalhos com uma geração significativa de pó, deve-se usar igualmente uma máscara antipoeira ou facial.
- A chave de mandril e outras ferramentas devem ser imprescindivelmente removidas antes da ligação da máquina.
- Instalar a máquina sobre chão plano e antiderrapante. A máquina não deve oscilar.
- Certifique-se de que a tensão na placa de características corresponde à tensão existente. Só então deve ligar a ficha à rede elétrica.
- Coloque os óculos de proteção.
- Use uma proteção dos ouvidos.
- Utilize luvas de proteção.
- Deixe de utilizar discos de corte de diamante rachados e substitua-os.
- Atenção! O disco de separação continua a mover-se por inércia!
- Não trave o disco de corte de diamante com uma pressão lateral.
- Atenção! O disco de corte de diamante deve ser sempre arrefecido com água.
- Antes da substituição do disco de separação, retire a ficha de rede da tomada.
- Utilize apenas discos de corte de diamante adequados.
- Nunca deixe a máquina sem vigilância em espaços com crianças.
- Retire a ficha de rede da tomada antes de verificar o sistema do compartimento do motor elétrico.
- Sentido de rotação do disco de separação: verifique a seta do sentido no disco de separação; o sentido da seta deve corresponder com o sentido de rotação do eixo do motor.

- Mantenha as mãos, dedos e braços longe do disco de separação em rotação. Mantenha sempre uma distância suficiente do disco de separação de diamante.
- Utilize apenas discos de separação de diamante recomendados pelo fabricante que cumpram a norma EN 13236. Não é permitida a utilização de lâminas de serra.
- Utilize apenas discos de separação cuja velocidade seja de pelo menos 3000 rpm.
- Não é permitido cortar metal ou madeira.
- Arrefecimento do disco de separação: certifique-se de que o disco de separação é arrefecido com água durante a totalidade do processo de corte.
- Antes do trabalho, encha sempre a tina com água.

Riscos residuais

A máquina foi produzida de acordo com o estado da técnica e com as regras de segurança reconhecidas. No entanto, poderão surgir riscos residuais durante os trabalhos.

- Risco para a saúde advindo da eletricidade em caso de utilização incorreta de cabos elétricos.
- Antes de efetuar trabalhos de configuração ou de manutenção, solte o botão Iniciar e remova a ficha da tomada.
- Além disso, poderão existir riscos residuais não evidentes, apesar de terem sido tomadas todas as medidas relevantes.
- Os riscos residuais podem ser minimizados, se forem respeitadas as "Indicações de segurança" e a "Utilização correta", assim como o manual de instruções na sua generalidade.
- Evite colocações em funcionamento acidentais da máquina: Ao inserir a ficha na tomada, não deve premir o interruptor de funcionamento. Utilize a ferramenta recomendada neste manual de instruções. Obterá assim rendimentos ótimos da sua máquina.
- Mantenha as suas mãos longe da área de trabalho, se a máquina estiver em funcionamento.

6. Dados técnicos

	FS3600
Potência do motor	900 W
Modo de operação	S2 20 min*
Velocidade do motor	3000 min ⁻¹
Motor de corrente alternada	230 V~, 50 Hz
Classe de isolamento	F
Grau de proteção	IP54
Comprimento do corte	920 mm
Altura de corte a 90°	36 mm
Altura de corte a 45°	29 mm
Dimensões	400 x 1290 mm
Altura de trabalho	780 mm
Disco de corte de diamante	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Peso	51,5 kg

Reservados os direitos a alterações técnicas!

*** O ciclo de operação S2 20 min (operação de curta duração) determina que o motor só pode ser submetido continuamente a uma carga com a potência nominal (1200 W) pelo período indicado na placa de características (20 min). De outro modo, aquecerá de forma inadmissível. Durante a pausa, o motor arrefece novamente até à temperatura inicial.**

Ruído e vibrações

△ Aviso: o ruído pode ter efeitos graves na sua saúde. Se o ruído da máquina exceder os 85 dB, use uma proteção dos ouvidos adequada.

Valores característicos do ruído

Nível de potência sonora L_{WA}	116 dB
Nível de pressão sonora L_{pA} :	95 dB
Incerteza $K_{WA/pA}$	3 dB

7. Desembalar

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o produto.
- Remova o material de embalagem, assim como as fixações de embalagem/transporte (se presentes).
- Verifique se o âmbito de fornecimento está completo.
- Inspeccione o produto e os acessórios quanto a danos de transporte. O fornecedor deve ser notificado imediatamente no caso de reclamações. Não são aceites reclamações tardias.
- Guarde a embalagem até ao fim do período de garantia, se possível.
- Antes da utilização, familiarize-se com o produto, recorrendo ao manual de instruções.
- Utilize apenas peças originais como acessórios e também como peças de desgaste e sobresselentes. Poderão obter-se as peças sobresselentes junto do revendedor especializado.
- No caso de encomendas, indique os números de referência, bem como o tipo e o ano de construção do produto.

△ AVISO!

O aparelho e o material de embalagem não são brinquedos! Crianças não deverão brincar com sacos de plástico, películas e peças pequenas! Risco de ingestão e asfixia!

8. Montagem / Antes da colocação em funcionamento

△ ATENÇÃO!

Monte impreterivelmente o aparelho por completo antes da colocação em funcionamento!

fig. 3 - 5

Por motivos técnicos relacionados com o acondicionamento, a sua máquina não vem completamente montada.

1. Retire a máquina da embalagem e pouse-a cuidadosamente de lado sobre o chão.
2. Desaperte ligeiramente o parafuso de manípulo em estrela (A) e rebata os pés de suporte para baixo. Aperte novamente o parafuso de manípulo em estrela (Fig. 3)
3. Coloque a máquina sobre os pés.
4. Monte a pega na caixa do motor com os 2 parafusos sextavados (B) (Fig. 4).

5. Fixe a bomba de água de refrigeração (13) na tina (4) na posição prevista
6. Encha a tina até que a bomba de água fique completamente coberta de água. Certifique-se de que a drenagem está fechada com segurança.

9. Colocação em funcionamento

△ ATENÇÃO!

Monte impreterivelmente o produto por completo antes da colocação em funcionamento!

Interruptor para ligar/desligar (Fig. 4)

Para ligar, prima "I" no interruptor para ligar/desligar (16). Antes de começar o processo de corte, deve-se aguardar que o disco de separação alcance a velocidade máxima e a bomba de água de refrigeração (13) transporte a água até ao disco de separação. Para desligar, prima "0" no interruptor (16). (fig. 4).

Atenção: O disco de separação deve ser sempre refrigerado com água.

Atenção: O disco de separação continua a mover-se por inércia.

Não travar o disco de separação com uma pressão lateral.

- Durante a utilização normal, a caixa do motor pode aquecer.
- Não force a máquina ou os acessórios, para executar o trabalho de uma máquina industrial maior. Ela oferece melhores prestações com a potência para a qual foi construída.
- Efetue todos os ajustes com a máquina desligada.
- Nunca deixe a máquina sem supervisão enquanto esta estiver em funcionamento.
- Ao desligar, não abandone a máquina antes de esta estar completamente parada.
- Desligue a máquina antes de retirar a tomada.
- Retire sempre a tomada. Nunca retire a ficha do cabo da tomada.
- Não utilize um disco de separação que não corresponda aos tamanhos especificados.
- Nunca transporte a máquina pelo cabo.
- Substitua imediatamente discos de separação danificados ou rachados.

Se não tiver a certeza de que uma condição de trabalho é segura ou insegura, não trabalhe com a máquina.

Cortes de 90° (Fig. 6 - 7)

1. Desaperte o parafuso de manípulo em estrela (C).
2. Colocar a régua de corte transversal (6) a 90° e apertar novamente o parafuso de manípulo em estrela (C).
3. Apertar o parafuso de orelhas (D), para fixar a régua de corte transversal (6). (fig. 6)
4. Empurrar o cabeçote da máquina (1) para trás na pega (11).
5. Encostar o ladrilho ao carril de batente (7) na régua de corte transversal.
6. Pressione o cabeçote da máquina (1) através da pega (11) até à profundidade de corte desejada e fixe novamente o cabeçote da máquina.
7. Ligue a máquina de corte de azulejos. Atenção: Aguardar até que a água de refrigeração tenha alcançado o disco de separação (10).
8. Puxar o cabeçote da máquina (1) pela pega (11) lenta e uniformemente para a frente através do ladrilho.
9. Após o final do corte, voltar a desligar a máquina de corte de azulejos.

Corte diagonal de 45° (Fig. 8)

1. Ajustar o batente angular (6) a 45°
2. Executar o corte conforme explicado acima.

Corte longitudinal de 45° (Fig. 9)

1. Afrouxar o parafuso de manípulo em estrela (E) dos dois lados
2. Inclinare o carril de guiamento (8) para a esquerda a 45° na escala de ângulos (17).
3. Apertar novamente o parafuso de manípulo em estrela (E).
4. Execute o corte tal como descrito.

Substituir o disco de corte de diamante (Fig. 10 - 12)

Atenção! retire a ficha de rede

1. Desaperte o parafuso (F) e retire a proteção do disco de separação (9). (fig. 10)
2. Aplicar e manter a chave sextavada interior (19) no veio do motor.
3. Com a chave de caixa (20), desapertar a porca flangeada no sentido de deslocação do disco de separação (10). (Rosca para a esquerda)
4. Retirar a flange exterior (21) e o disco de separação (10).

5. Limpar cuidadosamente a flange adaptadora do disco de separação novo antes da montagem.
6. Aplicar novamente o disco de separação novo pela ordem inversa e apertar bem.
7. **Atenção:** Respeitar o sentido de deslocação do disco de separação!
8. Voltar a montar a proteção do disco de separação (9).

Ajuste do paralelismo do disco de corte de diamante (Fig. 13 - 15)

Se o corte não se desenvolver em linha reta ou se o ladrilho partir ao longo da linha de corte, deve-se ajustar o paralelismo do disco de corte de diamante.

1. Para começar, o carril de batente deve ser ajustado perpendicularmente ao carril de guiamento. Para isso, desapertar os dois parafusos de sextavado interno (A) do carril de batente e alinhar os mesmos com um esquadro reto grande ou um ladrilho grande.
2. O disco de corte de diamante deve correr a todo o comprimento ao longo da aresta do esquadro ou do ladrilho. Em seguida, aperte novamente os dois parafusos de sextavado interno (A) do carril de batente.
3. Desmonte o indicador de comprimento, removendo os dois parafusos Phillips (B). (fig. 16)
4. Desmonte a fixação do cabo (C). (fig. 17)
5. Desaperte duas porcas sextavadas (D) de cada lado da unidade de serra. (fig. 18, 19)
6. Agora, a unidade de serra completa com disco de corte de diamante pode ser alinhada com o carril de batente com a ajuda de um esquadro reto ou de um ladrilho grande. (fig. 20)
7. Aperte bem novamente as porcas sextavadas da unidade de serra e volte a montar todas as peças da máquina. Controle o paralelismo e execute um corte preparatório.

Se o corte preparatório ainda não for satisfatório, execute novamente os pontos 1 - 6.

10. Ligação elétrica

O motor elétrico instalado está ligado pronto a ser utilizado. A ligação corresponde às normas VDE e DIN relevantes.

A ligação à rede por parte do cliente, assim como o cabo de prolongamento utilizado, deverão corresponder a essas normas.

Cabo de ligação elétrica com defeito

Ocorrem muitas vezes danos de isolamento em cabos de ligação elétrica.

As causas para tal poderão ser:

- Pontos de pressão se os cabos forem conduzidos através de janelas ou portas.
- Pontos de dobragem devido a uma fixação ou condução incorreta do cabo de ligação.
- Pontos de corte devido a passagem de veículo por cima do cabo de ligação.
- Danos de isolamento devido a puxar com força da tomada.
- Fissuras devido à idade do isolamento.

Tais cabos de ligação elétrica danificados não devem ser utilizados e representam perigo de vida devido aos danos no isolamento.

Inspecione regularmente os cabos de ligação elétrica quanto a danos. Durante a inspeção, certifique-se de que o cabo não está ligado à rede elétrica.

Os cabos de ligação elétrica devem corresponder às normas VDE e DIN relevantes. Utilize apenas cabos de ligação com a mesma marcação.

É obrigatória uma impressão da designação do tipo no cabo de ligação.

No caso do motor de corrente alternada monofásica, recomendamos, para máquinas com uma corrente de arranque alta (a partir de 3000 W), uma proteção de C 16A ou K 16A!

Tipo de ligação Y

Se o cabo de ligação à corrente deste aparelho estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência ao cliente ou por uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar perigos.

11. Limpeza

Atenção!

antes de qualquer configuração, tarefa de conservação ou de reparação, deverá retirar-se a ficha de rede da tomada!

- Mantenha os dispositivos de segurança, as grelhas de ventilação e a estrutura do motor o mais livres possível de pó e sujidade.

- Limpe o produto com um pano limpo ou sobre-o com ar comprimido sob baixa pressão.
- Recomendamos a limpeza do produto imediatamente após cada utilização.
- Limpe o produto regularmente com um pano húmido e sabão mole. Não utilize produtos de limpeza ou solventes; estes poderão ser agressivos para com as peças de plástico e a superfície do produto.

12. Transporte

Antes do transporte, deve-se drenar totalmente a água de refrigeração. Não utilize os dispositivos de segurança para elevar a máquina. Dobre os pés de suporte e fixe o cabeçote da máquina com as fixações de transporte.

13. Armazenamento

Armazene o produto e os seus acessórios num local escuro, seco, sem geada e fora do alcance de crianças. A temperatura ideal de armazenagem situa-se entre 5 a 30 °C.

Guarde o produto na embalagem original.

Cubra o produto para o proteger contra pó ou humidade. Guarde o manual de instruções junto da ferramenta.

14. Manutenção

Atenção!

Remova a ficha de rede antes de quaisquer trabalhos de manutenção.

No interior do aparelho não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção. A guia do cabeçote da máquina de rolamento de esferas deve ser regularmente limpa de sujidade. A tina (4) e a bomba de água de refrigeração (13) devem ser igualmente limpas regularmente, dado que, de outro modo, o arrefecimento do disco de corte de diamante (2) não é assegurado.

Após a utilização, lave a tina (4) e a bomba de água (13) com água limpa.

Os trabalhos de manutenção que não estejam expressamente descritos neste manual de operação devem ser executados por técnicos, uma vez que podem ocorrer situações de perigo para as quais o operador não está preparado.

A substituição de peças sobresselentes deve ser exclusivamente efetuada por técnicos.

Ligações e reparações

As ligações e reparações do equipamento elétrico só devem ser executadas por um eletrotécnico.

Em caso de dúvidas, indique os seguintes dados:

- Tipo de corrente do motor
- Dados da placa de características da máquina
- Dados da placa de identificação do motor

Indicação importante em caso de reparação:

Em caso de devolução do aparelho para reparação, tenha em conta que, por motivos de segurança, ele deve ser enviado para a oficina sem óleo e sem gasolina.

Informações de assistência

Deve-se ter em conta que as seguintes peças deste produto estão sujeitas a um desgaste consoante a utilização ou natural ou que as seguintes peças são necessárias como consumíveis.

Peças de desgaste*: Disco de separação, escova de carvão, guias da mesa e da cabeça de corte

* Nem sempre incluído no âmbito de fornecimento!

Entre em contacto com o nosso centro de assistência para obter peças sobresselentes e acessórios. Para isso, utilize o código QR na capa.

15. Eliminação e reciclagem

Notas relativas à embalagem



Os materiais de embalagem são recicláveis. Elimine as embalagens de modo ecológico.

Notas relativas à legislação alemã sobre aparelhos elétricos e eletrónicos (ElektroG)



Os aparelhos elétricos e eletrónicos usados não pertencem no lixo doméstico, devendo ser alvo de uma recolha ou eliminação separadas!

- As baterias e pilhas usadas que não estejam montadas de modo fixo no aparelho usado devem ser retiradas sem as destruir antes da entrega do aparelho! A sua eliminação é regulada pela legislação relativa a baterias.
- Os proprietários ou utilizadores de aparelhos elétricos e eletrónicos são legalmente obrigados a devolver os mesmos após a sua utilização.
- O utilizador final tem a responsabilidade pela eliminação dos seus dados pessoais no aparelho usado a ser eliminado!
- O símbolo do caixote do lixo riscado significa que aparelhos usados elétricos ou eletrónicos não devem ser eliminados no lixo doméstico.
- Os aparelhos usados elétricos e eletrónicos podem ser entregues sem custos nos seguintes pontos:
 - Centros de recolha ou de eliminação públicos (p. ex. depósitos municipais)
 - Pontos de venda de aparelhos elétricos (lojas físicas e online), desde que o revendedor esteja obrigado a aceitar a devolução ou a aceite de livre vontade.
 - Pode entregar sem custos até três aparelhos elétricos usados com um comprimento de até 25 centímetros ao fabricante sem que tenha de comprar um aparelho novo ou a outro centro de recolha autorizado na sua vizinhança.
 - Para se informar acerca de condições de devolução adicionais dos fabricantes e distribuidores, queira entrar em contacto com o respetivo serviço de apoio ao cliente.
- Em caso de fornecimento de um aparelho elétrico novo por parte do fabricante a um domicílio, este pode efetuar a recolha sem custos do aparelho elétrico usado a pedido do utilizador final. Para tal, entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente do fabricante.
- Estas declarações são apenas válidas para aparelhos que sejam instalados e vendidos nos países da União Europeia e que estejam sujeitos à Diretiva Europeia 2012/19/UE. Em países fora da União Europeia, a eliminação de aparelhos usados elétricos e eletrónicos poderá estar regulada por outra legislação divergente.





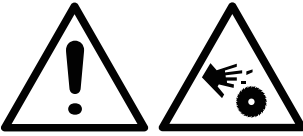


16. Resolução de problemas

A seguinte tabela indica sintomas de erro e descreve resoluções, se a sua máquina não estiver a funcionar corretamente. Se não for possível localizar e eliminar o problema, entre em contacto com a sua oficina de assistência técnica.

Falha	Causa possível	Resolução
O disco de corte de diamante solta-se depois de se desligar o motor.	Porca de fixação insuficientemente apertada	Apertar a porca de fixação
O motor não funciona	Falha no fusível de rede	Verificar fusível de rede
	Cabo de extensão com defeito	Trocar cabo de extensão
	Ligações do motor ou interruptor não funcionam	permitir verificação da potência elétrica
	Motor ou interruptor com defeito	permitir verificação da potência elétrica
Motor não tem potência	Secção insuficiente do cabo de extensão	ver Ligação Elétrica, o fusível responde
	Sobrecarga	Verificar ferramenta

Vysvětlení symbolů na přístroji

Symbole použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	<p>Varování - Přečtěte si pro snížení nebezpečí úrazu návod k obsluze</p>
	<p>Používejte ochranu sluchu. Působení hluku může vést ke ztrátě sluchu.</p>
	<p>Používejte ochrannou masku proti prachu. Při zpracování dřeva a dalších materiálů může vznikat zdraví škodlivý prach. Nesmí být zpracován materiál obsahující azbest!</p>
	<p>Používejte ochranné brýle. Během práce vzniklé jiskry nebo z přístroje odlétávající třísky, hoblíny a prachové částice mohou způsobit ztrátu zraku.</p>
	<p>Pozor - nebezpečí pořezání! Nesahejte do rotujících dílů</p>
	<p>Pozor! Laserové záření! Nedívejte se do paprsku. Laser třídy 2.</p>
	<p>Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.</p>

Obsah:	Strana:
1. Úvod.....	101
2. Popis zařízení	101
3. Rozsah dodávky	101
4. Použití v souladu s určením	101
5. Bezpečnostní pokyny	102
6. Technické údaje	105
7. Rozbalení	106
8. Montáž / Před uvedením do provozu.....	106
9. Uvedení do provozu	106
10. Elektrické připojení	108
11. Čištění	108
12. Přeprava	108
13. Skladování	108
14. Údržba	108
15. Likvidace a recyklace	109
16. Odstraňování poruch	110
17. Prohlášení o shodě.....	248

1. Úvod

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger StraÙe 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým zařízením.

Upozornění:

Výrobce tohoto zařízení neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto zařízení nebo jeho prostřednictvím v případě:

- neodborné manipulace,
- Nedodržování návodu k obsluze,
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- použití, které není v souladu s určením
- výpadků elektrického zařízení v případě nedodržení elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Mějte na paměti:

Před montáží a zprovozněním si přečtete celý text návodu k obsluze.

Tento návod k obsluze vám má usnadnit seznámení se zařízením a jeho používáním v souladu s určením.

Návod k obsluze obsahuje důležité pokyny, jak se zařízením pracovat bezpečně, odborně a ekonomicky, abyste se vyhnuli rizikům, ušetřili náklady za opravy, omezili dobu nečinnosti a zvýšili spolehlivost a životnost zařízení.

Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz zařízení.

Uchovávejte návod k obsluze u zařízení v plastovém obalu, který jej bude chránit před znečištěním a vlhkostí. Před započetím práce si jej musí každý pracovník obsluhy přečíst a pečlivě jej dodržovat.

Se zařízením smějí pracovat jen osoby, které jsou poučeny o jeho použití a informovány o nebezpečích, která jsou s ním spojena.

Dodržujte minimální požadovaný věk obsluhy.

Kromě bezpečnostních pokynů, které jsou obsaženy v tomto návodu k obsluze, a zvláštních předpisů vaší země, je při provozu konstrukčně stejných strojů zapotřebí dodržovat všeobecně uznávaná technická pravidla.

Nepřebíráme žádnou záruku za nehody nebo škody způsobené nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

2. Popis zařízení

1. Hlava stroje
2. Podstavný rám
3. Opěrné nohy
4. Vana
5. Uložení obrobků
6. Šablona příčného řezu
7. Dorazová lišta
8. Vodicí lišta
9. Ochranný kryt řezného kotouče
10. Diamantový řezný kotouč
11. Rukojeť
12. Šroub s hvězdicovým úchytem pro nastavení úhlu
13. Čerpadlo chladicí vody
14. Hadice
15. Elektromotor
16. Spínač / vypínač
17. Stupnice pro nastavení úhlu
18. Rozšíření stolu

3. Rozsah dodávky

- Originální návod k obsluze
- Řezačka na obklady
- Čerpadlo chladicí vody
- Úhlový doraz
- 4 Nohy
- Rukojeť

4. Použití v souladu s určením

Posor! Přístroj se smí provozovat jen s PRCD nainstalovaným ze závodu (proudovým chráničem).

Přístroj lze použít na běžné řezací práce u malých a středně velkých dlaždic (kachliček, keramiky nebo podobných) podle velikosti stroje.

Přístroj je koncipovaný především pro domácí a ruční použití. Řezání dřeva a kovu není dovoleno.

Náradí se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoliv jiné použití je v rozporu s určením. Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou v důsledku použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/pracovník obsluhy a nikoli výrobce.

Smí se používat pouze řezné kotouče vhodné pro konkrétní stroj. Je zakázáno používat pilové kotouče.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby provádějící obsluhu a údržbu stroje s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Kromě toho je třeba co nejpřesněji dodržovat platné předpisy pro prevenci nehodovosti.

Je třeba dodržovat ostatní všeobecná pravidla pro oblasti pracovního lékařství a bezpečnostně technická pravidla.

Změny stroje zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

I přes používání v souladu s určením nelze zcela zamezit určitým rizikovým faktorům. Na základě konstrukce a uspořádání stroje se mohou vyskytnout následující body:

- Kontakt s řezným kotoučem v nezakryté oblasti.
- Použití nesprávného řezného kotouče. Řezný kotouč obsažený v rozsahu dodávky je schválen výhradně pro zpracování dlaždic.
- Zásah do běžícího diamantového řezného kotouče.
- Vymrštění vadného diamantového nástavce řezného kotouče
- Vymrštění obrobků a částí obrobků.
- Poškození sluchu, pokud se nepoužívá nezbytná ochrana sluchu.

Stroj smí být používán jen s originálními díly a originálním příslušenstvím výrobce.

Je nutné dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby stroje, a také rozměry uvedené v technických datech.

Respektujte prosím, že náš přístroj v souladu s určením není konstruován pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme zodpovědnost v případě, když se přístroj použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

5. Bezpečnostní pokyny

Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

⚠ VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento elektrický nástroj opatřen. Pokud zanedbáte dodržování následujících instrukcí, může to způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Uschovejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce.

Pojem „elektrický nástroj“, který je uveden v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrický nástroj (se síťovým kabelem), poháněný proudem ze sítě nebo na elektrický nástroj poháněný akumulátorem (bez síťového kabelu).

Bezpečnost na pracovišti

- a. **Udržujte svou pracovní oblast čistou a dobře osvětlenou.** Pracovní oblasti, ve kterých je nepořádek nebo nejsou osvětlené, mohou vést k nehodám.
- b. **Nepracujte s tímto elektrickým nástrojem v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které by mohly zapálit prach nebo výpary.
- c. **Udržujte děti nebo jiné osoby během používání elektrického nástroje v patřičné vzdálenosti.** Při nesoustředěnosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nástrojem.

Elektrická bezpečnost

- a. **Přípojná zástrčka elektrického nástroje musí být vhodná pro danou zásuvku.** Zástrčka se nesmí žádným způsobem měnit. V kombinaci s uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- b. **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako trubkami, topení, sporáky a chladničkami. Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko zasažení elektrickým proudem.**
- c. **Elektrické nástroje chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.

- d. **Kabel nepoužívejte k přenášení a zavěšení elektrického nástroje, nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky.** Kabel nenechávejte v horku, v oleji, na ostrých hranách nebo u pohyblivých dílů. Poškozené nebo zatomané kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- e. **Používáte-li elektrický nástroj venku, použijte prodlužovací kabely vhodné i pro venkovní použití.** Používání vhodného prodlužovacího kabelu, vhodného pro venkovní použití, snižuje riziko zasažení elektrickým proudem. Venku používejte pouze k tomu schválené a odpovídajícím způsobem označené prodlužovací kabely. Navíják prodlužovacích kabelů používejte pouze s odvinutým kabelem.
- f. **Pokud není možno zabránit provozu elektrického nástroje ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič se spouštěcím proudem 30 mA nebo méně.** Použití vložky pro proudový chránič zmiňuje riziko zasažení elektrickým proudem.

Bezpečnost osob

- a. **Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní a neustále dávejte pozor na to, co děláte a postupujte vždy s rozumem. Nepoužívejte elektrický nástroj, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Okamžik nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným zraněním.
 - b. **Používejte osobní ochranné pracovní prostředky a vždy ochranné brýle.** Použití ochranných pracovních prostředků jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu podle druhu a způsobu použití elektrických nástrojů zmenšuje riziko zranění.
 - c. **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Než elektrický nástroj připojíte k napájení proudem a/nebo akumulátoru a než jej budete zvedat nebo nosit, ujistěte se, že je vypnutý.** Máte-li při přenášení elektrického nástroje prst na spínači nebo zapojíte-li elektrický nástroj do zásuvky zapnutý, může to vést nehodám.
 - d. **Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče na šrouby.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu nástroje, může vést ke zraněním.
 - e. **Zabraňte nestabilnímu držení těla.** Zajistěte si stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu. Tak můžete elektrický nástroj v nečekaných situacích lépe udržet pod kontrolou.
- f. **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny rotujícími díly. Při práci venku se doporučují gumové rukavice a neklouzává obuv. V případě dlouhých vlasů noste vlasovou síťku.
 - g. **Jsou-li namontována zařízení pro odsávání a zachycování prachu, ujistěte se, že jsou správně připojena a správně používána.** Používání odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
 - h. **Nenechte se ukolébát falešným pocitem bezpečí a nepřeskočte bezpečnostní pravidla pro elektrické nástroje, i když je po častém používání elektrického nástroje znáte.** Nedbalé chování může vést ve zlomku sekundy k těžkým zraněním.

Používání a manipulace s elektrickým nástrojem

- a. **Přístroj nepřetěžujte.** Pro svou práci používejte vhodný elektrický nástroj. S vhodným elektrickým nástrojem budete pracovat lépe a bezpečněji v udávaném rozsahu výkonu.
- b. **Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je vadný. Elektrický nástroj, který již nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.**
- c. **Než budete provádět nastavení nástroje, měnit díly vložného nástroje nebo elektrický nástroj odložit, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Tato preventivní bezpečnostní opatření brání neúmyslnému spuštění elektrického nástroje.
- d. **Nepoužívané elektrické nástroje uchovávejte mimo dosah dětí.** Nenechte elektrický nástroj používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo si nepřečetly tento návod. Elektrické nástroje představují nebezpečí, jsou-li používány nezkušenými osobami. Nepoužívané elektrické nástroje by měly být uloženy na suchém, vysoko položeném nebo uzamčeném místě, mimo dosah dětí.
- e. **O elektrické nástroje a nástavec pečlivě pečujte.** Kontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a nejsou vzpříčené, zda nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je omezena funkčnost elektrického nástroje. Poškozené díly nechte před používáním elektrického nástroje opravit. Příčinou mnoha nehod je špatně udržovaný elektrický nástroj.
- f. **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Pečlivě udržujte řezné nástroje s ostrými břity se méně přičí a lze je snadněji vést.**

- g. **Používejte elektrický nástroj, příslušenství, nástavce atd. v souladu s instrukcemi.** Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost. Používání elektrických nástrojů pro jiné než určené aplikace může vést k nebezpečným situacím.
- h. **Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku.** Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nástroje v nepředvídatelných situacích.

Servis

- a. **Nechte svůj elektrický nástroj opravovat pouze kvalifikovaný odborný personál a pouze za použití originálních náhradních dílů.** To zajistí, aby zůstala zachována bezpečnost elektrického nástroje.



**Nedívejte se do paprsku
Laser třídy 2**



Chraňte sebe a své okolí vhodnými preventivními opatřeními před nebezpečím nehody!

- Nikdy se nedívejte nechráněnými očima přímo do laserového paprsku.
- Nikdy se nedívejte přímo do dráhy paprsku.
- Laserový paprsek nikdy nemiřte na odrazivé plochy, ani na osoby nebo zvířata. I laserový paprsek o nízkém výkonu může poškodit oči.
- Pozor – při provádění jiných postupů než zde uvedených může dojít k nebezpečné expozici laserovým zářením.
- Laserový modul nikdy neotvírejte. Mohlo by nečekaně dojít k vystavení záření.
- Pokud se stroj nebude delší dobu používat, měli byste vyjmout baterie.
- Laser nesmí být vyměňován za laser jiného typu.
- Opravy laseru smí provádět pouze výrobce laseru nebo autorizovaný zástupce.

Doplňující bezpečnostní pokyny

⚠ POZOR!

Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty.

Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto stroje obrátili na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

Pozor! Řezačka dlaždic FS3600 se smí provozovat pouze s PRCD 10 mA (proudovým chráničem) nainstalovaným ze závodu.

- Při všech pracích se strojem je nezbytně nutné nošení osobních ochranných prostředků.
- Pro zabránění poranění očí noste stále ochranné brýle.
- Pokud máte dlouhé vlasy, noste bezpodmínečně síťku nebo vhodnou pracovní čepici.
- Noste přiléhavý pracovní oděv. Rotující nástroj by mohl zachytit rukáv nebo podobnou část.
- Nikdy neodstraňujte třísky ani prach holýma rukama.
- Po vypnutí stroje odstraňte třísky nebo prach nejlépe smetáčkem nebo štětcem.
- Před začátkem práce zkontrolujte správnou funkci ochranných zařízení.
- Stroj nepřetěžujte, lépe a bezpečněji budete pracovat v uvedeném rozsahu výkonu.
- Používejte správné nástroje a dbejte na to, aby nástroje (řezný kotouč) nebyly tupé nebo nějakým způsobem poškozené.
- Kabely musí být vždy vedeny směrem dozadu od stroje. Chraňte veškeré kabely před horkem, olejem a ostrými hranami.
- Při opravách a údržbě a když stroj nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku.
- Práce na elektrických zařízeních smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář. Smějí se používat pouze originální díly.
- Čisté pracoviště usnadní práci.
- Dávejte pozor na to, co děláte. Pracujte s rozumem.
- Dbejte na to, aby podklad byl dostatečně nosný pro hmotnost stroje a dostatečně stabilní. Musí být zajištěno, že při práci nenastanou žádné vibrace.
- Všechny holé díly stroje jsou na ochranu před korozí ze závodu namazané silnou vrstvou tuku. Před uvedením do provozu stroj očistěte vhodným ekologickým čisticím prostředkem.
- Se strojem se nesmějí zpracovávat žádné zdraví škodlivé nebo prach vytvářející materiály, jako je např. dřevo, teflon apod.
- Nepoužívejte stroj v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.
- Používejte stroj pouze ve vhodných prostorách a nevystavujte stroj mokrú či vlhkosti.

- Při práci vždy dbejte na dobré osvětlení.
- Nepoužívejte síťový kabel k vytažení zástrčky ze zásuvky.
- Používejte stále ostré a čisté nástroje.
- V nebezpečných situacích nebo při technických poruchách stroj ihned vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.
- Při poškození se nesmí se strojem dál pracovat a síťovou zástrčku je nutno vytáhnout.
- Je povoleno používat pouze nástroje a příslušenství schválené výrobcem. Používání neschválených dílů s sebou nese značné nebezpečí zranění.
- Udržujte pracovní oblast stále čistou a uklizenou. Nečistota a nepořádek v pracovní oblasti mohou vést k nehodám.
- Noste při práci se strojem stále ochranné brýle. Při práci s vysokou tvorbou prachu je kromě toho nutné používat obličejovou resp. protiprachovou masku.
- Klíče na pouzdra a další nástroje je nutné před zapnutím stroje bezpodmínečně odstranit.
- Stroj postavte na rovný a neklouzavý podklad. Stroj se nesmí viklat.
- Ujistěte se, že napětí na datovém štítku souhlasí se stávajícím napětím. Pak teprve zapojte zástrčku do elektrické sítě.
- Nasadte si ochranné brýle.
- Noste ochranu sluchu.
- Noste ochranné rukavice.
- Popraskané diamantové řezné kotouče už nepoužívejte a vyměňte je.
- Pozor! Řezný kotouč dobíhá!
- Nesnažte se zabrzdit diamantový řezný kotouč tlakem ze strany.
- Pozor! Diamantový řezný kotouč je nutno stále chladit vodou.
- Před výměnou řezného kotouče vytáhněte síťovou zástrčku.
- Používejte pouze vhodné diamantové řezné kotouče.
- Stroj nikdy nenechávejte bez dozoru v místnostech, kde jsou děti.
- Před kontrolou elektrického systému motorového prostoru vytáhněte síťovou zástrčku.
- Směr otáčení řezného kotouče: Zkontrolujte směrovou šipku na řezném kotouči, směr šipky musí souhlasit se směrem otáčení motorové hřídele.
- Držte ruce, prsty a paže dál od rotujícího řezného kotouče. Dodržujte vždy dostatečný odstup od diamantového řezného kotouče.
- Používejte pouze diamantové řezné kotouče doporučené výrobcem, které odpovídají normě EN 13236. Je zakázáno používat pilové kotouče.

- Používejte pouze řezné kotouče s otáčkami min. 3000 min⁻¹.
- Řezání kovu a dřeva není dovoleno.
- Chlazení řezného kotouče: Ujistěte se, že je řezný kotouč během celého procesu řezání chlazený vodou.
- Před prací vždy naplňte vanu vodou.

Zbytková rizika

Stroj je zkonstruován podle aktuálního stavu techniky a podle uznávaných bezpečnostně-technických norem. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

- Ohrožení zdraví zásahem elektrickým proudem při použití elektrických přívodních kabelů, které nejsou v pořádku.
- Před provedením nastavení nebo údržby uvolněte spouštěcí tlačítko a vytáhněte síťovou zástrčku.
- Kromě toho mohou přes všechna přijatá preventivní opatření vzniknout zbytková rizika, která nebudou zjevná.
- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní „návod k obsluze“.
- Zabraňte náhodnému uvedení stroje do provozu: Při zapojování zástrčky do zásuvky nesmí být stisknuté tlačítko provozu. Používejte nástroj, který je doporučen v návodu k obsluze. Tím dosáhnete toho, že bude váš stroj poskytovat optimální výkon.
- Při provozu stroje nevkládejte ruce do pracovního prostoru.

6. Technické údaje

	FS3600
Výkon motoru	900 W
Druh provozního režimu	S2 20 min*
Otáčky motoru	3000 min ⁻¹
Motor na střídavý proud	230 V~ 50 Hz
Izolační třída	F
Stupeň krytí	IP54
Délka řezu	920 mm
Řezná výška 90°	36 mm
Řezná výška 45°	29 mm
Rozměry	400 x 1290 mm

Pracovní výška	780 mm
Diamantový řezný kotouč	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Hmotnost	51,5 kg

Technické změny vyhrazeny!

* **Doba zapínání S2 20 min (krátkodobý provoz)** znamená, že motor smí být nepřetržitě zatěžován jmenovitým výkonem (1200 W) pouze po dobu uvedenou na datovém štítku (20 min). Jinak by se nepřipustně zahříval. Během pauzy se motor opět ochladí na původní teplotu.

Hluk a vibrace

△ **Varování:** Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Jestliže hluk stroje překročí 85 dB, použijte, prosím, vhodnou ochranu sluchu.

Charakteristiky hlučnosti

Hladina akustického výkonu L_{WA}	116 dB
Hladina akustického tlaku L_{pA}	95 dB
Kolísavost $K_{wa/pA}$	3 dB

7. Rozbalení

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte materiál obalu a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda se při přepravě nepoškodily. V případě reklamaci je třeba okamžitě uvědomit dodavatele. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznáme podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

△ VAROVÁNÍ!

Přístroj a obalový materiál nejsou hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

8. Montáž / Před uvedením do provozu

△ POZOR!

Před uvedením do provozu přístroj bezpodmínečně kompletně smontujte!

Obř. 3 - 5

Z technických důvodů při balení není stroj kompletně smontován.

1. Vyjměte stroj z obalu a položte jej opatrně stranou na zem.
2. Lehce povolte šroub s hvězdicovým úchytem (A) a vyklopte opěrné nohy dolů. Šroub s hvězdicovým úchytem zase utáhněte (obr. 3)
3. Postavte stroj na nohy.
4. Namontujte rukojeť s 2 šestihrannými šrouby (B) na kryt motoru (obr. 4).
5. Upevněte čerpadlo chladicí vody (13) ve vaně (4) do předepsané polohy
6. Naplňte vanu, až bude vodní čerpadlo zcela zakryté vodou. Dbejte na to, aby byl odtok řádně uzavřený.

9. Uvedení do provozu

△ POZOR!

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

Spínač / vypínač (obr. 4)

Stroj zapněte stisknutím „I“ spínače/vypínače (16). Před začátkem procesu řezání je třeba počkat, až řezný kotouč dosáhne max. otáček a čerpadlo chladicí vody (13) začne čerpat vodu k řeznému kotouči. Stroj vypnete stisknutím „0“ spínače (16). (obr. 4).

Pozor: Řezný kotouč je nutno stále chladit vodou.

Pozor: Řezný kotouč dobíhá.

Nesnažte se zabrzdit řezný kotouč tlakem ze strany.

- Při normálním provozu se může kryt motoru velmi zahřát.
- Stroj ani příslušenství nepřetěžujte a nenuťte jej vykonávat práci většího průmyslového zařízení. Lepší práci odvádí při výkonu, na který byl zkonstruován.

- Veškerá nastavení provádějte, když je stroj vypnutý.
- Nikdy nenechávejte stroj bez dozoru, dokud je v chodu.
- Po vypnutí stroj opusťte teprve tehdy, až se úplně zastaví.
- Stroj vždy vypněte dřív, než vytáhnete síťovou zástrčku.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze sítě. Zástrčku nikdy neťahajte ze zásuvky za kabel.
- Nepoužívejte řezný kotouč, který neodpovídá specifikovaným velikostem.
- Nikdy nenoste stroj za kabel.
- Poškozené nebo popraskané řezné kotouče ihned vyměňte.

Pokud si nejste jisti, zda jsou pracovní podmínky bezpečné či nikoliv, se strojem nepracujte.

Řezy 90° (obr. 6 - 7)

1. Povolte hvězdicový šroub (C).
2. Šablonu příčného řezu (6) nastavte na 90° a hvězdicový šroub (C) opět utáhněte.
3. Křídlový šroub (D) utáhněte, abyste zafixovali šablonu příčného řezu (6) v poloze. (obr. 6)
4. Hlavu stroje (1) za rukojeť (11) posuňte dozadu.
5. Dlaždici položte na dorazovou lištu (7) k šabloně příčného řezu.
6. Stlačte hlavu stroje (1) pomocí rukojeti (11) na požadovanou hloubku řezu a znovu hlavu stroje zafixujte.
7. Zapněte řezačku. **Pozor:** Počkejte, až se chladicí voda dostane k řeznému kotouči (10).
8. Hlavu stroje (1) pomalu a rovnoměrně táhněte za rukojeť (11) dopředu skrze dlaždici.
9. Po ukončení řezu řezačku znovu vypněte.

Příčný řez 45° (obr. 8)

1. Úhlový doraz (6) nastavte na 45°
2. Provedte řez, jak vysvětleno výše.

Podélný řez 45° (obr. 9)

1. Šroub s hvězdicovým úchytem (E) na obou stranách povolte
2. Vodicí lištu (8) nakloňte doleva na 45° úhlové stupnice (17).
3. Šroub s hvězdicovým úchytem (E) opět utáhněte.
4. Provedte řez podle popisu.

Výměna diamantového řezného kotouče

(obr. 10-12)

Pozor! Vytažení zástrčky ze sítě

1. Povolte šroub (F) a sejměte ochranný kryt kotouče (9). (Obr. 10)
2. Klíč na šrouby s vnitřním šestihranem (19) nasadte na motorovou hřídel a podržte.
3. Maticovým klíčem (20) povolte matici příruby ve směru otáčení řezného kotouče (10). (Levotočivý závit)
4. Sejměte vnější přírubu (21) a řezný kotouč (10).
5. Upevňovací přírubu před montáží nového řezného kotouče pečlivě očistěte.
6. Nový řezný kotouč v opačné pořadí opět nasadte a pevně dotáhněte.
7. **Pozor:** Dbejte na směr otáčení řezného kotouče!
8. Namontujte opět ochranný kryt kotouče (9).

Nastavení rovnoběžnosti diamantového řezacího kotouče (obr. 13 - 15)

Neprobíhá-li řez rovně nebo dlaždice podél čáry řezu prská, musí se nastavit rovnoběžnost diamantového řezacího kotouče.

1. Na začátku se musí dorazová lišta nastavit kolmo k vodicí liště. K tomu uvolněte oba šrouby s vnitřním šestihranem (A) dorazové lišty a zarovnejte ji s velkým pravým úhelníkem nebo velkou dlaždicí kolmo.
2. K tomu musí diamantový řezací kotouč probíhat na celé délce podél hrany úhelníku nebo dlaždice. Poté znovu pevně utáhněte oba šrouby s vnitřním šestihranem (A) dorazové lišty.
3. Odmontujte ukazatel délky tak, že odstraníte oba šrouby s křížovou hlavou (B). (obr. 16)
4. Odmontujte upevnění kabelu (C). (obr. 17)
5. Uvolněte lehce vždy dvě šestihrané matice (D) pilové jednotky na každé straně. (obr. 18, 19)
6. Nyní lze kompletní pilovou jednotku s diamantovým řezným kotoučem s pomocí pravého úhelníku nebo velké dlaždice zarovnat s dorazovou lištou. (obr. 20)
7. Utáhněte znovu pevně šestihrané matice pilové jednotky a namontujte znovu všechny díly stroje. Zkontrolujte rovnoběžnost a proveďte zkušební řez.

Není-li zkušební řez ještě uspokojivý, proveďte bod 1-6 znovu.

10. Elektrické připojení

Instalovaný elektromotor je připojen v provozuschopném stavu. Připojka musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN.

Těmto předpisům musí odpovídat síťová připojka zákazníka i použité prodlužovací kabely.

Vadný elektrický přívodní kabel

U elektrických přívodních kabelů často dochází k poškození izolace.

Jeho příčinami mohou být:

- Smáčknutá místa, je-li přívodní kabel veden oknem nebo štěrbinou ve dveřích.
- Prohnutí kvůli nevhodnému upevnění nebo vedení přívodního kabelu.
- Zlomení kvůli přejíždění přes přívodní kabel.
- Poškození izolace kvůli vytržení z elektrické zásuvky ve stěně.
- Praskliny v důsledku stárnutí izolace.

Tyto vadné elektrické přívodní kabely nesmí být používány a kvůli poškození izolace jsou životu nebezpečné.

Pravidelně kontrolujte, zda elektrické přívodní kabely nejsou poškozeny. Dávejte pozor, aby nebyl přívodní kabel při kontrole připojen do elektrické sítě.

Elektrické přívodní kabely musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Používejte pouze přípojné vedení se stejným označením.

Uvedení typového označení na přívodním kabelu je povinné.

U jednofázového motoru na střídavý proud doporučujeme pro stroje s vysokým rozběhovým proudem (od 3000 W) jištění C 16A nebo K 16A!

Typ připojení Y

Pokud dojde k poškození vedení pro připojení na síť tohoto přístroje, musí být vedení pro zabránění vzniku nebezpečí vyměněno výrobcem nebo jeho servisem nebo podobným způsobem kvalifikovanou osobou.

11. Čištění

Pozor!

Před každým nastavením, údržbou nebo opravou vytáhněte síťovou zástrčku!

- Udržujte ochranná zařízení, větrací štěrby a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot.
- Očistěte výrobek čistou tkaninou nebo jej vyfoukejte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem.
- Doporučujeme výrobek vyčistit ihned po každém použití.
- Čistěte výrobek pravidelně vlhkým hadrem a trochou mazacího mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla; mohly by poškodit plastové díly a povrch výrobku.

12. Přeprava

Před přepravou se musí chladicí prostředek úplně vypustit. Ke zvedání nepoužívejte bezpečnostní zařízení stroje. Priklopte podpěrné nohy a zajistěte hlavu stroje pomocí přepravních pojistek.

13. Skladování

Uložte výrobek a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě, chráněném před mrazem a nedostupném pro děti. Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 a 30°C.

Výrobek uchovávejte v originálním balení.

Výrobek zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí. Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti nástroje.

14. Údržba

Pozor!

Před prováděním veškeré údržby vytáhněte síťovou zástrčku.

Uvnitř nástroje se nenacházejí žádné díly, na kterých by bylo potřeba provádět údržbu. Kulíčkové vedení hlavy stroje se musí pravidelně zbavovat nečistot. Vanu (4) a čerpadlo chladicí vody (13) je také třeba pravidelně čistit, jinak by již nebylo zajištěno chlazení diamantového řezného kotouče (2).

Po použití vypláchněte vanu (4) a vodní čerpadlo (13) čistou vodou.

Údržbařské práce, které nejsou v tomto návodu k obsluze výslovně popsány, musí provádět odborný personál, protože se mohou vyskytnout nebezpečné situace, na které není obsluha přístroje připravena. Výměnu náhradních dílů musí provádět výhradně odborný personál.

Přípojky a opravy

Přípojení a opravy elektrického vybavení mohou provádět pouze odborní elektrikáři.

Při zpětných dotazech uvádějte prosím tyto údaje:

- Typ proudu napájecího motor
- Údaje z typového štítku stroje
- Údaje z typového štítku motoru

Důležité upozornění v případě opravy:

Při zpětné dodávce přístroje kvůli opravě pamatujte, že se přístroj z bezpečnostních důvodů smí do servisní stanice posílat jen tehdy, když neobsahuje palivo a olej.

Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebení, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál.

Díly podléhající opotřebení*: Řezné kotouče, uhlíkové kartáče, vedení stolu a řezací hlavy

* není nutně zahrnuto v obsahu dodávky!

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

15. Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Upozornění k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!

- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou napevno zabudované ve starém přístroji, musí být před odevzdáním bez poškození vyjmuty! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.
- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.

- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
 - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)
 - Prodejní místa elektrospotřebičů (stacionární a online), pokud jsou obchodníci povinni je odebírat nebo to nabízejí dobrovolně.
 - Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
 - Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobci a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.
- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

16. Odstraňování poruch

Následující tabulka zobrazuje známky chyb a popisuje, jak lze provést nápravu, pokud váš stroj někdy nepracuje správně. Pokud nemůžete problém takto lokalizovat a odstranit, obraťte se na svou servisní dílnu.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Diamantový řezný kotouč se po vypnutí motoru uvolňuje.	Upevňovací matice je nedotažená	Upevňovací matici dotáhněte
Motor se nerozběhne	Výpadek síťové pojistky	Zkontrolujte síťovou pojistku
	Prodlužovací vedení je vadné	Vyměnit prodlužovacího vedení
	Přípojky na motoru nebo spínači nejsou v pořádku	Nechte zkontrolovat odborným elektrikářem
Motor nepodává žádný výkon	Motor nebo spínač je vadný	Nechte zkontrolovat odborným elektrikářem
	Průřez prodlužovacího vedení není dostatečný	Viz elektrická přípojka, pojistka se vypíná
	Přetížení	Zkontrolovat nástroj

Vysvetlenie symbolov na prístroji

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	<p>Varovanie - Prečítajte si návod na obsluhu, aby ste minimalizovali riziko poranenia</p>
	<p>Noste ochranu sluchu. Vplyv hluku môže spôsobiť stratu sluchu.</p>
	<p>Noste ochrannú masku proti prachu. Pri opracovávaní dreva a iných materiálov môže vzniknúť zdraviu škodlivý prach. Materiál obsahujúci azbest sa nesmie opracovávať!</p>
	<p>Noste ochranné okuliare. Počas práce vznikajú iskry alebo z prístroja odletujú triesky, piliny a prach, ktoré môžu zapríčiniť stratu zraku.</p>
	<p>Pozor, nebezpečenstvo porezania! Nesiahajte do rotujúcich častí</p>
<p>Achtung! - Laserstrahlung Nicht in den Strahl blicken! Laser-Klasse 2 Laserproduktionsjahr: 2014 Laser-Produktions-Nr.: 17-11208</p>	<p>Pozor! Laserové žiarenie! Nepozerajte sa do lúča. Trieda lasera 2.</p>
	<p>Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.</p>

Obsah:	Strana:
1. Úvod.....	113
2. Popis prístroja.....	113
3. Rozsah dodávky.....	113
4. Použitie v súlade s určením.....	113
5. Bezpečnostné upozornenia.....	114
6. Technické údaje.....	118
7. Vybalenie.....	118
8. Montáž/Pred uvedením do prevádzky.....	118
9. Uvedenie do prevádzky.....	119
10. Elektrická prípojka.....	120
11. Čistenie.....	120
12. Preprava.....	120
13. Skladovanie.....	120
14. Údržba.....	121
15. Likvidácia a opätovné zhodnotenie.....	121
16. Odstraňovanie porúch.....	122
17. Vyhlásenie o zhode.....	248

1. Úvod

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

Želáme Vám veľa zábavy a úspechov pri práci s Vaším novým prístrojom.

Upozornenie:

Výrobca tohto prístroja neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto prístroji alebo budú spôsobené týmto prístrojom pri:

- neodbornej manipulácii,
- Nedodržiavanie návodu na obsluhu
- Opravy tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi
- Montáž a výmena neoriginálnych náhradných dielov
- použitím v rozpore s určením
- Výpadky elektrického zariadenia pri nedodržiavaní elektrických predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Dodržiavajte:

Pred montážou a uvedením do prevádzky si prečítajte celý text návodu na obsluhu.

Návod na obsluhu vám má uľahčiť, aby ste sa oboznámili s prístrojom a používali ho v súlade s jeho určenými možnosťami použitia.

Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny, ako s prístrojom bezpečne, odborne a hospodárne pracovať a ako zabrániť nebezpečenstvám, ušetríte náklady na opravy, znížite časy prestojov a zvýšite spoľahlivosť a životnosť prístroja.

Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku prístroja.

Návod na obsluhu uschovajte pri prístroji a v plastovom obale, aby bol chránený pred špinou a vlhkosťou. Všetci obsluhujúci pracovníci si ho musia pred začiatkom práce prečítať a starostlivo ho dodržiavať.

Na prístroji môžu pracovať len osoby, ktoré boli poučené o používaní prístroja a boli informované o nebezpečenstvách, ktoré sú s tým spojené.

Treba dodržiavať požadovaný minimálny vek.

Okrem bezpečnostných upozornení obsiahnutých v tomto návode na obsluhu a osobitných predpisov vašej krajiny treba rešpektovať všeobecne uznávané technické pravidlá pre prevádzku konštrukčne rovnakých strojov.

Nepreberáme zodpovednosť za žiadne nehody ani škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržiavania tohto návodu a bezpečnostných upozornení.

2. Popis prístroja

1. Hlava stroja
2. Rám podstavca
3. Nohy
4. Vaňa
5. Podložka pod obrobok
6. Posuvné meradlo priečného rezu
7. Dorazová lišta
8. Vodiaca lišta
9. Chránič rezacieho brúsneho kotúča
10. Diamantový rezací kotúč
11. Rukoväť
12. Hviezdicová skrutka na nastavenie uhla
13. Čerpadlo chladiacej vody
14. Hadica
15. Elektromotor
16. Zapínač/vypínač
17. Uholová stupnica na nastavenie uhla
18. Rozšírenie stola

3. Rozsah dodávky

- Originálny návod na obsluhu
- Rezačka na obklady a dlažbu
- Čerpadlo chladiacej vody
- Uholový doraz
- Rozšírenie stola
- 4 nohy
- Rukoväť

4. Použitie v súlade s určením

Pozor! Prístroj sa smie prevádzkovať iba s PRCD (prúdovým chráničom) nainštalovaným vo výrobnom závode.

Prístroj sa smie používať na bežné rezacie práce na malých a stredne veľkých obkladoch a dlažbách (obkladačky, dlaždice, keramika a pod.) podľa veľkosti stroja.

Prístroj je koncipovaný najmä pre domácich majstrov a remeselníkov. Rezanie dreva a kovu nie je povolené.

Prístroj sa smie používať iba v súlade so svojím určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ/obsluha a nie výrobca.

Používať sa smú iba rozbrusovacie kotúče, ktoré sú vhodné pre stroj. Použitie pílových kotúčov je zakázané.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré obsluhujú stroj a vykonávajú údržbu, musia byť oboznámené so strojom a možnými nebezpečenstvami.

Okrem toho sa musia čo najdôkladnejšie dodržiavať predpisy na zabránenie úrazom.

Musia sa dodržiavať aj iné všeobecné pracovno-lekárske a bezpečnostno-technické pravidlá.

Pri škodách vzniknutých v dôsledku zmien na stroji sa vylučuje záruka výrobcu.

Napriek používaniu v súlade s určením nie je možné celkom vylúčiť určité faktory zostatkového rizika. Podmienené konštrukciou a výstavbou stroja sa môžu vyskytnúť nasledujúce prípady:

- Kontakt s diamantovým rozbrusovacím kotúčom v nezakrytej oblasti.
- Použitie nesprávneho rozbrusovacieho kotúča. Rozbrusovací kotúč obsiahnutý v rozsahu dodávky je povolený výhradne na obrábanie obkladov a dlažby.
- Siahanie do bežiacieho diamantového rozbrusovacieho kotúča.
- Vymrštenie chybného diamantového nadstavca rozbrusovacieho kotúča
- Vyhodenie obrobkov a častí obrobkov.
- poškodenia sluchu pri nepoužívaní potrebnej ochrany sluchu.

Stroj sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu.

Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.

Dbajte, prosím, na to, že naše prístroje neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa prístroj používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

5. Bezpečnostné upozornenia

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradia

⚠ VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie. Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia.

Pojem „elektrické náradie“ použitý v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) alebo na elektrické náradie napájané z akumulátora (bez sieťového vedenia).

Bezpečnosť pracoviska

- a. **Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok a neosvetlené pracovné priestory môžu viesť k úrazom.
- b. **S elektrickým náradím nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradia vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c. **Deti a iné osoby držte v dostatočnej vzdialenosti od elektrického náradia počas jeho používania.** Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

Elektrická bezpečnosť

- a. **Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí pasovať do zásuvky.** Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s uzemnenými elektrickými náradiami. Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

- b. **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako napríklad rúry, vykurovacie zariadenia, sporáky a chladničky. Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.**
- c. **Chráňte elektrické náradia pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d. **Nepoužívajte kábel na nosenie či zavesenie elektrického náradia, ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky.** Kábel chráňte pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami prístroja. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e. **Ak s elektrickým náradím pracujete vonku, používajte iba predĺžovacie káble, ktoré sú vhodné aj pre exteriér.** Použitie predĺžovacieho kábla vhodného pre vonkajšie priestory znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom. Na voľnom priestranstve používajte iba povolené a príslušne označené predĺžovacie káble. Používajte káblový bubon iba v rozvinutom stave.
- f. **Ak je nevyhnutná prevádzka elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič so spúšťacím prúdom 30 mA alebo menej.** Používanie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d. **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti prístroja, môže viesť k poraneniu.
- e. **Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela.** Zastíte si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- f. **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy, odev a rukavice držte mimo dosahu pohyblivých dielov.** Voľný odev, šperky či dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa dielov. Pri prácach vonku odporúčame nosiť gumené rukavice a protišmykovú obuv. Pri dlhých vlasoch noste sieťku na vlasy.
- g. **Ak sa dajú namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne sa používajú.** Použitie zariadenia na odsávanie prachu znižuje riziká spôsobené prachom.
- h. **Nenechajte sa ukolišať falošnou bezpečnosťou a dbajte na bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, aj keď ste vďaka mnohonásobnému použitiu oboznámení s elektrickým náradím.** Lahkovážne konanie môže v okamihu viesť k ťažkým poraneniam.

Bezpečnosť osôb

- a. **Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte rozumne. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov.** Jediná chvíľka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k závažným poraneniam.
- b. **Noste osobné ochranné prostriedky a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba či ochrana sluchu, znižuje v závislosti od typu elektrického prístroja a jeho použitia riziko poranení.
- c. **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred zdvihnutím alebo nosením sa uistite, že je elektrické náradie vypnuté, predtým ako ho pripojíte k napájaniu prúdom a/alebo ku akumulátoru.** Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na vypínači alebo ak zapnutý elektrický prístroj pripojíte k napájaniu prúdom, môže dôjsť k úrazom.
- a. **Prístroj nepreťažujte.** Pri práci používajte elektrické náradie určené na daný účel. Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným elektrickým náradím v udávanom rozsahu výkonu.
- b. **Nepoužívajte elektrické náradie s chybným spínačom. Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.**
- c. **Skôr ako vykonáte nastavenia prístroja, vymeníte časti vloženého nástroja alebo elektrické náradia odložte, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odoberte odnimateľný akumulátor.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického prístroja.
- d. **Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí.** Elektrické náradie nedovoľte používať osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto inštrukcie. Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby. Nepoužívané elektrické prístroje sa musia skladovať na suchom, vysoko položenom alebo uzatvorenom priestore, mimo dosahu detí.

- e. **O svoje elektrické náradie a vložený nástroj sa dôkladne starajte.** Skontrolujte, či pohyblivé časti bezchybne fungujú a nie sú zablokované a či sú zlomené alebo natoľko poškodené diely, že by sa mohla negatívne ovplyvniť funkcia elektrického prístroja. Pred použitím elektrického náradia dajte poškodené diely opraviť. Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba elektrických náradí.
- f. **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.**
- g. **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. podľa týchto pokynov.** Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie elektrického náradia na iné ako predpísané používanie môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h. **Rukoväti a uchopovacie plochy rukovätí udržiavajte vždy suché, čisté a bez oleja a tuku.** Klzké rukoväti a uchopovacie plochy rukovätí neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

Servis

- a. **Vaše elektrické náradie nechajte opravovať len kvalifikovaným odborným personálom a len s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti elektrického prístroja.



Nepozerajte do lúča
Trieda lasera 2



Chráňte seba a životné prostredie pred nebezpečenstvom nehody vhodnými bezpečnostnými opatreniami!

- Nikdy nepozerajte do laserového lúča s nechránenými očami.
- Nikdy nepozerajte do dráhy lúča.
- Nikdy nesmerujte laserový lúč na odrazové plochy, ľudí ani zvieratá. Aj laserový lúč s nízkym výkonom môže spôsobiť poškodenie oka.
- Pozor – pri vykonaní iného postupu, ako je na tomto mieste uvedený, môže dôjsť k nebezpečnej expozícii žiarenia.
- Nikdy neotvárajte modul lasera. Nečakane by mohlo dôjsť k expozícii žiarenia.

- Ak sa stroj dlhší čas nepoužíva, musia sa vybrať batérie.
- Laser sa nesmie vymeniť za laser iného typu.
- Opravy na laseri smie vykonať iba výrobca lasera alebo autorizovaný zástupca.

Dodatčné bezpečnostné upozornenia

⚠ POZOR!

Tento elektrický prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty. Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojim lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať stroj.

Pozor! Rezačka na obklady a dlažbu FS3600 sa smie prevádzkovať iba s PRCD 10 mA (prúdovým chráničom) nainštalovaným vo výrobnom závode.

- Pri všetkých prácach so strojom sa musia bezpodmienečne nosiť osobné ochranné prostriedky.
- Vždy noste ochranné okuliare na zabránenie poraniam očí.
- Pri zodpovedajúcej dĺžke vlasov noste bezpodmienečne sieťku na vlasy alebo vhodnú pracovnú čiapku.
- Noste tesne priliehajúci pracovný odev. Rotujúci nástroj by mohol zachytiť rukávy alebo niečo podobné.
- Triesky alebo prach nikdy neodstraňujte holou rukou.
- Keď je stroj vypnutý, triesky alebo prach odstráňte najlepšie ručným zmetákom alebo štetcom.
- Pred začatím práce skontrolujte, či ochranné zariadenia správne fungujú.
- Stroj nepreťažujte, lepšie a bezpečnejšie pracuje v uvedenom rozsahu výkonu.
- Používajte správny nástroj a dbajte na to, aby nástroj (rozbrusovací kotúč) nebol tupý alebo inak poškodený.
- Káble sa musia vždy viesť od stroja smerom dozadu. Chráňte všetky káble pred teplom, olejom a ostrými hranami.
- Sieťovú zástrčku vyťahnite pri opravách a údržbárskych prácach, a keď nepoužívate stroj.
- Práce na elektrických zariadeniach smie vykonávať len kvalifikovaný elektrikár. Používať sa smú len originálne diely.
- Čistite pracoviská uľahčujú prácu.
- Dávajte pozor na to, čo robíte. Pri práci sa riadte zdravým úsudkom.

- Dbajte na to, aby spodná konštrukcia uniesla váhu stroja a bola dostatočne stabilná. Musí byť zaručené, že pri práci sa nemôžu vyskytnúť kmitania.
- Na ochranu proti korózii sú všetky holé diely stroja z výrobného závodu namazané hrubou vrstvou tuku. Pred uvedením do prevádzky vyčistite stroj vhodným čistiacim prostriedkom šetrným k životnému prostrediu.
- Strojom sa nesmú obrábať materiály, ktoré ohrozujú zdravie alebo vytvárajú prach, ako napríklad drevo, teflón atď.
- Nepoužívajte stroj v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov.
- Stroj používajte len vo vhodných priestoroch a nevystavujte ho vlhkosti.
- Pri práci sa vždy postarajte o dobré osvetlenie.
- Nepoužívajte sieťový kábel na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky.
- Vždy používajte ostré a čisté nástroje.
- V nebezpečných situáciách alebo pri technických poruchách okamžite vypnite stroj a vyťahnite sieťovú zástrčku.
- V prípade poškodení sa so strojom nesmie ďalej pracovať a musí sa vytrhnúť sieťová zástrčka.
- Používať sa smú iba vložené nástroje a prislúšenstvo schválené výrobcom. Použitie neschválených dielov v sebe skrýva značné nebezpečenstvo poranenia.
- Pracovnú oblasť vždy udržiavajte čistú a upratanú. Nečistoty a neporiadok v pracovnej oblasti môžu spôsobiť nehody.
- Pri práci so strojom vždy noste ochranné okuliare. Pri prácach, pri ktorých vzniká veľa prachu, sa musí okrem toho používať tvárová, resp. protiprachová maska.
- Pred zapnutím stroja sa musia bezpodmienečne odstrániť kľúče ku skľučovadlu a iné nástroje.
- Postavte stroj na rovnú, neklzávu podlahu. Stroj sa nesmie kývať.
- Uistite sa, že napätie na štítiku s údajmi sa zhoduje s prítomným napätím. Až potom pripojte zástrčku k elektrickej sieti.
- Nasadte si ochranné okuliare.
- Noste ochranu sluchu.
- Noste ochranné rukavice.
- Prasknuté diamantové rozbrusovacie kotúče už nepoužívajte a vymeňte ich.
- Pozor! Rozbrusovací kotúč dobieha!
- Nebrzdte diamantový rozbrusovací kotúč bočným tlakom.
- Pozor! Diamantový rozbrusovací kotúč sa musí vždy chladíť vodou.

- Pred výmenou rozbrusovacieho kotúča vyťahnite sieťovú zástrčku.
- Používajte iba vhodné diamantové rozbrusovacie kotúče.
- V priestoroch s deňmi nikdy nenechávajte stroj bez dozoru.
- Pred kontrolou elektrického systému motorového priestoru vyťahnite sieťovú zástrčku.
- Smer otáčania rozbrusovacieho kotúča: skontrolujte smerovú šípku na rozbrusovacom kotúči, smer šípky sa musí zhodovať so smerom otáčania hriadeľa motora.
- Držte ruky, prsty a paže v bezpečnej vzdialenosti od rotujúceho rozbrusovacieho kotúča. Vždy udržiavajte dostatočný odstup od diamantového rozbrusovacieho kotúča.
- Používajte iba diamantové rozbrusovacie kotúče odporučené výrobcom, ktoré zodpovedajú norme EN 13236. Použitie pílových kotúčov je zakázané.
- Používajte iba rozbrusovacie kotúče, ktorých otáčky zodpovedajú min. 3000 min⁻¹.
- Rezanie kovu a dreva nie je povolené.
- Chladenie rozbrusovacieho kotúča: zabezpečte, aby bol rozbrusovací kotúč počas celého procesu rezania chladený vodou.
- Pred prácou vždy naplňte vaňu vodou.

Zvyškové riziká

Stroj je skonštruovaný podľa stavu techniky a prijatých bezpečnostnotechnických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

- Ohrozenie zdravia prúdom pri použití elektrických prípojných vedení v rozpore s určením.
- Pred vykonaním nastavovacích alebo údržbových prác uvoľnite tlačidlo Štart a vyťahnite sieťovú zástrčku.
- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávajúť zvyškové riziká, ktoré nie sú oviditeľné.
- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.
- Predchádzajte neúmyselnému uvedeniu stroja do prevádzky: pri zasunutí zástrčky do zásuvky sa nesmie stlačiť prevádzkové tlačidlo. Používajte nástroj odporúčaný v návode na obsluhu. Tak dosiahnete, že stroj dosiahne optimálne výkony.
- Nikdy nevkladajte ruky do pracovnej oblasti, keď je stroj v prevádzke.

6. Technické údaje

	FS3600
Výkon motora	900 W
Prevádzkový režim	S2 20 min*
Otáčky motora	3000 min ⁻¹
Motor na striedavý prúd	230 V~, 50 Hz
Trieda izolačného materiálu	F
Druh krytia	IP54
Dĺžka rezu	920 mm
Výška rezu 90°	36 mm
Výška rezu 45°	29 mm
Rožmery	400 x 1290 mm
Pracovná výška	780 mm
Diamantový rezací kotúč	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Hmotnosť	51,5 kg

Technické zmeny vyhradené!

* Doba zapnutia S2 20 min (krátkodobá prevádzka) znamená, že motor s menovitým výkonom (1200 W) smie byť nepretržite zaťažovaný len po dobu uvedenu na typovom štítku (20 min). V opačnom prípade by sa motor prehrial. Počas prestávky sa motor opäť ochladí na výchoďovú teplotu.

Hluk a vibrácie

⚠ **Varovanie:** hluk môže mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk stroja presiahne 85 dB, noste, prosím, vhodnú ochranu sluchu.

Hodnoty hluku

Hladina akustického výkonu L_{WA}	116 dB
Hladina akustického tlaku L_{pA} :	95 dB
Neistota $K_{wa/pA}$	3 db

7. Vybavenie

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. V prípade reklamácií ihneď informujte dodávateľa. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

⚠ VÝSTRAHA!

Prístroj a baliaci materiál nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Existuje nebezpečenstvo prehľadnutia a zadusení!

8. Montáž/Pred uvedením do prevádzky

⚠ POZOR!

Prístroj pred uvedením do prevádzky bezpodmienečne kompletne zmontujte!

Obr. 3 – 5

Z baliaco-technických dôvodov nie je váš stroj kompletne zmontovaný.

1. Vyberte stroj z obalu a opatrne ho umiestnite bočne na zem.
2. Zľahka povoľte hviezdicovú skrutku (A) a vyklopte nohy nadol. Znovu dotiahnite hviezdicovú skrutku (obr. 3).
3. Postavte stroj na nohy.
4. Namontujte rukoväť s 2 skrutkami so šesťhrannou hlavou (B) na montážny kryt (obr. 4).
5. Upevnite čerpadlo chladiacej vody (13) vo vani (4) do určenej polohy
6. Naplňte vaňu, až kým nebude vodné čerpadlo úplne zakryté vodou. Dávajte pozor na to, aby bol výpusť bezpečne uzavretý.

9. Uvedenie do prevádzky

⚠ POZOR!

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

Zapínač/vypínač (Obr.4)

Na zapnutie stlačte „I“ zapínača/vypínača (16). Skôr ako začnete rezať, počkajte, kým rozbrusovací kotúč dosiahne max. otáčky a čerpadlo chladiacej vody (13) dopraví vodu k rozbrusovaciemu kotúču. Na vypnutie stlačte „0“ zapínača/vypínača (16). (Obr. 4).

Pozor: Rozbrusovací kotúč sa musí vždy chladit' vodou.

Pozor: Rozbrusovací kotúč dobieha.

Nebrzdíte rozbrusovací kotúč bočným tlakom.

- Pri normálnom používaní sa môže teleso motora zahriať.
- Nenúťte stroj alebo príslušenstvo, aby vykonávali prácu väčšieho priemyselného stroja. Lepšiu prácu odvedie s výkonom, na ktorý bol skonštruovaný.
- Všetky nastavenia stroja vykonávajte pri vypnutom stroji.
- Pokým stroj beží, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Po vypnutí opustite stroj, až keď sa úplne zastaví.
- Pred vytiahnutím sieťovej zástrčky vždy vypnite stroj.
- Vždy vytiahnite sieťovú zástrčku. Nikdy nevyťahujte zástrčku zo zásuvky za kábel.
- Nepoužívajte rozbrusovací kotúč, ktorý sa nezhoduje so špecifikovanými veľkosťami.
- Nikdy neprenášajte stroj za kábel.
- Poškodené alebo prasknuté rozbrusovacie kotúče ihneď vymeňte.

Ak si nie ste istí, či je pracovná podmienka bezpečná alebo nebezpečná, nepracujte so strojom.

90° rezy (Obr.6 – 7)

1. Povoľte hviezdicovú skrutku (C).
2. Nastavte posuvné meradlo priečného rezu (6) na 90° a pevne dotiahnite hviezdicovú skrutku (C).
3. Dotiahnite skrutku s krídlovou hlavou (D) na zaťaženie posuvného meradla priečného rezu (6). (Obr. 6)
4. Posuňte hlavu stroja (1) na rukoväti (11) smerom dozadu.
5. Priložte dlaždicu k dorazovej lište (7) na posuvné meradlo priečného rezu.
6. Pritlačte hlavu stroja (1) cez rukoväť (11) na požadovanú hĺbku rezu a zašixujte hlavu stroja.

7. Zapnite rezačku na dlaždice. Pozor: Počkajte, až kým chladiaca voda nedosiahne rezací brúsny kotúč (10).
8. Ťahajte hlavu stroja (1) na rukoväti (11) pomaly a rovnomerne cez dlaždicu smerom dopredu.
9. Po dokončení rezu vypnite rezačku na dlaždice.

45° diagonálny rez (Obr.8)

1. Nastavte uhlový doraz (6) na 45°
2. Vyhotovte rez, ako je to vysvetlené vyššie.

45° pozdĺžny rez (Obr.9)

1. Povoľte hviezdicovú skrutku (E) na oboch stranách
2. Nakloňte vodiacu lištu (8) doľava na 45° uhlovej stupnici (17).
3. Znova pevne utiahnite hviezdicovú skrutku (E).
4. Vyhotovte rez, ako je to popísané.

Výmena diamantového rozbrusovacieho kotúča (Obr.10 – 12)

Pozor! Vytiahnite sieťovú zástrčku

1. Uvoľnite skrutku (F) a odoberte chránič rozbrusovacieho kotúča (9). (obr.10)
2. Priložte imbusový kľúč (19) k hriadeľu motora a pridržte ho.
3. Pomocou skrutkového kľúča (20) povoľte prírubovú maticu v smere chodu rezacieho brúsneho kotúča (10) (ľavotočivý závit).
4. Odoberte vonkajšie príruby (21) a rezací brúsny kotúč (10).
5. Pred montážou nového rezacieho brúsneho kotúča dôkladne vyčistite upínaciu prírubu.
6. Nový rozbrusovací kotúč nasadte opäť v opačnom poradí a pevne dotiahnite.
7. **Pozor:** Dbajte na smer chodu rezacieho brúsneho kotúča!
8. Znovu namontujte chránič rezacieho brúsneho kotúča (9).

Nastavenie súbežnosti diamantového rozbrusovacieho kotúča (Obr.13 – 15)

Ak rez neprebíha rovno, alebo ak sa dlaždica láme pozdĺž reznej čiary, musí sa nastaviť súbežnosť diamantového rezacieho kotúča.

1. Na začiatok sa musí dorazová lišta nastaviť pravouhlo k vodiacej lište. Za týmto účelom uvoľnite obidve imbusové skrutky (A) dorazovej lišty a vyrovnejte ich v pravom uhle pomocou veľkého praveho uholníka alebo veľkej obkladačky/dlaždice.

2. K tomu musí diamantový rezací kotúč po celej dĺžke prebiehať pozdĺž hrany uholníka alebo dlaždice. Potom znova pevne utiahnite obidve imbusové skrutky (A) dorazovej lišty.
3. Demontujte ukazovateľ dĺžky odstránením obidvoch skrutiek s krížovou drážkou (B). (Obr. 16)
4. Demontujte fixáciu kábla (C). (Obr. 17)
5. Na každej strane zľahka uvoľnite po dve šesťhranné matice (D) píly. (Obr. 18, 19)
6. Teraz je možné kompletnú pílu s diamantovým rozbrusovacím kotúčom vyrovnáť s dorazovou lištou pomocou pravého uholníka alebo veľkej obkladačky/dlaždice. (Obr. 20)
7. Pevne dosiahnite šesťhranné matice a namontujte späť všetky časti stroja. Skontrolujte súbežnosť a vykonajte skúšobný rez.

Ak by skúšobný rez ešte nedopadol uspokojivo, znovu vykonajte body 1 – 6.

10. Elektrická prípojka

Nainštalovaný elektromotor je pripojený a pripravený na prevádzku. Pripojenie zodpovedá príslušným ustanoveniam VDE a DIN.

Sieťová prípojka na strane zákazníka, ako aj predlžovacie vedenie musia zodpovedať týmto predpisom.

Poškodené elektrické prípojné vedenie

Na elektrických prípojných vedeniach často vznikajú škody na izolácii.

Príčinami môžu byť:

- Stlačené miesta, keď sa prípojné vedenia vedú cez okno alebo medzeru medzi dverami.
- Zalomené miesta v dôsledku neodborného upevnenia alebo vedenia prípojného vedenia.
- Rozrezané miesta vzniknuté pri prejazde cez prípojné vedenie.
- Škody na izolácii pri vytrhnutí zo zásuvky v stene.
- Trhliny pri zostarnutí izolácie.

Takéto poškodené elektrické prípojné vedenia sa nesmú používať a z dôvodu poškodenia izolácie sú životnebezpečné.

Elektrické prípojné vedenia pravidelne kontrolujte ohľadne poškodení. Dávajte pozor na to, aby pri kontrole prípojného vedenia nebolo vedenie pripojené k elektrickej sieti.

Elektrické prípojné vedenia musia zodpovedať príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Používajte iba prípojné vedenia s rovnakým označením.

Vytlačenie označenia typu na prípojnom kábli je predpis.

Pri motore na jednofázový striedavý prúd odporúčame pre stroje s vysokým nábehovým prúdom (od 3 000 W) istenie poistkami C 16A alebo K 16A!

Druh pripojenia Y

Ak je sieťový prívod tohto prístroja poškodený, musí ho výrobca alebo zákaznícky servis či podobne kvalifikovaná osoba vymeniť, aby sa predišlo prípadným nebezpečenstvám.

11. Čistenie

Pozor!

Pred každým nastavením, údržbou alebo opravou vytriahnite sieťovú zástrčku!

- Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možností bez prachu a nečistôt.
- Výrobok vydrhnite čistou handričkou alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku.
- Výrobok odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
- Výrobok pravidelne čistíte iba vlhkou handričkou a mydlom. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely a povrch výrobu.

12. Preprava

Pred prepravou sa musí úplne vypustiť chladiaca kvapalina. Bezpečnostné zariadenia stroja nepoužívajte na zdvíhanie. Sklopte oporné nohy a zaistíte hlavu stroja prepravnými poistkami.

13. Skladovanie

Výrobok a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste neprístupnom pre deti. Optimálna skladovacia teplota sa nachádza medzi 5 a 30 °C.

Výrobok skladujte v pôvodnom balení.

Výrobok zakryte, aby ste ho chránili pred prachom alebo vlhkosťou. Návod na obsluhu skladujte pri nástroji.

14. Údržba

Pozor!

Pred všetkými údržbovými prácami vytriahnite sieťovú zástrčku.

Vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely, na ktorých by sa mala vykonávať údržba. Vedenie hlavy stroja uložené v guľkových ložiskách sa musí pravidelne zbavovať nečistôt. Pravidelne sa musí čistiť aj vaňa (4) a čerpadlo chladiacej vody (13), pretože inak nie je zaručené chladenie diamantového rozbrusovacieho kotúča (2).

Po použití prepláchnite vaňu (4) a vodné čerpadlo (13) čistou vodou.

Údržbárske práce, ktoré nie sú výslovne popísané v tomto návode na obsluhu, musí vykonávať odborný personál, pretože môže dôjsť ku vzniku nebezpečných situácií, na ktoré nie je operátor pripravený.

Výmenu náhradných dielov smie vykonávať výhradne odborný personál.

Prípoky a opravy

Prípoky a opravy elektrickej výbavy smie vykonávať iba vyučený elektrikár.

V prípade otázok uveďte, prosím, nasledujúce údaje:

- druh prúdu motora,
- Údaje z typového štítka stroja
- údaje z typového štítka motora.

Dôležité upozornenie pre prípad opravy:

V prípade zasielania prístroja na opravu majte na pamäti, že prístroj sa z bezpečnostných dôvodov musí zasielať na servisnú stanicu bez oleja a paliva.

Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto produkte podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: rozbrusovací kotúč, uhlíková kefa, vedenie stola a vedenie rezacej hlavy

* nie je nutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

15. Likvidácia a opätovné zhodnotenie

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

Upozornenia k elektrickým a elektronickým zariadeniam (ElektroG)



Staré elektrické a elektronické zariadenia nepatria do domového odpadu, ale sa musia odviezť na triedený zber, resp. likvidáciu!

- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom prístroji, sa musia vybrať bez porušenia! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.
- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
 - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
 - Predajné miesta elektronických zariadení (stacionárne a online), ak sú predajcovia povinní ich prevziať späť alebo ich dobrovoľne ponúknuť.
 - Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
 - Viac doplňujúcich podmienok spätného odberu výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákazníckom servise.

- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznicky servis výrobcu.
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu platiť odlišné ustanovenia pre likvidáciu starých elektrických a elektronických zariadení.

16. Odstraňovanie porúch

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené príznaky chýb a je tam opísané, ako môžete urobiť nápravu, keď váš stroj nepracuje správne. Ak pomocou toho nedokážete lokalizovať a odstrániť problém, obráťte sa na vašu servisnú dielňu.

Porucha	Možná príčina	Náprava
Diamantový rozbrusovací kotúč sa uvoľní po vypnutí motora.	Príliš slabo utiahnutá upevňovacia matica	Utiahnite upevňovaciu maticu
Motor sa nerozbieha	Výpadok sieťovej poistky	Skontrolujte sieťovú poistku
	Chybné predlžovacie vedenie	Vymeňte predlžovacie vedenie
	Prípojky na motore alebo na spínači nie sú v poriadku	Nechajte skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom
	Chybný motor alebo spínač	Nechajte skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom
Motor nedáva žiadny výkon	Nedostatočný prierez predlžovacieho vedenia	Pozri Elektrické pripojenie, poistka zareaguje
	Preťaženie	Skontrolujte nástroj

A készüléken található szimbólumok magyarázata

A jelen kézikönyvben használt szimbólumok célja, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hárítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	<p>Figyelmeztetés - A sérülések kockázatának csökkentése érdekében olvassa el a kezelési útmutatót</p>
	<p>Viseljen hallásvédőt. A zaj következtében hallásvesztésre kerülhet sor.</p>
	<p>Viseljen porvédő maszkot. Fa és más anyagok megmunkálásakor egészségre káros por keletkezhet. Azbeszttartalmú anyag megmunkálása tilos!</p>
	<p>Viseljen védőszemüveget. A munka közben keletkező szikrák vagy a készülékből kikerülő szilánkok, forgács és por látásvesztést okozhat.</p>
	<p>Figyelem, vágási sérülések veszélye! Ne nyúljon a forgó alkatrészekbe</p>
	<p>Figyelem! Lézersugárzás! Ne nézzen bele a sugárba. 2. lézerosztály</p>
	<p>A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.</p>

Tartalomjegyzék:

Oldal:

1.	Bevezetés	125
2.	A készülék leírása	125
3.	Szállított elemek	125
4.	Rendeltetésszerű használat	125
5.	Biztonsági utasítások.....	126
6.	Műszaki adatok.....	130
7.	Kicsomagolás	130
8.	Felépítés / az üzembe helyezés előtt.....	131
9.	Üzembe helyezés	131
10.	Elektromos csatlakoztatás	132
11.	Tisztítás.....	133
12.	Szállítás	133
13.	Tárolás	133
14.	Karbantartás	133
15.	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás	134
16.	Hibaelhárítás.....	135
17.	Megfelelőségi nyilatkozat	248

1. Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kedves Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új készüléke használatához.

Megjegyzés:

E gép gyártója a hatályos termékefelelősségi törvény szerint nem felelős a gépen esett vagy a gép által okozott károkért a következő esetekben:

- szakszerűtlen kezelés,
- A kezelési útmutató be nem tartása,
- Illetéktelen javítás.
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- nem rendeltetésszerű használat
- A villamos berendezés működésképtelensége a villamos előírások és a VDE 0100, valamint a DIN 57113 / VDE 0113 előírásainak be nem tartása esetén

Vegye figyelembe a következőket:

A szerelés és üzembe helyezés előtt olvassa el a kezelési útmutató teljes szövegét.

Kezelési útmutatónkból megismerheti készülékét, és elsajátíthatja a rendeltetésszerű használatához szükséges ismereteket.

A kezelési útmutató fontos információkat tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a géppel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan előzheti meg a baleseteket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a gép megbízhatóságát és élettartamát.

A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a készülék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.

A szennyeződés és nedvesség ellen műanyag tokba csomagolt kezelési útmutatót tartsa a készülék közelében. Munkába állás előtt minden kezelő olvassa el, és gondosan tartsa be előírásait.

A gépen csak olyan személyek dolgozhatnak, akiket betanítottak a készülék használatára, és megismertették az előforduló veszélyforrásokkal.

Tartsa be a kezelők minimális életkorára vonatkozó rendelkezést.

A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein és országában a készülék üzemeltetésére vonatkozó előírásokon túl feltétlenül tartsa be az azonos kialakítású gépek üzemeltetésére vonatkozó általánosan elismert műszaki szabályokat is.

Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen útmutatót és a biztonsági utasításokat.

2. A készülék leírása

1. Gépfő
2. Alsó állványkeret
3. Tartólábak
4. Teknő
5. Munkadarab-támasztó
6. Ferdevágó idomszer
7. Ütközősín
8. Vezetősín
9. Darabolótárcsa-védő
10. Gyémánttárcsa
11. Markolat
12. Csillagfejű csavar szögbeállításához
13. Hűtővízszivattyú
14. Tömlő
15. Villanymotor
16. Be-/kikapcsoló
17. Szögskála szögbeállításához
18. Asztalszélesítő

3. Szállított elemek

- Eredeti kezelési útmutató
- Csempevágó
- Hűtővízszivattyú
- Szögütköző
- Asztalszélesítő
- 4 láb
- Markolat

4. Rendeltetésszerű használat

Figyelem! A készüléket kizárólag gyárilag telepített PRCD-vel (hibaáram-védőkapcsolóval) szabad üzemeltetni.

A készülék szokványos vágási feladatokhoz használható kisebb és közepes méretű csempeken (burkolólap, kerámia és hasonló), a gép méretének megfelelő módon.

A készülék elsősorban otthoni és barkács-használatra készült. Fa és fém vágása nem megengedett.

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a készüléket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetészerűnek minősül. Az ebből eredő bármilyen kárért vagy sérülésért a gyártó nem vállal semmilyen felelősséget, azt a felhasználó / kezelő viseli.

Csak a géphez alkalmas darabolótárcsákat szabad használni. Fűrészlapokat használni tilos.

A rendeltetésű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is. A gépet kezelő és karbantartó személyeknek ismerniük kell ezeket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ezenfelül a lehető legszigorúbban be kell tartani a balesetmegelőzési előírásokat.

Vegye figyelembe a további általános érvényű munkaegészségügyi és biztonságtechnikai szabályokat is.

Ha a Gépen változtatást hajt végre, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A rendeltetésű használat ellenére bizonyos kockázatok teljes egészében nem küszöbölhetők ki. A gép szerkezete és felépítése miatt a következők fordulhatnak elő:

- A gyémánttárcsa megérintése a fedetlen területeken.
- Nem megfelelő darabolótárcsa használata. A szállított elemek közé tartozó darabolótárcsa használata kizárólag csempéken megengedett.
- Benyúlni a járó gyémánttárcsába.
- A darabolótárcsa hibás gyémántbetétjének kirepülése
- A munkadarabok és a munkadarabok darabjainak kirepülése.
- Halláskárosodás, ha nem használja a szükséges hallásvédőt.

A gépet kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékaival szabad üzemeltetni.

Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy készülékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A készülékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

5. Biztonsági utasítások

Az elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Olvassa el az összes biztonsági utasítást, egyéb utasítást, ábrát és műszaki adatot, melyet az elektromos szerszámhoz mellékeltek. A következő útmutatások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából.

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” fogalom a hálózatról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezetékkel), illetve az akkumulátorról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezeték nélkül) vonatkozik.

A munkahely biztonsága

- a. **Gondoskodjon a munkahely tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról.** A rendetlenség, illetve a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- b. **Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** Az elektromos szerszámok szikráznak, és a szikrák meggyújthatják a port és a gőzöket.
- c. **Az elektromos szerszám használata során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket.** A figyelem elterelése miatt elveszítheti uralmát az elektromos szerszám felett.

Elektromos biztonság

- a. **Az elektromos szerszám csatlakozódugója illeszkedjen a csatlakozóaljzatba.** A dugós csatlakozót semmilyen módon nem szabad módosítani. A védőföldeléssel ellátott elektromos szerszámokkal együtt ne használjon adapteres csatlakozót. A változatlan dugós csatlakozók és a hozzájuk illő csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

- b. **Kerülje el a teste földelt felületekkel, például csövekkel, fűtésekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezését. Megnö az áramütés kockázata, ha a teste földelve van.**
- c. **Tartsa esőtől és nedvességtől távol az elektromos szerszámokat.** Az elektromos szerszámba hatoló víz növeli az áramütés kockázatát.
- d. **Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő módon, például az elektromos szerszám szállításához, felakasztásához vagy a dugós csatlakozó aljzatból való kihúzásához.** Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles élektől és a készülék mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott kábel növeli az áramütés kockázatát.
- e. **Ha a szabadban dolgozik az elektromos szerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító kábeleket alkalmazzon, amelyek kültéri használatra is alkalmasak.** A kültéri használatra engedélyezett hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát. A szabadban csak engedélyezett és megfelelő jelöléssel ellátott hosszabbító kábelt használjon. Kábeldob használata esetén mindig tekerje le teljesen a kábelt.
- f. **Ha elkerülhetetlen, hogy nedves környezetben használja az elektromos szerszámot, akkor használjon hibaáram-védőkapcsolót, melynek kioldási áramerőssége 30 mA vagy annál kevesebb.** A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyi biztonság

- a. **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és az elektromos szerszám használata során józan ésszel cselekedjen. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek befolyása alatt áll.** Az elektromos szerszám használata során egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat.
- b. **Viseljen személyi védőfelszerelést, és mindig használjon védőszemüveget.** Az elektromos szerszám típusától és használatától függően alkalmazott személyi védőfelszerelések, például porvédő maszk, csúszásbiztos munkavédelmi cipő, munkavédelmi sisak vagy hallásvédő viselése csökkenti a sérülések kockázatát.
- c. **Kerülje el az akaratlan üzembe helyezést. A szerszám áramellátásra és/vagy akkumulátorra való csatlakoztatása, felvétele vagy szállítása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy ki van-e kapcsolva az elektromos szerszám.**

- Ha az elektromos szerszám szállítása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra, akkor balesetek történhetnek.
- d. **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsokat.** A készülék forgó részében maradt szerszám vagy kulcs sérüléseket okozhat.
- e. **Kerülje a rendellenes testtartást.** Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben is jobban irányíthatja az elektromos szerszámot.
- f. **Megfelelő ruházatot viseljen. Ne viseljen túl bő ruházatot vagy ékszereket. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a maguktól mozgó alkatrészekről.** A mozgó alkatrészek elkaphatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú haját. Ha a szabadban dolgozik, akkor ajánlatos gumikesztyűt és csúszásmentes lábbelit viselni. Ha hosszú a haja, viseljen hajhálót.
- g. **Ha lehetséges porelszívásra és -gyűjtésre szolgáló berendezések felszerelése, akkor bizonyosodjon meg arról, hogy ezek csatlakoztatva vannak, és helyesen használják őket.** A por elszívására szolgáló berendezés használatával csökkenthetők a por által okozott veszélyek.
- h. **Ne keltsen hamis biztonságérzetet és ne szegje meg az elektromos szerszámra vonatkozó biztonsági szabályokat még abban az esetben sem, ha az elektromos szerszámot többszöri használat után ismerni véli.** A másodperc törtrésze alatt bekövetkező súlyos sérülések lehetnek a következményei annak, ha a szerszámot gondatlanul kezeli.

Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a. **Ne terhelje túl a készüléket.** A munkájához mindig az arra megfelelő elektromos szerszámot használja. A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.
- b. **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek hibás a kapcsolója. Az az elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyesnek számít, és meg kell javítani.**

- c. **Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzattól, és/vagy vegye ki a kivehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, cserélhető szerszámokat cserél ki vagy félretesz az elektromos szerszámot.** Ez az elővigyázatosági intézkedés megakadályozza az elektromos szerszám véletlen beindítását.
- d. **A nem használt elektromos szerszámokat gyermekektől távol tárolja.** Ne hagyja, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek használják, akik nem ismerik azt vagy nem olvasták el a jelen utasításokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket. A használaton kívüli elektromos szerszámokat száraz, magasan fekvő vagy elzárt helyen kell tárolni, gyermekek számára nem elérhető távolságban.
- e. **Gondosan ápolja az elektromos szerszámot és a cserélhető szerszámot.** Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nem szorulnak, nincsenek-e törött vagy sérült alkatrészek, amelyek negatív hatással lennének az elektromos szerszám működésére. Az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
- f. **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A gondosan ápoltt, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben vezethetők.**
- g. **Az elektromos szerszámot, tartozékokat, betétszerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja.** Közben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végrehajtandó feladatot is. Az elektromos szerszámoknak a tervezett alkalmazásuktól eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
- h. **A fogantyúkat és a megfogási felületeket mindig száraz, tiszta, valamint olajtól és zsírtól mentes állapotban kell tartani.** A csúszós fogantyú és megfogási felületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését, illetve hogy megőrizze fölötté az uralmát előre nem látható helyzetekben.

Szerviz

- a. **Csak képzett szakszeméllyel és csak eredeti pótalkatrészek használatával javíttassa az elektromos szerszámot.** Ezáltal biztosítható az elektromos szerszám biztonságának megőrzése.



**Ne nézzen bele a sugárba
Lézer veszélyességi osztálya: 2**



A balesetveszély ellen a megfelelő óvintézkedésekkel védje saját magát és környezetét!

- Szemvédő nélkül ne nézzen közvetlenül a lézersugárba.
- Soha ne nézzen közvetlenül a fénysugár útjába.
- Soha ne irányítsa a lézersugarat fényvisszaverő felületre és emberre vagy állatra. A kis teljesítményű lézersugár is károsíthatja a szemet.
- Vigyázat - az itt megadott eljárás módoktól történő eltérés veszélyes sugárzásnak való kitettséghoz vezethet.
- A lézermodult felnyitni tilos. Ez ugyanis váratlanul sugárzásnak való kitettséghoz vezethet.
- Ha a gépet hosszabb ideig nem használják, akkor célszerű kivenni az akkumulátorokat.
- A lézert nem szabad más típusúra cserélni.
- A lézeren javítást csak a lézer gyártója vagy felhatalmazott képviselő végezhet.

További biztonsági utasítások

⚠ FIGYELEM!

Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A súlyos és halálos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek a gép használata előtt kérjék ki orvosuk és az implantátum gyártójának tanácsát.

Figyelem! Az FS3600 csempevágó gépet kizárólag gyárilag telepített, 10 mA-es PRCD-vel (hibaáram-védőkapcsolóval) szabad üzemeltetni.

- Az egyéni védőfelszerelés viselése a géppel végzett minden munkálat során feltétlenül szükséges.
- A zemsérülések elkerülése érdekében mindig viseljen védőszemüveget.
- Ha a haja hossza indokolja, feltétlenül viseljen hajhálót, vagy megfelelő munkáscsapkát.
- Viseljen szűk szabású munkaruhát. A forgó szerszám beránthatja a bő ruhájait és hasonlókat.
- A forgácsot vagy port ne pusztá kézzel távolítsa el.

- A forgácsokat és a port legjobb kézi seprővel vagy ecsettel eltávolítani, amikor a gép ki van kapcsolva.
- A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy jól működnek-e a védelmi berendezések.
- Ne terhelje túl a gépet, a megadott teljesítménytartományban jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.
- Mindig a megfelelő szerszámmal dolgozzon, és ügyeljen arra, hogy a szerszám (darabolótárcsa) ne tompuljon el, illetve semmilyen sérülés ne legyen rajta.
- A kábelt mindig hátrafelé vezesse el a géptől. Védje az összes kábelt a hőtől, az olajtól és az éles peremektől.
- Javítási és karbantartási munkálatok előtt, illetve ha nem használja a gépet, húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Az elektromos berendezéseken csak villamosági szakember végezhet bármilyen munkát. Csak eredeti alkatrészeket szabad használni.
- Ha tiszta a munkahely, az megkönnyíti a munkát.
- Figyeljen arra, amit csinál. Dolgozzon ésszel.
- Ügyeljen arra, hogy az aljzat elbírja a gép súlyát, és kellően stabil legyen. Biztosítani kell, hogy a munkavégzés során ne léphessenek fel rezgések.
- A korrózió elleni védelem céljából a gép összes kezeletlen alkatrésze vastagon be van zsírozva. Üzembe helyezés előtt tisztítsa meg a gépet egy arra alkalmas, környezetbarát tisztítószerrel.
- A géppel nem szabad egészségre veszélyes, vagy port képző anyagokat, pl. fát, teflont, stb. megmunkálni.
- Ne használja a gépet éghető folyadékok vagy gázok közelében.
- A gépet csak megfelelő helyiségben használja, és ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek.
- Munkavégzés közben mindig ügyeljen a jó megvilágításra.
- Ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a dugós csatlakozót a csatlakozóaljzataból.
- Mindig éles és tiszta szerszámokat használjon.
- Veszélyes helyzetben vagy műszaki meghibásodás esetén azonnal kapcsolja ki a gépet, és húzza le a hálózati csatlakozót.
- Ha megsérült a gép, nem szabad vele tovább dolgozni, és ki kell húzni a hálózati csatlakozóját.
- Csak a gyártó által engedélyezett cserélhető szerszámokat és tartozékokat szabad használni. A nem engedélyezett alkatrészek használata jelentős sérülésveszélyt rejt magában.
- Mindig tartsa rendben és tisztán a munkaterületet. Ha a munkaterület piszkos és rendetlen, az balesetet okozhat.
- Amikor a géppel dolgozik, mindig viseljen védőszemüveget. Ha a munkavégzés során jelentős mennyiségű por képződik, akkor emellett arcvédő maszkot vagy pormaszkot is használni kell.
- A gép bekapcsolása előtt feltétlenül el kell távolítani a tokmánykulcsot és az egyéb szerszámokat.
- A gépet egyenes és csúszásmentes padlóra állítsa fel. A gépnek nem szabad ugrálnia.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy az adattáblán megadott feszültség megegyezik a rendelkezésre álló feszültséggel. Csak ezután csatlakoztassa a dugós csatlakozót a villamos hálózatra.
- Tegyen fel védőszemüveget.
- Viseljen hallásvédőt.
- Viseljen védőkesztyűt.
- A repedt gyémánttárcsát ne használja tovább, hanem cserélje ki.
- Figyelem! A darabolótárcsa utánfut!
- Ne fékezze le a gyémánttárcsát oldalirányú nyomással.
- Figyelem! A gyémánttárcsát mindig hűteni kell vízzel.
- A darabolótárcsa cseréje előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Csak megfelelő gyémánttárcsát használjon.
- A gépet soha ne hagyja felügyelet nélkül olyan helyiségben, ahol gyermekek férhetnek hozzá.
- A villanymotor terének ellenőrzése előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.
- A darabolótárcsa forgásiránya: Ellenőrizze a darabolótárcsa forgásirányát jelző nyilat, a nyíl irányának egyeznie kell a motor tengelyének forgásirányával.
- Tartsa távol a kezét, az ujjait és a karját a forgó darabolótárcsától. Mindig tartson kellő távolságot a gyémánttárcsától.
- Csak a gyártó által ajánlott gyémánttárcsákat használjon, amelyek megfelelnek az EN 13236 szabványoknak. Fűrészlapokat használni tilos.
- Kizárólag olyan darabolótárcsát használjon, melynek fordulatszáma megfelel a min. 3000 min⁻¹ értéknek.
- Fém és fa vágása nem engedélyezett.

- A darabolótárcsa hűtése: Győződjön meg arról, hogy a vágási művelet teljes időtartama során víz hűti a darabolótárcsát.
- Munkavégzés előtt mindig töltsse fel a teknőt vízzel.

Fennmaradó kockázatok

A gép a technika jelenlegi állása és az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. Használata közben azonban jelentkezhetnek fennmaradó kockázatok.

- Nem előírászerű villamos csatlakozóvezetékek használatakor áramütés veszélye áll fenn.
- Mielőtt a beállítási és karbantartási munkákat megkezdene, kapcsolja ki a Start gombot és húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Ezen kívül a nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.
- A fennmaradó kockázatok minimálisra csökkenthetők azonban a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetészerű használat” és a kezelési útmutató együttes betartásával.
- Kerülje a gép véletlen üzembe helyezését: Amikor bedugja a dugós csatlakozót a csatlakozóaljzatba, a bekapcsoló gombot nem szabad megnyomni. A kezelési útmutatóban javasolt szerszámokat használja. Így biztosíthatja, hogy gépe mindig optimális teljesítménnyel működjön.
- A kezét tartsa távol a munkaterülettől, ha a gép üzemel.

6. Műszaki adatok

	FS3600
Motorteljesítmény	900 W
Üzemmód	S2 20 perc*
Motor fordulatszáma	3000 min ⁻¹
Váltóáramú motor	230 V~, 50 Hz
Szigetelési osztály	F
Védelmi fokozat	IP54
Vágás hossza	920 mm
90°-os vágásmagasság	36 mm
45°-os vágásmagasság	29 mm
Méretek	400 x 1290 mm
Munkamagasság	780 mm
Gyémánttárcsa	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm

Tömeg	51,5 kg
-------	---------

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

*** Az S2 20 perces (rövid üzemidős) bekapcsolási időtartam azt jelenti, hogy a motor a névleges teljesítménnyel (1200 W) csak az adattáblán megadott ideig (20 percig) terhelhető folyamatosan. Ellenkező esetben túlságosan felmelegszik. A szünet alatt a motor lehül a kiindulási hőmérsékletére.**

Zaj és rezgés

△ **Figyelmeztetés:** A zaj súlyos következményekkel járhat az egészségére nézve. Ha a gép zaja meghaladja a 85 dB értéket, akkor kérjük, viseljen megfelelő hallásvédőt.

Zajértékek

L _{WA} hangteljesítményszint	116 dB
Hangnyomásszint L _{PA} :	95 dB
K _{wa/pA} bizonytalanság	3 dB

7. Kicsomagolás

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze, hogy hiánytalan-e a szállítmány.
- Ellenőrizze a termék és a tartozékok szállításból eredő sérüléseit. Kifogások esetén azonnal értesítse a beszállítót. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőség szerint a jótállási idő leteltéig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerje meg a terméket a kezelési útmutatóból.
- Tartozékként, valamint kopó és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A készülék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játsszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

8. Felépítés / az üzembe helyezés előtt

⚠ FIGYELEM!

Az üzembe helyezés előtt feltétlenül szerelje össze teljesen a készülékét!

3 - 5. ábra

Csomagolástechnikai okokból a gépet nem teljesen összeszerelve szállítjuk.

1. Vegye ki a gépet a csomagolásból és óvatosan helyezze az oldalára a padlóra.
2. Finoman lazítsa meg a csillagfejű csavart (A) és hajtsa le a tartólábakat. Húzza meg újra a csillagfejű csavart. (3. ábra)
3. Állítsa a gépet a lábaira.
4. Szerelje fel a fogantyút a 2 hatlapfejű csavarral (B) a motorházra (4. ábra).
5. Rögzítse a hűtővíz-szivattyút (13) a teknőben (4) a tervezett helyére
6. Töltse fel a teknőt, amíg a vízszivattyút teljesen el nem lepi a víz. Ügyeljen arra, hogy a kifolyó biztonságosan le legyen zárva.

9. Üzembe helyezés

⚠ FIGYELEM!

Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

Be-/kikapcsoló (4. ábra)

Bekapcsoláshoz nyomja a be-/kikapcsoló gombot (16) „I” helyzetbe. A vágási művelet megkezdése előtt meg kell várni, míg a darabolótárcsa eléri a max. fordulatszámát, és a hűtővíz-szivattyú (13) eljuttatja a vizet a darabolótárcsához. A kikapcsoláshoz nyomja meg a kapcsoló „0” (16) gombját. (4. ábra)

Figyelem: A darabolótárcsát minden esetben vízzel kell hűteni.

Figyelem: A darabolótárcsa utánfut.

Ne fékezze le a darabolótárcsát oldalirányú nyomással.

- A normál használat során a motorház felforrósodhat.

- Ne próbálja a géppel vagy a tartozékkal egy nagyobb ipari gép munkáját elvégezni. Jobb munkát végez azzal a teljesítménnyel, amelyre tervezték.
- Minden gépbeállítás kikapcsolt gépen kell elvégezni.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gépet, amíg üzemel.
- Kikapcsolás után csak akkor hagyja el a gépet, ha már teljesen leállt.
- A hálózati csatlakozódugó kihúzása előtt mindig kapcsolja ki a gépet.
- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót. A dugaszt soha nem a kábellel húzza ki a csatlakozóaljzattól.
- Ne használjon olyan darabolótárcsát, amely nem egyezik meg a specifikált méretekkel.
- Soha ne a kábelnél fogva vigye a gépet.
- A sérült vagy repedt darabolótárcsát haladéktalanul cserélje le.

Amennyiben nem biztos abban, hogy egy adott munkafeltétel biztonságos vagy nem biztonságos, akkor ne dolgozzon a géppel.

90°-os vágások (6 - 7. ábra)

1. Lazítsa meg a csillagmarkolatos csavart (C).
2. A ferdevágó idomszert (6) állítsa 90°-ra és húzza meg újra a csillagfejű csavart (C).
3. A ferdevágó idomszer (6) rögzítéséhez húzza meg a szárnyas csavart (D). (6. ábra)
4. Tolja hátra a gépfejet (1) a fogantyúnál (11).
5. Helyezze a csempét az ütközősínre (7) a ferdevágó idomszernél.
6. Nyomja a gépfejet (1) a fogantyúval (11) a kívánt vágásmélységre és rögzítse újra a gépfejet.
7. Kapcsolja be a csempevágót. Figyelem: Várja meg, hogy a hűtővíz elérje a darabolótárcsát (10).
8. Húzza át a gépfejet (1) a csempén előre felé, lassan és egyenletesen a fogantyúnál (11).
9. A vágás befejezése után kapcsolja ki a csempevágót.

45°-os átlós vágás (8. ábra)

1. Állítsa be a szögütközőt (6) 45°-ra
2. A fenti leírás szerint végezze el a vágást.

45°-os hosszirányú vágás, (9. ábra)

1. Mindkét oldalon lazítsa meg a csillagfejű csavart (E)
2. Döntse balra a vezetősínt (8) a szögskála (17) 45°-os állására.

3. Húzza meg újra a csillagfejű csavart (E).
4. Hajtsa végre a vágást az ismertetett módon.

Gyémánttárcsa cseréje (10 - 12. ábra)

Figyelem! Húzza ki a hálózati csatlakozót

1. Oldja ki a csavart (F), és vegye le a darabolótárcsa védőelemét (9). (10. ábra).
2. Helyezzen egy imbuszkulcsot (19) a motortengelyre és tartsa meg.
3. A csavarkulccsal (20) lazítsa meg a peremes anyát a darabolótárcsa (10) futásirányába. (Balmenetes)
4. Vegye le a külső karimát (21) és a darabolótárcsát (10).
5. Az új darabolótárcsa felszerelése előtt gondosan tisztítsa meg a befogókarimát.
6. Fordított sorrendben helyezze fel az új darabolótárcsát, és húzza meg.
7. **Figyelem:** Ügyeljen a darabolótárcsa futásirányára!
8. Szerelje vissza a darabolótárcsa-védőt (9).

A gyémánttárcsa párhuzamosságának beállítása (13 - 15. ábra)

Ha a vágás nem egyenes vagy a csempe a vágásvonal mentén eltörik, akkor be kell állítani a gyémánttárcsa párhuzamosságát.

1. Először az ütközősínre kell a vezetősínre párhuzamosan beállítani. Ehhez lazítsa meg az ütközősín két imbuszcsavarját (A) és állítsa be egy nagy derékszög vagy egy nagy csempe segítségével derékszögűre.
2. Ehhez a gyémánttárcsának a derékszög vagy a csempe éle mentén teljes hosszában illeszkedni kell. Ezután húzza meg újra az ütközősín két imbuszcsavarját (A).
3. A két keresztornyos csavar (B) eltávolításával szerelje le a hosszjelzőt. (16. ábra)
4. Szerelje le a kábelrögzítőt (C). (17. ábra)
5. Enyhén lazítsa meg a darabolóegység két-két hatlapú anyáját (D) minden oldalon. (18, 19. ábra)
6. Ekkor a teljes darabolóegység a gyémánttárcsával együtt beállítható az ütközősínhez helyezett derékszög vagy nagy csempe segítségével. (20. ábra)
7. Húzza meg újra a darabolóegység hatlapú anyáit, és szereljen fel minden gépkatrészt. Ellenőrizze a párhuzamosságot és végezzen próbavágást.

Amennyiben a próbavágás még nem kielégítő, akkor végezze el újra az 1 - 6. pontokat.

10. Elektromos csatlakoztatás

A telepített villanymotor üzemkész állapotban van csatlakoztatva. A csatlakoztatás megfelel a vonatkozó VDE és DIN előírásoknak.

Az ügyfél által biztosított hálózati csatlakozásnak, valamint az alkalmazott hosszabbító vezetéknek meg kell felelnie ezen előírásoknak.

Sérült elektromos csatlakozóvezetékek

Az elektromos csatlakozóvezetéseken gyakran sérült a szigetelés.

Ennek okai a következők:

- Megnyomódások, ha a csatlakozóvezetéseket ablak- vagy ajtónyílásokon vezeteli át.
- Megtörések, amikor szakszerűtlenül vezetik vagy rögzítik a csatlakozóvezeteket.
- Elnyíródások, amikor áthajtanak a csatlakozóvezetéseken.
- A szigetelés sérülései, amikor a vezetéket kirántják a konnektorból.
- Repedések a szigetelés előregedése miatt.

Az ilyen sérült elektromos csatlakozóvezetékek nem használhatók, és a szigetelés sérülései miatt életveszélyesek.

Rendszeresen ellenőrizze az elektromos csatlakozóvezetékek sérüléseit. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték az ellenőrzéskor ne legyen az áramhálózatra csatlakoztatva.

Az elektromos csatlakozóvezetékeknek meg kell felelniük a vonatkozó VDE- és DIN-előírásoknak. Csak azonos jelölésű csatlakozó vezetékeket használjon.

A csatlakozókábelen kötelező a nyomtatott típusmegnevezés megléte.

Egyfázisú váltóáramú motor esetén a magas (3000 watt feletti) indítási árammal rendelkező gépekhez C 16A vagy K 16A biztosíték használatát javasoljuk!

Y csatlakoztatási mód

Ha megsérül a készülék hálózati csatlakozóvezetéke, akkor a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, annak ügyfélszolgálatával vagy hasonló képesítéssel rendelkező szakemberrel cseréltesse ki.

11. Tisztítás

Figyelem!

Minden beállítás, karbantartás vagy javítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót!

- A védőberendezéseket, levegőnyílásokat és a motorházat tartsa portól és szennyeződéstől mentesen, amennyire csak lehetséges.
- Törölje le a terméket tiszta ronggyal, vagy fúvassa ki alacsony nyomású sűrített levegővel.
- Azt javasoljuk, hogy a terméket minden használat után tisztítsa meg.
- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket nedves ronggyal és némi kenőszappannal. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket; ezek kikezdhetik a termék felületét és műanyag alkatrészeit.

12. Szállítás

Szállítás előtt teljesen le kell ereszteni a hűtőközeget. A gép megemeléséhez ne használja a biztonsági berendezéseket. Hajtsa be az állító lábakat, és biztosítsa a gépfejet a szállítási biztosítóelemekkel.

13. Tárolás

Sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tárolja a terméket és tartozékait. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.

A terméket az eredeti csomagolásában tárolja. Letakarással védje a terméket a portól és a nedveségtől. A kezelési útmutatót a szerszám mellett tárolja.

14. Karbantartás

Figyelem!

Minden karbantartási munkálat előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

A készülék belsejében nincs más olyan alkatrész, amelyet karban kellene tartani. A gépfej golyós csapágyszűrésű vezetőelemét rendszeresen meg kell tisztítani a szennyeződésektől. A teknőt (4) és a hűtővíz-szivattyút (13) szintén rendszeresen meg kell tisztítani, különben nem biztosított a gyémánttárcsa (2) hűtése.

Használat után öblítse ki a teknőt (4) és a vízszivattyút (13) tiszta vízzel.

Azokat a karbantartási munkálatokat, melyeket a jelen üzemeltetési útmutató nem ismertet kifejezetten, csak szakembernek szabad végeznie, mert ezek olyan veszélyhelyzetet okozhatnak, amelyre a kezelő nincs felkészülve.

A pótalkatrészek cseréjét kizárólag szakember végezheti.

Csatlakoztatások és javítások

A csatlakoztatásokat és az elektromos szerelvényen végzett javításokat csak villanyszerelő hajthatja végre.

Információ kérése esetén a következő adatokat adja meg:

- A motor áramneme
- A gép típus táblájának adatai
- A motor típus táblájának adatai

Fontos megjegyzés javítás esetén:

Ha javításra visszaküldi a készüléket, akkor ügyeljen arra, hogy a készüléket biztonsági okokból olaj és üzemanyag nélkül küldje be a szervizállomásra.

Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: Darabolótárcsa, szénkefe, az asztal és a vágófej vezetőelemei

* nem szerepel kötelezően a szállított elemek között!

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

15. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról (törvényi rendelkezések)



A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- A leselejtezett akkumulátorokat és elemeket, melyek nincsenek rögzítve a készülékbe, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használóját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvevőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
 - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok)
 - Az elektronikai berendezés vásárlásának helyszíne (telephellyel rendelkező vagy online forgalmazó), amennyiben a kereskedő kötelezhető a visszavételre, vagy önkéntesen vállalja azt.
 - Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t élhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.

- A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.
- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával. A fentebb közöltek csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unió kívüli országban a fentiekől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

16. Hibaelhárítás

A következő táblázat bemutatja a hibák tüneteit, és ismerteti azok elhárításának módját arra az esetre, ha az Ön által vásárolt gép nem működik megfelelően. Ha a problémát ezzel nem sikerül lokalizálni és orvosolni, forduljon az illetékes szervizhez.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A motor kikapcsolása után kilazul a gyémánttárcsa.	A rögzítőanya nincs meghúzva	Húzza meg a rögzítőanyát
A motor nem indul be	Leoldott a biztosíték	Ellenőrizze a hálózati biztosítékot
	Hibás a hosszabbító vezeték	Cserélje le a hosszabbító vezetékét
	A motor vagy a kapcsoló csatlakozása nem megfelelő	Ellenőriztesse villanszerelővel
	Hibás a motor vagy a kapcsoló	Ellenőriztesse villanszerelővel
Gyenge a motor	Túl kicsi a hosszabbító vezeték keresztmetszete	lásd az Elektromos csatlakozás című részt, kiold a biztosíték
	Túlterhelés	Ellenőrizze a szerszámot

Objaśnienie symboli na urządzeniu

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócić uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	<p>Ostrzeżenie - W celu zmniejszenia ryzyka obrażeń należy przeczytać instrukcję obsługi</p>
	<p>Nosić nauszniki ochronne. Hałas może powodować utratę słuchu.</p>
	<p>Nosić maskę przeciwpyłową. Podczas obróbki drewna oraz innych materiałów może powstawać pył szkodliwy dla zdrowia. Nie wolno poddawać obróbce materiałów zawierających azbest!</p>
	<p>Stosować okulary ochronne. Powstające w trakcie pracy iskry lub wyrzucane przez urządzenie odłamki, wióry i pyły mogą się przyczynić do utraty widoczności.</p>
	<p>Uwaga Niebezpieczeństwo skaleczenia! Nie sięgać do obracających się części.</p>
	<p>Uwaga! Promieniowanie laserowe! Nie patrzeć w kierunku promieni lasera. Klasa lasera 2.</p>
	<p>Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.</p>

Spis treści:	Strona:
1. Wprowadzenie	138
2. Opis urządzenia.....	138
3. Zakres dostawy	138
4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	138
5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	139
6. Dane techniczne	143
7. Rozpakowanie	144
8. Montaż / Przed uruchomieniem	144
9. Uruchomienie.....	144
10. Przyłącze elektryczne	145
11. Czyszczenie.....	146
12. Transport.....	146
13. Przechowywanie.....	146
14. Konserwacja	146
15. Utylizacja i ponowne wykorzystanie	147
16. Pomoc dotycząca usterek	148
17. Deklaracja zgodności	248

1. Wprowadzenie

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie,

Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym urządzeniem.

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym urządzeniu lub przez to urządzenie w przypadku:

- nieprawidłowej obsługi,
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi,
- Naprawy wykonywane przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- Montaż i wymiana nieoryginalnych części zamiennych
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem
- Awarie instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania przepisów elektrycznych oraz postanowień VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Przestrzegać:

Przed przystąpieniem do montażu i uruchomienia przeczytać cały tekst instrukcji obsługi.

Instrukcja obsługi ma na celu ułatwienie zapoznania się z urządzeniem i wykorzystania możliwości użytkowania go zgodnie z przeznaczeniem.

Instrukcja obsługi zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z niniejszym urządzeniem oraz sposobu unikania zagrożeń, oszczędności kosztów napraw, redukcji czasów przestoju i zwiększenia niezawodności i trwałości urządzenia.

Dodatkowo oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać przepisów danego kraju obowiązujących dla eksploatacji urządzenia.

Instrukcję obsługi przechowywać przy urządzeniu, w torebce plastikowej chroniącej przed zanieczyszczeniem i wilgocią. Każda osoba obsługująca musi przeczytać ją przed przystąpieniem do pracy i dokładnie jej przestrzegać.

Przy urządzeniu mogą pracować wyłącznie osoby, które zostały przeszkolone w zakresie użytkowania urządzenia i poinstruowane o związanych z tym zagrożeniach.

Przestrzegać ustawowego wieku minimalnego.

Oprócz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i specjalnych przepisów danego kraju należy przestrzegać ogólnie uznanych zasad technicznych dotyczących eksploatacji maszyn o tej samej budowie.

Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki ani szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

2. Opis urządzenia

1. Głowica maszyny
2. Rama dolnej części korpusu
3. Stojaki
4. Wanna
5. Podpora przedmiotu obrabianego
6. Sprawdzian cięcia poprzecznego
7. Szyna ogranicznika
8. Szyna prowadząca
9. Ochrona tarczy tnącej
10. Diamentowa tarcza tnąca
11. Rękojeść
12. Śruba z chwytem gwiazdowym do regulacji kąta
13. Pompa wody chłodzącej
14. Wąż
15. Silnik elektryczny
16. Włacznik/wyłacznik
17. Skala kątowna do regulacji kąta
18. Rozszerzenie stołu

3. Zakres dostawy

- Oryginalna instrukcja obsługi
- Przecinarka do glazury
- Pompa wody chłodzącej
- Ogranicznik kątowny
- Rozszerzenie stołu
- 4 stopy
- Rękojeść

4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Uwaga! Urządzenie może być eksploatowane tylko z fabrycznie zainstalowanym PRCD (wyłącznikiem ochronnym różnicowo-prądowym).

Urządzenie może być stosowane do typowych prac związanych z cięciem małych i średnich płytek (dachówek, ceramiki lub podobnych), w zależności od wielkości maszyny.

Urządzenie zostało zaprojektowane specjalnie do użytku domowego i rzemieślniczego. Cięcie drewna i metalu jest zabronione.

Urządzenie wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent.

Można używać tylko obcinarek do metalu przystosowanych do maszyny. Zabrania się używania tarcz tnących.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.

Osoby obsługujące i konserwujące maszynę muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać pouczone odnośnie ewentualnych zagrożeń.

Ponadto należy jak najdokładniej przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom.

Podobnie zaleca się przestrzeganie wszelkich innych ogólnych zasad z dziedziny medycyny pracy i bezpieczeństwa technicznego.

Samowolne modyfikacje maszyny wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Mimo używania w sposób zgodny z przeznaczeniem nie można całkowicie uniknąć czynników ryzyka szcążkowego. Ze względu na konstrukcję i budowę maszyny mogą występować następujące punkty:

- Kontakt z diamentową tarczą tnącą w obszarze nieosłoniętym.
- Użycie niewłaściwej tarczy tnącej. Tarcza tnąca wchodząca w zakres dostawy jest dopuszczona wyłącznie do obróbki glazury.
- Nie wkładać rąk do pracującej diamentowej tarczy tnącej.
- Wyrzucenie wadliwej przystawki diamentowej tarczy tnącej

- Wyrzucanie przedmiotów obrabianych i elementów obrabianych.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku braku zastosowania wymaganych nasłuchowników ochronnych.

Maszynę wolno użytkować wyłącznie z oryginalnymi częściami i oryginalnym wyposażeniem producenta.

Przestrzegać wskazówek producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane Techniczne.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze urządzenia nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy urządzenie jest stosowane w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje oraz przestudiować wszystkie ilustracje i parametry techniczne dostarczone wraz z niniejszym narzędziem elektrycznym. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Przechowywać na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje.

Używany we wskazówkach dotyczące bezpieczeństwa termin „narzędzie elektryczne” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem sieciowym) lub do narzędzi elektrycznych zasilanych za pomocą akumulatora (bez przewodu sieciowego).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a. **Utrzymywać obszar roboczy w czystości i zapewnić dobre oświetlenie.** Nieporządek lub brak oświetlenia obszaru roboczego może prowadzić do wypadków.

- b. **Nie pracować z narzędziem elektrycznym w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne gazy, pary lub pyły.** Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c. **Nie dopuszczać, by dzieci i inne osoby zbliżyły się podczas używania narzędzia elektrycznego.** Podczas odchylenia można łatwo stracić kontrolę nad narzędziem elektrycznym.

Bezpieczeństwo elektryczne

- a. **Wtyczka przyłączeniowa narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazdka.** Wtyczki nie wolno w żaden sposób modyfikować. Nie używać żadnych przejściówek z uziemionymi narzędziami elektrycznymi.
Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b. **Unikać kontaktu fizycznego z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.**
- c. **Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na deszcz i wilgoć.** Przedostanie się wody do narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d. **Nie wykorzystywać kabla niezgodnie z przeznaczeniem w celu przenoszenia, zawieszania narzędzia elektrycznego lub w celu wyjęcia wtyczki z gniazdka.** Kabel przechowywać z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzeń. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e. **W przypadku pracy z narzędziem elektrycznym na wolnym powietrzu, używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych również do pracy w warunkach zewnętrznych.** Zastosowanie kabla przedłużającego przystosowanego do warunków zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem. Na zewnątrz używać wyłącznie dopuszczonych do tego i odpowiednio oznaczonych kabli przedłużających. Bębny kablowe stosować wyłącznie w stanie rozwiniętym.
- f. **Jeżeli użycie narzędzia elektrycznego w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, używać wyłącznika ochronnego różnicowo prądowego o prądzie wyzwalającym 30 mA lub mniejszym.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osób

- a. **Podczas pracy z narzędziem elektrycznym należy być ostrożnym, zwracać uwagę na wykonywane czynności i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie używać narzędzia elektrycznego w stanie zmęczenia lub też będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może spowodować poważne obrażenia.
- b. **Stosować indywidualne wyposażenie ochronne i nosić zawsze okulary ochronne.** Stosowanie wyposażenia ochronnego, jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub nasłucharki ochronne, w zależności od rodzaju i zastosowania narzędzia elektrycznego, zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń
- c. **Nie dopuszczać do niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem upewnić się, że narzędzie elektryczne jest wyłączone.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego lub podłączanie włączonego narzędzia elektrycznego do zasilania może prowadzić do wypadków.
- d. **Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usunąć narzędzia nastawcze lub klucze maszynowe płaskie.** Narzędzie lub klucz znajdujące się w obracającej się części urządzenia może prowadzić do powstania obrażeń.
- e. **Unikać nietypowej pozycji ciała.** Zadbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili. Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia elektrycznego w niespodziewanych sytuacjach.
- f. **Nosić odpowiednią odzież. Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży i biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od części ruchomych.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez części ruchome. Podczas prac na wolnym powietrzu zaleca się używanie rękawic gumowych i obuwia antypoślizgowego. W przypadku długich włosów nosić siatkę na włosy.
- g. **Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i odpylających, upewnić się, że są one podłączone i mogą być prawidłowo używane.** Zastosowanie odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenia spowodowane przez pył.

- h. **Przestrzegamy przed złudnym poczuciem bezpieczeństwa i ignorowaniem zasad bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych, również gdy użytkownik w wyniku wielokrotnego użycia jest zaznajomiony z obsługą elektronarzędzia.** Brak czujności może w ułamku sekundy doprowadzić do powstania ciężkich obrażeń.

Zastosowanie i obsługa narzędzia elektrycznego

- a. **Nie przeciążać urządzenia.** Używać narzędzia elektrycznego przeznaczonego do danej pracy. Odpowiednie narzędzie elektryczne umożliwia lepszą i bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie mocy.
- b. **Nie używać narzędzia elektrycznego, którego włącznik jest uszkodzony.** Narzędzie elektryczne, którego nie da się już włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c. **Przed rozpoczęciem ustawień, wymianą osprzętu lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć wymiowany akumulator.** Ten środek ostrożności ogranicza ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia elektrycznego.
- d. **Nieużywane narzędzia elektryczne przechowywać poza zasięgiem dzieci.** Nie zezwalać na używanie narzędzia elektrycznego osobom, które nie są z nim obeznane lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Narzędzia elektryczne stanowią zagrożenie, jeśli są używane przez niedoświadczonych osoby. Nieużywane narzędzia elektryczne należy odkładać w suchym, wysoko położonym lub zamkniętym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
- e. **Należy dbać należyście o narzędzia elektryczne i narzędzia robocze.** Kontrolować, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w sposób wpływający negatywnie na działanie narzędzia elektrycznego. Przed zastosowaniem narzędzia elektrycznego zapewnić naprawę uszkodzonych części. Wiele wypadków jest spowodowanych nieprawidłową konserwacją narzędzi elektrycznych.
- f. **Narzędzia tnące muszą być ostre i utrzymywane w stanie czystości. Starannie konserwowane narzędzia tnące z krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.**

- g. **Używać narzędzi elektrycznych, akcesoriów, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami.** Uwzględnić warunki pracy i wykonywane czynności. Używanie narzędzia elektrycznego do zastosowań innych, niż przewidziane, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h. **Uchwyty i powierzchnie uchwytu utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytu nie pozwalają na bezpieczne trzymanie elektronarzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

Serwis

- a. **Naprawę narzędzia elektrycznego może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to bezpieczeństwo dalszej pracy narzędzia elektrycznego.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla kompresorów



**Nie patrzeć w kierunku promieni lasera
Klasa lasera 2**

Chronić siebie i swoje otoczenie przed zagrożeniami związanymi z wypadkami, stosując odpowiednie środki ostrożności!

- Nie patrzeć bezpośrednio w wiązkę lasera niezabezpieczonym okiem.
- Nigdy nie patrzeć bezpośrednio w drogę wiązki.
- Nigdy nie kierować wiązki lasera na powierzchnie odbijające światło oraz osoby lub zwierzęta. Nawet wiązka lasera o małej mocy może spowodować uszkodzenie oka.
- Uwaga - jeżeli stosowane są procedury inne niż określone tutaj, może to spowodować niebezpieczne narażenie na promieniowanie.
- Nigdy nie otwierać modułu laserowego. Może wystąpić nieoczekiwane narażenie na działanie promieniowania.
- Jeżeli maszyna nie będzie używana przez dłuższy czas, należy wyciągnąć akumulatory.
- Lasera nie wolno zastępować laserami innego typu.
- Prace naprawcze przy laserze mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowanego przedstawiciela.

Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ UWAGA!

Niniejsze narzędzie elektryczne wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń osobom z implantami medycznymi przed użyciem maszyny zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

Uwaga! Urządzenie do cięcia glazury FS3600 może być eksploatowane wyłącznie z fabrycznie zainstalowanym PRCD 10 mA (wyłącznikiem ochronnym różnicowo-prądowym).

- Podczas pracy z maszyną należy bezwzględnie stosować wyposażenie ochronne.
- Aby uniknąć obrażeń oczu, należy zawsze nosić okulary ochronne.
- Należy pamiętać o założeniu siatki na włosy lub odpowiedniej czapki roboczej, jeżeli włosy są wystarczająco długie.
- Stosować ciasno przylegającą odzież roboczą. Narzędzie obrotowe może chwytać tuleje lub podobne elementy.
- Nigdy nie należy usuwać wiórów ani pyłu gołą ręką.
- Gdy maszyna jest wyłączona, wióry i pył najlepiej usuwać za pomocą szczotki ręcznej lub pędzelka.
- Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo.
- Nie należy przeciążać maszyny. Praca w określonym zakresie mocy będzie lepsza i bezpieczniejsza.
- Należy używać odpowiedniego narzędzia i upewnić się, że narzędzia (tarcza tnąca) nie są tępe lub uszkodzone w jakikolwiek sposób.
- Kable należy zawsze układać z dala od tylnej części maszyny. Należy chronić przewody przed wysoką temperaturą, olejem i ostrymi krawędziami.
- Podczas napraw i konserwacji oraz gdy maszyna nie jest używana, należy odłączyć ją od sieci zasilającej.
- Prace przy urządzeniach elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka. Można używać tylko oryginalnych części.
- Czyste miejsca pracy ułatwiają pracę.
- Skupiać się na wykonywanych czynnościach. Pracować z rozsądkiem.
- Należy upewnić się, że podbudowa jest w stanie utrzymać ciężar maszyny i jest wystarczająco stabilna. Należy zapewnić, aby podczas pracy nie dochodziło do drgań.
- W celu ochrony przed korozją wszystkie nieosłonięte części maszyny są fabrycznie mocno nasmarowane. Przed uruchomieniem należy oczyścić maszynę za pomocą odpowiedniego, przyjaznego dla środowiska środka czyszczącego.
- Maszyny nie wolno używać do obróbki materiałów niebezpiecznych dla zdrowia lub wytwarzających pył, np. drewna, teflonu itp.
- Nie używać maszyny w pobliżu palnych cieczy lub gazów.
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w odpowiednich pomieszczeniach i nie narażać go na działanie wilgoci.
- Podczas pracy należy zawsze zapewnić dobre oświetlenie.
- Nie ciągnąć za kabel zasilający w celu wyjęcia wtyczki z gniazda.
- Zawsze należy używać ostrych i czystych narzędzi.
- W przypadku wystąpienia sytuacji niebezpiecznych lub usterek technicznych należy natychmiast wyłączyć maszynę i wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- W przypadku uszkodzenia nie należy kontynuować pracy z urządzeniem i odłączyć wtyczkę sieciową.
- Należy używać wyłącznie narzędzi i akcesoriów zatwierdzonych przez producenta. Użycie części niezatwierdzonych stwarza znaczne ryzyko obrażeń.
- Zawsze należy utrzymywać czystość i porządek w miejscu pracy. Brud i bałagan w miejscu pracy mogą być przyczyną wypadków.
- Podczas pracy z maszyną należy zawsze nosić okulary ochronne. Podczas pracy z dużą ilością pyłu należy również używać maski na twarz lub maski przeciwpyłowej.
- Przed włączeniem maszyny należy wyjąć klucz zaciskowy i inne narzędzia.
- Umieścić maszynę na równym, antypoślizgowym podłożu. Maszyna nie może się chwiać.
- Należy upewnić się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada rzeczywistemu napięciu. Następnie należy podłączyć wtyczkę do sieci prądowej.
- Założyć okulary ochronne.
- Należy stosować nasznikarki ochronne.
- Nosić rękawice ochronne.
- Nie należy kontynuować pracy z pękniętymi diamentowymi tarczami tnącymi i należy je wymienić.
- Uwaga! Tarcza tnąca obraca się jeszcze przez chwilę!
- Nie należy hamować diamentowej tarczy tnącej poprzez wywieranie nacisku bocznego.
- Uwaga! Diamentowa tarcza tnąca musi być zawsze chłodzona wodą.

- Przed wymianą tarczy tnącej należy wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Należy używać wyłącznie odpowiednich diamentowych tarcz tnących.
- Nie należy pozostawiać maszyny bez nadzoru w pomieszczeniach, w których przebywają dzieci.
- Przed sprawdzeniem instalacji elektrycznej komory silnika należy odłączyć wtyczkę sieciową.
- Kierunek obrotu tarczy tnącej: Sprawdzić kierunek strzałki na tarczy tnącej, kierunek strzałki musi być zgodny z kierunkiem obrotu wału silnika.
- Nie zbliżać dłoni, palców i rąk do obracających się tarczy tnącej. Zawsze należy zachowywać wystarczający odstęp od diamentowej tarczy tnącej.
- Stosować wyłącznie zalecane przez producenta diamentowe tarcze tnące, odpowiadające normie EN 13236. Zabrania się używania tarcz tnących.
- Należy używać wyłącznie tarcz tnących, których prędkość obrotowa wynosi min. 3000 min⁻¹.
- Cięcie metalu i drewna jest zabronione.
- Chłodzenie tarczy tnącej: Upewnić się, że tarcza tnąca jest schładzana przy użyciu wody w trakcie całego procesu cięcia.
- Przed rozpoczęciem pracy wannę zawsze należy napędnąć wodą.

Ryzyka szczątkowe

Maszyna została skonstruowana zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami techniki bezpieczeństwa. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szczątkowe.

- Zagrożenie zdrowia spowodowane prądem w przypadku stosowania nieprawidłowych elektrycznych przewodów przyłączeniowych.
- Przed podjęciem prac nastawczych lub konserwacyjnych zwolnić przycisk Start i wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.
- Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”, jak i całej instrukcji obsługi.
- Unikać przypadkowego uruchomienia maszyny: Podczas wkładania wtyczki do gniazdka, włącznik/wyłącznik nie może być wciśnięty. Stosować narzędzie zalecane w niniejszej instrukcji obsługi. W ten sposób zapewni się optymalną wydajność maszyny.
- Nie zbliżać rąk do obszaru roboczego, gdy maszyna jest uruchomiona.

6. Dane techniczne

	FS3600
Moc silnika	900 W
Tryb pracy	S2 20 min*
Prędkość obrotowa silnika	3000 min ⁻¹
Silnik prądu przemiennego	230 V~, 50 Hz
Klasa izolacji	F
Stopień ochrony	IP54
Długość cięcia	920 mm
Wysokość cięcia 90°	36 mm
Wysokość cięcia 45°	29 mm
Wymiary	400 x 1290 mm
Wysokość robocza	780 mm
Diamentowa tarcza tnąca	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Waga	51,5 kg

Zmiany techniczne zastrzeżone!

* Czas włączenia S2 20 min (praca krótkotrwała) oznacza, że silnik może być stale obciążony tylko mocą znamionową (1200 W) przez czas (20 min) podany na tabliczce znamionowej. Inaczej nagrzałyby się niedopuszczalnie. W czasie przerwy silnik ponownie schładza się do temperatury początkowej.

Hałas i drgania

⚠ **Ostrzeżenie:** Hałas może negatywnie oddziaływać na zdrowie. Jeżeli hałas wytwarzany przez maszynę przekracza 85 dB, nosić odpowiednie nasłuchiwacze ochronne.

Parametry hałasu

Poziom mocy akustycznej L_{WA}	116 dB
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} :	95 dB
Niepewność K_{warpA}	3 db

7. Rozpakowanie

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. W przypadku reklamacji natychmiast poinformować o tym dostawcę. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Urządzenie i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

8. Montaż / Przed uruchomieniem

⚠ UWAGA!

Przed uruchomieniem urządzenie koniecznie całkowicie zmontować!

Rys. 3 - 5

Ze względu na wymogi logistyczne maszyna nie jest w całości zmontowana w opakowaniu.

1. Maszynę wyjąć z opakowania i ostrożnie ułożyć przed sobą na podłożu.
2. Poluzować śrubę z chwytem gwiazdowym (A) i złożyć stojaki do dołu. Ponownie dokręcić śrubę z chwytem gwiazdowym (rys. 3).
3. Maszynę ustawić na stopach.

4. Rękojeść zamontować przy użyciu 2 śrub sześciokątnych (B) do obudowy silnika (rys. 4).
5. Pompę wody chłodzącej (13) zamocować w wannie (4) w przewidzianej pozycji.
6. Wannę napełnić, aż pompa wody będzie całkowicie pokryta wodą. Zwracać uwagę, aby spust był bezpiecznie zamknięty.

9. Uruchomienie

⚠ UWAGA!

Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

Włącznik/wyłącznik (rys. 4)

W celu włączenia należy nacisnąć przycisk „I” na włączniku/wyłączniku (16). Przed rozpoczęciem procesu cięcia należy odczekać, aż tarcza tnąca osiągnie maksymalną prędkość obrotową, a pompa wody chłodzącej (13) przetłoczy wodę do tarczy tnącej. Aby wyłączyć, należy nacisnąć „0” na przełączniku (16). (Rys. 4).

Uwaga: Tarcza tnąca musi być zawsze chłodzona wodą.

Uwaga: Tarcza tnąca obraca się jeszcze przez chwilę. Nie należy hamować tarczy tnącej poprzez wywieranie nacisku bocznego.

- Podczas normalnego użytkowania obudowa silnika może się nagrzać.
- Nie należy zmuszać maszyny lub akcesoriów do wykonywania pracy wykonywanej przez większą maszynę przemysłową. Wykonuje lepszą pracę w zakresie parametrów, do których została zaprojektowana.
- Wszystkie ustawienia maszyny należy wykonywać przy wyłączonej maszynie.
- Nigdy nie należy pozostawiać maszyny bez nadzoru, gdy jest uruchomiona.
- Przy wyłączaniu nie należy odchodzić od maszyny, dopóki się ona całkowicie nie zatrzyma.
- Przed odłączeniem wtyczki sieciowej należy zawsze wyłączyć maszynę.
- Odłączyć wtyczkę sieciową. Nigdy nie należy wyciągać wtyczki z gniazdka za kabel.
- Nie należy używać tarcz tnących o wymiarach niezgodnych z podanymi.
- Nie wolno przenosić maszyny za kabel.
- Uszkodzone lub zarysowane tarcze tnące niezwłocznie wymienić.

W przypadku wątpliwości, czy warunki robocze są bezpieczne, nie należy pracować z maszyną.

Cięcie 90° (rys. 6 - 7)

1. Poluzować śrubę gwiazdkową (C).
2. Sprawdzian cięcia poprzecznego (6) ustawić na 90° i ponownie dokręcić śrubę gwiazdkową (C).
3. Ponownie dociągnąć śrubę skrzydełkową (D), aby zamocować sprawdzian cięcia poprzecznego (6). (Rys. 6)
4. Głowicę maszyny (1) na rękojeści (11) przesunąć w tył.
5. Płytkę przyłożyć do szyny ogranicznika (7) do sprawdzianu cięcia poprzecznego.
6. Za pomocą rękojeści (11) głowicę maszyny (1) wcisnąć do pożądanej głębokości cięcia i ponownie zamocować głowicę maszyny.
7. Włączyć maszynę do cięcia glazury. Uwaga: Odczekać, aż woda chłodząca dotrze do tarczy tnącej (10).
8. Głowicę maszyny (1) powoli i równomiernie pociągnąć za rękojeść (11) do przodu przez płytkę.
9. Po zakończeniu cięcia ponownie wyłączyć maszynę do cięcia glazury.

Cięcie ukośne 45° (rys. 8)

1. Ustawić ogranicznik kąta (6) na 45°.
2. Wykonać cięcie zgodnie z objaśnieniem powyżej.

Cięcia wzdłużne 45° (rys. 9)

1. Poluzować po obu stronach śrubę z chwytem gwiazdowym (E).
2. Szynę prowadzącą (8) przechylić w lewo do 45° skali kątowej (17).
3. Ponownie dociągnąć śrubę z chwytem gwiazdowym (E).
4. Wykonać cięcie w sposób opisany powyżej.

Wymiana diamentowej tarczy tnącej (rys. 10 - 12)

Uwaga! Wyjąć wtyczkę sieciową

1. Odkręcić śrubę (F) i zdjąć ochronę tarczy tnącej (9). (rys. 10)
2. Klucz imbusowy (19) przyłożyć i przytrzymać na wale silnika.
3. Za pomocą klucza maszynowego płaskiego (20) odkręcić nakrętkę kołnierзовą w kierunku działania tarczy tnącej (10). (gwint lewoskrętny)
4. Zdjąć kołnierz zewnętrzny (21) i tarczę tnącą (10).
5. Przed montażem nowej tarczy tnącej kołnierz mocujący ostrożnie oczyścić.
6. Założyć nową tarczę tnącą w odwrotnej kolejności i dokręcić.

7. **Uwaga:** Przestrzegać kierunku działania tarczy tnącej!
8. Ponownie zamontować ochronę tarczy tnącej (9).

Ustawianie równoległości diamentowej tarczy tnącej (rys. 13 - 15)

Jeśli cięcie nie jest proste lub gdy płytka łamie się wzdłuż linii cięcia, trzeba ustawić równoległość diamentowych tarcz tnących.

1. Najpierw szynę ograniczającą trzeba ustawić pod kątem prostym w stosunku do szyny prowadzącej. W tym celu należy poluzować obie śruby imbusowe (A) szyny ogranicznika i wyrównać je pod kątem prostym przy pomocy dużego kątownika lub dużej płytki.
2. Diamentowa tarcza tnąca na całej długości musi leżeć równolegle do krawędzi kątownika lub płytki. Następnie ponownie dokręcić obie śruby imbusowe (A) szyny ogranicznika.
3. Zdemontować wskaźnik długości, usuwając oba wkręty z rowkiem krzyżowym (B). (Rys. 16)
4. Zdemontować mocowanie przewodu (C). (Rys. 17)
5. Po każdej stronie mechanizmu tnącego lekko odkręcić każdorazowo dwie nakrętki sześciokątne (D). (Rys. 18, 19)
6. Teraz cały mechanizm tnący z diamentową tarczą tnącą przy pomocy kątownika lub dużej płytki można odpowiednio ustawić w stosunku do szyny ogranicznika. (Rys. 20)
7. Dokręcić sześciokątne nakrętki mechanizmu tnącego i z powrotem zamontować wszystkie części maszyny. Sprawdzić równoległość i wykonać cięcie próbne.

Jeśli cięcie próbne jest niezadowolające, należy ponownie wykonać czynności 1 - 6.

10. Przyłącze elektryczne

Zainstalowany silnik elektryczny jest gotowy do eksploatacji. Przyłącze odpowiada właściwym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN.

Przyłącze sieciowe udostępniane przez klienta oraz przedłużacz muszą być zgodne z powyższymi przepisami.

Uszkodzony elektryczny przewód przyłączeniowy

Na przewodach elektrycznych powstają często uszkodzenia izolacji.

Przyczyną może być:

- Ściskanie, w przypadku gdy przewody są prowadzone przez okna lub szczeliny w drzwiach.
- Zagięcia, w przypadku nieprawidłowego zamocowania lub prowadzenia przewodów.
- Przecięcia, w przypadku najezżdżania na przewody.
- Uszkodzenia izolacji, w przypadku wyrywania z gniazdka ściennego.
- Pęknięcia, spowodowane starzeniem się izolacji.

Uszkodzonych przewodów elektrycznych nie wolno używać - ze względu na uszkodzenie izolacji zagrażają życiu.

Przewody elektryczne należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń. Pamiętać, by podczas sprawdzania przewodu nie był on podłączony do sieci elektrycznej.

Przewody elektryczne muszą odpowiadać właściwym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Stosować wyłącznie przewody elektryczne tym samym oznaczeniem.

Przestrzegać informacji znajdującej się na oznaczeniu typu umieszczonym na przewodzie.

W przypadku jednofazowego silnika prądu przemiennego zalecamy, dla maszyn o wysokim prądzie rozruchowym (od 3000 watów), zabezpieczenie C 16A lub K 16A!

Rodzaj przyłącza Y

Jeżeli przewód przyłączeniowy do sieci tego urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy zlecić jego wymianę producentowi, jego serwisowi lub innej wykwalifikowanej osobie, aby uniknąć zagrożeń.

11. Czyszczenie

Uwaga!

Przed rozpoczęciem wszelkich prac związanych z ustawianiem, obsługą techniczną i naprawą wyciągnąć wtyczkę sieciową!

- W miarę możliwości osłony, szczeliny wentylacyjne i obudowę silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń.
- Produkt czyścić czystą ściereczką lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem.
- Zalecamy czyszczenie produktu bezpośrednio po każdym użyciu.
- Produkt należy czyścić regularnie przy pomocy wilgotnej szmatki i szarego mydła. Nie używać detergentów ani rozpuszczalników; mogą one spowodować korozję plastikowych części i powierzchni górnej produktu.

12. Transport

Przed transportem należy całkowicie spuścić czynnik chłodzący. Nie wolno używać urządzeń zabezpieczających maszyny do podnoszenia. Stojaki ponownie złożyć i zabezpieczyć głowicę maszyny za pomocą zabezpieczeń transportowych.

13. Przechowywanie

Produkt i jego wyposażenie przechowywać w miejscu zaciemnionym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem oraz niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5 do 30°C.

Produkt przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Przykryć produkt, by chronić je przed pyłem lub wilgocią. Zachować instrukcję obsługi narzędzia.

14. Konserwacja

Uwaga!

Przed podjęciem wszelkich czynności związanych z konserwacją wyciągnąć wtyczkę sieciową.

We wnętrzu urządzenia nie ma elementów wymagających konserwacji. Łożyszkowana prowadnica głowicy maszyny musi być regularnie czyszczona z zanieczyszczeń. Należy również regularnie czyścić wannę (4) i pompę wody chłodzącej (13), gdyż w przeciwnym razie nie będzie zapewnione chłodzenie diamentowej tarczy tnącej (2).

Wannę (4) i pompę wodną (13) po użyciu przepłukać czystą wodą.

Prace konserwacyjne, które nie zostały opisane szczegółowo w niniejszej instrukcji eksploatacji, należy zlecać personelowi specjalistycznemu, ponieważ mogą wystąpić sytuacje zagrożenia, na które operator nie jest przygotowany.

Wymianę części zamiennych wolno wykonywać wyłącznie specjalistom.

Przyłącza i naprawy

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

W przypadku pytań proszę o podanie następujących danych:

- Rodzaj prądu silnika
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej maszyny
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej silnika

Ważna wskazówka dotycząca naprawy:

W przypadku dostawy zwrotnej urządzenia do naprawy w stacji serwisowej należy pamiętać, aby z przyczyn związanych z bezpieczeństwem zostało ono opróżnione z oleju i paliwa.

Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Tarcza tnąca, szczotki węglowe, prowadnice stołu i głowicy tnącej

* opcjonalnie w zakresie dostawy!

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

15. Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Wskazówki dotyczące ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ElektroG)



Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!

- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
- Stare baterie lub akumulatory, które nie są na stałe zainstalowane w starym urządzeniu, należy usunąć przed oddaniem go do serwisu nie powodując zniszczenia! Ich utylizacja jest regulowana ustawą o bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużyte urządzenia elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie oddawać w następujących miejscach:
 - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki (np. podwórza budynków komunalnych)
 - Punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i internetowe), o ile sprzedawcy są zobowiązani do ich odbioru lub oferują je dobrowolnie.
 - Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elektronicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bezpłatnie zwrócić do producenta bez konieczności wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okolicy.
- W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.

- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.
- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

16. Pomoc dotycząca usterek

W poniższej tabeli podano oznaki błędów oraz opisano, jakie środki zaradcze zastosować, gdy maszyna nie pracuje prawidłowo. Jeżeli mimo to nie ma możliwości zlokalizowania i usunięcia problemu, należy zwrócić się do warsztatu serwisowego.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Diamentowa tarcza tnąca odkręca się po wyłączeniu silnika.	Nakrętka mocująca jest za słabo dokręcona	Dokręcić nakrętkę mocującą
Silnik nie włącza się	Awaria bezpiecznika sieciowego	Sprawdzić bezpiecznik sieciowy
	Uszkodzony przewód przedłużający	Wymienić przewód przedłużacza
	Przyłącza w silniku lub wyłączniku nie są prawidłowo podłączone	zlecić sprawdzenie wykwalifikowanemu elektrykowi
	Uszkodzony silnik lub wyłącznik	zlecić sprawdzenie wykwalifikowanemu elektrykowi
Silnik nie ma mocy	Przekrój przewodu przedłużającego jest za mały	Patrz Przyłącze elektryczne, aktywuje się bezpiecznik
	Przeciążenie	Skontrolować narzędzie

Objašnjenje simbola na uređaju

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja neće otkloniti rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nezgoda.

	<p>Upozorenje – radi smanjivanja rizika od ozljeda pročitajte priručnik za uporabu</p>
	<p>Nosite štitić sluha. Djelovanje buke može uzrokovati gubitak sluha.</p>
	<p>Nosite masku protiv prašine. Prilikom obrađivanja drva i drugih materijala može nastati štetna prašina. Nije dopušteno obrađivati materijal koji sadržava azbest!</p>
	<p>Nosite zaštitne naočale. Iskre koje nastanu tijekom rada ili iverje, strugotine i prašina koje izide iz uređaja mogu uzrokovati gubitak vida.</p>
	<p>Pozor opasnost od posjekotina! Ne posežite u rotirajuće dijelove</p>
	<p>Pozor! Lasersko zračenje! Ne gledajte u zraku. Razred lasera 2.</p>
	<p>Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.</p>

Sadržaj:	Stranica:
1. Uvod.....	151
2. Opis uređaja	151
3. Opseg isporuke.....	151
4. Namjenska uporaba.....	151
5. Sigurnosne napomene	152
6. Tehnički podatci	155
7. Raspakiranje	156
8. Montaža / prije stavljanja u pogon.....	156
9. Stavljanje u pogon	156
10. Priključivanje na električnu mrežu.....	157
11. Čišćenje	158
12. Transport.....	158
13. Skladištenje	158
14. Održavanje	158
15. Zbrinjavanje i recikliranje.....	159
16. Otklanjanje neispravnosti	160
17. Izjava o sukladnosti	248

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupci,

Želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha pri radu s novim uređajem.

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog uređaja ne odgovara za štete koje nastanu na ovom uređaju ili koje ovaj uređaj uzrokuje u slučaju:

- nestručnim rukovanjem
- Nepridržavanje priručnika za uporabu,
- Popravicima koje obave neovlašteni stručnjaci
- Montiranje i zamjena neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenskom uporabom
- kvarom električnog sustava zbog nepoštivanja električnih propisa i propisa VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Vodite računa o sljedećem:

Prije montaže i stavljanja u pogon pročitajte cjelokupan tekst priručnika za uporabu.

ovaj priručnik za uporabu pomoći će vam da upoznate uređaj i upotrebljavate ga na propisan način.

Priručnik za uporabu sadržava važne napomene za siguran, ispravan i učinkovit rad s uređajem te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja uređaja.

Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu svakako se pridržavajte i nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog uređaja.

Čuvajte priručnik za uporabu u blizini uređaja, zaštićenog od prljavštine i vlage u plastičnoj vrećici. Prije početka rada svi rukovatelji moraju pročitati i pozorno se pridržavati ovog priručnika.

Na uređaju smiju raditi samo osobe koje su podučene u uporabi uređaja i upućene u opasnosti koje su povezane s njegovom uporabom.

Strojem smiju rukovati samo osobe odgovarajuće minimalne dobi.

Osim sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za uporabu i posebnih nacionalnih propisa valja se pridržavati i općeprihvaćenih tehničkih pravila za rad konstrukcijski identičnih naprava.

Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovog priručnika i sigurnosnih napomena.

2. Opis uređaja

1. Glava stroja
2. Postolje
3. Potporne noge
4. Kada
5. Oslonac izratka
6. Ravnalo za poprečno rezanje
7. Granična tračnica
8. Vodilica
9. Štitnik rezne ploče
10. Dijamantna rezna ploča
11. Ručka
12. Vijak sa zvjezdastom ručkom za namještanje kuta
13. Pumpa za rashladnu vodu
14. Crijevo
15. Elektromotor
16. Sklopka za uključivanje/isključivanje
17. Kutna ljestvica za namještanje kuta
18. Proširenje stola

3. Opseg isporuke

- Originalni priručnik za uporabu
- Rezač keramičkih pločica
- Pumpa za rashladnu vodu
- Kutni graničnik
- Proširenje stola
- 4 nožice
- Ručka

4. Namjenska uporaba

Pozor! Uređaj je dopušteno rabiti samo s tvornički montiranom sklopkom PRCD (zaštitnom strujnom sklopkom).

Uređaj je moguće rabiti za uobičajene radove rezanja malih i srednje velikih keramičkih pločica (kuhinjskih, kupaoničkih i sličnih pločica) ovisno o veličini stroja.

Uređaj je posebno konstruiran za kućnu radinost i obrtništvo. Rezanje drva i metala nije dopušteno.

Uređaj je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede proizašle iz toga odgovornost snosi korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.

Smiju se rabiti samo rastavni diskovi prikladni za stroj. Zabranjena je uporaba listova pile.

Sastavni je dio namjenske uporabe i pridržavanje sigurnosnih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu.

Osobe koje strojem rukuju i koje ga održavaju moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima.

Osim toga, valja se strogo pridržavati važećih propisa o sprječavanju nesreća.

Valja se pridržavati ostalih općih pravila iz područja medicine rada i tehničke sigurnosti.

Proizvođač ne odgovara za izmjene na stroju i time uzrokovane štete.

Unatoč namjenskoj uporabi nije moguće potpuno isključiti određene faktore potencijalnih rizika. Zbog konstrukcije i montaže stroja moguće je sljedeće:

- Dodirivanje dijamantne rezne ploče na nezaštićenom području.
- Uporaba pogrešne rezne ploče. Rezna ploča sadržana u opsegu isporuke odobrena je isključivo za obrađivanje keramičkih pločica.
- Zahvaćanje u pokrenutu dijamantnu reznu ploču.
- Izbacivanje neispravnog dijamantnog nastavka rezne ploče
- Izbacivanje izradaka i dijelova izradaka.
- Oštećenja sluha zbog neuporabe potrebne zaštite za sluh.

Stroj je dopušteno rabiti samo s originalnim dijelovima i originalnim priborom proizvođača.

Valja se pridržavati proizvođačkih propisa o sigurnosti, radu i održavanju te dimenzija navedenih u tehničkim podatcima.

Vodite računa o tome da naši uređaji namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se uređaj rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

5. Sigurnosne napomene

Opće sigurnosne napomene za električne alate

△ UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, crteže i tehničke podatke isporučene s ovim električnim alatom. Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe.

Pojam "električni alat" koji se rabi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate s napajanjem iz električne mreže (s mrežnim kabelom) ili na električne alate s akumulatorskim napajanjem (bez električnog kabela).

Sigurnost na radnom mjestu

- a. **Radno mjesto mora biti čisto i dobro osvijetljeno.** Nered ili neosvijetljeni radni prostori mogu uzrokovati nezgode.
- b. **Ne radite s električnim alatom u potencijalno eksplozivnoj atmosferi u kojoj su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c. **Udaljite djecu i druge osobe tijekom uporabe električnog alata.** U slučaju odvratanja pozornosti možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

Električna sigurnost

- a. **Utikač električnog alata mora odgovarati utičnici.** Utikač nije dopušteno ni na koji način izmijeniti. Ne rabite adapterske utikače zajedno s uzemljenim električnim alatima. Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b. **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci. Postoji povećan rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.**
- c. **Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.

- d. **Ne rabite kabel za nošenje ili vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz utičnice.** Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova i pomičnih dijelova uređaja. Oštećeni ili zapleteni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
 - e. **Pri radu s električnim alatom na otvorenom rabite samo produžne kabele koji su namijenjeni uporabi na otvorenom.** Uporaba produžnog kabela koji je namijenjen za vanjsku uporabu smanjuje rizik od električnog udara. Na otvorenom rabite samo odobrene i primjereno označene produžne kabele. Rabite kabelski bubanj samo kad je odmotan.
 - f. **Ako nije moguće izbjeći rad električnog alata u vlažnoj okolini, uporabite zaštitnu strujnu sklopku s okidnom strujom od 30 mA ili manje.** Uporaba zaštitne strujne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.
- f. **Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Maknite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavu odjeću, nakit ili dugu kosu. Pri radu otvorenom preporučuje se uporaba gumenih rukavica i cipela protiv klizanja. Ako imate dugu kosu, nosite mrežicu za kosu.
 - g. **Ako je moguće montirati naprave za usisavanje i prikupljanje prašine, provjerite jesu li one priključene i rabe li se ispravno.** Uporaba sustava za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
 - h. **Ne uljuljajte se u lažni osjećaj sigurnosti i ne kršite sigurnosna pravila za električne alate, čak i ako ste nakon dugotrajne uporabe upoznati s električnim alatom.** Nemarno postupanje može u djeliću sekunde uzrokovati teške ozljede.

Sigurnost ljudi

- a. **Budite pozorni, pazite na ono što radite i postupajte razumno prilikom rada s električnim alatom. Ne rabite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepozornosti pri uporabi električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.
 - b. **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska protiv prašine, neklizajuće sigurnosne cipele, zaštitna kaciga ili zaštitna za sluh, ovisno o vrsti i uporabi električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
 - c. **Izbjegavajte nenamjerno stavljanje u pogon. Provjerite je li električni alat isključen prije nego što ga priključite na električnu mrežu i/ili bateriju, prije podizanja ili nošenja.** Nošenje električnog alata s prstom na sklopki ili priključivanje uključenog električnog alata na električnu mrežu može uzrokovati nezgode.
 - d. **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za namještanje ili ključ za vijke.** Alat ili ključ koji se nalazi na rotirajućem dijelu alata može uzrokovati ozljede.
 - e. **Izbjegavajte neobičan položaj tijela.** Zauzmite siguran položaj tijela i uvijek održavajte ravnotežu. Na taj način moći ćete električni alat bolje kontrolirati u nepredvidljivim situacijama.
- a. **Ne preopterećujte uređaj.** Rabite prikladan električni alat za vaš zadatak. Prikladnim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u specifičanom rasponu snage.
 - b. **Ne rabite električni alat ako je sklopka oštećena. Električni alat koji se ne može više uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.**
 - c. **Izvučite utikač iz utičnice i/ili izvadite prenosivi akumulator prije obavljanja namještanja uređaja, mijenjanja radnih alata ili polaganja električnog alata.** Tom mjerom opreza sprječava se nenamjerno pokretanje električnog alata.
 - d. **Spremite električne alate koje ne rabite izvan dosega djece.** Ne dopustite da električni alat rabe osobe koje nisu upoznate s njim ili koje nisu pročitale ove upute. Električni alati su opasni ako ih rabe neiskusne osobe. Električne alate koje ne rabite spremite na suho, povišeno ili zatvoreno mjesto, izvan dohvata djece.
 - e. **Pozorno njegujte električne alate i radni alat.** Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi ispravno i da ne zapinju, jesu li dijelovi slomljeni ili toliko oštećeni toliko da onemogućavaju funkcioniranje električnog alata. Prije uporabe električnog alata dajte popraviti oštećene dijelove. Mnoge nezgode uzrokovane su upravo lošim održavanjem električnih alata.
 - f. **Alate za rezanje redovito oštrite i čistite. Pozorno održavani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima manje će zapinjati i lakše ih je kontrolirati.**

Uporaba električnog alata i rukovanje njime

- g. **Rabite električni alat, pribor, nastavke itd. prema ovim uputama.** Pritom vodite računa o radnim uvjetima i zadatku koji valja obaviti. Uporaba električnih alata za primjene za koje on nije predviđen može uzrokovati opasne situacije.
- h. **Ručke i prihvatne površine moraju biti suhe, čiste i očišćene od ulja i masnoće.** Skliske ručke i prihvatne površine ne omogućavaju sigurno rukovanje i nadzor nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

Servisiranje

- a. **Električni alat smije popravljati samo kvalificirani stručnjak i to samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako ćete biti sigurni da je električni alat i dalje siguran.



**Ne gledajte u zraku
Razred lasera 2**



Prikladnim mjerama opreza zaštitite sebe i svoju okolinu od opasnosti od nezgode!

- Ne gledajte izravno golim okom u lasersku zraku.
- Nikada ne gledajte izravno u putanju zrake.
- Lasersku zraku nikada ne usmjeravajte na reflektirajuće plohe i ljude ili životinje. Laserska zraka već i male snage može uzrokovati oštećenja na oku.
- Oprez – u slučaju obavljavanja drugih postupaka od onog koji je naveden u ovom priručniku, to može uzrokovati opasno izlaganje zračenju.
- Nikada ne otvarajte laserski modul. Moguće je neočekivano izlaganje zračenju.
- Ako se stroj dulje ne rabi, trebalo bi izvaditi baterije.
- Laser nije dopušteno mijenjati laserom nekog drugog tipa.
- Popravke na laseru smiju obavljati samo proizvođač lasera ili njegov ovlašteni distributer.

Dodatne sigurnosne napomene

⚠ POZOR!

Ovaj električni alat tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje može u određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjila opasnost od teških ili smrtonosnih ozljeda, osobama s medicinskim implantatima preporučujemo da se prije rukovanja strojem savjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem medicinskog implantata.

Pozor! Rezač keramičkih pločica FS3600 dopušteno je rabiti samo s tvornički montiranom sklopkom PRCD 10 mA (zaštitnom strujnom sklopkom).

- Nošenje osobne zaštitne opreme svakako je potrebno kod svih radova sa strojem.
- Radi izbjegavanja ozljeda očiju uvijek nosite zaštitne naočale.
- Ako imate dugu kosu, svakako nosite mrežicu za kosu ili prikladnu radnu kapu.
- Nosite usko pripijenu radnu odjeću. Rotirajući alat mogao bi zahvatiti rukav ili nešto slično.
- Nikada ne uklanjajte strugotine ili prašinu golom rukom.
- Kada je stroj isključen, strugotine ili prašinu najbolje ćete ukloniti metlicom ili kistom.
- Prije početka rada provjerite ispravno funkcioniranje zaštitnih naprava.
- Ne preopterećujte stroj, radit ćete bolje i sigurnije u navedenom rasponu snage.
- Rabite ispravan alat i pobrinite se za to da alati (reznica ploča) nisu tupi ili na bilo koji način oštećeni.
- Kabele valja uvijek otraga provoditi dalje od stroja. Zaštitite sve kabele od vrućine, ulja i oštrih rubova.
- Izvucite mrežni utikač prilikom popravaka i radova održavanja i kada ne rabite stroj.
- Radove na električnoj opremi smije obavljati samo elektrotehnički stručnjak. Smiju se rabiti samo originalni dijelovi.
- Čista radna mjesta olakšavaju rad.
- Pazite na ono što radite. Radite razumno.
- Pobrinite se za to da potkonstrukcija može podnositi težinu stroja i da je dovoljno stabilna. Mora biti zamčeno da prilikom rada ne mogu nastati vibracije.
- Radi zaštite od korozije svi su neobrađeni dijelovi stroja tvornički debelo podmazani. Prije stavljanja u pogon očistite stroj prikladnim ekološkim sredstvom za čišćenje.
- Strojem nije dopušteno obrađivati štetne materijale ili materijale koji proizvode prašinu kao što su npr. drvo, teflon itd.
- Ne rabite stroja u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.
- Rabite stroj samo u prikladnim prostorijama i ne izlažite stroj vodi ili vlazi.
- Prilikom rada uvijek osigurajte dobru rasvjetu.
- Ne rabite mrežni kabel kako biste izvukli utikač iz utičnice.
- Uvijek rabite oštre i čiste alate.
- Odmah isključite stroj u opasnim situacijama ili u slučaju tehničkih neispravnosti i izvucite mrežni utikač.

- U slučaju oštećenja nije dopušteno nastaviti rad sa strojem i potrebno je izvući mrežni utikač.
- Dopuštena je uporaba samo radnih alata i pribora koje odobrava proizvođač. Uporaba neodobrenih dijelova predstavlja znatnu opasnost od ozljeda.
- Radno područje uvijek održavajte čistim i urednim. Prijavština i nered u radnom području mogu uzrokovati nesreće.
- Uvijek nosite zaštitne naočale prilikom rada sa strojem. U slučaju rada s velikim nastankom prašine usto je potrebna uporaba maske za lice ili maske protiv prašine.
- Ključ stezne glave i drugi alat svakako valja ukloniti prije uključivanja stroja.
- Postavite stroj na ravnu, neklizajuću podlogu. Stroj se ne smije tresti.
- Uvjeriti se u to da se napon na označnoj pločici podudara s postojećim naponom. Tek tada priključite utikač u električnu mrežu.
- Stavite zaštitne naočale.
- Nosite štitić sluha.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Prestanite rabiti napukle dijamantne rezne ploče i zamijenite ih.
- Pozor! Rezna ploča postupno se zaustavlja!
- Ne uspoređujte dijamantnu reznu ploču bočnim pritiskom.
- Pozor! Dijamantnu reznu ploču potrebno je uvijek hladiti vodom.
- Prije zamjene rezne ploče izvucite mrežni utikač.
- Rabite samo prikladne dijamantne rezne ploče.
- Stroj nikada ne ostavljajte bez nadzora u prostorijama s djecom.
- Prije provjeravanja električnog motornog sustava izvucite mrežni utikač.
- Smjer vrtnje rezne ploče: provjerite strelicu smjera na reznoj ploči, smjer strelice mora se podudarati sa smjerom vrtnje vratila motora.
- Držite šake, prste i ruke dalje od rotirajuće rezne ploče. Uvijek održavajte dovoljan razmak od dijamantne rezne ploče.
- Rabite samo dijamantne rezne ploče prema preporuci proizvođača, koje udovoljavaju normi EN 13236. Zabranjena je uporaba listova pile.
- Rabite rezne ploče čija brzina vrtnje iznosi min. 3000 o/min.
- Rezanje metala i drva nije dopušteno.
- Hlađenje rezne ploče: vodite računa o tome da se rezna ploča tijekom cijelog postupka rezanja hladi vodom.
- Prije rada kadu uvijek napunite vodom.

Potencijalni rizici

Stroj je konstruiran prema aktualnom stanju tehnike i prihvaćenim pravilima o tehničkoj sigurnosti. Unatoč tome, prilikom rada mogu se pojaviti neke potencijalni rizici.

- Opasnost za zdravlje zbog električne energije u slučaju uporabe neispravnih električnih kabela.
- Prije radova namještanja ili održavanja pustite tipku za pokretanje i izvucite mrežni utikač.
- Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skriveni potencijalni rizici.
- Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum pridržavanjem "sigurnosnih napomena" i "namjenske uporabe" te cijelog priručnika za uporabu.
- Izbjegavajte iznenadna pokretanja stroja: prilikom ukopčavanja utikača u utičnicu nije dopušteno pritisnuti gumb za pokretanje. Rabite alat koji se preporučuje u ovom priručniku za uporabu. Tako ćete postići optimalan učinak stroja.
- Držite šake dalje od radnog područja kada stroj radi.

6. Tehnički podatci

	FS3600
Snaga motora	900 W
Način rada	S2 20 min*
Brzina vrtnje motora	3000 min ⁻¹
Izmjenični motor	230 V~, 50 Hz
Razred izolacije	F
Stupanj zaštite	IP54
Duljina reza	920 mm
Visina rezanja 90°	36 mm
Visina rezanja 45°	29 mm
Dimenzije	400 x 1290 mm
Radna visina	780 mm
Dijamantna rezna ploča	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Masa	51,5 kg

Pridržavam pravo na tehničke izmjene!

* Trajanje aktivnosti S2 20 min (kratkotrajni rad) označava da se motor s nazivnom snagom (1200 W) smije trajno opteretiti samo u trajanju (20 min) navedenom na označnoj pločici. U suprotnom bi se nedopušteno zagrijao. Tijekom stanke motor se ponovno hladi na svoju početnu temperaturu.

Buka i vibracije

⚠ **Upozorenje:** Buka može imati ozbiljne posljedice na vaše zdravlje. Ako buka stroja prijeđe 85 dB, nosite odgovarajuću zaštitu za sluh.

Karakteristične vrijednosti zvuka

Razina zvučne snage L_{WA}	116 dB
Razina zvučnog tlaka L_{pA}	95 dB
Nesigurnost $K_{wa/pA}$	3 dB

7. Raspakiranje

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transporte osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li isporučena oprema kompletna.
- Provjerite postoje li na proizvodu i priboru štete kod transporta. U slučaju reklamacija potrebno je odmah obavijestiti otpremnika. Naknadne reklamacije neće se uvažiti.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- Prije uporabe upoznajte se s proizvodom na temelju priručnika za uporabu.
- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje proizvoda.

⚠ UPOZORENJE!

Uređaj i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od guštanja i gušenja!

8. Montaža / prije stavljanja u pogon

⚠ POZOR!

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte uređaj!

SI. 3 - 5

Zbog transportnih razloga ovaj stroj nije potpuno montiran.

1. Izvadite stroj iz pakiranja i oprezno je položite bočno na pod.
2. Lagano otpustite vijak sa zvjezdastom ručkom (A) i preklonite potporne noge prema dolje. Ponovno pritegnite vijak sa zvjezdastom ručkom (sl. 3).
3. Postavite stroj na noge.
4. Montirajte ručku s pomoću 2 vijaka sa šesterostranom glavom (B) na kućište motora (sl. 4).
5. Pričvrstite pumpu za rashladnu vodu (13) u kadu (4) u predviđenom položaju
6. Punite kadu dok voda potpuno ne pokrije pumpu za vodu. Pritom se pobrinite za to da je odvod sigurno zatvoren.

9. Stavljanje u pogon

⚠ POZOR!

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

Sklopka za uključivanje/isključivanje (sl. 4)

Radi uključivanja pritisnite "I" sklopke za uključivanje i isključivanje (16). Prije početka postupka rezanja valja pričekati dok rezna ploča ne dosegne maksimalnu brzinu vrtnje i pumpa za rashladnu vodu (13) ne povuče vodu do rezne ploče. Radi isključivanja pritisnite "0" sklopke (16). (Sl. 4).

Pozor: Reznu ploču potrebno je uvijek hladiti vodom.

Pozor: Rezna ploča postupno se zaustavlja.

Ne usporavajte reznu ploču bočnim pritiskom.

- Pri normalnoj uporabi kućište motora može postati vruće.
- Ne naprežite stroj ili pribor kako biste obavili posao za koji je potreban veći industrijski stroj. On će raditi bolje sa snagom za koju je konstruiran.
- Sva namještanja na stroju obavljajte kada je stroj isključen.
- Ne ostavljajte stroj bez nadzora kada radi.
- Kod isključivanja napustite stroj tek nakon što se on potpuno zaustavi.
- Uvijek isključite stroj prije nego što izvučete mrežni utikač.
- Uvijek izvucite mrežni utikač. Nikada ne povlačite utikač iz utičnice za kabel.
- Ne rabite rezne ploče koje ne odgovaraju specifičnim veličinama.

- Nikada ne nosite stroj za kabel.
- Odmah zamijenite oštećene ili istrošene rezne ploče.

Ako niste sigurni je li neki radni uvjet siguran ili nesiguran, ne radite sa strojem.

Rezanja pod kutom od 90° (sl. 6 - 7)

1. Olabavite vijak sa zvjezdastom ručkom (C).
2. Postavite ravnalo za poprečno rezanje (6) na 90° i ponovno pritegnite vijak sa zvjezdastom ručkom (C).
3. Pritegnite vijak s krilatom glavom (D) kako biste fiksirali ravnalo za poprečno rezanje (6). (Sl. 6)
4. Pomaknite glavu stroja (1) ručkom (11) prema natrag.
5. Prislonite pločicu na graničnoj tračnici (7) na ravnalo za poprečno rezanje.
6. Pritisnite glavu stroja (1) ručkom (11) na željenoj dubini rezanja i ponovno fiksirajte glavu stroja.
7. Uključite stroj za rezanje pločica. **Pozor:** Pričekajte dok rashladna voda ne dođe do rezne ploče (10).
8. Polako i jednoliko provucite glavu stroja (1) ručkom (11) prema naprijed kroz pločicu.
9. Nakon završetka rezanja isključite stroj za rezanje pločica.

Dijagonalno rezanje pod kutom od 45° (sl. 8)

1. Namjestite kutni graničnik (6) na 45°.
2. Obavite rezanje kao što je gore objašnjeno.

Uzdužno rezanje pod kutom od 45° (sl. 9)

1. Olabavite vijak sa zvjezdastom ručkom (E) na obje strane.
2. Nagnite vodilicu (8) nalijevo do oznake 45° na kutnoj ljestvici (17).
3. Ponovno pritegnite vijak sa zvjezdastom ručkom (E).
4. Obavite rez prema opisu.

Mijenjanje dijamantne rezne ploče (sl. 10 - 12)

Pozor! Izvucite mrežni utikač

1. Otpustite vijak (F) i skinite štitičnik rezne ploče (9). (Slika 10)
2. Natakните imbus ključ (19) na motorno vratilo i držite ga.
3. Ključem za vijke (20) otpustite matice prirubnice u smjeru kretanja rezne ploče (10). (Lijevi navoj)
4. Skinite vanjsku prirubnicu (21) i reznu ploču (10).
5. Prije montiranja nove rezne ploče pažljivo očistite prihvatnu prirubnicu.

6. Umetnite novu reznu ploču obrnutim redoslijedom i pritegnite je.
7. **Pozor:** Vodite računa o smjeru kretanja rezne ploče!
8. Ponovno montirajte štitičnik rezne ploče (9).

Namještanje paralelnosti dijamantne rezne ploče (sl. 13 - 15)

Ako rezanje nije ravno ili se pločica lomi po liniji rezanja, potrebno je namjestiti paralelnost dijamantne rezne ploče.

1. Na početku potrebno je graničnu ploču namjestiti pravokutno u odnosu na vodilicu. U tu svrhu otpustite oba imbus vijka (A) granične tračnice i usmjerite ih pravokutno s pomoću velikog pravokutnog kutnika ili velike ploče.
2. Za to se dijamantna rezna ploča mora čitavom duljinom kretati po rubu kutnika ili ploče. Nakon toga ponovno pritegnite oba imbus vijka (A) granične tračnice.
3. Demontirajte uzdužni pokazivač tako da odvrnete oba vijka s križnom glavom (B). (Sl. 16)
4. Demontirajte učvršćenje kabela (C). (Sl. 17)
5. Lagano otpustite po dvije šesterostrane matice (D) reznog sklopa na svakoj strani. (Sl. 18, 19)
6. Sada je čitav rezni sklop s dijamantnom reznom pločom s pomoću pravokutnog kutnika ili velike ploče moguće poravnati prema graničnoj tračnici. (Sl. 20)
7. Ponovno pritegnite šesterostrane matice reznog sklopa i montirajte ponovno sve strojne dijelove. Provjerite paralelnost i obavite pokusno rezanje.

Ako pokusno rezanje i dalje nije zadovoljavajuće, ponovno obavite postupke iz točaka 1 - 6.

10. Priključivanje na električnu mrežu

Montirani elektromotor priključen je pripravan za rad. Priključak ispunjava važeće propise VDE i DIN.

Postojeći električni priključak i korišteni produžni kabel moraju udovoljavati tim propisima.

Oštećen električni priključni vod

Na električnim kabelima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci toga mogu biti sljedeći:

- Pritisnuta mjesta, ako se kabeli provode kroz procjepe u prozorima ili vratima.
- Pregibi zbog neispravnog učvršćivanja ili provođenja električnog kabela.

- Posjekotine zbog gaženja električnog kabela.
- Oštećenja izolacije zbog čupanja iz zidne utičnice.
- Pukotine zbog starenja izolacije.

Takvi oštećeni električni kabeli ne smiju se rabiti i zbog oštećenja izolacije opasni su za život.

Redovito provjeravajte jesu li električni kabeli oštećeni. Prilikom provjere pobrinite se za to da kabel nije priključen na električnu mrežu.

Električni kabeli moraju udovoljavati važećim propisima VDE i DIN. Rabite samo priključne vodove s istom oznakom.

Na električnom kabelu mora obvezno biti otisnut tip kabela.

Kod jednofaznih izmjeničnih motora za strojeve s visokom zaletnom strujom (od 3000 W) preporučujemo zaštitu od C 16 A ili K 16 A!

Način priključivanja Y

Ako se mrežni priključni kabel ovog uređaja ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač, njegova servisna služba ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.

11. Čišćenje

Pozor!

Prije svakog namještanja, servisiranja ili popravljanja izvucite mrežni utikač!

- Zaštitne naprave, ventilacijske proreze i kućište motora čistite od prašine i prljavštine.
- Obrišite proizvod čistom krpom ili ga ispušite niskotlačnim stlačenim zrakom.
- Preporučujemo da proizvod očistite odmah nakon svake uporabe.
- Proizvod redovito čistite vlažnom krpom s malo mazivog sapuna. Ne rabite sredstva za čišćenje ili otapala jer bi ona mogla nagristi plastične dijelove i površinu proizvoda.

12. Transport

Prije transporta potrebno je potpuno ispuštiti rashladnu tekućinu. Za podizanje ne rabite sigurnosne naprave stroja. Sklopite potporne noge i osigurajte glavu stroja transportnim osiguračima.

13. Skladištenje

Proizvod i njegov pribor uskladištite na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od smrzavanja i nepriступačno djeci. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C.

Čuvajte proizvod u originalnom pakiranju.

Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Čuvajte priručnik za uporabu pored alata.

14. Održavanje

Pozor!

Prije svih radova održavanja izvucite mrežni utikač.

U unutrašnjosti uređaja nema dijelova koje je potrebno održavati. Vodicu glave stroja s kuglastim ležištem potrebno je redovito čistiti od onečišćenja. Kadu (4) i pumpu za rashladnu tekućinu (13) također je potrebno redovito čistiti od onečišćenja jer inače nije zajamčeno hlađenje dijamantne rezne ploče (2).

Nakon uporabe čistom vodom isperite kadu (4) i pumpu za vodu (13).

Radove održavanja koji nisu izričito opisani u ovom priručniku za uporabu mora obaviti stručno osoblje jer mogu nastati opasne situacije za koje rukovatelj nije pripremljen.

Zamjenu rezervnih dijelova smije obavljati isključivo stručno osoblje.

Priključci i popravci

Priključivanja i popravke električne opreme smije obaviti samo ovlašteni električar.

Imate li pitanja, navedite sljedeće podatke:

- Vrsta struje motora
- Podatci s označne pločice stroja
- Podatci s označne pločice motora

Važna napomena u slučaju popravka:

U slučaju povrata uređaja radi popravka molimo vodite računa o tome da je uređaj zbog sigurnosti potrebno poslati servisnoj radionici bez ulja i motornog goriva.

Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: Rezna ploča, ugljena četkica, stolne vodilice i vodilice rezne glave

* Nisu nužno uključeni u opseg isporuke!

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. Za to skenirajte QR kod na naslovnici.

15. Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

Napomene o Zakonu o električnim i elektroničkim uređajima



Otpadni električni i elektronički uređaji ne spadaju u kućni otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!

- Stare baterije ili akumulatore koji nisu fiksno ugrađeni u otpadni uređaj potrebno je prije predaje izvaditi tako da se ne unište! Njihovo zbrinjavanje regulirano je zakonom o baterijama.
- Vlasnici i korisnici električnih i elektroničkih uređaja zakonom su obvezni vratiti ih nakon uporabe.
- Krajnji korisnik isključivo je odgovoran za brisanje osobnih podataka na otpadnom uređaju koji treba zbrinuti!
- Simbol prekrížene kante za otpad znači da otpadne električne i elektroničke uređaje nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.
- Otpadne električne i elektroničke uređaje moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:
 - Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta)
 - Mjesta prodaje električnih uređaja (stacionarna i internetska), ako su trgovci obvezni preuzeti ih ili ako besplatno nude tu uslugu.

- Do tri otpadna električna uređaja po svakoj vrsti uređaja, s duljinom rubova od maksimalno 25 centimetara, možete bez prethodne nabave novog uređaja besplatno predati proizvođaču ili nekom drugom obližnjem ovlaštenom sabiralištu.
- Dodatne dopunske uvjete povrata od proizvođača i distributera možete saznati od servisne službe.
- U slučaju isporuke novog električnog uređaja od proizvođača privatnom kućanstvu on može omogućiti besplatno preuzimanje otpadnog električnog uređaja na zahtjev krajnjeg korisnika. U vezi s tim obratite se servisnoj službi proizvođača.
- Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se montiraju i prodaju u državama Europske unije i koji podliježu Europskoj direktivi 2012/19/EU. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje otpadnih električnih i elektroničkih uređaja.

16. Otklanjanje neispravnosti

Sljedeća tablica prikazuje simptome pogrešaka i opisuje kako riješiti problem ako stroj ne radi ispravno. Ako time ne uspijete locirati i otkloniti problem, obratite se servisnoj radionici.

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Dijamantna rezna ploča otpušta se nakon isključivanja motora.	Pritezna matica preslabo je pritegnuta	Pritegnite pričvrсну maticu
Motor se ne pokreće	Kvar mrežnog osigurača	Provjerite mrežni osigurač
	Produžni kabel je neispravan	Zamijenite produžni kabel
	Priključci na motoru ili sklopki nisu ispravni	Zatražite provjeru od električara
	Motor ili sklopka su neispravni	Zatražite provjeru od električara
Motor ne postiže snagu	Presjek produžnog kabla nije dovoljan	Vidi Priključivanje na električnu mrežu, Osigurač se aktivira
	Preopterećenje	Provjerite alat

Razlaga simbolov na napravi

Z uporabo simbolov v tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

	<p>Opozorilo – za zmanjšanje tveganja telesnih poškodb preberite navodila za uporabo</p>
	<p>Nosite zaščito za sluh. Zaradi vpliva hrupa lahko oglušite.</p>
	<p>Nosite masko za zaščito pred prahom. Pri delu z lesom in drugimi materiali lahko nastane zdravju škodljiv prah. Materiala, ki vsebuje azbest, ni dovoljeno obdelovati!</p>
	<p>Nosite zaščitna očala. Med delom nastajajo iskre ali drobci, trske in prah, ki jih izvrže iz naprave, ki lahko povzročijo izgubo vida.</p>
	<p>Pozor, nevarnost ureznin! Prepovedano seganje v vrteče dele</p>
<p>Achtung! = Laserstrahlung Nicht in den Strahl blicken! Laser-Klasse 2 Laserproduktions-Nr. 12143220-1214 An 609 cm 21 x 1106</p>	<p>Pozor! Lasersko sevanje! Ne glejte v žarek. Razred laserja 2.</p>
	<p>Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.</p>

Kazalo:	Stran:
1. Uvod.....	163
2. Opis naprave.....	163
3. Obseg dostave.....	163
4. Namenska uporaba.....	163
5. Varnostni napotki.....	164
6. Tehnični podatki.....	167
7. Razpakiranje.....	168
8. Postavitev / Pred zagonom.....	168
9. Zagon naprave.....	168
10. Električni priključek.....	169
11. Čiščenje.....	170
12. Prevoz.....	170
13. Skladiščenje.....	170
14. Vzdrževanje.....	170
15. Odlaganje med odpadke in reciklaža.....	171
16. Pomoč pri motnjah.....	172
17. Izjava o skladnosti.....	248

1. Uvod

Proizvajalec:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Spoštovani kupec,

želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašo novo napravo.

Napotek:

Proizvajalec te naprave skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tej napravi ali poškodbe s to napravo, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- Neupoštevanje navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblaščenih strokovnjaki,
- vgradnji neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjavi z njimi,
- nenamenski uporabi
- Izpadi električne naprave zaradi neupoštevanja električnih predpisov in določil VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Upošteвайте naslednje:

Pred montažo in zagonom preberite celotno besedilo navodil za uporabo.

Ta navodila za uporabo vam olajšajo spoznati napravo in izkoristiti njene možnosti uporabe, ki so v skladu z določili.

Navodila za uporabo vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z napravo, o izogibanju nevarnostim, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe naprave.

Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo naprave.

Navodila za uporabo shranite poleg naprave, ovita v plastični ovitek, tako da bodo zaščitena pred umazanijo in vlago. Pred sprejemom dela mora vsaka upravljalna oseba prebrati in skrbno upoštevati omenjena navodila.

Na napravi lahko delajo samo osebe, ki so poučene o uporabi naprave in o nevarnostih, ki so povezane s tem.

Upošteвайте zahtevano najnižjo starost.

Poleg varnostnih napotkov iz teh navodil in posebnih predpisov vaše države morate pri uporabi identičnih strojev upoštevati tudi splošno veljavna tehnična pravila.

Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za nezgode in poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

2. Opis naprave

1. Glava stroja
2. Osnovni okvir
3. Oporne noge
4. Korito
5. Podlaga za obdelovanec
6. Priprava za prečno rezanje
7. Omejevalna tračnica
8. Vodilna tirnica
9. Zaščita rezalnega kolata
10. Diamantni rezalni kolot
11. Ročaj
12. Zvezdasti vijak za nastavitev kota
13. Črpalka za hladilno vodo
14. Cev
15. Elektromotor
16. Stikalo za vklop/izklop
17. Lestvica kota za nastavitev kota
18. Razširitev mize

3. Obseg dostave

- Originalna navodila za uporabo
- Rezalnik ploščic
- Črpalka za hladilno vodo
- Kotni naslon
- Razširitev mize
- 4 noge
- Ročaj

4. Namenska uporaba

Pozor! Naprava je dovoljeno uporabljati samo s tovarniško nameščenim PRCD (zaščitno stikalo na okvirni tok).

Naprava se lahko uporablja za običajno rezanje majhnih in srednje velikih ploščic (ploščice, keramika ali podobno) glede na velikost stroja.

Naprava je zasnovana posebej za dom in trgovino. Rezanje lesa in kovin ni dovoljeno.

Napravo je dovoljeno uporabljati samo v skladu z njenim predvidenim namenom. Vsaka druga uporaba, ki presega to, ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik/upravljalavec in ne proizvajalec.

Uporabljati je dovoljeno samo za stroj primerne rezalne kolute. Uporaba žaginih listov je prepovedana.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v priročniku za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.

Osebe, ki napravo upravljajo in vzdržujejo, morajo biti seznanjeni z vsebino teh navodil in morebitnimi nevarnostmi.

Poleg tega se je treba dosledno držati veljavnih ukrepov za preprečevanje nesreč.

Upoštevati je treba tudi druga splošna navodila s področja delovne medicine in varstva pri delu.

Spremembe na stroju v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Kljub namenski uporabi ni mogoče v celoti odpraviti določenih dejavnikov preostalih tveganj. Pogojene s konstrukcijo stroja lahko nastopijo naslednje točke:

- Stik z diamantnim rezalnim kolutom na nepokritem predelu.
- Uporaba napačnega rezalnega koluta. Rezalni kolut, ki je vključen v obseg dostave, je odobren samo za obdelavo ploščic.
- Seganje v vrteč se diamantni rezalni kolut.
- Izmet poškodovanega diamantni nastavek rezalnega koluta
- Izmet obdelovancev in delov obdelovancev.
- Poškodbe sluha zaradi neuporabe potrebne zaščite za sluh.

Stroj je dovoljeno uporabljati samo z originalni deli in originalnim priborom proizvajalca.

Upoštevati morate proizvajalčeve predpise glede varnosti, dela in vzdrževanja ter meritve iz tehničnih podatkov.

Prosimo, upoštevajte, da naše naprave namensko niso konstruirane za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če napravo uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter enakih dejavnostih.

5. Varnostni napotki

⚠ OPOZORILO Preberite vse varnostne napotke, navodila, ilustracije in tehnične podatke, ki so priložni temu električnemu orodju.

Zaradi neupoštevanja sledečih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Hranite vse varnostne napotke in navodila za prihodnjo rabo.

V varnostnih napotkih uporabljeni pojem »električno orodje« se nanaša na omrežno gnana električna orodja (z omrežnim kablom) in na akumulatorsko gnana električna orodja (brez omrežnega kabla).

Varnost na delovnem mestu

- a. **Vaše delovno mesto mora biti vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljena delovna območja lahko vodijo do nesreč.
- b. **Z električnim orodjem ne delajte v eksplozijsko ogroženem okolju, v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- c. **Otroci in druge osebe se vam ne smejo približevati, medtem ko uporabljate električno orodje.** Če vas zamotijo, lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

Električna varnost

- a. **Priključni vtič električnega orodja se mora prilegati v vtičnico.** Vtiča ni dovoljeno na noben način spreminjati. Adapterskih vtičev ne uporabljajte z električnimi orodji, ki so zaščitno ozemljena. Nespremenjeni vtiči in prilagajoče se vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- b. **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami cevi, gretij, štedilnikov in hladilnikov. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večje tveganje električnega udara.**
- c. **Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali mokroti.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d. **Kabla ne uporabljajte za nošenje ali obežanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice.** Kabla ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom naprave. Poškodovani ali zamotani kabli povečujejo tveganje električnega udara.

- e. Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo takšne kabselske podaljške, ki so primerni za zunanje območje. Uporaba podaljševalnega kabla, ki je primeren za zunanje območje, zmanjša tveganje električnega udara. Na prostem uporabljajte samo dovoljene in ustrezno označene kabselske podaljške. Kabselski boben uporabljajte samo, ko je odvit.
- f. Če se ni mogoče izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo na okvarni tok s sprožilnim tokom 30 mA ali manj. Uporaba zaščitnega stikala na okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

Varnost oseb

- a. **Bodite pozorni, pazite, kaj delate, in k delu z električnim orodjem pristopite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko vodi do resnih telesnih poškodb.
- b. **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, kot je maska za prah, nedrseči varnostni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita za sluh, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja, zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- c. **Preprečite nenameren zagon. Zagotovite, da je električno orodje izklopljeno, preden ga boste priključili na tokovno napajanje in/ali priključili akumulatorsko baterijo, ga pobrali ali nosili.** Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali električno orodje vklopljeno priključite na tokovno napajanje, lahko to privede do nesreč.
- d. **Preden boste vklopili električno orodje, odstranite orodja za nastavitve ali vijačni ključ.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko privede do telesnih poškodb.
- e. **Izogibajte se nenaravni telesni drži.** Pazite, da stojite varno in da vedno ohranjate ravnotežje. Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje kontrolirate.
- f. **Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las, oblačil in rokavic ne približujte premikajočim se delom.** Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase. Pri delih na prostem je priporočeno nositi gumijaste rokavice in nedrsečo obutev. Če imate dolge lase, nosite mrežico za lase.

- g. Če lahko montirate naprave za odsesavanje in lovljenje prahu, zagotovite, da so te priključene in se pravilno uporabljajo. Uporaba naprave za odsesavanje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi prahu.
- h. **Ne bodite prepričani, da se vam nič ne more zgoditi in nikar ne prezrite varnostnih pravil za električna orodja, tudi če ste po večkratni uporabi električnega orodja popolnoma samozavestni pri njegovi uporabi.** Nepazljiva uporaba lahko v delčku sekunde privede do hudih poškodb.

Uporaba električnega orodja in ravnanje z njim

- a. **Ne preobremenite naprave.** Za svoje delo uporabite temu namenjeno električno orodje. Z ustreznim električnim orodjem lahko v podanem območju moči delate boljše in varneje.
- b. **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima okvarjeno stikalo. Električno orodje, ki ga ni več mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.**
- c. **Izvlcite vtič iz vtičnice in/ali odstranite sne-mljivo akumulatorsko baterijo, preden boste nastavili napravo, zamenjali dodatno opremo ali shranili električno orodje.** S tem previdnostnim ukrepom preprečite nenamerni zagon električnega orodja.
- d. **Nerabljen električna orodja hranite izven dosega otrok.** Osebam, ki niso seznanjene z napravo ali niso prebrali teh navodil, ne pustite uporabljati električnega orodja. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe. Električna orodja, ki niso v uporabi, shranite na suhem, visoko ležečem ali zaprtem mestu, izven dosega otrok.
- e. **Skrbno negujte električna in vstavitvena orodja.** Preverite, če gibljivi deli brezhibno delujejo in se ne zatikajo, če so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da je delovanje električnega orodja omejeno. Pred uporabo električnega orodja je treba popraviti poškodovane dele. Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
- f. **Rezalna orodja morajo biti ostra in čista. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je mogoče lažje voditi.**

- g. **Električno orodje, pribor, vložna orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili.** Pri tem upoštevajte delovne pogoje in opravilo, ki ga je treba izvršiti. Uporaba električnega orodja v namene, za katere ni predvideno, lahko vodi do nevarnih situacij.
- h. **Ročaji in prijemalne površine morajo biti suhe, čiste in brez olja in masti.** Spolzki ročaji in spolzke prijemalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzor električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.

Servis

- a. Vaše električno orodje sme popravljati samo kvalificirano strokovno osebje in samo z originalnimi nadomestnimi deli. Tako je zagotovljeno, da električno orodje ostane varno.



**Ne glejte v žarek
Razred laserja 2**



Zaščitite sebe in okolje s primernimi previdnostnimi ukrepi pred nevarnostmi nesreč!

- V laserski žarek ne glejte neposredno z nezaščitnimi očmi.
- Nikoli ne glejte neposredno poti laserja.
- Laserski žarek nikoli ne usmerite na odbojne površine in v osebe ali živali. Tudi laserski žarek z malo moči lahko poškoduje oči.
- Previdno: Če uporabljate postopke, ki so drugačni od tukaj opisanih, lahko pride do nevarne izpostavljenosti sevanju.
- Laserskega modula nikoli ne odpirajte. Nepričakovano lahko pride do izpostavljenosti sevanju.
- Če stroja ne uporabljate dalj časa, odstranite baterije.
- Laserja ne smete zamenjati z laserjem drugega tipa.
- Popravila na laserju lahko opravlja samo proizvajalec laserja ali pooblaščen zastopnik.

Dodatni varnostni napotki

⚠ POZOR!

To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Osebam z medicinskimi vsadki zaradi zmanjšanja nevarnosti resnih ali smrtnih poškodb priporočamo, da se pred uporabo stroja posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.

Pozor! Rezalnik ploščic FS3600 je dovoljeno uporabljati samo s tovarniško nameščenim PRCD 10 mA (zaščitno stikalo na okvorni tok).

- Pri delu s strojem je nujna uporaba osebne zaščitne opreme.
- Vedno nosite zaščitna očala, da preprečite poškodbe oči.
- Če imate dolge lase, vedno nosite mrežico za lase ali ustrezno delovno kapo.
- Nosite tesno prilagajoča delovna oblačila. Vrtljivo orodje bi se lahko zataknilo za rokave ali podobno.
- Ostružkov ali prahu nikoli ne odstranjujte z golo roko.
- Ko je stroj izklopljen, je ostružke ali prah najbolje odstraniti z ročno metlico ali čopičem.
- Pred začetkom dela preverite, ali zaščitne naprave delujejo pravilno.
- Stroja ne preobremenjujte, v podanem območju oči boste delali boljše in varneje.
- Uporabite pravo orodje in se prepričajte, da orodja (rezilni koluti) niso topa ali kakor koli poškodovana.
- Kable vedno speljite na zadnji strani, stran od stroja. Vse kable zaščitite pred vročino, oljem in ostrimi robovi.
- Med popravili in vzdrževalnimi deli ter ko stroja ne uporabljate izvlecite omrežni vtič.
- Dela na električnih napravah lahko izvaja samo električar. Uporabljate lahko samo originalne dele.
- Čista delovna mesta olajšajo delo.
- Pazite, kaj delate. Dela se lotevajte razumno.
- Prepričajte se, da podkonstrukcija prenese težo stroja in je dovolj stabilna. Zagotoviti morate, da pri delu ne pride do tresljajev.
- Vsi goli deli stroja so zaradi zaščite pred korozijo namaščeni v tovarni. Pred zagonom stroja očistite z ustreznim okolju prijaznim čistilom.
- Stroja ne smete uporabljati za obdelavo materialov, ki so nevarni za zdravje ali proizvajajo prah, kot so les, teflon itd.
- Stroja ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov.
- Stroj uporabljajte samo v primernih prostorih in ga ne izpostavljajte mokroti ali vlagi.
- Pri delu vedno poskrbite za dobro osvetlitev.

Omrežnega kabla ne uporabljajte za to, da bi izvlekli vtič iz vtičnice.

- Vedno uporabljajte ostrina in čista orodja.
- V primeru nevarnih situacij ali tehničnih napak stroj takoj izklopite in izvlecite omrežni vtič.

- V primeru poškodb stroja ne smete več uporabljati in izvlecite omrežni vtič.
- Uporabljate lahko samo orodja in pripomočke, ki jih je odobril proizvajalec. Uporaba neodobrenih delov predstavlja veliko nevarnost poškodb.
- Delovno mesto vedno vzdržujte v čistem in urejenem stanju. Umazanja in nered v delovnem prostoru lahko povzročita nezgode.
- Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala. Pri delu z veliko prahu morate uporabiti tudi masko za obraz ali masko za prah.
- Pred vklopom stroja morate odstraniti vpenjalne ključke in drugo orodje.
- Stroj postavite na ravna, nedrsljiva tla. Stroj se ne sme majati.
- Prepričajte se, ali se napetost na ploščici s podatki ujema z obstoječo napetostjo. Šele nato priključite vtič v električno omrežje.
- Namestite zaščitna očala.
- Nosite zaščito sluha.
- Nosite zaščitne rokavice.
- Razpokanih diamantnih rezalnih kolutov več ne uporabljajte in jih zamenjajte.
- Pozor! Rezalni kolut deluje še nekaj časa po izklopu!
- Diamantnega rezalnega koluta ne upočasnjujte tako, da nanj pritiskate z bočne strani.
- Pozor! Diamantni rezalni kolut morate vedno ohladiti z vodo.
- Pred zamenjavo rezalnega koluta izvlecite omrežni vtič.
- Uporabljajte samo ustrezne diamantne rezalne kolute.
- Stroja ne smete nikoli pustiti brez nadzora v prostorih z otroci.
- Pred pregledom sistema prostora električnega motorja vedno izvlecite omrežni vtič.
- Smer vrtenja rezalnega koluta: Preverite smerno puščico na rezalnem kolutu – smer puščice se mora ujemati s smerjo vrtenja motorne gredi.
- Dlani, rok in nog ne približujte vrtečemu se rezalnemu kolutu. Vedno ohranjajte zadostno razdaljo do diamantnega rezalnega koluta.
- Uporabljajte samo diamantne rezalne kolute, ki jih priporoča proizvajalec in ki izpolnjujejo zahteve iz standarda EN 13236. Uporaba žaginih listov je prepovedana.
- Uporabite samo rezalne kolute, katerih število vrtljajev je min. 3000 min⁻¹.
- Rezanje kovin in lesa ni dovoljeno.
- Hlajenje rezalnega koluta: Poskrbite, da se rezalni kolut med celotnim postopkom rezanja hladi z vodo.
- Pred delom vedno napolnite korito z vodo.

Preostala tveganja

Stroj je izdelan skladno s stanjem tehnike in priznanimi varnostno tehničnimi pravili. Kljub temu lahko pride pri delu do pojava ostalih tveganj.

- Če ne uporabljate električnih vodnikov, ki so skladni s predpisi, lahko pride do nevarnosti za zdravje zaradi elektrike.
- Preden izvajate nastavitvena ali vzdrževalna dela, izpustite tipko za zagon in izvlecite omrežni vtič.
- Kljub vsem ukrepom lahko še vedno obstajajo neočitna preostala tveganja.
- Preostala tveganja lahko minimizirate, če skupaj upoštevate »varnostne napotke« in »namensko uporabo« ter navodila za uporabo v celoti.
- Izogibajte se nenamernim zagonom stroja: pri vstavljanju vtiča v vtičnico ni dovoljeno pritisniti tipke za vklop. Uporabite orodje, ki je priporočeno v teh navodilih za uporabo. S tem dosežete, da vaš stroj doseže optimalno moč.
- Kadar stroj deluje, rok ne smete vstaviti v delovno območje.

6. Tehnični podatki

	FS3600
Motorna moč	900 W
Način delovanja	S2 20 min*
Število vrtljajev motorja	3000 min ⁻¹
Motor na izmenični tok	230 V~, 50 Hz
Razred izolacijskega materiala	F
Stopnja zaščite	IP54
Dolžina reza	920 mm
Višina reza 90°	36 mm
Višina reza 45°	29 mm
Mere	400 x 1290 mm
Delovna višina	780 mm
Diamantni rezalni kolut	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Teža	51,5 kg

Tehnične spremembe so pridržane!

*** Trajanje vklopa S2 20 min (kratkočasno obratovanje) pomeni, da je lahko motor z nazivno močjo (1200 W) trajno obremenjen samo za čas (20 min), naveden na podatkovni tablici. Sicer bi se nedovoljeno segrel.**

Med premorom se motor znova ohladi na svojo izhodiščno temperaturo.

Hrup in tresljaji

⚠ Opozorilo: Hrup ima lahko hude posledice za vaše zdravje. Če hrup stroja prekorači 85 dB, uporabljajte ustrezno zaščito sluha.

Karakteristike hrupa

Nivo moči zvoka L_{WA}	116 dB
Raven zvočnega tlaka L_{pA}	95 dB
Negotovost $K_{wa/pA}$	3 db

7. Razpakiranje

- Odprite embalažo in previdno vzemite ven izdelek.
- Odstranite embalažni material ter ovojna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, ali so se izdelek in deli pribora poškodovali med transportom. V primeru reklamacij morate takoj obvestiti prevoznika. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati izdelek.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave izdelka.

⚠ OPOZORILO!

Naprava in embalažni material nista otroški igrači! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

8. Postavitev / Pred zagonom

⚠ POZOR!

Pred zagonom obvezno v celoti montirajte napravo!

SI. 3–5

Zaradi embalažno-tehničnih razlogov stroj ni v celoti sestavljen.

1. Vzemite stroj iz embalaže in ga previdno bočno postavite na tla.
2. Rahlo odvijte vijak z zvezdasto glavo (A) in noge sklopite navzdol. Ponovno privijte vijak z zvezdasto glavo (slika 3).
3. Stroj postavite na noge.
4. Na ohišje motorja z 2 šesterkotnima vijakoma (B) montirajte ročaj (slika 4)
5. Črpalko za hladilno vodo (13) pritrdite v kad (4) v predvidenem položaju
6. Kad napolnite toliko, da je vodna črpalka popolnoma prekrita z vodo. Pazite, da je izhod dobro zaprt.

9. Zagon naprave

⚠ POZORI!

Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!

Stikalo za vklop/izklop (slika 4)

Če želite stroj vklopiti, pritisnite »1« stikala za vklop/izklop (16). Pred začetkom rezanja počakajte, da rezalni kolut doseže maks. število vrtljajev in črpalka hladilne vode (13) začne dovajati vodo do rezalnega koluta. Če želite stroj izklopiti, pritisnite »0« stikala (16). (sl. 4).

Pozor: Diamantni rezalni kolut morate vedno hladiti z vodo.

Pozor: Rezalni kolut deluje še nekaj časa po izklopu. Rezalnega koluta ne upočasnjujte tako, da nanj pritisnete s strani.

- Med običajno uporabo lahko ohišje motorja postane vroče.
- Stroja ali pribora ne uporabljajte za to, da bi opravljali delo, ki je namenjeno za večji industrijski stroj. Bolje deluje z zmogljivostjo, za katero je zasnovan.
- Vse nastavitve stroja opravite, ko je stroj izklopljen.
- Dokler stroj deluje, ga nikoli ne puščajte nenadzorovanega.
- Po izklopu stroj zapustite šele, ko se je popolnoma zaustavil.
- Stroj vedno izklopite, preden izvlečete omrežni vtič.
- Vedno izvlecite omrežni vtič. Vtiča nikoli ne vlecite iz vtičnice za kabel.
- Ne uporabljajte rezalnega koluta, ki ni skladen z navedenimi velikostmi.
- Stroja nikoli ne nosite na kablu.
- Poškodovane ali zlomljene rezalne kolute takoj zamenjajte.

Če niste prepričani, ali je delovni pogoj varen ali nevaren, ne delajte s strojem.

Rezi 90° (sl. 6–7)

1. Odvijte vijak z zvezdasto glavo (C).
2. Pripravo za prečno rezanje (6) postavite na 90° in znova privijte vijak z zvezdasto glavo (C).
3. Krilati vijak (D) privijte, da fiksirate pripravo za prečno rezanje (6). (sl. 6)
4. Glavo stroja (1) s pomočjo ročaja (11) potisnite nazaj.
5. Ploščico potisnite do prislonske letve (7) na pripravi za prečno rezanje.
6. Glavo stroja (1) s pomočjo ročaja (11) potisnite na zeleno globino reza in glavo znova fiksirajte.
7. Vklonite rezalnik ploščic **Pozor:** Počakajte, da hladilna voda doseže rezalni kolut (10).
8. Glavo stroja (1) počasi in enakomerno s pomočjo ročaja (11) potiskajte naprej skozi ploščico.
9. Po koncu reza rezalnik ploščic znova izklopите.

Diagonalni rez 45° (sl. 8)

1. Kotni prislon (6) nastavite na 45°.
2. Rez opravite tako, kot je opisano zgoraj.

Vzdolžni rez 45° (slika 9)

1. Vijak z zvezdasto glavo (E) odvijte na obeh straneh.
2. Vodilno tirnico (8) nagnite v levo na 45°kotne skale (17).
3. Vijaka z zvezdasto glavo (E) znova privijte.
4. Rez izvedite, kot je opisano.

Zamenjava diamantnega rezalnega koluta (sl. 10–12)

Pozor! Izvlecite omrežni vtič

1. Vijak (F) odvijte in snemite zaščito rezalnega koluta (9). (sl. 10)
2. Ključ inbus (19) postavite na motorno gred in pridržite.
3. S ključem za matice (20) odvijte matico s prirobnico v smeri teka rezalnega koluta (10). (Levi navoj)
4. Snemite zunanjo prirobnico (21) in rezalni kolut (10).
5. Prijemalno prirobnico pred montažo novega rezalnega koluta skrbno očistite.
6. Novi rezalni kolut namestite v obratnem vrstnem redu in ga privijte.
7. **Pozor:** Upoštevajte smer teka rezalne plošče!
8. Znova namestite zaščito rezalnega koluta (9).

Nastavljanje vzporednosti diamantnega rezalnega koluta (sl. 13–15)

Če rez ne poteka ravno ali če se ploščica vzdolž linije rezanja zlomi, je treba nastaviti vzporednost diamantnega rezalnega koluta.

1. Kot prvo je treba naslonsko vodilo nastaviti pravokotno na glavno vodilo. V ta namen odvijte inbus vijaka (A) omejevalne tračnice in to z velikim kotnikom ali veliko ploščico naravnajte na pravi kot.
2. Za to mora diamantni rezalni kolut po celotni dolžini potekati vzdolž roba kotnika ali ploščice. Nato spet zategnite inbus vijaka (A) omejevalne tračnice.
3. Demontirajte kazalca dolžine, tako da odstranite vijaka s križasto glavo (B). (sl. 16)
4. Demontirajte pritrditev kabla (C). (sl. 17)
5. Rahlo odvijte po dve šestrobi matici (D) enote za žaganje na vsaki strani. (sl. 18, 19)
6. Sedaj lahko s pomočjo kotnika ali velike ploščice celotno enoto za žaganje z diamantnim rezalnim kolutom naravnate na omejevalno tračnico. (sl. 20)
7. Spet trdno zategnite šestrobe matice enote za žaganje in namestite vse dele stroja. Preverite vzporednost in izvedite poskusni rez.

Če poskusni rez ni zadovoljiv, ponovno izvedite točke 1–6.

10. Električni priključek

Nameščeni elektromotor je priključen, tako da je pripravljen za uporabo. Priključek ustreza zadevnim standardom VDE in DIN.

Omrežni priključek in uporabljen podaljšek na strani kupca morata ustrezati predpisom.

Poškodovan električni priključni vodnik

Na električnih priključnih vodih pogosto nastanejo poškodbe izolacije.

Vzroki za to so lahko:

- Otiščanci, če priključne vode speljete skozi okna ali reže vrat.
- Pregibi zaradi nepravilne pritrditve ali vodenja priključnih vodov.
- Rezi zaradi vožnje preko priključnih vodov.
- Poškodbe izolacije zaradi iztrganja iz stenske vtičnice.
- Pretrgana mesta zaradi staranja izolacije.

Takih poškodovanih električnih priključnih vodov ne smete uporabljati, ker so zaradi poškodb izolacije smrtno nevarni.

Redno preverjajte, če so električni priključni vodi poškodovani. Pri tem pazite, da priključni vod pri preverjanju ne bo visel na električnem omrežju.

Električni priključni vodi morajo ustrezati zadevnim določilom VDE in DIN. Uporabljajte samo priključne vode z enako oznako.

Po predpisih mora biti oznaka tipa priključnega voda natisnjena na njem.

Pri enofaznem motorju na izmenični tok priporočamo, da pri strojih z visokim zagonskim tokom (od 3000 W naprej) uporabite varovalko C 16 A ali K 16 A!

Način priključitve Y

Če se omrežni priključni vod tega orodja poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno kvalificirana oseba, da se izognete nevarnostim.

11. Čiščenje

Pozor!

Pred vsakim nastavljanjem, servisiranjem ali popravilom izvlcite omrežni vtič!

- Na zaščitnih pripravah, prezračevalnih režah in ohišju motorja mora biti čim manj prahu in umazanije.
- Izdelek zdrgnite s čisto krpo ali ga izpihajte s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom.
- Priporočamo, da izdelek očistite takoj po vsaki uporabi.
- Izdelek redno čistite z vlažno krpo in malo mazavega mila. Ne uporabljajte čistil ali topil, ker lahko poškodujejo plastične dele in površino izdelka.

12. Prevoz

Pred transportom morate popolnoma izprazniti hladilno tekočino. Za dviganje ne uporabljajte varnostnih naprav na stroju. Zložite oporne noge in pritrdite glavo stroja s transportnimi ključavnicami.

13. Skladiščenje

Izdelek in pribor hranite na temnem, suhem, otrokom nedostopnem mestu, kjer ni nevarnosti zmrzovanja. Optimalna temperatura skladiščenja je med 5 in 30 °C.

Izdelek shranjujte v originalni embalaži. Pokrijte izdelek, da ga zaščitite pred prahom ali vlago. Navodila za uporabo shranjujte ob orodju.

14. Vzdrževanje

Pozor!

Pred vzdrževanjem izvlcite omrežni vtič.

V notranjosti naprave ni nobenih drugih delov, ki bi potrebovali vzdrževanje. Z vodila glave stroja s krogličnimi ležaji morate redno čistiti umazanijo. Prav tako morate redno čistiti posodo (4) in črpalko hladilne vode (13), saj v nasprotnem primeru hlajenje diamantnega rezalnega koluta (2) ni več zagotovljeno.

Kad (4) in vodno črpalko (13) po uporabi izperite s čisto vodo.

Vzdrževalna dela, ki niso izrecno opisana v teh navodilih za uporabo, mora izvajati usposobljeno osebje, saj se lahko pojavijo nevarne situacije, na katere upravljavec ni pripravljen.

Zamenjavo nadomestnih delov lahko opravi samo usposobljeno osebje.

Priključki in popravila

Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

V primeru povpraševanja morate navesti spodnje podatke:

- Vrsta toka, ki napaja motor
- Podatki tipske ploščice stroja
- Podatki na tipski ploščici motorja

Pomemben napotek v primeru popravila:

Ko napravo vračate v popravilo, upoštevajte, da jo morate zaradi varnostnih razlogov na servisni center poslati brez olja in bencina.

Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabljivi deli*: Rezalni kolut, ogljene ščetke, mizna vodila in vodila rezalne glave

* Ni nujno v obsegu dostave!

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

15. Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavržite okolju prijazno.

Napotki glede zakona o električnih in elektronskih napravah



Stare električne in elektronske naprave ne sodijo med gospodinjske, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!

- Stare baterije in akumulatorje, ki niso fiksno vgrajeni v staro napravo, je treba pred oddajo na zbirno mesto odstraniti brez uničenja komponent! Navodila za njihovo odstranjevanje ureja zakon o baterijah.
- Lastnik oz. uporabnik električnih in elektronskih naprav je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za brisanje svojih osebnih podatkov na stari napravi, ki jo želi zavreči!
- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da električnih in elektronskih naprav ne smete odlagati med gospodinjske odpadke.
- Električne in elektronske naprave lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
 - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja)
 - Prodajna mesta električnih naprav (stacionarna in spletna), če so trgovci zavezani k prevzemanju starih naprav ali to ponujajo brezplačno.
 - Do tri stare električne naprave na vrsto naprave, z dolžino stranice največ 25 centimetrov, lahko brez predhodnega nakupa nove naprave od proizvajalca oddate pri njem ali na drugem pooblaščenem zbirnem mestu v vaši bližini.
 - Ostale proizvajalčeve in trgovčeve dodatne pogoje za prevzem najdete pri posamezni servisni službi.
- Če proizvajalec dostavi novo električno napravo v zasebno gospodinjstvo, lahko končni uporabnik na zahtevo naroči brezplačen prevzem stare električne naprave. Povežite se s servisno službo proizvajalca.
- Te izjave veljajo le za naprave, ki so nameščene in prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2012/19/EU. V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav med odpadke.

16. Pomoč pri motnjah

V naslednji tabeli so prikazani simptomi napak in opisana pomoč, če vaš stroj ne deluje pravilno. Če s tem ne morete lokalizirati in odpraviti težave, se obrnite na svoj servis.

Motnja	Mogoč vzrok	Ukrep
Diamantni rezalni kolut se po izklopu motorja sprosti.	Pritrdilna matica ni dovolj zategnjena.	Pritegnite pritrdilno matico
Motor se ne zažene	Izpad omrežne varovalke	Preverite omrežno varovalko.
	Podaljševalni vod je okvarjen.	Zamenjajte podaljševalni vod
	Priključki na motorju ali stikalu niso v redu	Mora pregledati strokovnjak za elektriko
	Okvarjen motor ali stikalo	Mora pregledati strokovnjak za elektriko
Motor nima moči	Presek podaljševalnega voda ni zadosten	Glejte Električni priklop, varovalka se sproži
	Preobremenitev	Preverite orodje

Seadmel olevate sümbolite selgitus

Käesolevas juhendis kasutatavate sümbolite ülesanne on juhtida teie tähelepanu võimalikele riskidele. Ohutussümbolitest ja nende juurde kuuluvatest selgitustest tuleb täpselt aru saada. Hoiatused ise ühtki riski ei kõrvalda ega suuda asendada korrektseid meetmeid õnnetuste ärahoidmiseks.

	<p>Hoiatus - lugege vigastusriski vähendamiseks kasutusjuhendit.</p>
	<p>Kandke kuulmekaitset. Müra toime võib põhjustada kuulmiskadu.</p>
	<p>Kandke tolmukaitsemaski. Puidu ja muude materjalide töötlemisel võib tekkida tervistkahjustav tolm. Asbestisisaldusega materjali ei tohi töödelda!</p>
	<p>Kandke kaitseprille. Töö ajal tekkivad sädemed või seadmest väljatungivad killud, laastud ja tolmuud võivad nägemiskadu põhjustada.</p>
	<p>Tähelepanu, löikeoht! Ärge katsuge pöörlevaid osi</p>
	<p>Tähelepanu! Laserkiirgus! Ärge vaadake kiirde. Laseriklass 2.</p>
	<p>Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.</p>

Sisukord:	Lk:
1. Sissejuhatus	175
2. Seadme kirjeldus	175
3. Tarnekomplekt	175
4. Sihtotstarbekohane kasutus	175
5. Ohutusjuhised	176
6. Tehnilised andmed	179
7. Lahtipakkimine	180
8. Ülespanemine / enne käikuvõtmist	180
9. Käikuvõtmine	180
10. Elektriühendus	181
11. Puhastamine	182
12. Transportimine	182
13. Ladustamine	182
14. Hooldus	182
15. Utiliseerimine ja taaskäitlus	183
16. Rikete kõrvaldamine	184
17. Vastavusdeklaratsioon	249

1. Sissejuhatus

Tootja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Austatud klient!

Soovime Teile uue seadme meeldivat ja edukat kasutamist.

Juhis:

Kõnealuse seadme tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad seadmel või seadme tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- asjatundmatul käsitsemisel,
- Käsitsemiskorralduse eiramisel,
- Remontimisel kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt
- Mitte-originaalosade paigaldamine ja nendega vahetamine
- mitte sihtotstarbekohasel kasutamisel
- Elektrisüsteemi rivist väljalangemisel elektrialaeeskirjade ning VDE nõuete 0100, DIN 57113 / VDE 0113 eiramisel

Pidage silmas:

Lugege enne montaaži ja käikuvõtmist kogu kasutusjuhendi tekst läbi.

Käesoleva kasutusjuhendi ülesandeks on hõlbustada seadme tundmaõppimist ja selle kasutamist vastavalt sihtotstarbekohastele kasutusvõimalustele.

Kasutusjuhend sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate seadmega ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, ja kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikulusid, lühendada seisuaegu ning suurendada elektritööriista töökindlust ja eluiga.

Lisaks käesolevas kasutusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata oma riigis seadme käitamise kohta kehtivaid eeskirju järgima.

Hoidke kasutusjuhendit kilekotis mustuse ja niiskuse eest kaitstult seadme juures alal. Kõik operaatorid peavad selle enne töö alustamist läbi lugema ja seda hoolikalt järgima.

Seadmega tohivad töötada ainult isikud, keda on seadme kasutamise osas instrueeritud ja sellega seonduvast ohutudest teavitatud.

Nõutavast miinimumvanusest tuleb kinni pidada.

Peale käesolevas käsitusjuhendis sisalduvate ohutusjuhiste ning Teie riigis ehituslikult samade masinate kohta kehtivate eeskirjade tuleb järgida üldtunnustatud tehnilisi reegleid.

Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eiramisest.

2. Seadme kirjeldus

1. Masinapea
2. Aluskanderaam
3. Seisujalad
4. Vann
5. Töödetalli alus
6. Ristilõikekaliiber
7. Piirdesiin
8. Juhtplaat
9. Lõikeketta kaitse
10. Teemantlõikeketas
11. Käepide
12. Tähtkäepide nurga seadistamiseks
13. Jahutusvee pump
14. Voolik
15. Elektrimootor
16. Sisse-/väljalüliti
17. Nurgaskaala nurga seadistamiseks
18. Laualaiendus

3. Tarnekomplekt

- Algpärase kasutusjuhendi tõlge
- Plaadilõikur
- Jahutusvee pump
- Nurgapiirik
- Laualaiendus
- 4 jalga
- Käepide

4. Sihtotstarbekohane kasutus

Tähelepanu! Seadet tohib käitada ainult tehase poolt installeeritud PRCD-ga (rikkevoolu-kaitselüliti).

Seadet saab kasutada väikeste ja keskmise suurusega viimistlusplaatide (kahlid, keraamika või sarnased) harilikeks lõikamistöödeks vastavalt masina suurusele.

Seade on välja töötatud eelkõige kodukasutuse ja käsitöönduse jaoks. Puidu ja metalli lõikamine pole lubatud.

Seadet tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune sellest ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane. Sellest tulenevate kahjude või igat liiki vigastuste eest vastutab kasutaja/operaator ja mitte tootja.

Kasutada tohib ainult antud masinale sobivaid löikeketaid. Saeketaste kasutamine on keelatud.

Sihtotstarbekohase kasutuse koostisosaks on ka ohutusjuhiste, samuti montaažjuhendi ning käsitsusjuhendis sisalduvate käitusjuhiste järgimine.

Isikud, kes masinat käsitsevad ja hooldavad, peavad seda tundma ja olema võimalikest ohtudest teavitatud. Peale selle tuleb kehtivatest õnnetuste ennetamise eeskirjadest väga täpselt kinni pidada.

Tuleb järgida muid töömeditsiiniliste ja ohutustehniliste valdkondade üldisi reegleid.

Masinal teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekkivate kahjude eest täielikult.

Sihtotstarbekohasest kasutusest hoolimata pole võimalik teatud riskitegureid täielikult välistada. Masina konstruktsioonist ja ülesehitusest tingitult võib esineda järgmisi punkte:

- Teemantlöikeketta puudutamine katmata piirkonnas.
- Vale löikeketta kasutamine. Tarnekomplektis sisalduv löikeketas on heaks kiidetud eranditult viimistlusplaatide töötlemiseks.
- Jäsemete sisestamine töötavasse teemantlöikeketasse.
- Löikeketta vigase teemantotsaku väljapaiskumine
- Töödetailide ja töödetaili osade väljapaiskumine.
- Kuulmekahjustused nõutava kuulmekaitsme mittekasutuse korral.

Masinat tohib käitada ainult tootja originaalosadega ja originaalvarikutega.

Tuleb pidada kinni tootja ohutus-, töö- ja hoolduseeskirjadest ning tehnilistes andmetes esitatud mõõtmetest.

Palun pidage silmas, et meie seadmed pole konstrueeritud kommerts-, käsitöõndus- ega tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensiooniohiguskohustust, kui seadet kasutatakse kommerts-, käsitöõndus- või tööstusettevõtetes ning samaväärsetel tegevustel.

5. Ohutusjuhised

△ HOIATUS! Lugege kõiki ohutusjuhiseid, korraldusi, illustratsioonide ja andmeid, millega see elektritööriist on varustatud.

Hooletused alljärgnevatest korraldustest kinnipidamisel võivad põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi tulevikuks alal.

Ohutusjuhistes kasutatav mõiste „elektritööriist“ kehtib võrgukäitusega elektritööriistade (võrgukaabluga) ja akukäitusega elektritööriistade (võrgukaablita) kohta.

Ohutus töökojal

- a. **Hoidke oma tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud.** Korratud või valgustamata tööpiirkonnad võivad õnnetusi põhjustada.
- b. **Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus ümbruskonnas, milles leidub süttimis- ohtlikke vedelikke, gaase või tolme.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud põlema süüdata.
- c. **Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu kõrvalekaldamisel võite elektritööriista üle kontrolli kaotada.

Elektrialane ohutus

- a. **Elektritööriista ühenduspistik peab pistikupessa sobima.** Pistikut ei tohi ühelgi viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- b. **Vältige kehalist kontakti torude, küttesüsteemide, pliitide, külmkappide jms maandatud pindadega.** Kui Teie keha on maandatud, siis valitseb kõrgendatud elektrilöögi risk.
- c. **Kaitske elektritööriistu vihma ja märja eest.** Vee tungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.
- d. **Ärge kasutage kaablit valel otstarbel nagu elektritööriista kandmiseks, üles riputamiseks või pistikupesast pistiku väljatõmbamiseks.** Kaitske kaablit kuumuse, õli, teravate servade ning liikuvate seadmeosade eest. Kahjustatud või sasisitud kaablid suurendavad elektrilöögi riski.

- e. **Kui töotate elektritööriistaga õues, siis kasutage ainult pikendusjuhtmeid, mis sobivad ka välistingimustesse.** Välistingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi riski. Kasutage õues ainult selleks heaks kiidetud ja vastavalt tähistatud pikenduskaableid. Kasutage kaablitrumlit ainult mahakeritud seisundis.
- f. **Kui elektritööriista käitamist pole võimalik niiskes ümbruses vältida, siis kasutage rikkevoolu-kaitselülitit vallandusvooluga 30 mA või vähem.** Rikkevoolu-kaitselülitit kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

Inimeste ohutus

- a. **Olge tähelepanelik, pidage oma tegevust silmas ja käige töötamisel elektritööriista mõistlikult ümber.** Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus võib põhjustada elektritööriista kasutamisel tõsiseid vigastusi.
- b. **Kandke isiklikku kaitsevarustust ja alati kaitseprille.** Isikliku kaitsevarustuse nagu tolmu- ja libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmekaitsme kandmine, vastavalt elektritööriista liigile ning kasutusele, vähendab vigastuste riski.
- c. **Vältige ettekatsetamatut käikuvõtmist. Veenduge, et elektritööriist on enne voolutoite ja/või aku külgeühendamist, ülesvõtmist või kandmist välja lülitatud.** Kui hoiate elektritööriista kandmisel sõrme lülitil või ühendate sisselülitatud elektritööriista vooluvarustusega, siis võib see õnnetusi põhjustada.
- d. **Eemaldage enne elektritööriista sisselülitamist seadistustööriista ja mutrivõtmed.** Pöörleva seadmeosa sisemises paiknevat tööriist või võti võib vigastusi põhjustada.
- e. **Vältige ebaharilikku kehahoiakut.** Hoolitsege turvalise seisu eest ja hoidke alati tasakaalu. See läbi saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f. **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avarat riietust ega ehteid. Hoidke juuksed, riietus ja kindad pöörlevatest osadest eemal.** Avar riietus, ehted või pikad juuksed võidakse liikuvate osade poolt kaasa haarata. Õues töötamisel on soovitatavad kummikindad ja libisemiskindlad ja-latsid. Kandke pikkade juuste korral juuksevärku.

- g. **Kui on võimalik monteerida tolmuaerajaid ja püüdeseadiseid, siis veenduge, et need on külge ühendatud ja neid kasutatakse õigesti.** Tolmuimeüsteemi kasutamine võib vähendada tolmust tingitud ohte.
- h. **Ärge uskuge pimesi ohutusse ega eirake elektritööriista ohutusreegleid ka siis, kui olete paljukordse kasutuse tõttu elektritööriistaga tuttav.** Tähelepanematu tegutsemine võib põhjustada sekundi murdosa jooksul raskeid vigastusi.

Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine

- a. **Ärge koormake seadet üle.** Kasutage töötamisel antud töö jaoks ettenähtud elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga töotate paremini ja ohutumalt ettenähtud võimsusvahemiku piires.
- b. **Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektne.** Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ning tuleb remontida.
- c. **Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage äravõetav aku enne seadme seadistamist, rakendustööriistade vahetamist või elektritööriista ärapanemist.** See ettevaatusmeede vähendab elektritööriista ettekatsetamatu käivitumise ohtu.
- d. **Ladustage mittekasutatavaid elektritööriista lastele kättesaamatult.** Ärge laske elektritööriista kasutada isikul, kes seda ei tunne või pole käesolevaid korraldusi lugenud. Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogemematu isikud. Mittekasutatavad elektritööriistad tuleks panna ära kuiva kõrgemal asuvasse või lukustatud kohta, väljapoole laste käeulatus.
- e. **Hoolitsege elektritööriistade ja rakendustööriistade eest hästi.** Kontrollige, kas liikuvad detailid talitlevad laitmatult ega kiilu kinni, kas esineb murdunud või kahjustatud detaile nii, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.
- f. **Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad. Hästi hoolitsetud teravate lõikeservadega lõiketööriistad kiiluvad vähem kinni ja neid on lihtsam juhtida.**

- g. **Kasutage elektritööriista, tarvikuid, kasutus-tööriistu jms vastavalt käesolevatele korraldustele.** Arvestage seejuures töötingimustega ja teostatava tegevuse iseloomuga. Elektritööriista kasutamine muudeks kui ettenähtud rakendusteks võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h. **Hoidke käepidemed ja hoidepinnad kuivad, puhtad ja õli- ning määrdevabad.** Libedad käepidemed ja hoidepinnad ei võimalda elektritööriista ettenägematutes olukordades kindlalt käsitseda ning kontrollida.

Teenindus

- a. Laske elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud erialapersonalil ja ainult originaalvaruosadega. Sellega tagatakse elektritööriista ohutuse säilimine.



**Ärge vaadake kiirde
Laserklass 2**



Kaitske ennast ja ümbruskonda sobivate ettevaatusmeetmetega õnnetusohutude eest!

- Ärge vaadake kaitsmata silmadega laserkiirde.
- Ärge vaadake kunagi otse kiirekäiku.
- Ärge suunake laserkiirt kunagi peegeldavatele pindadele ja inimeste või loomade peale. Ka väikese võimsusega laserkiir võib silmadel kahjustusi põhjustada.
- Ettevaatust - kui kasutatakse muid kui siinkohal esitatud toimimisviise, siis võib see ohtliku kiirgusplahvatuse põhjustada.
- Ärge avage kunagi laserimoodulit. Võib tekkida ootamatu kiirgusplahvatus.
- Kui masinat pikemat aega ei kasutata, siis tuleks partareid eemaldada.
- Laserit ei tohi teist tüüpi laseri vastu välja vahetada.
- Remonti tohib laseril teostada ainult laseri tootja või volitatud esindaja.

Täiendavad ohutusjuhised

⚠ TÄHELEPANU!

Antud elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja. Kõnealune väli võib teatud tingimustel aktiivse või passiivsete meditsiiniliste implantaatide talitlust halvendada.

Vähendamaks tõsiste või surmavate vigastuste ohtu, soovitame me meditsiiniliste implantaatidega isikutel arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga konsulteerida enne, kui masinat käsitsetakse.

Tähelepanu! Plaadiilõikurit FS3600 tohib käitada ainult tehase poolt installeeritud PRCD-ga 10 mA (rikkevoolu-kaitseülüüti).

- Isikliku kaitsevarustuse kandmine on kõigil töödel masinaga tingimata nõutav.
- Kandke silmavigastuste vältimiseks alati kaitseprille.
- Kandke vastava juukse pikkuse korral tingimata juuksevõrku või sobivat töömütsi.
- Kandke liubuvat tööriietust. Pöörlev tööriist võib varukat või sarnast tabada.
- Ärge eemaldage laaste või tolmu kunagi palja käega.
- Eemaldage väljalülitatud masina korral laastud ja tolm eelistatult käsiharja või pintsliga.
- Kontrollige enne töö algust kaitseesadiste korrektsust talitlust.
- Ärge koormake masinat üle, Te töötate paremini ja ohutumalt ettenähtud võimsusvahemikus.
- Kasutage õiget tööriista ja pöörake tähelepanu sellele, et tööriistad (lõikeketas) pole nüri ega ühelgi viisil kahjustatud.
- Kaablid tuleb alati masinat tahapoole eemale juhtida. Kaitske igasuguseid kaableid kuumuse, õli ja teravate servade eest.
- Tõmmake võrgupistik remontide ja hooldustööde või masina mittekasutuse korral välja.
- Elektriliste seadiste kallal tohib töid teostada ainult elektrispetsialist. Kasutada tohib ainult originaalosi.
- Puhtad töökohad hõlbustavad töötamist.
- Jälgige oma tegevust. Toimige töötamisel mõistlikult.
- Pöörake tähelepanu sellele, et alusehitis suudab masina raskust kanda ja on piisavalt stabiilne. Peab olema tagatud, et töötamisel ei saa tekkida võnked.
- Korrosiooni eest kaitsmiseks on masina kõik haljad osad tehases sisse määritud. Puhastage masin enne käikuvõtmist sobiva keskkonnasõbraliku puhastusvahendiga.
- Masinaga ei tohi töödelda terviseohtlikke või tolmu tekitavaid materjale nagu nt puitu, teflonit jms.
- Ärge kasutage masinat põlemisvõimeliste vedelike või gaaside läheduses.
- Kasutage masinat ainult sobivates ruumides ega jätke masinat märja või niiskuse kätte.

- Hoolitsege töötamisel alati hea valgustuse eest.
- Ärge kasutage võrgukaablit, et pistikut pistikupesast välja tõmmata.
- Kasutage alati teravaid ja puhtaid tööriistu.
- Lülitage masin ohtlike olukordade või tehniliste rikete korral kohe välja ja tõmmake võrgupistik välja.
- Kahjustuste korral ei tohi masinaga edasi töötada ja võrgupistik tuleb välja tõmmata.
- Kasutada tohib ainult tootja poolt lubatud rakendus-tööriistu ja tarvikuid. Mittelubatud osade kasutamine kätke endas ulatuslikku vigastusohtu.
- Hoidke tööpiirkond alati puhas ja korras. Tööpiirkonnas esinev mustus ja segadus võivad õnnetusi põhjustada.
- Kandke masinaga töötamisel alati kaitseprille. Tugeva tolmuemissiooniga töodel tuleb peale selle kasutada näo- või tolumumaski.
- Padrunivõti ja muud tööriistad tuleb enne masina sisselülitamist tingimata eemaldada.
- Seadke masin tasasele libisemiskindlale pinnale. Masin ei tohi kõikuda.
- Veenduge, et andmesildil esitatud pinge ühtib olemasoleva pingega. Alles siis ühendage pistik voolurõku.
- Pange kaitseprillid ette.
- Kandke kuulmekaitset.
- Kandke kaitsekindaid.
- Ärge kasutage pragulisi teemantlõikekettaid ja vahetage need välja.
- Tähelepanu! Lõikeketas talitleb järele!
- Ärge pidurdage teemantlõikeketast külgmist survet avaldades.
- Tähelepanu! Teemantlõikeketast tuleb alati veega jahutada.
- Tõmmake enne lõikeketta vahetamist võrgupistik välja.
- Kasutage ainult sobivaid teemantlõikekettaid.
- Ärge jätke masinat kunagi lastega ruumides järelevalveta.
- Tõmmake enne elektrilise mootoriruumisüsteemi kontrollimist võrgupistik välja.
- Lõikeketta pöörlemissuund: Kontrollige suunanoolt lõikekettal, noole suund peab ühtima mootorivõlli pöörlemissuunaga.
- Hoidke käed, sõrmed ja käsivarred pöörlevast lõikekettast eemal. Hoidke teemant-lõikeketta suhtes alati piisavat vahekaugust.
- Kasutage ainult tootja poolt soovitatud teemant-lõikekettaid, mis vastavad normile EN 13236. Saeketaste kasutamine on keelatud.

- Kasutage ainult lõikekettaid, mille pöördearv on min 3000 min⁻¹.
- Metall ja puudu lõikamine pole lubatud.
- Lõikeketta jahutus: Tehke kindlaks, et lõikeketast jahutatakse kogu lõikamisprotseduuri ajal veega.
- Täitke vann enne töötamist alati veega.

Jääkriskid

Masin on ehitatud tehnika arengutaseme ja tunnustatud ohutustehniliste reeglite kohaselt. Siiski võib töötamisel esineda üksikuid jääkriske.

- Tervise ohtu seadmine elektrivoolu tõttu nõuetele mittevastavate elektrühendusjuhtmete kasutamisel.
- Enne kui seadistus- või hooldustöid ette võtate, laske startklahv lahti ja tõmmake võrgupistik välja.
- Peale selle võivad kõigist tarvitusele võetud abinõudest hoolimata valitseda mitteilmseid jääkriskid.
- Jääkriske saab minimeerida, kui järgitakse "Ohutusjuhiseid" ja "Sihtotstarbekohast kasutust" ning käsitlusjuhendit tervikuna.
- Vältige masina juhulikku käimapanemist: Pistiku pistikupesasse sisestamisel ei tohi käitusklahvi vajutada. Kasutage tööriistu, mida käesolevas käsitlusjuhendis soovitatakse. Nii saavutate, et Teie masin talitleb optimaalse võimsusega.
- Hoidke oma käed tööpiirkonnast eemal, kui masin on töös.

6. Tehnilised andmed

	FS3600
Mootori võimsus	900 W
Töörežiim	S2 20 min*
Mootori pöördearv	3000 min ⁻¹
Vahelduvvoolumootor	230 V~, 50 Hz
Isoleermaterjali klass	F
Kaitseliik	IP54
Lõike pikkus	920 mm
Lõikekõrgus 90°	36 mm
Lõikekõrgus 45°	29 mm
Mõõtmed	400 x 1290 mm
Töökõrgus	780 mm
Teemantlõikeketas	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Kaal	51,5 kg

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

* Sisselülituskestus S2 20 min (lühiajarežiim) tähendab, et mootorit tohib nimivõimsusega (1200 W) püsivalt koormata ainult andmesildil esitatud aja (20 min) vältel. Vastase juhul soojeneks see lubamatult. Pausi ajal jahtub mootor jälle lähtetemperatuurile maha.

Müra ja vibratsioon

⚠ **Hoiatus:** Müra võib Teie tervisele tõsist mõju avaldada. Kui masina müra ületab 85 dB, siis kandke palun sobivat kuulmekaitset.

Müra tunnusväärtused

Helivõimsustase L_{WA}	116 dB
Helirõhutamise L_{pA} :	95 dB
Määramatus $K_{wa/pA}$	3 dB

7. Lahtipakkimine

- Avage pakend ja võtke toode ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige toodet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes. Puuduste korral tuleb kohe kohaletoojat teavitada. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata.
- Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.
- Tutvuge enne kasutamist käsitsusjuhendi alusel tootega.
- Kasutage tarvikute ja kulu- ning varuosade puhul ainult originaalosi. Varuosi saate esindusest.
- Edastage tellimuste korral meie artiklinumbrid ja toote tüüp ning ehitusaasta.

⚠ HOIATUS!

Seade ja pakendusmaterjal pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

8. Ülespanemine / enne käikuvõtmist

⚠ TÄHELEPANU!

Monteerige seade enne käikuvõtmist tingimata terviklikult!

(Joon. 3 - 5)

Pakendamistehnilistel põhjustel pole Teie masin täielikult monteeritud.

1. Võtke masin pakendist välja ja asetage see ettevaatlikult põrandale.
2. Vabastage veidi tähtkäepidepolt (A) ja klappige seisujalad alla. Pingutage tähtkäepidepolt taas kinni (joon. 3).
3. Pange masin jalgade peale.
4. Monteerige käepide 2 kuuskantpoldiga (B) mootorikorpuse (joon. 4) külge.
5. Kinnitage jahutusvee pump (13) vannis (4) ettenähtud positsiooni.
6. Täitke vanni, kuni veepump on täielikult veega kaetud. Pidage silmas, et äravool on kindlalt sulatud.

9. Käikuvõtmine

⚠ TÄHELEPANU!

Monteerige toode enne käikuvõtmist tingimata terviklikult!

Sisse-/väljalüliti (joon. 4)

Sisselülitamiseks vajutage sisse-/väljalüliti (16) "1" peale. Enne löikamisprotseduuri algust tuleb ära oodata, kuni löikeketas saavutab max pöörded ja jahutusvee pump (13) on vee löikeketta juurde pumbanud. Väljalülitamiseks vajutage lüliti (16) "0" peale. (joon. 4).

Tähelepanu: Löikeketast tuleb alati veega jahutada.

Tähelepanu: Löikeketas talitleb järele.

Ärge pidurdage löikeketast külgmist survet avaldades.

- Normaalsel kasutamisel võib mootorikorpuse kuumaks minna.
- Ärge sundige masinat või tarvikuid suurema töösutusmasina tööd tegema. See pakub paremat tööd jõudlusega, milleks see konstrueeriti.
- Teostage masinal kõiki seadeid väljalülitatud masina korral.
- Ärge jätke masinat kunagi järelevalveta, kuni see töötab.
- Lahkuge väljalülitamise korral masina juurest alles siis, kui see seisab täielikult paigal.
- Lülitage masin enne võrgupistikut väljatõmbamist alati välja.
- Tõmmake võrgupistik alati välja. Ärge tõmmake kunagi pistikut pistikupesast välja kaablist hoides.

- Ärge kasutage lõikeketast, mis ei ühildu spetsifitseeritud suurustega.
- Ärge kandke masinat kunagi kaablist.
- Vahetage kahjustatud või rebenenud lõikekettad viivitamatult välja.

Kui Te pole kindel, kas mingi töötingimus on ohutu või ebaohutu, siis ärge töötage masinaga.

90° lõiked (joon. 6 - 7)

1. Lõdvendage tähtpolti (C).
2. Seadke ristilõikekaliiber (6) 90° peale ja pingutage tähtpolt (C) taas kinni.
3. Pingutage tiibpolt (D) kinni, et ristilõikekaliiber (6) fikseerida. (joon. 6)
4. Lükake masinapea (1) käepidemest (11) taha.
5. Toetage plaat ristilõikekaliibril vastu piirdesiini (7).
6. Vajutage masinapea (1) käepideme (11) kaudu sobivale lõikesügavusele ja fikseerige masinapea taas.
7. Lülitage plaadilõikur sisse. Tähelepanu: Oodake ära, kuni jahutusvesi on lõikeketta (10) juurde jõudnud.
8. Tõmmake masinapead (1) aeglaselt ja ühtlaselt käepidemest (11) ettepoole läbi plaadi.
9. Lülitage plaadilõikur pärast lõike lõppu jälle välja.

45° diagonaallõige (joon. 8)

1. Seadistage nurgapiiraja (6) 45° peale.
2. Teostage lõige ülalpool selgitatud viisil.

45° pikilõige (joon. 9)

1. Vabastage mõlemal küljel tähtkäepidepolt (E).
2. Kallutage juhtsiini (8) vasakule, nurgaskaalal (17) 45° peale.
3. Pingutage tähtkäepidepolt (E) taas kinni.
4. Viige lõige kirjeldatud viisil läbi.

Teemantlõikeketta vahetamine (joon. 10 - 12)

Tähelepanu! Tõmmake võrgupistik välja

1. Vabastage polt (F) ja võtke lõikeketta kaitse (9) maha. (joon.10)
2. Pange sisekuuskantvõti (19) mootorivõllil kohale ja hoidke kinni.
3. Vabastage mutrivõtmega (20) äärikmutter lõikeketta (10) töötamise suunas. (vasakkeere)
4. Võtke välisäärik (21) ja lõikeketas (10) maha.
5. Puhastage kinnitusäärik enne uue lõikeketta montaaži hoolikalt.
6. Paigaldage uus lõikeketas vastupidises järjekorras ja pingutage kinni.

7. **Tähelepanu:** Pidage silmad lõikeketta töösuundal
8. Monteerige lõikeketta kaitse (9) tagasi.

Teemantlõikeketta paralleelsuse seadistamine (joon. 13 - 15)

Kui lõige ei kulge sirgelt või plaat murdub piki lõikejoont, siis tuleb seadistada teemantlõikeketta paralleelsust.

1. Alguses tuleb piirdesiini juhtsiiniga täisnurkseks seadistada. Selleks vabastage piirdesiini mõlemad sisekuuskantpoldid (A) ja joondage see suure täisnurknurgikuga või suure viimistlusplaadiga täisnurkselt välja.
2. Selleks peab teemantlõikeketas jooksma kogu pikkuses piki nurgiku või plaadi serva. Pingutage seejärel piirdesiini mõlemad sisekuuskantpoldid (A) jälle kinni.
3. Demonteerige pikkusenäidik, eemaldades selleks mõlemad ristpeakruvid (B). (joon. 16)
4. Demonteerige kaablifiksaator (C). (joon. 17)
5. Vabastage vastavalt kahte saemooduli kuuskantmutrit (D) igal küljel veidi. (joon. 18, 19)
6. Nüüd saab saemooduli koos teemantlõikekettaga täisnurknurgiku või suure viimistlusplaadiga piirdesiini suhtes välja joondada. (joon. 20)
7. Pingutage saemooduli kuuskantmutrid taas tugevasti kinni ja monteerige jälle kõik masinaosad. Kontrollige paralleelsust ja viige läbi proovilõige.

Kui proovilõige ei peaks olema ikka veel rahuldav, siis teostage punktid 1 - 6 uuesti.

10. Elektriühendus

Installeeritud elektrimootor on käitusvalmis kujul külge ühendatud. Ühendus vastab asjaomastele VDE ja DIN nõuetele.

Kliendipoolne võrguühendus ja kasutatav pikendusjuhe peavad vastama nendele eeskirjadele.

Kahjustatud elektriühendusjuhe

Elektriühendusjuhtmetel tekivad sageli isolatsiooni-kahjustused.

Nende põhjusteks võivad olla:

- Survekohad, kui ühendusjuhtmed veetakse läbi akende või uksevahede.
- Murdekohad ühendusjuhtme asjatundmatu kinnitumise või vedamise tõttu.
- Sisselõikekohad ühendusjuhtmest ülesõitmise tõttu.
- Isolatsioonikahjustused seinapistikupesast väljarebimise tõttu.
- Praod isolatsiooni vananemise tõttu.

Selliselt kahjustunud elektriühendusjuhtmeid ei tohi kasutada ja need on isolatsioonikahjustuste tõttu elu-ohtlikud.

Kontrollige elektriühendusjuhtmed regulaarselt kahjustuste suhtes üle. Pidage silmas, et ülekontrollimisel pole ühendusjuhe vooluvõrku ühendatud.

Elektriühendusjuhtmed vastavad asjaomastele VDE ja DIN nõuetele. Kasutage ainult sama tähistusega ühendusjuhtmeid.

Ühenduskaablile trükitud tüübitähis on eeskirjaga kohustuslik.

Ühefaasilise vahelduvvoolumootori puhul soovitame me suure käivitusvooluga (alates 3000 vatti) masinatele C 16A või K 16A kaitset!

Ühendusliik Y

Kui seadme võrguühendusjuhe saab kahjustada, siis tuleb see lasta ohtude vältimiseks tootjal, klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul asendada.

11. Puhastamine

Tähelepanu!

Tõmmake enne igasugust seadistamist, korrashoiutööd ja parandamist võrgupistik välja!

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootori korpus võimalikult tolmu- ning mustusevabad.
- Hõõrge toode puhta lapiga üle või puhuge madala rõhuga suruõhuga läbi.
- Me soovitame toodet iga kord pärast kasutamist vahetult puhastada.
- Puhastage toodet regulaarselt niiske lapiga ja vähese määrdeseibiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid, need võivad toote plastosi ja pealispinda rikkuda.

12. Transportimine

Enne transportimist tuleb jahutusvedelik täielikult välja lasta. Ärge kasutage masina ülestõstmiseks ohutusseadiseid. Klappige seisujalad sisse ja kindlustage masinapea transpordikindlustustega.

13. Ladustamine

Ladustage toodet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas, pakaseta ning lastele kättesaamatus kohas. Optimaalne ladustamistemperatuur on 5 ja 30 °C vahel.

Säilitage toodet originaalpakendis.

Katke toode kinni, et seda tolmu või niiskuse eest kaitseda. Säilitage käsitsusjuhendit tööriista juures.

14. Hooldus

Tähelepanu!

Tõmmake enne kõiki hooldustöid võrgupistik välja.

Seadme sisemuses ei leidu edasisi hooldatavaid detaile. Kuullaagerdatud masinapea juhikut tuleb regulaarselt mustusest puhastada. Vanni (4) ja jahutusvee pumpa (13) tuleb samuti regulaarselt mustusest puhastada, sest vastasel juhul pole teemantlõikeketta (2) jahutus enam tagatud.

Loputage vann (4) ja veepump (13) pärast kasutamist puhta veega läbi.

Hooldustöid, mida pole käesolevas käitusjuhendis selgesõnaliselt kirjeldatud, peab teostama erialapersonal, sest võivad tekkida ohuolukorrad, milleks operaator pole ette valmistatud.

Varuosade väljavahetust tohib teostada eranditult erialapersonal.

Ühendused ja remont

Elektrilase varustuse ühendamist ja remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist.

Küsimuste korra esitage palun järgmised andmed:

- mootori vooluliik
- masina tüübisildi andmed
- mootori tüübisildi andmed

Tähtis juhised remondi korral:

Palun pidage seadme remondiks tagasitarnimisel silmas, et seade tuleb saata ohutusosalstel põhjustel teenindusjaama õli- ja kütusevabalt.

Teenindus-informatsioon

Tuleb silmas pidada, et antud toote puhul vajatakse kasutusosalasele või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgmisi osi.

Kuluosad*: löikeketas, süsiharjad, laua ja löikepea juhikud

* ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest. Skannige selleks tiitellehel olev QR kood.

15. Utiliseerimine ja taaskäitlus

Juhised pakendi kohta



Pakendusmaterjalid on taaskäideldavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasõbralikult.

Juhised elektri- ja elektroonikaseadmete seadus (ElektroG) kohta



Elektri- ja elektroonikaseadmed ei kuulu olmeprügisse, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!

- Vanad patareid või akud, mis pole püsivalt vana-seadmesse paigaldatud, tuleb enne äraandmist purustamata välja võtta! Nende utiliseerimist reguleeritakse patareiseadusega.
- Elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud või kasutajad on seadusega kohustatud need kasutuse lõpus tagastama.
- Lõppkasutaja kannab omavastutust utiliseeritava vana-seadmel isikupõhiste andmete kustutamise eest!
- Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi utiliseerida olmeprügi kaudu.
- Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed saab järgmistes kohtades tasuta ära anda:
 - Avalik-õiguslikud utiliseerimis- või kogumispunktid (nt kommunaalsed toormejaamad)
 - Elektriseadmete müügipunktid (statsionaarsed ja online), kui edasimüüjad on tagasivõtmiseks kohustatud või pakuvad seda vabatahtlikult.
 - Kuni kolm vana elektriseadet seadmeliigi kohta maksimaalselt 25-sentimeetrise servapikkusega saate ilma tootjalt uut seadet soetamata talle tasuta ära anda või enda läheduses teise volitatud kogumispunkti suunata.

- Tootja ja levitaja edasised täiendavad tagasivõtmistingimused saate teada vastavast klienditeenindusest.
- Tootja poolt eramajapidamisse uue elektriseadme kohaletarnimise korral võib see anda lõppkasutaja järelepärimisel korralduse vana elektriseade tasuta ära viia. Võtke selleks ühendust tootja klienditeenindusega.
- Need ütlused kehtivad ainult seadmete kohta, mis installeeritakse ja müüakse Euroopa Liidu liikmesriikides ning alluvad Euroopa direktiivile 2012/19/EL. Riikides väljaspool Euroopa Liitu võivad kehtida vana elektriseadmete ja elektroonikaseadmete utiliseerimise kohta kõrvalekalduvad nõuded.

16. Rikete kõrvaldamine

Järgmine tabel näitab vigade sümptomeid ja kirjeldab nende kõrvaldamise abinõusid, kui Teie masin ei tööta ükskord õigesti. Kui Te ei suuda probleemi selle abil lokaliseerida ja kõrvaldada, siis pöörduge teenindustöökotta.

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
Teemantlõikeketas vabaneb pärast mootori väljalülitamist.	Kinnitusmutter liige nõrgalt kinni pingutatud	Pingutage kinnitusmutter kinni
Mootor ei käivitu	Võrgukaitse rivist väljas	Kontrollige võrgukaitset
	Pikendusjuhe defektne	Vahetage pikendusjuhe
	Ühendused mootoril või lülitil pole korras	Laske elektrikul kontrollida
	Mootor või lüliti defektne	Laske elektrikul kontrollida
Mootor puudub võimsus	Pikendusjuhtme ristlõige ebapiisav	Vt elektrilist ühendamist, kaitse rakendub
	Ülekoormus	Kontrollige tööriista

Simbolių ant įrenginio aiškinimas

Šiame žinyne naudojami simboliai turi atkreipti Jūsų dėmesį į galimą riziką. Saugos simboliai ir juos lydintys paaiškinimai turi būti tiksliai suprasti. Patys įspėjimai rizikos nepašalina ir negali pakeisti tinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonių.

	<p>Įspėjimas – kad sumažėtų rizika susižaloti, perskaitykite naudojimo instrukciją.</p>
	<p>Naudokite klausos apsaugą. Dėl triukšmo galima prarasti klausą.</p>
	<p>Užsidėkite apsauginę kaukę nuo dulkių. Apdirbant medieną ir kitas medžiagas, gali susidaryti sveikatai kenksmingų dulkių. Draudžiama apdirbti medžiagas, kurių sudėtyje yra asbesto!</p>
	<p>Užsidėkite apsauginius akinius. Dėl dirbant susidarančių kibirkščių arba iš įrenginio pasišalinančių atplaišų, skiedrų arba dulkių, galima netekti regėjimo.</p>
	<p>Dėmesio! Pavojus įsipjauti! Nekiškite rankų į besisukančias dalis</p>
<p>Achtung! - Laserstrahlung Nicht in den Strahl blicken! Laser-Klasse 2 Laserproduktionsjahr: 2014 CE-0110</p>	<p>Dėmesio! Lazerio spinduliuotė! Nežiūrėkite į spindulį. 2 lazerių klasė.</p>
	<p>Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.</p>

Turinys:
Puslapis:

1.	Įvadas.....	187
2.	Įrenginio aprašymas	187
3.	Komplektacija	187
4.	Naudojimas pagal paskirtį	187
5.	Saugos nurodymai.....	188
6.	Techniniai duomenys	191
7.	Išpakavimas.....	192
8.	Surinkimas / prieš eksploatacijos pradžią.....	192
9.	Paleidimas	192
10.	Elektros prijungimas	193
11.	Valymas	194
12.	Transportavimas	194
13.	Laikymas.....	194
14.	Techninė priežiūra	194
15.	Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas	195
16.	Sutrikimų šalinimas.....	196
17.	Atitikties deklaracija.....	249

1. Įvadas

Gamintojas:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Gerbiamas kliente,

mes linkime Jums daug džiaugsmo ir didelės sėkmės dirbant su nauju įrenginiu.

Nuoroda:

Pagal galiojančią Atsakomybės už gaminį įstatymą šio įrenginio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame įrenginyje arba dėl jo:

- netinkamai naudojant,
- Nesilaikant naudojimo instrukcijos,
- Remontuojant tretiesiems asmenims, neįgalotiems specialistams
- Montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis
- naudojant ne pagal paskirtį
- Sugedus elektros įrangai, nesilaikant elektrai keliamai reikalavimų ir VDE nuostatų 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Atkreipkite dėmesį:

Prieš montuodami ir pradėdami eksploatuoti perskaitykite visą naudojimo instrukcijos tekstą.

Ši naudojimo instrukcija turi Jums palengvinti susipažinti su Jūsų įrenginiu ir jo naudojimo pagal paskirtį galimybėmis.

Naudojimo instrukcijoje pateikiami nurodymai, kaip su įrenginiu dirbti saugiai, tinkamai ir ekonomiškai bei kaip išvengti pavojų, sutaupyti remonto išlaidų, sutrumpinti įrenginio prastovos laikus bei padidinti patikimumą ir pailginti eksploatavimo trukmę.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nuostatų, būtinai privalote laikytis įrenginio eksploatavimui galiojančių taisyklių.

Laikykite naudojimo instrukciją plastikiniame maišelyje, apsaugoję nuo purvo ir drėgmės prie įrenginio. Prieš pradėdami dirbti, visi operatoriai ją privalo perskaityti ir jos atidžiai laikytis.

Prie įrenginio leidžiama dirbti tik asmenims, instruktuotiems, kaip jį naudoti ir informuotiems apie su tuo susijusius pavojus.

Būtina laikytis reikalaujamo amžiaus cenzo.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nurodymų ir specialių Jūsų šalies reikalavimų, būtina laikytis tokios pačios konstrukcijos mašinų eksploatavimui visuotinai pripažintų technikos taisyklių.

Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus arba pažeidimus, atsiradusius nesilaikant šios instrukcijos ir saugos nurodymų.

2. Įrenginio aprašymas

1. Mašinos galvutė
2. Apatinis rėmas
3. Kojelės
4. Vonia
5. Ruošinių atrama
6. Skersinio pjovimo šablonas
7. Atraminis bėgelis
8. Kreipiamasis bėgelis
9. Pjovimo disko apsauga
10. Deimantinis pjovimo diskas
11. Rankena
12. Kampo nustatymo varžtas su grybo formos galvute
13. Aušinimo vandens siurblys
14. Žarna
15. Elektros variklis
16. Įj./išj. jungiklis
17. Kampo nustatymo kampų skalė
18. Stalo platinamasis elementas

3. Komplektacija

- Originali naudojimo instrukcija
- Plytelių pjaustyklė
- Aušinimo vandens siurblys
- Kampinė atrama
- Stalo platinamasis elementas
- 4 kojelės
- Rankena

4. Naudojimas pagal paskirtį

Dėmesio! Įrenginį leidžiama eksploatuoti tik su gamykloje sumontuotu PRCD (apsauginiu nebalanso srovės jungikliu).

Įrenginį galima naudoti įprastiems mažų ir vidutinio dydžio plytelių (koklinių, keraminių arba pan.) pjovimo darbams pagal mašinos dydį.

Ypač įrenginys skirtas buitiniam ir amatiniam naudojimui. Medieną ir metalus įjaustyti draudžiama.

Įrenginį leidžiama naudoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už su tuo susijusią žalą arba patirtus bet kokius sužalojimus atsako naudotojas / operatorius, o ne gamintojas.

Leidžiama naudoti tik mašinai tinkančius diskus. Naudoti pjūklo geležtes draudžiama.

Naudojimo pagal paskirtį dalis taip pat yra saugos nurodymų, montavimo instrukcijos ir naudojimo instrukcijoje pateiktų eksploatavimo nurodymų laikymasis.

Asmenys, kurie įrenginį valdo ir atlieka jo techninę priežiūrą, turi būti su juo susipažinę ir informuoti apie galimus pavojus.

Be to, būtina tiksliai laikytis galiojančių nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių.

Taip pat reikia laikytis kitų bendrųjų taisyklių iš darbo medicinos ir augumo technikos sričių.

Atlikus įrenginio modifikacijas, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.

Nors ir naudojant pagal paskirtį, galimi tam tikri liekamosios rizikos veiksniai. Dėl įrenginio konstrukcijos ir struktūros galimi tokie punktai:

- deimantinio pjovimo disko palietimas neuždengtoje srityje;
- Klaidingas pjovimo diskų naudojimas. Komplektacijoje esantį pjovimo diską leidžiama naudoti tik plytelėms apdirbti.
- rankų įkišimas į veikiančių deimantinį pjovimo diską;
- pažeisto deimantinio antgalio išsviedimas;
- Ruošinių ir ruošinių dalių išsviedimas.
- Klausos sutrikdymas nenaudojant reikalingos klausos apsaugos.

Stakles leidžiama eksploatuoti tik su gamintojo originaliomis dalimis ir priedais.

Laikykitės gamintojo saugos, darbo ir techninės priežiūros reikalavimų bei techniniuose duomenyse nurodytų matmenų.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų įrenginiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiame garantijos, kai aparatas naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašioms darbams.

5. Saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visas šiam elektriniam įrankiui taikomas saugos nurodymus, instrukcijas, iliustracijas bei techninius duomenis.

Netinkamai laikantis toliau pateiktų nurodymų, galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas ateičiai.

Saugos nurodymuose naudojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ susijusi su iš tinklo veikiančiais elektriniais įrankiais (su tinklo laidu) ir akumuliatoriniais elektriniais įrankiais (be tinklo kabelio).

Sauga darbo vietoje

- Jūsų darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo zonos netvarkingos ir neapšviestos, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- Nedirbkite su elektriniu įrankiu potencialiai sprogiuose atmosferoje, kurioje yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.
- Naudodami elektrinį įrankį, paprašykite, kad vaikai ir kiti asmenys, laikytųsi atstumo.** Nukreipus dėmesį, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

Elektros įrangos sauga

- Elektrinio įrankio prijungimo kištukas turi tilpti į kištukinį lizdą.** Jokiu būdu kištuko nemodifikuokite. Nenaudokite adapterinių kištukų kartu su įžemintais elektriniais įrankiais. Esant nemodifikuotiems kištukams ir tinkamiems kištukiniams lizdams, mažėja elektros šoko pavojus.
- Venkite kūno sąlyčio su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, šildytuvais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Kai Jūsų kūnas įžemintas, kyla didesnis elektros šoko pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus arba drėgmės.** Patekus į elektrinį įrankį vandens, didėja elektros smūgio pavojus.
- Nenaudokite laido, norėdami už jo nešti ar pakabinti elektrinį įrankį arba iš kištukinio lizdo ištraukti kištuką.** Saugokite laidą nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų arba judančių įrenginio dalių. Dėl pažeistų arba susipynusių laidų kyla didesnis elektros šoko pavojus.

- e. **Kai su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik išorinei sričiai skirtus ilginamuosius kabelius.** Naudojant išorinei sričiai tinkamą ilgiamąjį laidą, sumažėja elektros smūgio rizika. Naudokite lauke tik tam skirtus ir atitinkamai pažymėtus ilginamuosius kabelius. Kabelio būgną naudokite tik išvynioję.
- f. **Jeigu elektrinio įrankio eksploatavimas drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, naudokite apsauginį nebalanso srovės jungiklį su 30 mA arba mažesne grįžimo srove.** Naudojant apsauginį nebalanso srovės jungiklį, mažėja elektros smūgio pavojus.

Asmenų sauga

- a. **Dirbdami su elektriniu įrankiu, būkite atidūs ir galvokite apie tai, ką darote. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba veikiami narkotinių medžiagų, alkoholio arba medikamentų.** Jei naudodami elektrinį įrankį būsite neatidūs, galite rimtai susižaloti.
- b. **Naudokite asmenines apsaugines priemones ir visada užsidėkite apsauginius akinus.** Naudojant asmenines apsaugines priemones, pvz., kaukę nuo dulkių, neslidžius apsauginius batus, apsauginį šalmą arba klausos apsaugą, priklausomai nuo elektrinio įrankio tipo ir naudojimo būdo, mažėja rizika susižaloti.
- c. **Stenkitės nepradėti eksploatuoti neplanuotai. Prieš prijungdami elektrinos srovės tiekimą ir (arba) akumuliatorių, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas.** Jei nešdami elektrinį įrankį laikote pirštą ant elektrinio įrankio arba prie elektros srovės tinklo jungiate įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- d. **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nustatymo įrankius arba veržliaraktį.** Įrankis arba raktas, kuris yra besisukančioje įrenginio dalyje, gali sužaloti.
- e. **Venkite nestandartinės kūno laikysenos.** Stovėkite stabiliai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip elektrinį įrankį galėsite geriau kontroliuoti netikėtose situacijose.
- f. **Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plaučių drabužių ir nusiimkite papuošalus. Saugokite, kad plaukai, drabužiai ir pirštinės nepatektų arti judančių dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus gali pagriebti dalys. Dirbant lauke, rekomenduojama mėvėti gumines pirštines ir avėti neslidžiais batais. Ant ilgų plaukų užsidėkite plaukų tinklėlį.

- g. **Jei galima sumontuoti dulkių išsiurbimo ir surinkimo įtaisus, įsitikinkite, kad jie yra prijungti ir tinkamai naudojami.** Naudojant dulkių nusiurbimo įtaisą, galima sumažinti dulkių keliamus pavojus.
- h. **Net po daugartinio naudojimosi elektriniu įrankiu negalvokite, kad esate visiškai saugūs, ir atsižvelkite į elektriniams įrankiams galiojančias saugos taisykles.** Dėl nedėmesingų veiksmų galima sunkiai susižaloti per sekundės dalis.

Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

- a. **Neperkraukite įrenginio.** Savo darbui naudokite tam skirtą elektrinį įrankį. Su tinkamu elektriniu įrankiu nurodytame galios diapazone dirbsite geriau ir saugiau.
- b. **Nenaudokite elektrinio įrankio, kurio jungiklis sugedęs. Elektrinis įrankis, kuris nebeįsijungia arba nebeišsijungia, yra pavojingas ir jį reikia sutaisyti.**
- c. **Prieš nustatydami prietaisą, keisdami įstatymo įrankio dalis arba prieš padėdami elektrinį įrankį į šalį, ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir (arba) pašalinkite išimamą akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė saugo nuo neplanuoto elektrinio įrankio paleidimo.
- d. **Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje.** Neleiskite elektriniu įrankiu naudotis asmenims, kurie su šiuo įrenginiu nėra susipažinę arba neperskaitė šių nurodymų. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys. Nenaudojamus elektrinius įrankius reikėtų padėti į sausą, aukščiau esančią arba rakinamą vietą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- e. **Kruopščiai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir įstatomą įrankį.** Patikrinkite, ar judančios dalys neprikaištingai veikia ir nestringa, ar dalys nelūžusios ir nepažeistos, kad būtų neigiamai veikiamas elektrinio įrankio veikimas. Prieš naudodami elektrinį įrankį, pažeistas dalis patikėkite suremontuoti. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl blogai techniškai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f. **Stebėkite, kad pjaustytuvai būtų aštrūs ir švarūs. Kruopščiai prižiūrėti pjaustytuvai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau stringa ir juos lengviau valdyti.**

- g. **Elektrinį įrankį, įstatomų įrankių priedus ir t. t. naudokite pagal šiuos nurodymus.** Tuo metu atsižvelkite į darbo sąlygas ir darbus, kuriuos reikia atlikti. Naudojant elektrinius įrankius kitiems, o ne numatytiems tikslams, galimos pavojingos situacijos.
- h. **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir ant jų neturi būti alyvos bei tepalo.** Jei rankenos ir suėmimo paviršiai slidūs, elektrinio įrankio nenumatytoje situacijoje nebus galima saugiai valdyti bei kontroliuoti.

Servisas

- a. **Elektrinio įrankio remontą patikėkite tik kvalifikuotam personalui ir tik naudojant originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinsite elektrinio įrankio saugą.



**Nežiūrėkite į spindulį
2 lazerių klasė**



Tinkamomis atsargumo priemonėmis apsaugokite save ir savo aplinką nuo nelaimingų atsitikimų pavojaus!

- Neapsaugota akimi tiesiogiai nežiūrėkite į lazerio spindulį.
- Niekada nežiūrėkite tiesiogiai į spindulį eiga.
- Nenukreipkite lazerio spindulio į atspindinčius paviršius ir asmenis arba gyvūnus. Net ir mažos galios lazerio spindulys gali pažeisti akį.
- Atsargiai – kai atliekami kiti nei čia nurodytieji veiksmai, galima pavojinga spinduliuotės ekspozicija.
- Niekada neatidarinėkite lazerio modulių. Galima netikėta spinduliuotės ekspozicija.
- Kai mašina ilgesnį laiką nenaudojama, reikėtų išimti akumulatorius.
- Nekeiskite lazerio kito tipo lazeriu.
- Lazerio remonto darbus leidžiama atlikti tik lazerio gamintojui arba įgaliotam atstovui.

Papildomi saugos nurodymai

⚠ DĖMESIO!

Eksploatuojant šis elektrinis įrankis sudaro elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali veikti aktyvius arba pasyvius medicininius implantus.

Norint sumažinti rimtų arba mirtinų sužalojimų pavojų, prieš naudojant mašiną, asmenims su mediciniais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju arba medicininių implantų gamintoju.

Dėmesio! Plytelių pjovimo įrenginį FS3600 leidžiama eksploatuoti tik su gamykloje sumontuotu PRCD 10 mA (apsauginiu nebalanso srovės jungikliu).

- Atliekant bet kokius darbus su mašina, būtina naudoti asmenines apsaugines priemones.
- Kad išvengtumėte akių sužalojimų, visada užsidėkite apsauginius akinius.
- Esant atitinkamam plaukų ilgiui, būtina užsidėkite plaukų tinklelį arba tinkamą darbinę kepurę.
- Vilkėkite prigludusius darbinus drabužius. Besisukantis įrankis gali pagriebti rankoves arba pan.
- Niekada nešalinkite drožlių arba dulkių plika ranka.
- Išjungę mašiną, drožles arba dulkes geriausiai pašalinkite rankine šluotele arba teptuku.
- Prieš darbų pradžią patikrinkite, ar gerai veikia apsauginiai įtaisai.
- Neperkraukite mašinos. Nurodytame galios diapazone dirbsite geriau ir saugiau.
- Naudokite tinkamą įrankį ir atkreipkite dėmesį į tai, kad įrankiai (pjovimo diskas) nebūtų atšipę arba pažeisti kitaip.
- Kabelį visada nutieskite į galą nuo mašinos. Apsaugokite kabelį nuo karščio, alyvos ir aštrių briaunų.
- Atlikdami remonto arba techninės priežiūros darbus ir kai nenaudojate mašinos, ištraukite tinklo kištuką.
- Darbus prie elektros įrangos leidžiama atlikti tik kvalifikuotam elektrikui. Leidžiama naudoti tik originalias dalis.
- Švariose darbo vietose lengviau dirbti.
- Žiūrėkite, ką darote. Pradėkite dirbti apgalvotai.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad pagrindas išlaikytų mašinos svorį ir būtų pakankamai stabilus. Turi būti užtikrinta, kad dirbant nebūtų vibracijos.
- Siekiant apsaugoti nuo korozijos, visos mašinos nepadengtos dalys gamykloje stipriai suteptos tepalu. Prieš pradėdami eksploatuoti išvalykite mašiną tinkama, aplinkai draugiška valymo priemone.
- Mašina negalima apdirbti sveikatai kenksmingų arba dulkes sukeliančių medžiagų, pvz., medienos, teflono ir kt.
- Nenaudokite mašinos šalia degių skysčių arba dujų.
- Naudokite mašiną tik tinkamose patalpose bei saugokite ją nuo vandens ir drėgmės.
- Dirbdami visada pasirūpinkite geru apšvietimu.

- Nenaudokite tinklo kabelio, norėdami ištraukti kištuką iš kištukinio lizdo.
- Visada naudokite tik aštrius ir švarius įrankius.
- Pavojingose situacijose arba atsiradus techninių sutrikimų, išjunkite mašiną ir ištraukite tinklo kištuką.
- Atsiradus pažeidimų, mašina negalima dirbti toliau ir reikia ištraukti tinklo kištuką.
- Galima naudoti tik gamintojo patvirtintus įstatomus įrankius ir priedus. Naudojant nepatvirtintas dalis, kyla didelis pavojus susižaloti.
- Darbo zona turi būti visada švari ir tvarkinga. Dėl nešvarumų ir netvarkos darbo zonoje gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- Dirbdami su mašina, visada dėvėkite apsauginius akinius. Be to, jei dirbant susidaro daug dulkių, būtinai naudokite veido kaukę arba kaukę nuo dulkių.
- Prieš įjungdami mašiną, būtinai pašalinkite griebtuvo raktą ir kitus įrankius.
- Pastatykite mašiną ant lygaus, neslidaus pagrindo. Mašina neturi svyruoti.
- Įsitinkinkite, kad įtampa duomenų skydelyje sutampa su esama įtampa. Tik tada įjunkite kištuką į elektros srovės tinklą.
- Užsidėkite apsauginius akinius.
- Naudokite klausos apsaugą.
- Mūvėkite apsaugines pirštines.
- Nenaudokite įtrūkusių deimantinių pjovimo diskų ir juos pakeiskite.
- Dėmesio! Pjovimo diskas veikia iš inercijos!
- Nestabdykite deimantinio pjovimo disko spausdami iš šono.
- Dėmesio! Deimantinį pjovimo diską visada reikia aušinti vandeniu.
- Prieš keisdami pjovimo diską, ištraukite tinklo kištuką.
- Naudokite tik tinkamus deimantinius pjovimo diskus.
- Niekada nepaliekite mašinos be priežiūros patalpoje, kuriose yra vaikai.
- Prieš tikrindami elektrinę variklio skyriaus sistemą, ištraukite tinklo kištuką.
- Pjovimo disko sukimosi kryptis: patikrinkite rodyklės kryptį ant pjovimo disko. Rodyklės kryptis turi sutapti su variklio veleno sukimosi kryptimi.
- Laikykite rankas ir pirštus toliau nuo besisukančio disko. Visada laikykitės pakankamo atstumo iki deimantinio pjovimo disko.
- Naudokite gamintojo rekomenduojamus deimantinius pjovimo diskus, kurie atitinka EN 13236. Naudoti pjūklo geležtes draudžiama.
- Naudokite tik pjovimo diskus, kurių sūkių skaičius atitinka min. 3000⁻¹.

- Metalus ir medieną pjaustyti draudžiama.
- Pjovimo disko aušinimas: Įsitinkinkite, kad viso pjovimo proceso metu pjovimo diskas aušinamas vandeniu.
- Prieš atlikdami darbus, visada pripildykite vandens.

Liekamosios rizikos

Mašina pagaminta pagal technikos lygį ir pripažintas saugumo technikos taisykles. Tačiau dirbant galima pavienė liekamoji rizika.

- Pavojus sveikatai dėl elektros srovės, naudojant netinkamus elektros prijungimo laidus.
- Prieš atlikdami nustatymo arba techninės priežiūros darbus, atleiskite paleidimo mygtuką ir ištraukite tinklo kištuką.
- Be to, nepaisant visų priemonių, kurių buvo imtasi, galima neakivaizdi liekamoji rizika.
- Liekamoji rizika galima sumažinti, jei bus laikomasi saugos nuorodų ir bus naudojama pagal paskirtį bei bus laikomasi visos naudojimo instrukcijos.
- Venkite atsitiktinių mašinos paleidimų: Kišdami kištuką į kištukinį lizdą, nespauskite paleidimo mygtuko. naudokite įrankį, kuris rekomenduojamas šioje naudojimo instrukcijoje. Taip Jūsų mašina pasiek optimalią galią.
- Kai mašina eksploatuojama, laikykite savo rankas toliau nuo darbo zonos.

6. Techniniai duomenys

	FS3600
Variklio galia	900 W
Darbo režimas	S2 20 min.*
Variklio sūkių skaičius	3000 min. ⁻¹
Kintamosios srovės variklis	230 V~ 50 Hz
Izoliacinių medžiagų klasė	F
Apsaugos laipsnis	IP54
Pjūvio ilgis	920 mm
Pjovimo aukštis 90°	36 mm
Pjovimo aukštis 45°	29 mm
Matmenys	400 x 1290 mm
Darbinis aukštis	780 mm
Deimantinis pjovimo diskas	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Svoris	51,5 kg

Pasilieikame teisę atlikti techninius pakeitimus!

* Įjungimo trukmė S2 20 min. (trumpalaikės apkrovos režimas) rodo, kad variklį vardinė galia (1200 W) nuolat galima apkrauti tik duomenų lentelėje nurodytą laiką (20 min.). Priešingu atveju jis neleistinau įkaistų. Pertraukus metu variklis vėl atvėsta iki savo pradinės temperatūros.

Triukšmas ir vibracija

△ **Įspėjimas:** triukšmas gali turėti didelės įtakos Jūsų sveikatai. Jei mašinos skleidžiamas triukšmas viršija 85 dB, naudokite klausos apsaugą.

Triukšmo vertės

Garso galios lygis L_{WA}	116 dB
Garso slėgio lygis L_{pA}	95 dB
Neapibrėžtis $K_{WA/pA}$	3 db

7. Išpakavimas

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite gaminį.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius (jei yra).
- Patikrinkite, ar komplekte viskas yra.
- Patikrinkite gaminį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti. Reklamacijų atveju nedelsdami informuokite tiekėją. Vėliau reklamacijos nebus pripažintos.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.
- Prieš naudodami, pagal naudojimo instrukciją susipažinkite su gaminiu.
- Priedams bei greitai susidėvinčioms ir atsarginėms dalims naudokite tik originalias dalis. Atsarginių dalių įsigysite iš savo prekybos atstovo.
- Užsakydami nurodykite mūsų gaminių numerius bei gaminio tipą ir pagaminimo metus.

△ ĮSPĖJIMAS!

Įrenginys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ir uždusti!

8. Surinkimas / prieš eksploatacijos pradžią

△ DĖMESIO!

Prieš pradėdami eksploatuoti, įrenginį būtinau iki galo sumontuokite!

3–5 pav.

Dėl pakavimo technikos mašina sumontuota ne iki galo.

1. Išimkite mašiną iš pakuotės ir atsargiai padėkite ją šone ant žemės.
2. Šie tiek atlaisvinkite varžtą su grybo formos galvute (A) ir atlenkite kojeles žemyn. Vėl priveržkite varžtą su žvaigždės formos rankenėle (3 pav.).
3. Pastatykite mašiną ant kojelių.
4. Pritvirtinkite rankeną 2 šešiabriauniais varžtais (B) prie variklio korpuso (4 pav.).
5. Pritvirtinkite aušinimo vandens siurbį (13) vonioje (4) numatytoje padėtyje.
6. Pildykite vonią, kol vandens siurblys bus visiškai apsemtas vandeniu. Atkreipkite dėmesį į tai, kad į nutekėjimo anga būtų saugiai uždaryta.

9. Paleidimas

△ DĖMESIO!

Prieš pradėdami eksploatuoti, gaminį būtinau iki galo sumontuokite!

Jungiklis (4 pav.)

Norėdami įjungti paspauskite jungiklio (16) „I“. Prieš pradėdami pjauti, palaukite, kol pjovimo diskas pasieks maks. sukį skaičių ir aušinimo vandens siurblys (13) tiesks vandenį pjovimo diskui. Norėdami išjungti paspauskite jungiklio (16) „0“. (4 pav.).

Dėmesio: pjovimo diską visada reikia aušinti vandeni.

Dėmesio: pjovimo diskas veikia iš inercijos.

Nestabdykite pjovimo disko spausdami iš šono.

- Įprastai naudojant, variklio korpusas gali įkaisti.
- Negreitininkite mašinos arba priedų, kad atliktumėte didelės pramoninės mašinos darbus. Ji geriau atlieka darbus ta galia, kuriai ji buvo sukonstruota.
- Visus mašinos nustatymus atlikite išjungę mašiną.
- Kol mašina veikia, niekada nepalikite jos be priežiūros.
- Išjungę pasišalinkite nuo mašinos tik jai pilnutinai sustojus.
- Prieš ištraukdami tinklo kištuką, visada mašiną išjunkite.

- Visada ištraukite tinklo kištuką Niekada netraukite už kabelio iš kištukinio lizdo.
- Nenaudokite pjovimo disko, kuris neatitinka specifikacijoje nurodytų dydžių.
- Niekada neneškite mašinos už kabelio.
- Nedelsdami pakeiskite pažeistus arba įtrūkusius pjovimo diskus.

Jei nesate tikri, ar darbo sąlygos yra saugios, ar nesaugios, su mašina nedirbkite.

90° pjūviai (6–7 pav.)

1. Atlaisvinkite žvaigždinį varžtą (C).
2. Skersinio pjovimo šabloną (6) nustatykite ties 90° ir vėl priveržkite varžtą su grybo formos galvute (C).
3. Priveržkite sparnuotąjį varžtą (D), kad užfiksuotumėte skersinio pjovimo šabloną (6). (6 pav.)
4. Nustumkite mašinos galvutę (1) už rankenos (11) į galą.
5. Pridėkite plytelę prie atraminio bėgelio (7), prie skersinio pjovimo šablono.
6. Spauskite mašinos galvutę (1) rankena (11) į pagaidaujamą pjovimo gylį ir vėl užfiksuokite mašinos galvutę.
7. Įjunkite plytelių pjaustyklę. Dėmesio: Palaukite, kol aušinimo vanduo pasieks pjovimo diską (10).
8. Lėtai ir tolygiai traukite mašinos galvutę (1) už rankenos (11) į priekį plytele.
9. Baigę pjauti, plytelių pjaustyklę vėl išjunkite.

45° įstrižinis pjūvis (8 pav.)

1. Nustatykite kampinę atramą (6) ties 45°.
2. Pjaukite, kaip paaiškinta pirmiau.

45° išilginis pjūvis (9 pav.)

1. Abiejose pusėse atlaisvinkite varžtą su grybo formos galvute (E).
2. Kreipiamąjį bėgelį (8) palenkite į kairę ties kampu skalės (17) 45°.
3. Vėl priveržkite varžtą su grybo formos galvute (E).
4. Atlikite pjūvį, kaip aprašyta.

Deimantinio pjovimo disko keitimas (10–12 pav.)

Dėmesio! Ištraukite tinklo kištuką

1. Atlaisvinkite varžtą (F) ir nuimkite pjovimo disko apsaugą (9). (10 pav.)
2. Pridėkite raktą su vidiniu šešiabriauniu (19) prie variklio veleno ir laikykite.
3. Veržliarakčiu (20) atlaisvinkite flanšinę veržlę pjovimo disko (10) sukimosi kryptimi. (Kairinis sriegis)
4. Nuimkite išorines junges (21) ir pjovimo diską (10).

5. Prieš montuodami naują pjovimo diską, tvirtinimo jungę kruopščiai išvalykite.
6. Naują diską vėl įstatykite atvirkštine eilės tvarka ir priveržkite.
7. **Dėmesio:** Atkreipkite dėmesį į pjovimo disko sukimosi kryptį!
8. Vėl sumontuokite pjovimo disko apsaugą (9).

Deimantinio disko lygiagretumo nustatymas (13–15 pav.)

Jei pjūvis eina ne tiesiai arba plytelė nulūžta išilgai pjovimo linijos, reikia nustatyti deimantinio pjovimo disko lygiagretumą.

1. Iš pradžių reikia nustatyti atraminį bėgelį stačiu kampu į kreipiamąjį bėgelį. Tam atlaisvinkite abu atraminio bėgelio varžtus su vidiniais šešiabriauniais (A) ir ištiesinkite juos dideliu stačiu kampu arba stačiu kampu į didelę plytelę.
2. Tam deimantinis pjovimo diskas per visą ilgį turi eiti išilgai kampo arba plytelės briaunos. Po to vėl priveržkite abu atraminio bėgelio varžtus su vidiniais šešiabriauniais (A).
3. Išmontuokite ilgio indikatorius, išsukdami abu varžtus su kryžminėmis išdrožomis (B). (16 pav.)
4. Išmontuokite kabelio fiksatorių (C). (17 pav.)
5. Šiek tiek atlaisvinkite po dvi pjovimo bloko šešiabriaunes veržles (D) kiekvienoje pusėje. (18, 19 pav.)
6. Dabar visą pjovimo mazgą su deimantiniu pjovimo disku galima ištiesinti statųjį kampuotį arba didelę plytelę iki atraminio bėgelio. (20 pav.)
7. Vėl priveržkite pjovimo bloko šešiabriaunes veržles ir vėl sumontuokite visas mašinos dalis. Patikrinkite lygiagretumą ir atlikite bandomąjį pjovimą. Jei bandomuoju pjūviu dar būsite nepatenkinti, atlikite 1–6 punktus iš naujo.

10. Elektros prijungimas

Prijungtas elektros variklis yra parengtas naudoti. Jungtis atitinka tam tikras VDE ir DIN nuostatas.

Kliento tinklo jungtis ir naudojamas ilginamasis laidas turi atitikti šiuos reikalavimus.

Pažeistas elektros prijungimo laidas

Dažnai pažeidžiama elektros prijungimo laidų izoliacija.

To priežastys gali būti:

- prispaudimo vietos, kai prijungimo laidai nutiesiami pro langus arba durų plyšius;

- sulenkimo vietos netinkamai pritvirtinus arba nutiesus prijungimo laidą;
- įpojimo vietos pervažiaus prijungimo laidą;
- izoliacijos pažeidimai išplėšus iš sieninio kištukinio lizdo;
- įtrūkimai dėl izoliacijos senėjimo.

Tokių pažeistų elektros prijungimo laidų negalima naudoti ir dėl pažeistos izoliacijos jie yra pavojingi gyvybei.

Reguliariai tikrinkite, ar elektros prijungimo laidai nepažeisti. Atkreipkite dėmesį į tai, kad tikrinant prijungimo laidas nekabotų ant elektros srovės tinklo.

Elektros prijungimo laidai turi atitikti tam tikras VDE ir DIN nuostatas. Naudokite jungiamuosius laidus su tokiu pačiu ženklinimu.

Žyma tipo pavadinime prijungimo kabelyje yra privaloma.

Naudojant vienfazį kintamosios srovės variklį, mašinoms su didele paleidimo srove (nuo 3000 vatų) rekomenduojame naudoti C 16 A arba K 16 A saugiklį!

Prijungimo būdas Y

Jei šio įrenginio prijungimo prie tinklo laidas pažeistas, jį privalo pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnyba arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo, kad būtų išvengta pavojų.

11. Valymas

Dėmesio!

Prieš atlikdami bet kokius nustatymo, einamosios priežiūros ir remonto darbus, ištraukite tinklo kištuką!

- Stenkitės, kad apsauginiai įtaisai, vėdinimo plyšiai ir variklio korpusas būtų kuo švaresni ir nedulkėti.
- Esant mažam slėgiui, nuvalykite gaminį švaria šluoste arba išpūskite suslėgtuoju oru.
- Rekomenduojame gaminį išvalyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
- Reguliariai valykite gaminį drėgna šluoste su šiek tiek skystojo muilo. Nenaudokite valymo priemonių ir tirpiklių. Jie gali pažeisti plastikinę gaminio dalis ir paviršių.

12. Transportavimas

Prieš transportuojant reikia išleisti visą aušinimo skysčių. Norėdami pakelti nenaudokite mašinos saugos įtaisų. Užlenkite atramines kojas ir užfiksuokite mašinos galvutę transportavimo fiksatoriais.

13. Laikymas

Laikykite gaminį ir jo priedus tamsioje, sausoje, apsaugotoje nuo šalčio ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Optimali laikymo temperatūra yra nuo 5 iki 30 °C.

Laikykite gaminį originalioje pakuotėje.

Uždenkite gaminį, kad apsaugotumėte jį nuo dulkių arba drėgmės. Laikykite naudojimo instrukciją prie įrankio.

14. Techninė priežiūra

Dėmesio!

Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, ištraukite tinklo kištuką.

Įrenginio viduje nėra jokių kitų dalių, kurias reikia techniškai prižiūrėti. Nuo rutuliniame guolyje esančios mašinos galvutės kreipiamosios reikia reguliariai nuvalyti nešvarumus. Taip pat reguliariai valykite vonią (4) ir aušinimo skysčio siurbį (13), nes kitaip nebus aušinamas deimantinis pjovimo diskas (2).

Po naudojimo praplaukite vonią (4) ir vandens siurbį (13) švari vandeniu.

Techninės priežiūros darbus, kurie nėra aiškiai aprašyti šioje eksploatavimo instrukcijoje, turi atlikti kvalifikuotas personalas, nes gali susidaryti pavojingos situacijos, kurioms operatorius nebus pasirengęs.

Keisti atsargines dalis leidžiama atlikti tik kvalifikuotam personalui.

Jungtys ir remontas

Prijungti ir remontuoti elektros įrangą leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui.

Kilus klausimų, nurodykite tokius duomenis:

- variklio srovės rūšį;
- duomenis iš įrenginio specifikacijų lentelės.
- duomenis iš variklio specifikacijų lentelės.

Svarbi nuoroda remonto atveju:

Kai įrenginį grąžinate remontui, atkreipkite dėmesį į tai, kad saugumo sumetimais įrenginys į techninės priežiūros stotelę būtų pristatomas be alyvos ir degalų.

Techninės priežiūros informacija

Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų.

Greitai susidėvinčios dalys*: Pjovimo diskas, anglinis šepetėlis, stalo ir pjovimo galvutės kreipiamosios

* į komplektaciją privalomai neįeina!

Atsarginių dalių ir priedų įsigysite mūsų techninės priežiūros centre. Tam nuskenuokite tituliniam lapo esantį QR kodą.

15. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakuotes, tausodami aplinką.

Nuorodos dėl Elektros ir elektronikos prietaisų įstatymo (vok. ElektroG)



Panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų negalima mesti į buitines atliekas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!

- Panaudotas baterijas arba akumulatorius, kurie nėra fiksuotai sumontuoti sename prietaise, prieš atiduodant reikia išimti jų nepažeidžiant! Toks utilizavimas sureguliuotas Baterijų įstatyme.
- Elektros bei elektronikos prietaisų savininkai ar naudotojai yra teisiškai įpareigoti juos grąžinti po naudojimo.
- Galutinis naudotojas yra atsakingas už savo asmeninių duomenų ištrynimą iš utilizuojamo panaudoto įrenginio!
- Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad elektros ir elektronikos prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- Elektros ir elektronikos prietaisus galima nemokamai grąžinti šiose vietose:
 - viešosiose atliekų šalinimo ar surinkimo vietose (pvz., savivaldybių pastatų kiemuose),

- elektros prietaisų pardavimo vietose (stacionariose ir internetinėse), jei pardavėjai privalo juos priimti atgal arba tai padaryti siūlo savanoriškai.
- Iki trijų vienos rūšies panaudotų elektros prietaisų, kurių krašto ilgis ne didesnis kaip 25 cm, galite nemokamai grąžinti gamintojui prieš tai neįsigydamai naujo prietaiso iš gamintojo arba nuvežti į kitą įgaliotą surinkimo punktą savo vietovėje.
- Dėl kitų papildomų gamintojų ir platintojų prekių priėmimo atgal sąlygų kreipkitės į atitinkamą klientų aptarnavimo tarnybą.
- Jei gamintojas pristato naują elektros prietaisą privačiam namų ūkiui, jis gali organizuoti nemokamą elektros prietaiso paėmimą galutinio naudotojo prašymu. Tam susisiekite su gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba.
- Šie teiginiai galioja tik prietaisams, parduodamiems Europos Sąjungos šalyse, kurioms taikoma Europos direktyva 2012/19/ES. Europos Sąjungai nepriklausančiose šalyse gali būti taikomos kitokios panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo nuostatos.

16. Sutrikimų šalinimas

Tolesnėje lentelėje nurodyti klaidų požymiai ir aprašyta, kaip jas galima pašalinti, jei Jūsų mašina blogai veiktų. Jei taip problemos nustatyti ir pašalinti negalite, kreipkitės į savo techninės priežiūros dirbtuves.

Sutrikimas	Galima priežastis	Ką daryti?
Deimantinis pjovimo diskas atsilaisvina išjungus variklį.	Per mažai priveržta tvirtinimo veržlė	Priveržkite tvirtinimo veržlę
Variklis nepasileidžia	Sugedo tinklo saugiklis	Patikrinkite tinklo saugiklį.
	Pažeistas ilginamasis laidas	Pakeiskite ilginamąjį laidą
	Blogai prijungtos variklio arba jungiklio jungtys	paveskite patikrinti kvalifikuotam elektrikui
	Sugedęs variklis arba jungiklis	paveskite patikrinti kvalifikuotam elektrikui
Variklis neišvysto galios	Nepakankamas ilginamojo laido skerspjūvis	žr. „Elektros jungtis“, „Suveikia saugiklis“
	Perkrova	Patikrinkite įrankį

Simbolu, kas atrodas uz ierīces, skaidrojums

Simbolu izmantošanai šajā rokasgrāmatā jāvērs jūsu uzmanība uz iespējamiem riskiem. Ir precīzi jāizprot drošības simboli un skaidrojumi, uz kuriem tie attiecas. Brīdinājumi paši par sevi nenovērš riskus un nevar aizvietot pareizos pasākumus, lai novērstu negadījumus.

	<p>Brīdinājums! Lai mazinātu savainošanās risku, izlasiet lietošanas instrukciju</p>
	<p>Valkājiet ausu aizsargus. Trokšņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.</p>
	<p>Lietojiet putekļu aizsargmasku. Apstrādājot kokmateriālu un citus materiālus, var rasties veselībai kaitīgi putekļi. Nedrīkst apstrādāt azbestu saturošu materiālu!</p>
	<p>Lietojiet aizsargbrilles. Darba laikā radušās dzirksteles vai no ierīces krītošas šķēpeles, skaidas un putekļi var izraisīt redzes zudumu.</p>
	<p>Ievēribai! Sagriešanās risks! Nebāziet rokas rotējošās daļās</p>
	<p>Ievēribai! Lāzera starojums! Neskatieties starā. 2. lāzera klase</p>
	<p>Ražojums atbilst spēkā esošajām Eiropas Direktīvām.</p>

Satura rādītājs:
Lappuse:

1.	Ievads.....	199
2.	Ierīces apraksts	199
3.	Piegādes komplekts	199
4.	Noteikumiem atbilstoša lietošana.....	199
5.	Drošības norādījumi	200
6.	Tehniskie raksturlielumi	203
7.	Izpakošana.....	204
8.	Uzbūve / pirms lietošanas sākšanas.....	204
9.	Darba sākšana.....	204
10.	Pieslēgšana elektrotīklam	206
11.	Tīrīšana.....	206
12.	Transportēšana.....	206
13.	Glabāšana	206
14.	Apkope.....	206
15.	Utilizēšana un atkārtota izmantošana	207
16.	Traucējumu novēršana	208
17.	Atbilstības deklarācija.....	249

1. Ievads

Ražotājs:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Godātais klient!

Vēlam prieku un izdošanos, strādājot ar šo jauno ierīci.

Norāde:

Šīs ierīces ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šai ierīcei vai šīs ierīces dēļ saistībā ar:

- nepareizu lietošanu,
- lietošanas instrukcijas neievērošanu,
- Trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktiem labošanas darbiem
- Neoriģinālo rezerves daļu montāža un nomainīšana
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu
- Elektroiekārtas atteici, neievērojot elektrības noteikumus un VDE noteikumus 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Ievērojiet!

Pirms montāžas un lietošanas sākšanas izlasiet visu lietošanas instrukcijas tekstu.

Šai lietošanas instrukcijai ir jāpalīdz jums iepazīt ierīci un lietot tās noteikumiem atbilstošās izmantošanas iespējas.

Lietošanas instrukcijā ir sniegti svarīgi norādījumi par drošu, pareizu un ekonomisku darbu ar ierīci, lai izvairītos no riskiem, ietaupītu remonta izdevumus, samazinātu dīkstāves laikus un palielinātu ierīces uzticamību un darbību.

Papildus šīs lietošanas instrukcijas drošības noteikumiem noteikti jāievēro attiecīgajā valstī spēkā esošie noteikumi par ierīces lietošanu.

Glabājiet lietošanas instrukciju pie ierīces plastikāta maisiņā, sargājot no netīrumiem un mitruma. Pirms darba sākšanas tā jāizlasa un rūpīgi jāievēro ikvienam operatoram.

Ar ierīci drīkst strādāt tikai tās personas, kas pārzina ierīces lietošanu un ir instruētas par riskiem, kas ir saistīti ar ierīces lietošanu.

Jāievēro noteiktais minimālais vecums.

Papildus šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem drošības norādījumiem un attiecīgās valsts īpašajiem noteikumiem jāievēro vispārāztītie tehniskie noteikumi par konstruktīvi identisku ierīču lietošanu.

Mēs neuzņemamies atbildību par nelaimes gadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

2. Ierīces apraksts

1. Ierīces galva
2. Balsta rāmis
3. Balsta kājas
4. Vanna
5. Darba materiāla paliktņis
6. Šķērs griešanas šablons
7. Atbalstsliede
8. Vadsliede
9. Griešanas diska aizsargs
10. Dimanta griešanas disks
11. Rokturis
12. Leņķa iestatījuma zvaigzņveida roktura skrūve
13. Dzesēšanas šķidrums sūknis
14. Šļūtene
15. Elektromotors
16. Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis
17. Leņķa iestatījuma leņķa skala
18. Galda paplašinājums

3. Piegādes komplekts

- Oriģinālā lietošanas instrukcija
- Flīžu griezējs
- Dzesēšanas šķidrums sūknis
- Leņķa atbalsts
- Galda paplašinājums
- 4 kājiņas
- Rokturis

4. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ievērībai! Ierīci drīkst lietot tikai ar rūpnīcā uzstādītu PRCD (noplūdstrāvas aizsargslēdzis).

Ierīci var izmantot parastiem griešanas darbiem mazām un vidēja izmēra flīzēm (podīņi, keramika vai tamlīdzīgi) atbilstoši ierīces izmēram.

Ierīce sevišķi ir izstrādāta mājamatniecībai. Koksnes un metāla griešana nav atļauta.

Ierīci drīkst izmantot tikai tai paredzētajiem mērķiem. Ierīces lietošana citiem mērķiem ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par visa veida bojājumiem vai savainojumiem, kas izriet no šādas lietošanas, ir atbildīgs lietotājs / operators un nevis ražotājs.

Drīkst izmantot tikai ierīcei piemērotus griešanas diskus. Ir aizliegts izmantot zāģa plātnes.

Paredzētajam mērķim atbilstoša lietošana ietver arī lietošanas instrukcijā minēto drošības noteikumu, kā arī montāžas instrukcijas un lietošanas norādījumu ievērošanu.

Personām, kas lieto ierīci un veic tās apkopi, ierīce jāpārzina, un tām jābūt informētām par iespējamajiem riskiem.

Turklāt precīzi jāievēro spēkā esošie nelaimes gadījumu novēršanas noteikumi.

Jāievēro arī vispārīgie noteikumi arodgeimicīnas un drošības tehnikas jomā.

Patvaļīga izmaiņu veikšana ierīcē pilnībā atbrīvo ražotāju no atbildības par izmaiņu dēļ radušos kaitējumu.

Neskatoties uz noteikumiem atbilstošu lietošanu, nevar pilnīgi izslēgt noteiktus atlikušo risku faktorus. Saistībā ar ierīces konstrukciju un uzbūvi var rasties šādi riski:

- pieskaršanās dimanta griešanas diskam nenosegtā zonā;
- Nepareiza griešanas diska lietošana. Piegādes komplektā iekļautais griešanas disks ir atļauts vienīgi flīžu apstrādei.
- iekēršanās rotējošā dimanta griešanas diskā;
- griešanas diska bojāta dimanta uzliktna izmete;
- Darba materiālu un to daļu izmete.
- dzirdes traucējumi, ja netiek lietoti nepieciešamie ausu aizsargi

Ierīci drīkst lietot tikai ar ražotāja oriģinālajām daļām un oriģinālajiem piederumiem.

Jāievēro ražotāja drošības, darba un apkopes noteikumi, kā arī tehniskajos raksturlielumos minētie izmēri.

Nemiet vērā, ka mūsu ierīces noteikumiem atbilstošā veidā nav konstruētas komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs neuzņemamies garantiju, ja ierīci izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

5. Drošības norādījumi

△ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības norādījumus un norādes, ilustrācijas un tehniskos raksturlielumus, ar kuriem šis elektroinstrumentu ir apgādāts.

Turpmāko norāžu neievērošana var izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus savainojumus.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un norādes turpmākām uziņām.

Drošības norādījumos izmantotais jēdziens "Elektroinstrumentu" attiecas uz elektroinstrumentiem, kurus darbina no elektrotīkla (ar tīkla barošanas kabeli), un uz elektroinstrumentiem, kurus darbina no akumulatora (bez tīkla barošanas kabeļa).

Darba vietas drošība

- Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtība vai neapgaismotas darba vietas var radīt nelaimes gadījumus.
- Nedarbojieties ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas viegli aizdedzināmi šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Nelaidiet klāt bērņus un citas personas elektroinstrumentu lietošanas laikā.** Uzmanības novēršanas gadījumā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

Elektriskā drošība

- Elektroinstrumentu kontaktspaudņim jāiederas kontaktligzdā.** Kontaktspraudņi nekādā veidā nedrīkst izmainīt. Neizmantojiet adaptera kontaktspraudņus kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Neizmainīti kontaktspraudņi un piemērotas kontaktligzdas mazina elektriskā trieciena risku.
- Nepieļaujiet fizisko kontaktu ar iezemētām virsmām, piem., caurulēm, apkures aprīkojumu, plīti un ledusskapjiem.** Pastāv paaugstināts elektriskā trieciena risks, ja jūs uķermenis ir iezemēts.
- Sargājiet elektroinstrumentus no lietus vai slapjuma.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskā trieciena risku.
- Neizmantojiet kabeli citam nolūkam, lai pārnēsātu, uzkarinātu elektroinstrumentu vai atvienotu kontaktspraudni no kontaktligzdas.**

Sargājiet kabeli no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām ierīces daļām. Bojāti vai sapinušies vadi palielina elektriskā trieciena risku.

- e. **Kad darbojaties ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tikai pagarinātāja kabelus, kuri ir piemēroti arī darbiem ārpus telpām.** Darbiem ārpus telpām piemērota pagarinātāja kabeļa lietošana mazina elektriskā trieciena risku. Ārpus telpām lietojiet tikai atļautos pagarinātāja kabelus ar atbilstīgiem apzīmējumiem. Kabeļsaivu izmantojiet tikai notītā stāvoklī.
- f. **Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē nav novēršama, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdži ar 30 mA vai mazāku nostrādes strāvu.** Noplūdstrāvas aizsargslēdža lietošana mazina elektriskā trieciena risku.

Personu drošība

- a. **Rīkojieties piesardzīgi un pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un prātīgi sāciet darbu ar elektroinstrumentu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā.** Neuzmanības brīdis elektroinstrumenta lietošanas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.
- b. **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles.** Individuālo aizsardzības līdzekļu lietošana, piem., pretputekļu respirators, neslīdoši drošības apavi, aizsargķivere vai ausu aizsargi, atkarībā no elektroinstrumenta veida un izmantošanas, mazina savainojumu risku.
- c. **Nepieļaujiet nejaūšu lietošanas sākšanu. Pārliecinieties, vai elektroinstrumenti ir izslēgti, pirms jūs to pievienojat pie elektroapgādes un/vai akumulatora, to satverat vai pārnēsājat.** Ja elektroinstrumenta pārnēsāšanas laikā turat pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumentu ieslēgtā veidā pievienojat pie elektroapgādes, tad var notikt nelaimes gadījumi.
- d. **Pirms ieslēdzat elektroinstrumentu, noņemiet regulēšanas darbarīkus vai uzgriežņu atslēgas.** Instruments vai atslēga, kas atrodas rotējošā ierīces daļā, var radīt savainojumus.
- e. **Nepieļaujiet nedabisku stāju.** Ieņemiet stabilu pozīciju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Tādējādi jūs varat labāk kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.

- f. **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus, apģērbu un cimdus no kustīgajām daļām.** Kustīgās daļas var satvert vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus. Strādājot ārpus telpām, ieteicams izmantot gumijas cimdus un neslīdošus apavus. Garus matus nosedziet ar matu tīkliņu.
- g. **Ja ir iespējams uzstādīt putekļu nosūkšanas iekārtas un putekļu uztveršanas iekārtas, pārliecinieties, vai tās ir pievienotas, un tiek pareizi izmantotas.** Putekļu nosūkšanas iekārtas izmantošana var mazināt bīstamību, ko rada putekļi.
- h. **Neuzskatiet, ka esat pilnīgā drošībā, un neignorējiet elektroinstrumenta drošības noteikumus, pat ja pēc daudzām lietošanas reizēm pārzināt elektroinstrumentu.** Nevērīga rīkošanās var sekundes daļās radīt smagus savainojumus.

Elektroinstrumenta izmantošana un apkalpošana

- a. **Nepārslodojiet ierīci.** Izmantojiet savā darbā šim nolūkam paredzētu elektroinstrumentu. Ar piemērotu elektroinstrumentu jūs darbojaties labāk un drošāk norādītajā jaudas diapazonā.
- b. **Nelietojiet elektroinstrumentu, kuram ir bojāts slēdzis. Elektroinstrumenti, kuru nav iespējams vairs ieslēgt vai izslēgt, ir bīstami, un tas ir jāsalabo.**
- c. **Atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas un/vai noņemiet noņemamo akumulatoru, pirms veicat ierīces regulējumus, nomaināt darbinstrumenta daļas vai noliekat projām elektroinstrumentu.** Šis piesardzības pasākums novērš elektroinstrumenta nejaūšu palaišanu.
- d. **Uzglabājiet neizmantotos elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā.** Neļaujiet lietot elektroinstrumentu personām, kuras nepārzina šo elektroinstrumentu vai nav izlasījušas šīs norādes. Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas. Neizmantotus elektroinstrumentus uzglabājiet sausā, augstu izvietotā vai aizslēgtā, bērniem nepieejamā vietā.
- e. **Rūpīgi kopiet elektroinstrumentus un darbinstrumentu.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nevainojami darbojas un neiestrēgst, vai daļas nav salūzušas vai nav bojātas tā, ka ir traucēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta lietošanas uzticiet salabot bojātās daļas. Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir slikti apkopti elektroinstrumenti.

- f. **Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus. Rūpīgi kopiti griezējinstrumenti ar asām griezējmaļām mazāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.**
- g. **Izmantojiet elektroinstrumentu, piederumus, darbinstrumentus utt. atbilstoši šīm norādēm.** Turklāt ņemiet vērā darba apstākļus un izpildāmo darbu. Elektroinstrumenta lietošana citiem neparedzētiem lietošanas gadījumiem var radīt bīstamas situācijas.
- h. **Nodrošiniet, lai rokturi un satveršanas virsmas būtu sausas, tīras un nebūtu notraipītas ar eļļu un smērvielu.** Slideni rokturi un satveršanas virsmas neatļauj elektroinstrumenta drošu vadību un kontroli neparedzamās situācijās.

Serviss

- a. **Uzticiet savu elektroinstrumentu labot tikai kvalificētiem speciālistiem un, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi nodrošina to, ka būs saglabāta elektroinstrumenta drošība.



**Neskatieties starā.
Lāzera 2. klase**



Sargājiet sevi un apkārtējo vidi no nelaimes gadījumu riskiem, veicot piemērotus piesardzības pasākumus!

- Neskatieties ar neaizsargātām acīm tieši lāzera starā.
- Nekad neskatieties tieši stara trajektorijā.
- Nekad nevērsiet lāzera staru pret atstarojošām virsmām un cilvēkiem vai dzīvniekiem. Arī lāzera stars ar mazu jaudu var radīt acu bojājumus.
- Uzmanību! Ja netiek ņemta vērā instrukcijā norādītā darba kārtība, var notikt bīstama staru iedarbība.
- Nekad neatveriet lāzera moduli. Neparedzēti var notikt staru iedarbība.
- Ja ierīce netiek lietota ilgāku laiku, vajadzētu izņemt baterijas.
- Lāzera nedrīkst apmainīt pret cita tipa lāzeru.
- Lāzera remontu drīkst veikt tikai lāzera ražotājs vai viņa pilnvarots pārstāvis.

Papildu drošības norādījumi

△ IEVĒRĪBA!

Šis elektroinstruments darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu savainojumu risku, personām ar medicīniskajiem implantiem pirms ierīces vadīšanas ieteicams konsultēties ar ārstu un ražotāju.

Ievērība! Flīžu griezēju FS3600 drīkst lietot tikai ar rūpnīcā uzstādītu PRCD 10 mA (noplūdstrāvas aizsargslēdzis).

- Individuālo aizsardzības līdzekļu lietošana, veicot visus darbus ar ierīci, ir obligāti nepieciešama.
- Vienmēr lietojiet aizsargbrilles, lai nepieļautu acu savainojumus.
- Atbilstoša matu garuma gadījumā noteikti lietojiet matu tīkļiņu vai piemērotu darba cepuri.
- Valkājiet cieši piegulošas darba drēbes. Rotējošais instruments varētu satvert piedurknes vai tamlīdzīgas lietas.
- Nekad nenovāciet skaidas vai putekļus ar kailu roku.
- Kad ierīce ir izslēgta, novāciet skaidas vai putekļus, izmantojot suku ar rokturi vai otu.
- Pirms darba sākuma pārbaudiet aizsargmehānismu darbību.
- Nepārslogojiet ierīci, tā darbojas labāk un drošāk norādītajā jaudas diapazonā.
- Lietojiet pareizo instrumentu un ievērojiet, lai instrumenti (griešanas diski) nebūtu neasi vai kaut kādā veidā bojāti.
- Kabeļi vienmēr jāatstāj aizmugurē aiz ierīces. Sargājiet jebkādu kabeli no karstuma, eļļas un asām šķautnēm.
- Atvienojiet tīkla kontaktspraudni, veicot remontdarbus un apkopes darbus, un ja jūs nelietojat ierīci.
- Darbus pie elektriskajām ierīcēm drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis. Drīkst izmantot tikai oriģinālās daļas.
- Tīras darba vietas atvieglo darbu.
- Sekojiet līdzi savai rīcībai. Strādājiet saprātīgi.
- Uzmaniet, lai konstrukcija varētu izturēt ierīces svaru, un tā būtu pietiekami stabila. Ir jābūt nodrošinātam, lai darba laikā nevarētu rasties vibrācijas.
- Aizsardzībai no korozijas visas ierīces pulētās daļas rūpnīcā ir pamatīgi eziestas ar smērvielu. Pirms lietošanas sākšanas notīriet ierīci ar piemērotu ekoloģiski nekaitīgu tīrīšanas līdzekli.

- Izmantojot ierīci, nedrīkst apstrādāt veselībai kaitīgu vai putekļainus materiālus, piem., koksni, teflonu utt.
- Nelietojiet ierīci viegli aizdedzināmu šķidrums vai gāzu tuvumā.
- Izmantojiet ierīci tikai piemērotās telpās un nepaļaujiet ierīci slapjumam vai mitrumam.
- Vienmēr darba laikā nodrošiniet labu apgaismojumu.
- Neizmantojiet tīkla barošanas kabeli, lai atvienotu spraudni no kontaktligzdas.
- Vienmēr izmantojiet asus un tīrus instrumentus.
- Nekavējoties izslēdziet ierīci bīstamu situāciju vai tehnisku traucējumu gadījumā un atvienojiet tīkla kontaktspraudni.
- Bojājumu gadījumā nedrīkst turpināt darbu ar ierīci, un jāatvieno tīkla kontaktspraudnis.
- Drīkst izmantot tikai ražotāja atļautos darbinstrumentus un piederumus. Neatļautu daļu izmantošana slēpj sevī ievērojamu savainošanās risku.
- Vienmēr uzturiet darba zonu tīru un kārtībā. Netīrumi un nekārtība darba zonā var izraisīt nelaimes gadījumus.
- Strādājot ar ierīci, vienmēr lietojiet aizsargbrilles. Strādājot ar spēcīgu putekļu veidošanos, turklāt jālieto sejas aizsargmaska vai pretputekļu respirators.
- Pirms ierīces izslēgšanas noteikti jānoņem patronas atslēga un cits instruments.
- Novietojiet ierīci uz līdzenas, neslīdošas pamatnes. Ierīce nedrīkst svārstīties.
- Pārliedzinieties, vai spriegums datu plāksnītē sakrīt ar esošo spriegumu. Tikai tad pievienojiet kontaktspraudni pie elektrotīkla.
- Uzlieciet aizsargbrilles.
- Lietojiet ausu aizsargus.
- Lietojiet aizsargcimdus.
- Saplaisājušus dimanta griešanas diskus vairs neizmantojiet un nomainiet.
- Ievēriņbai! Griešanas disks kustas pēc inerces!
- Nenobremzējiet dimanta griešanas disku, izdarot sānu spiedienu.
- Ievēriņbai! Dimanta griešanas disks vienmēr jādzesē ar ūdeni.
- Pirms griešanas diska nomaņas atvienojiet tīkla kontaktspraudni.
- Izmantojiet tikai piemērotus dimanta griešanas diskus.
- Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības telpās, kurās atrodas bērni.
- Pirms elektriskās motora nodalījuma sistēmas pārbaudes atvienojiet tīkla kontaktspraudni.

- Griešanas diska griešanās virziens: Pārbaudiet virziena bultiņu uz griešanas diska, bultiņas virzienam jāsakrīt ar motora vārpstas griešanās virzienu.
- Sargiet delnas, pirkstus un rokas no rotējoša griešanas diska. Vienmēr ievērojiet pietiekamu attālumu no dimanta griešanas diska.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos dimanta griešanas diskus, kas atbilst standartam EN 13236. Ir aizliegts izmantot zāģa plātnes.
- Izmantojiet tikai griešanas diskus, kuru apgriezīgu skaitu atbilst min. 3000 min⁻¹.
- Metāla un koksnes griešana nav atļauta.
- Griešanas diska dzesēšana: Pārliedzinieties, vai griešanas disks visa griešanas procesa laikā tiek dzesēts ar ūdeni.
- Pirms darba vienmēr uzpildiet vannu ar ūdeni.

Atlikušie riski

Ierīce ir konstruēta saskaņā ar tehniskās attīstības līmeni un vispārārstītajiem drošības tehnikas noteikumiem. Tomēr darba laikā var rasties dažādi atlikušie riski.

- Veselības apdraudējums ar strāvu, izmantojot nepienācīgus elektropieslēguma vadus.
- Pirms regulēšanas vai apkopes darbiem atlaidiet iedarbināšanas taustiņu un atvienojiet tīkla spraudni.
- Turklāt, neskatoties uz visiem veiktajiem piesardzības pasākumiem, var pastāvēt atlikušie riski, kas nav acīmredzami.
- Atlikušos riskus var minimizēt, ja kopā ievēro "Drošības norādījumus" un "Noteikumiem atbilstošu lietošanu", kā arī lietošanas instrukciju.
- Nepieļaujiet ierīces nejaušu iedarbināšanu: Ievietojot spraudni kontaktligzdā, nedrīkst nospiest iedarbināšanas taustiņu. Izmantojiet instrumentu, kas ir ieteikti šajā lietošanas instrukcijā. Tā panāksiet, ka ierīcei ir optimāla jauda.
- Kad ierīce darbojas, netuviniet rokas darba zonai.

6. Tehniskie raksturlielumi

	FS3600
Motora jauda	900 W
Darba režīms	S2 20 min*
Motora apgriezīgu skaits	3000 min ⁻¹
Maiņstrāvas motors	230 V~ 50 Hz
Izolācijas materiāla klase	F

Aizsardzības pakāpe	IP54
Griezuma garums	920 mm
Griešanas augstums 90°	36 mm
Griešanas augstums 45°	29 mm
Izmēri	400 x 1290 mm
Darba augstums	780 mm
Dimanta griešanas disks	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Svars	51,5 kg

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

* Ieslēgšanas ilgums S2 20 min (īslaicīgs režīms) liecina, ka motoru drīkst nepārtraukti noslogot ar nominālo jaudu (1200 W) tikai datu plāksnītē norādīto laiku (20 min). Pretējā gadījumā tas nepieļaujami sasilst. Pārtraukuma laikā motors atdziest atkal līdz savai sākuma temperatūrai.

Troksnis un vibrācija

⚠ **Brīdinājums!** Troksnis var radīt smagas sekas jūsu veselībai. Ja ierīces troksnis pārsniedz 85 dB, lietojiet piemērotus ausu aizsargus.

Trokšņa raksturlielumi

Skaņas jaudas līmenis, L_{WA}	116 dB
Skaņas spiediena līmenis L_{pA} :	95 dB
Kļūda $K_{wa/pA}$	3 db

7. Izpakošana

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ražojumu.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ražojumam un piederumiem transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Ja ir kādi iebildumi, nekavējoties sazinieties ar starpnieku. Vēlākas reklamācijas netiek atzītas.
- Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.
- Pirms lietošanas iepazīstieties ar ražojumu, izmantojot lietošanas instrukciju.

- Piederumiem, kā arī dilstošām detaļām un rezerves daļām izmantojiet tikai oriģinālās detaļas. Rezerves daļas saņemsiet savā tirdzniecības uzņēmumā.
- Pasūtījumos norādiet mūsu preces numurus, kā arī ražojuma tipu un izgatavošanas gadu.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Ierīce un iepakojuma materiāls nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

8. Uzbūve / pirms lietošanas sākšanas

⚠ IEVĒRĪBAI!

Pirms lietošanas sākšanas noteikti pilnīgi uzstādiet ierīci!

3.- 5. att.

Iepakojšanas tehnisku iemeslu dēļ šī ierīce nav uzstādīta nokomplektētā veidā.

1. Izņemiet ierīci no iepakojuma un novietojiet to uzmanīgi sāniski uz grīdas.
2. Mazliet atskrūvējiet zvaigzņveida roktura skrūvi (A) un atlociet balsta kājas uz leju. Atkārtoti pievelciet zvaigzņveida roktura skrūvi. (3. att.)
3. Novietojiet ierīci uz kājām.
4. Uzstādiet rokturi, izmantojot 2 sešstūrgalvas skrūves (B), uz motora korpusa (4. att.).
5. Nostipriniet dzesēšanas šķidrumsūkni (13) vannā (4) paredzētajā pozīcijā
6. Uzpildiet vannu, līdz ūdens sūknis ir pilnīgi noklāts ar ūdeni. Uzmaniet, lai noteka būtu droši noslēgta.

9. Darba sākšana

⚠ IEVĒRĪBAI!

Pirms lietošanas sākšanas noteikti pilnīgi samontējiet ražojumu!

Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (4. att.)

Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (16) pozīcijā "I". Pirms griešanas procesa sākuma jānogaida, līdz griešanas disks sasniedz maks. apgriezīenu skaitu, un dzesēšanas šķidrumsūkni (13) būs padevis ūdeni līdz griešanas diskam. Lai izslēgtu ierīci, nospiediet slēdzi (16) pozīcijā "0" (4. att.).

levērbai! Griešanas disks vienmēr jādzesē ar ūdeni.

levērbai! Griešanas disks negriežas.

Nenobremzējiet griešanas disku, izdarot sānu spiedienu.

- Parastas lietošanas laikā motora korpuss var sakarst.
- Nepalieciniet ierīces vai piederumu jaudu, lai izpildītu lielāka industriālā aprīkojuma darbu. Jūs strādāsiet labāk ar jaudu, kurai ierīce bija konstruēta.
- Veiciet visus ierīces iestatījumus, kad ir izslēgta ierīce.
- Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tā darbojas.
- Izslēdzot ierīci, atstājiet to tikai pēc tam, kad tā ir pilnīgi apstājusies.
- Vienmēr izslēdziet ierīci, pirms atvienojat tīkla spraudni.
- Vienmēr atvienojiet tīkla spraudni. Nekad neatvienojiet spraudni no kontaktligzdas, velkot aiz vada.
- Neizmantojiet griešanas disku, kas nesakrīt ar precīzi noteiktajiem izmēriem.
- Nekad nepārnēsājiet ierīci aiz vada.
- Nekavējoties nomainiet bojātos vai saplaisājušos griešanas diskus.

Ja neesat pārliecināts par to, vai kāds darba apstākļi ir drošs vai nedrošs, nestrādājiet ar ierīci.

90° griezumumi (6. - 7. att.)

1. Palaidiet vaļīgāk zvaigžņveida skrūvi (C).
2. Novietojiet šķērs griešanas šablonu (6) 90° leņķī un atkal pievelciet zvaigžņveida skrūvi (C).
3. Pievelciet spārnskrūvi (D), lai nofiksētu šķērs griešanas šablonu (6) (6. att.)
4. Ierīces galvu (1) aiz roktura (11) bīdiat uz aizmuguri.
5. Pielieciet flīzi pie atbalstslīdes (7) pie šķērs griešanas šablona.
6. Nospiediet ierīces galvu (1), izmantojot rokturi (11), vajadzīgajā griešanas dziļumā un atkārtoti nofiksējiet ierīces galvu.
7. Ieslēdziet flīžu griezēju. **levērbai!** Nogaidiet, līdz dzesēšanas šķidrums ir sasniedzis griešanas disku (10).
8. Lēnām un vienmērīgi aiz roktura (11) velciet ierīces galvu (1) uz priekšu cauri flīzei.
9. Pēc griezuma beigām atkal izslēdziet flīžu griezēju.

45° diagonālais griezumums (8. att.)

1. Noregulējiet leņķa atbalstu (6) 45° leņķī.
2. Veiciet griezumumu, kā paskaidrots iepriekš.

45° gareniskais griezumums (9. att.)

1. Abās pusēs palaidiet vaļīgāk zvaigžņveida skrūvi (E).
2. Nolieciet vadsliedi (8) pa kreisi uz 45° leņķa skalas (17).
3. Atkal pievelciet zvaigžņveida skrūvi (E).
4. Veiciet griezumumu, kā aprakstīts.

Dimanta griešanas diska nomaīņa (10. - 12. att.)

levērbai! Atvienojiet tīkla kontaktspraudni

1. Atskrūvējiet skrūvi (F) un noņemiet griešanas diska aizsargu (9). (10. att.)
2. Pielieciet un noturiet iekšējā sešstūra atslēgu (19) pie motora vārpstas.
3. Ar uzgriežņu atslēgu (20) atskrūvējiet atloka uzgriezni griešanas diska (10) griešanās virzienā (kreisā vītne).
4. Noņemiet ārējo atloku (21) un griešanas disku (10).
5. Rūpīgi notīriet stiprinājuma atloku pirms jauna griešanas diska montāžas.
6. Ievietojiet jauno griešanas disku, veicot iepriekš minētās darbības apgrieztā secībā, un pievelciet.
7. **levērbai!** Ievērojiet griešanas diska griešanās virzienu!
8. Uzstādiet atpakaļ griešanas diska aizsargu (9).

Dimanta griešanas diska paralelītātes iestatīšana (13. - 15. att.)

Ja zāgējums netiek veikts taisni, vai flīze saplīst gar zāgējuma līniju, tad jāiestata dimanta griezējdiska paralelītāte.

1. Sākumā atbalsta slīde taisnā leņķī jāiestata pret vadsliedi. Šim nolūkam atskrūvējiet atbalstslīdes abas iekšējā sešstūra skrūves (A) un izlīdziniet slīdi taisnā leņķī ar liela, taisna stūreņa vai lielas flīzes palīdzību.
2. Turklāt dimanta griezējdiskam visā garumā jāvirzās gar stūreņa vai flīzes malu. Pēc tam atkal pievelciet atbalstslīdes abas iekšējā sešstūra skrūves (A).
3. Demontējiet garuma indikatoru, noņemot abas skrūves ar krustveida rievu (B). (16. att.)
4. Demontējiet kabeļa fiksāciju (C). (17. att.)
5. Izslēdziet atskrūvējiet zāga bloka sešstūra uzgriežņus (D) pa diviem katrā pusē. (18., 19. att.)

6. Tagad visu zāģa bloku ar dimanta griešanas disku ar taisna stūreņa vai lielas flīzes palīdzību var izlīdzināt pret atbalstslīedi. (20. att.)

7. Atkal pievelciet zāģa bloka seštūra uzgriežņus un uzstādiat atpakaļ visas mašīnas daļas. Pārbaudiet paralelītāti un veiciet izmēģinājuma zāģējumu.

Ja izmēģinājuma zāģējums nav apmierinošs, atkārtojiet punktus 1 - 6.

10. Pieslēgšana elektrotīklam

Uzstādītais elektromotors ir pievienots darbam gatavā veidā. Pieslēgums atbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem.

Klienta elektrotīkla pieslēgumam un izmantotajam pagarinātājam jāatbilst šiem noteikumiem.

Bojāts elektropieslēguma vads

Elektropieslēguma vadiem bieži rodas izolācijas bojājumi.

To iemesli var būt šādi:

- saspiešanas vietas, ja pieslēguma vadi stiepjas caur logu vai durvju ailu;
- pārlocījuma vietas pieslēguma vada nepareizas nostiprināšanas vai izvietošanas dēļ;
- griezuma vietas pieslēguma vada pārbraukšanas dēļ;
- izolācijas bojājumi, izraujot no sienas kontaktligzdas;
- plaisas izolācijas novecošanās dēļ.

Šādus bojātus elektropieslēguma vadus nedrīkst izmantot, un izolācijas bojājumu dēļ tie ir bīstami dzīvībai.

Regulāri pārbaudiet savienošanas vadus, vai tiem nav bojājumu. Ievērojiet, lai pārbaudes laikā pieslēguma vads nebūtu pievienots elektrotīklam.

Elektropieslēguma vadiem jāatbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem. Izmantojiet tikai savienošanas vadus ar tādu pašu marķējumu.

Tipa marķējuma uzdrukātais teksts uz savienošanas vada ir obligāts.

Vienfāzes maiņstrāvas motora gadījumā mēs iesakām mašīnām ar augstu palaišanas strāvu (sākot ar 3000 vatiem) aizsardzību ar drošinātājiem C 16A vai K 16A!

Pievienošanas veids Y

Ja tiek sabojāts šīs ierīces tīkla pieslēguma vads, ražotājam vai tā servisa dienestam vai tamlīdzīgi kvalificētai personai tas jānomaina, lai nepieļautu bīstamību.

11. Tīrīšana

Ievērībai!

Pirms jebkādiem regulēšanas, tehniskās uzturēšanas vai remonta darbiem atvienojiet tīkla kontaktspraudni!

- Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un motora korpusu tīru no putekļiem un netīrumiem, cik vien tas ir iespējams.
- Noberziet ražojumu ar tīru drānu vai izpūstiet to ar zema spiediena saspiesto gaisu.
- Iesakām ražojumu notīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
- Regulāri tīriet ražojumu ar mitru drānu un nedaudz ziepju pastas. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus; tie varētu sabojāt ražojuma plastmasas detaļas un virsmu.

12. Transportēšana

Pirms transportēšanas pilnīgi jānotecina dzesēšanas šķidrums. Pacelšanai nelietojiet ierīces drošības mehānismus. Pielokiet balsta kājas un nostipriniet ierīces galvu, izmantojot transportēšanas stiprinājumus.

13. Glabāšana

Glabājiet ražojumu un tā piederumus tumšā, sausā un no sala drošā, kā arī bērniem nepieejamā vietā. Optimālā glabāšanas temperatūra ir 5 līdz 30 °C robežās.

Uzglabājiet ražojumu oriģinālajā iepakojumā.

Apsedziet ražojumu, lai to pasargātu no putekļiem vai mitruma. Uzglabājiet lietošanas instrukciju kopā ar instrumentu.

14. Apkope

Ievērībai!

Pirms jebkādiem apkopes darbiem atvienojiet tīkla kontaktspraudni.

Ierīces iekšpusē neatrodas daļas, kam būtu nepieciešama apkope. Uz lodīšu gultņiem balstīta ierīces galvas vadītāja regulāri jāatbrīvo no netīrumiem.

Vanna (4) un dzesēšanas šķidruma sūkņi (13) arī regulāri jāatfīra, jo pretējā gadījumā dimanta griešanas diska (2) dzesēšana nav nodrošināta.

Pēc lietošanas izskalojiet vannu (4) un ūdens sūkni (13) ar tīru ūdeni.

Apkopes darbi, kas nav nepārprotami aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā, jāveic speciālistiem, jo var rasties bīstamas situācijas, kurām operators nav sagatavots.

Rezerves daļu nomaiņu drīkst veikt vienīgi speciālisti.

Pieslēgumi un remonts

Elektroiekārtas pieslēgumus un labošanas darbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

Jautājumu gadījumā norādiet šādus datus:

- motora strāvas veids;
- ierīces datu plāksnītē norādītie dati;
- motora datu plāksnītē norādītie dati.

Svarīga norāde remonta gadījumā:

Veicot ierīces piegādes atgriešanu remonta veikšanai, ievērojiet, ka ierīce drošības apsvērumu dēļ tehniskās apkalpošanas stacijai jānosūta bez eļļas un bez degvielas.

Servisa informācija

Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, vai šādas daļas ir nepieciešamas kā patērējamie materiāli.

Nodilstošās detaļas*: Griešanas disks, ogle sūka, galda un griešanas galvas vadīklas

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

Rezerves daļas un piederumus varat saņemt mūsu apkopes centrā. Šim nolūkam noskenējiet titullapā esošo kvadrātķodu.

15. Utilizēšana un atkārtota izmantošana

Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Utilizējiet iepakojumus atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Norādes par Vācijas elektrisko un elektronisko iekārtu likumu (ElektroG)



Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet gan tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!

- Nolietotās baterijas vai akumulatori, kas nav nekustīgi iebūvēti nolietotajās iekārtās, pirms nodošanas jāizņem bez sagraušanas! To utilizāciju regulē Vācijas likums par baterijām.
- Elektrisko un elektronisko iekārtu īpašniekiem vai lietotājiem ir uzlikts par pienākumu pēc lietošanas tās nodot likumā noteiktajā kārtībā.
- Gala lietotājs patstāvīgi ir atbildīgs par savu personīgo datu dzēšanu no utilizējamajās nolietotās iekārtās!
- Nosvītrotā atkritumu konteina simbols nozīmē, ka elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst utilizēt sadzīves atkritumos.
- Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas var nodot bez maksas šādās vietās:
 - Publiski-tiesiskās utilizācijas vai savākšanas vietas (piem., komunālie būvlaukumi)
 - Elektroiekārtu pārdošanas vietas (stacionāri un tiešsaistē), ja tirdzniecības uzņēmumiem ir uzlikts par pienākumu veikt pieņemšanu atpakaļ, vai tie sniedz šādu pakalpojumu brīvprātīgi.
 - Līdz trim nolietotām elektroiekārtām atbilstoši katram iekārtas veidam, kuru malas garums ir maksimāli 25 centimetri, varat bez jaunas iekārtas iepriekšējas iegādes no ražotāja bez maksas nodot pie ražotāja vai kādā citā pilnvarotā savākšanas vietā jūsu tuvumā.
 - Citas ražotāja un izplatītāja papildu pieņemšanas atpakaļ prasības uzzināsi attiecīgajā klientu servisā.
- Ja ražotājs veic jaunas elektroiekārtas piegādi privātai mājai, tas var ierosināt nolietotās elektroiekārtas bezmaksas savākšanu pēc gala lietotāja pieprasījuma. Šim nolūkam sazinieties ar ražotāja klientu servisu.
- Šie apgalvojumi attiecas tikai uz ierīcēm, kas tiek uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības dalībvalstīs, un kas ir pakļautas Eiropas Direktīvas 2012/19/ES prasībām. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, var būt spēkā no šīm atšķirīgas prasības attiecībā uz nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju.

16. Traucējumu novēršana

Turpmākajā tabulā ir parādītas kļūdu pazīmes un aprakstīts, kā jūs varat tās novērst, ja jūsu ierīce nedarbojas pareizi. Ja jūs tādā veidā nevarat lokalizēt un novērst problēmu, vērsieties tuvākajā servisa darbnīcā.

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Dimanta griešanas disks atvienojas pēc motora izslēgšanas.	Pārāk viegli pievilkti stiprinājuma uzgriežņi	Pievelciet stiprinājuma uzgriežņi
Motors nesāk darboties	Tīkla drošinātāja atteice	Pārbaudiet tīkla drošinātāju
	Bojāts pagarinātāja vads	Nomainiet pagarinātāja vadu
	Motora vai slēdža pieslēgumi nav kārtībā	Uzticiet pārbaudīt kvalificētam elektriķim
	Bojāts motors vai slēdzis	Uzticiet pārbaudīt kvalificētam elektriķim
Motors nenodrošina jaudu	Nav pietiekams pagarinātāja vada šķērs griezumums	Sk. Pieslēgšana elektrotīklam, nostrādā drošinātājs
	Pārslodze	Pārbaudiet instrumentu

Förklaring av symbolerna på apparaten

Användningen av symboler i den här handboken ska göra dig uppmärksam på eventuella risker. Säkerhetssymbolerna och förklaringarna som anges i samband med dessa måste förstås. Varningarna i sig undanröjer inga risker och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.

	<p>Varning - läs instruktionsmanualen för att minska risk för personskada</p>
	<p>Använd ett hörselskydd. Buller kan orsaka hörselskador.</p>
	<p>Bär andningsmask. När du arbetar med trä och andra material kan hälsovådligt damm uppstå. Asbesthaltigt material får inte bearbetas!</p>
	<p>Använd skyddsglasögon. Om gnistor uppstår under arbetet eller det yr flisor, spån och damm från maskinen, kan det orsaka synförlust.</p>
	<p>Obs! Skärrisk! Grip inte in i roterande delar</p>
<p>Achtung! - Laserstrahlung Nicht in den Strahl blicken! Laserklasse 2 Laserprodukt nach EN 60825-1 EN 60825-2:2001, 2002, 2003, 2006</p>	<p>Observera! Laserstrålning! Titta inte in i strålen. Laserklass 2.</p>
	<p>Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.</p>

Innehållsförteckning:	Sida:
1. Inledning	211
2. Maskinbeskrivning	211
3. Leveransomfång	211
4. Avsedd användning	211
5. Säkerhetsanvisningar	212
6. Tekniska specifikationer	215
7. Uppackning	216
8. Uppställning/Före idrifttagning	216
9. Ta i drift	216
10. Elektrisk anslutning.....	217
11. Rengöring	218
12. Transport.....	218
13. Lagring.....	218
14. Underhåll.....	218
15. Avfallshantering och återvinning	218
16. Felsökning.....	220
17. Försäkran om överensstämmelse	249

1. Inledning

Tillverkare:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Bästa Kund!

Vi hoppas att du får mycket glädje och nytta av din nya maskin.

Info:

Tillverkaren av denna maskin ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på maskinen eller genom maskinen:

- Vid felaktig hantering.
- Om instruktionsmanualen inte följs,
- Reparationer genom utomstående, obehöriga fackspecialister
- Vid byte och montering av reservdelar som inte är original
- felaktig användning
- Avbrott hos den elektriska anläggningen om man inte följer de elektriska föreskrifterna och VDE-bestämmelserna 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Tänk på följande:

Läs hela texten i bruksanvisningen innan montering och idrifttagning.

Denna instruktionsmanual hjälper dig lära känna apparaten och hur den bäst kan användas på avsett sätt. Instruktionsmanualen innehåller viktiga anvisningar om hur du arbetar säkert, fackmannamässigt och ekonomiskt med apparaten. Den informerar om hur du undviker faror, håller nere reparationskostnader och stilleståndstider samt hur du ökar apparatens tillförlitlighet och livslängd.

Utöver denna instruktionsmanuals säkerhetsbestämmelser måste även föreskrifterna beaktas som gäller apparatens användning i ditt land.

Bevara denna instruktionsmanual vid apparaten, i en plastficka som skyddar den mot smuts och fukt. Bruksanvisningen måste läsas och följas av all operatörspersonal innan arbetet påbörjas.

Endast personer som utbildats i apparatens användning, och som informerats om riskerna som finns, får arbeta med apparaten.

Minsta ålder måste beaktas.

Förutom säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning och de landsspecifika föreskrifterna, måste man också beakta allmänna regler för drift av identiska maskiner.

Vi tar inget ansvar för olyckor eller skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen och säkerhetsinstruktionerna.

2. Maskinbeskrivning

1. Maskinhuvud
2. Underram
3. Fötter
4. Kar
5. Arbetsstyckshållare
6. Tvärsnittsmått
7. Anslagsskena
8. Styrskena
9. Klingsskydd
10. Diamantkapskiva
11. Handtag
12. Stjärngreppskruv för vinkeljustering
13. Kylvattenpump
14. Slang
15. Elmotor
16. Till-/ifrånbrytare
17. Vinkelskala för vinkeljustering
18. Bordsbreddning

3. Leveransomfång

- Originalbruksanvisning
- Kakelskärare
- Kylvattenpump
- Vinkelslag
- Bordsbreddning
- 4 fötter
- Handtag

4. Avsedd användning

Observera! Apparaten får bara användas med fabriksinstallerad PRCD (jordfelsbrytare).

Apparaten kan användas för vanliga skäraryten på små och medelstora kakel (kakelplattor, keramik eller liknande) motsvarande maskinstorleken.

Apparaten är konstruerad för hemma- och kommersiellt bruk. Kapning av trä och metall är inte tillåtet.

Apparaten får endast användas i enlighet med dess syfte. Varje användning därutöver är inte ändamålsenlig. För skador eller personsador som kan orsakas av detta ansvarar användaren/operatören och inte tillverkaren.

Enbart kapskivor som passar till maskinen får användas. Användningen av sågblad är förbjuden.

I den avsedda användningen ingår också att man följer säkerhetsanvisningen liksom monteringsanvisningen och driftanvisningar i bruksanvisningen.

De som använder och underhåller maskinen måste vara bekant med maskinens funktioner och känna till möjliga risker.

Dessutom måste gällande föreskrifter för olycksförbyggande arbete följas strikt.

Följ också andra allmänna bestämmelser för aktuella branschspecifika yrkesområden vad gäller hälsa och säkerhet.

Förändringar av maskinen fritar tillverkaren från allt ansvar och därav resulterande skador.

Trots korrekt användning går det inte att helt eliminera vissa kvarstående riskfaktorer. Följande riskpunkter kan uppstå på grund av maskinens konstruktion och utförande:

- Undvik kontakt med sågbladet i oskyddade sågområden.
- Användning av fel kapskiva. Kapskivan som ingår i leveransomfånget är endast tillåtet för bearbetning av kakel.
- Ingrip aldrig när diamantkapskivan är igång.
- Utstötning vid felaktig isättning av diamantkapskivan
- Arbetsstycken och arbetsstycksdelar kan kastas ut.
- Hörselskador kan uppstå om nödvändiga hörselskydd inte används.

Maskinen får bara användas med originaltillbehör och originalverktyg från tillverkaren.

Tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsanvisningar samt de mått som anges i den tekniska specifikationen måste följas.

Observera att våra maskiner inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när apparaten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

5. Säkerhetsanvisningar

⚠ VARNING Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska specifikationer som medföljer detta elverktyg.

Om du inte följer säkerhetsanvisningarna och de angivna instruktionerna finns risk för elstötar, bränder och/eller allvarliga personsador.

Bevara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Begreppet elverktyg som används i säkerhetsanvisningarna avser såväl eldrivna verktyg (med nätkabel) som batteridrivna verktyg (utan nätkabel).

Arbetsplats säkerhet

- a. **Se till att ditt arbetsområde är rent och har god belysning.** Stökiga och dåligt belysta arbetsplatser utgör en olycksrisk.
- b. **Arbeta inte med elverktyg i områden med explosionsrisk om det finns antändliga vätskor, gaser eller damm i området.** Elverktyg genererar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- c. **Barn och andra personer får inte vistas i området medan du använder elverktyget.** Du kan förlora kontrollen över elverktyget om du blir distraherad.

Elsäkerhet

- a. **Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget.** Du får inte ändra stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade elredskap. Intakta stickkontakter och uttag som passar till dessa minskar risken för elstötar.
- b. **Undvik att vidröra jordade delar, exempelvis rör, radiatorer, spisar och kylskåp, med kroppen. Risken för elstötar ökar om din kropp är jordad.**
- c. **Låt inte elverktyg utsättas för regn eller väta.** Vatten som tränger in i elverktyg ökar risken för elstötar.
- d. **Använd inte sladden för andra uppgifter än den är avsedd för, till exempel för att bära eller hänga upp elredskapet eller för att dra ut kontakten ur uttaget.** Håll kabeln borta från värme, olja, föremål med vassa kanter och rörliga maskindelar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstötar.

- e. **Om du använder en förlängningskabel när du arbetar med ett elredskap utomhus måste den vara avsedd för utomhusbruk.** Förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk minskar risken för elstötar. Vid arbete utomhus ska bara för ändamålet tillåtna och markerade förlängningskablar användas. Använd kabeltrumma bara i utrullat tillstånd.
- f. **Använd en jordfelsbrytare med en utlösningsström på 30 mA eller mindre om du måste använda elverktyget i en fuktig omgivning.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.

Personsäkerhet

- a. **Var uppmärksam, tänk på vad du gör och använd ditt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd inte elverktyget om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller läkemedel.** Ett ögonblicks oaksamhet vid användning av elverktyget kan leda till allvarliga personskador.
- b. **Använd personlig skyddsutrustning och ha alltid skyddsglasögon på dig.** Personlig skyddsutrustning anpassad till elredskapets användning, som munskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd, minskar risken för personskador.
- c. **Undvik att starta maskinen oavsiktligt. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet samt innan du lyfter upp eller bär det.** Olyckor kan inträffa om du håller fingret på brytaren när du bär elverktyget, eller om elverktyget är tillslaget när det ansluts till strömförsörjningen.
- d. **Ta bort alla inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en skruvmejsel inuti en roterande maskindel kan orsaka personskador.
- e. **Undvik en onormal kroppshållning.** Se till att stå säkert och behåll balansen hela tiden. Då har du bättre kontroll över elverktyget om något oförutsett inträffar.
- f. **Använd lämpliga arbetskläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar på avstånd från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar. Vid arbete utomhus är gummihandskar och halkfria skodon rekommenderbart. Bär hjärbands om du har långt hår.

- g. **Om det finns monterade anordningar för dammsugning och dammuppsamling ska du se till att de är anslutna och används på rätt sätt.** Användning av en dammsugning kan minska risker orsakade av damm.
- h. **Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och bryt inte mot säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du känner till elverktyget när du använt det många gånger.** Oaksam hantering kan leda till allvarliga personskador inom bråkdelen av sekunder.

Använda och hantera elverktyget

- a. **Överbelasta inte apparaten.** Använd det elverktyg som är avsett för arbetet. Du arbetar bättre och säkrare i det angivna effektområdet med ett elverktyg som är avsett för arbetet.
- b. **Använd inte ett elverktyg med defekt brytare. Ett elverktyg som inte kan startas/stängas av längre är farligt och måste repareras.**
- c. **Dra ut stickkontakten ur eluttaget och/eller ta ut ett uttagbart batteri innan du gör maskininställningar, byter delar hos insatsverktyget eller lägger undan elverktyget.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att du startar elverktyget oavsiktligt.
- d. **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn.** Låt inte personer använda elverktyget om de inte känner till hur det fungerar eller inte har läst dessa anvisningar. Elverktyg utgör en fara om de används av oerfarna personer. Oanvända elverktyg ska förvaras på en torr, högt belägen eller låst plats utom räckhåll för barn.
- e. **Ta väl hand om elverktyg och insättningsverktyg.** Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda, kontrollera om delar är brutna eller så pass skadade att det inverkar på elredskapets funktion. Skadade delar ska repareras innan du börjar använda elverktyget igen. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- f. **Håll skärverktyg vassa och rena. Skärverktyg som underhålls noga och hålls vassa fastnar inte så ofta och är lättare att styra.**
- g. **Använd elverktyget, tillbehören och andra tillbehör som används under arbetet enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.** Ta även hänsyn till arbetsförhållandena under ditt arbete. Farliga situationer kan uppstå om elverktyg används för andra ändamål än de är avsedda för.

- h. **Håll alltid handtag och greppyor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppyor tillåter inte säker användning och kontroll av elverktyget i oförutsedda situationer.

Service

- a. Elverktyg måste repareras av kvalificerade fackmän, endast originalreservdelar får användas. Därmed säkerställs att elverktyget fortsätter vara säkert.



**Titta inte in i strålen
Laserklass 2**



Skydda dig själv och din omgivning genom lämpliga olycksförebyggande åtgärder!

- Titta inte direkt in i laserstrålen med oskyddade ögon.
- Titta inte direkt in i strålgången.
- Rikta inte laserstrålen mot reflekterande ytor, människor och djur. Även en laserstråle med låg effekt kan orsaka ögonskador.
- Varning - om lasern hanteras på annat sätt än vad som beskrivs här, kan det leda till exponering av farlig strålning.
- Öppna inte lasermodulen. Det kan oväntat leda till strålningsexponering.
- Ta bort batterierna om maskinen inte ska användas på länge.
- Lasern får inte bytas ut mot en annan typ av laser.
- Laserreparationer får göras endast av lasertillverkaren eller ett auktoriserat företag.

Ytterligare säkerhetsanvisningar

⚠ SE UPP!

Elverktyg alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa omständigheter kan fältet störa aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för dödsfall eller allvarliga skador rekommenderar vi därför personer med medicinska implantat till att höra med sin läkare och kontakta tillverkaren av det medicinska implantatet innan maskinen används.

Observera! Kakelskäraren FS3600 får bara användas med fabriksinstallerad PRCD 10 mA (jordfelsbrytare).

- Det är obligatoriskt att bära personlig skyddsutrustning vid alla arbeten med maskinen.

- Bär alltid skyddsglasögon för att undvika ögonskador.
- Om håret är långt nog, bär absolut ett hårnät eller en lämplig arbetsmössa.
- Bär tätt åtsittande arbetskläder. Det roterande verktyget kan få tag i ärmar eller liknande.
- Avlägsna aldrig spån eller damm med bara handen.
- När maskinen är fränkopplad tas spån eller damm bäst bort med en dammborste eller en pensel.
- Kontrollera skyddsanordningarnas funktion innan du börjar arbeta.
- Överbelasta inte maskinen. Du arbetar bättre och säkrare i det angivna effektområdet.
- Använd rätt verktyg och se då till att verktygen (kapskiva) inte är trubbiga eller skadade på något sätt.
- Dra alltid bort kablar bakåt från maskinen. Skydda alla kablar mot hetta, olja och vassa kanter.
- Dra ut nätstickkontakten vid reparationer och underhållsarbeten och om du inte använder maskinen.
- Arbeten på elutrustning får endast utföras av en specialist. Endast originaldelar får användas.
- Rena arbetsplatser underlättar arbetet.
- Var försiktig med vad du gör. Använd sunt förnuft i arbetet.
- Se till att fundamentet kan bära maskinens vikt och är tillräckligt stabilt. Det måste vara garanterat att inga vibrationer kan uppstå vid arbetet.
- Alla blanka delar av maskinen är från fabrik smorda med fett som skydd mot korrosion. Före idrifttagning, rengör maskinen med ett lämpligt miljövänligt rengöringsmedel.
- Inga hälsofarliga eller dammalstrande material, som t.ex. trä, teflon etc, får bearbetas med maskinen.
- Använd inte maskinen i närheten av brännbara vätskor eller gaser.
- Använd endast maskinen i lämpliga rum och utsätt aldrig maskinen för väta eller fuktighet.
- Se till att det alltid finns god belysning under arbetet.
- Använd inte nätkabeln för att dra ut kontakten ur eluttaget.
- Använd alltid vassa och rena verktyg.
- Maskinen ska alltid kopplas från och nätstickkontakten dras ur eluttaget vid farliga situationer eller tekniska störningar.
- Vid skador får man inte fortsätta att arbeta med maskinen och nätstickkontakten måste dras ur.
- Endast insatsverktyg och tillbehör som har godkänts av tillverkaren får användas. Att använda icke godkända delar medför betydande skaderisk.
- Håll alltid arbetsområdet rent och i ordning. Smuts och oordning i arbetsområdet kan orsaka olyckor.

- Använd alltid skyddsglasögon vid arbete med maskinen. Vid arbeten med kraftig dammbildning måste dessutom en ansikts- resp. en dammask användas.
- Chucknycklar och andra verktyg måste tas bort innan maskinen kopplas till.
- Ställ maskinen på en plan, stabil yta. Maskinen får inte vackla.
- Övertyga dig om att spänningen på dataskylten motsvarar den tillgängliga spänningen. Först då kan kontakten anslutas till elnätet.
- Ta på skyddsglasögon.
- Använd hörselskydd.
- Bär skyddshandskar.
- Söndriga diamantkapskivor ska inte längre användas. Byt ut dem.
- Observera! Kapskivan efterdrar!
- Bromsa inte diamantkapskivan genom sidotryck.
- Observera! Diamantkapskivan måste alltid kylas med vatten.
- Dra ut nätstickkontakten innan du byter kapskiva.
- Använd endast lämpliga diamantkapskivor.
- Låt aldrig maskinen stå utan uppsikt i rum med barn.
- Dra ut nätstickkontakten före kontrollen av det elektriska motorrumssystemet.
- Kapskivans rotationsriktning: Kontrollera riktningsspilen på kapskivan. Riktningen måste stämma överens med motoraxelns rotationsriktning.
- Håll händer, fingrar och armar borta från den roterande kapskivan. Håll alltid tillräckligt avstånd till diamantkapskivan.
- Använd endast de diamantkapskivor som rekommenderas av tillverkaren och som uppfyller EN 13236. Användningen av sågblad är förbjuden.
- Använd endast kapskivor vars varvtal motsvarar minst 3000 min⁻¹.
- Kapning av metall och trä är inte tillåtet.
- Kapskivans kylning: Kontrollera att kapskivan kyls med vatten under hela skärprocessen.
- Fyll alltid karet med vatten före arbetet.

Restrisker

Maskinen har tillverkats enligt senaste tekniska rön och gällande säkerhetstekniska regler. Trots detta kan det uppstå vissa restrisker vid arbetet.

- Hälsofara på grund av ström vid användning av icke korrekta elanslutningsledningar.
- Innan du gör några justerings- eller underhållsarbeten, släpper du upp startknappen och drar ut nätstickkontakten.

- Trots alla vidtagna åtgärder kan det finnas restrisker som inte är uppenbara.
- Restrisker kan minimeras genom att säkerhetsanvisningar och ändamålsenlig användning liksom bruksanvisningen beaktas i sin helhet.
- Undvik tillfälliga idriftsättningar av maskinen: Driftknappen får inte tryckas in samtidigt som du sätter kontakten i eluttaget. Använd det verktyg som rekommenderas i den här instruktionsmanualen. Då får du en maskin som ger maximal effekt.
- Håll händerna borta från arbetsområdet när maskinen är i drift.

6. Tekniska specifikationer

	FS3600
Motoreffekt	900 W
Driftläge	S2 20 min*
Motorvarvtal	3000 min ⁻¹
Växelströmsmotor	230 V~, 50 Hz
Isoleringsklass	F
Skyddstyp	IP54
Snittets längd	920 mm
Snitthöjd 90°	36 mm
Snitthöjd 45°	29 mm
Mått	400 x 1290 mm
Arbetshöjd	780 mm
Diamantkapskiva	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Vikt	51,5 kg

Med förbehåll för tekniska ändringar!

*** Tillkopplingsperioden S2 20 min (korttidsdrift) informerar om att motorn med märkeffekten (1200 W) endast får belastas kontinuerligt under den tid (20 min) som anges på dataskylten. Annars skulle den bli otillåtet varm. Under pausen kyls motorn av igen till sin utgångstemperaturen.**

Buller och vibration

⚠ **Varning:** Buller kan ha allvarlig inverkan på din hälsa. Om maskinens buller överstiger 85 dB, bör du använda ett passande hörselskydd.

Typvärden buller

Ljudeffektnivå L_{WA}	116 dB
Ljudtrycksnivå L_{pA} :	95 dB
Osäkerhet $K_{wa/pA}$	3 dB

7. Uppackning

- Öppna förpackningen och ta ut produkten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet, förpacknings- och transportsäkringar (om det finns).
- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.
- Kontrollera produkten och tillbehör för transportsador. Vid reklamationer måste transportören genast meddelas. Senare reklamationer kan inte behandlas.
- Om möjligt, ha kvar förpackningen fram till utgången av garantiperioden.
- Bekanta dig med produkten innan bruk med hjälp av bruksanvisningen.
- Använd bara originaldelar till tillbehören och till slit- och reservdelarna. Reservdelar hittar du hos din fackhandlare.
- Ange våra artikelnummer och produkttyp samt tillverkningsår vid beställningar.

⚠ VARNING!

Maskin och förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

8. Uppställning/Före idrifttagning

⚠ SE UPP!

Montera klart hela maskinen innan den tas i drift!

Bild 3 - 5

Av förpackningstekniska skäl är din maskin inte komplett monterad.

1. Ta ut maskinen ur förpackningen och placera den försiktigt på golvet.
2. Lossa stjärngreppskruven (A) något och fäll ner fötterna. Dra åt stjärngreppskruven igen (bild 3).
3. Ställ maskinen på fötterna.
4. Montera handtaget med 2 sexkantsskruvar (B) på motorhuset (fig. 4).
5. Fäst kylvattenpumpen (13) i karet (4) i det avsedda läget
6. Fyll karet tills vattenpumpen är helt täckt med vatten. Kontrollera att utloppet sitter fast ordentligt.

9. Ta i drift

⚠ SE UPP!

Montera klart hela maskinen innan idrifttagning!

På / av-omkopplare (bild 4)

För påslagning tryck på "I" på omkopplaren (16). Innan kapningen påbörjas ska du vänta tills kapskivan uppnår maxhastighet och kylvattenpumpen (13) transporterar vattnet till skivan. För att stänga av tryck på "0" på omkopplaren (16). (Bild 4).

Obs: Kapskivan måste alltid kylas med vatten.

Obs: Kapskivan efterdrar.

Bromsa inte kapskivan genom sidotryck.

- Vid normal användning kan motorhuset bli varmt.
- Tvinga inte maskinen eller utrustningen att göra arbetet i en större industriell maskin. Den fungerar bättre med den kapacitet för vilken den är konstruerad.
- Gör alla maskinjusteringar på avslagen maskin.
- Lämna inte maskinen utan uppsikt när den är igång.
- Vid avstängning lämna inte maskinen förrän den stannat helt.
- Slå alltid av maskinen innan kontakten dras ur uttaget.
- Dra alltid ur nätsladden. Dra ut aldrig ut kabeln direkt ur kontakten.
- Använd ingen kapskiva som inte sammanfaller med de angivna storlekarna.
- Bär aldrig produkten i kabeln.
- Byt omedelbart skadade eller sönderiga kapskivor.

Arbeta inte med maskinen om du är tveksam till om arbetsförhållandena är säkra eller osäkra.

90° snitt (bild 6 - 7)

1. Lossa stjärnskruven (C).
2. Ställ tvärsnittsmättet (6) på 90° och dra åt stjärnskruven (C) igen.
3. Dra åt vingskruven (D) för att fixera tvärsnittsmättet (6). (Bild 6)
4. Tryck bak maskinhuvudet (1) på handtaget (11).
5. Lägg kakelskivan på anslagsskenan (7) på tvärsnittsmättet.
6. Tryck på maskinhuvudet (1) via handtaget (11) till det önskade skärdjupet och fixera maskinhuvudet igen.
7. Slå på kakelskäraren. Obs: Vänta tills kylvattnet har nått kapskivan (10).
8. Dra maskinhuvudet (1) långsamt och jämnt på handtaget (11) framåt genom kakelplattan.

9. Slå av kakelskäraren efter att kapningen är klar.

45° diagonalsnitt, (bild 8)

1. Inställning av vinkelanslaget (6) på 45°
2. Gör enligt beskrivningen i avsnittet ovan.

45° längssnitt, (bild 9)

1. Lossa stjärngreppskruven (E) på båda sidor
2. Luta styrskenan (8) till vänster vid 45° av vinkelskalan (17).
3. Dra åt stjärngreppskruven (E) igen.
4. Gör snittet enligt beskrivningen.

Byte av diamantkapskivan (bild 10 - 12)

Observera! Dra ut nätstickkontakten

1. Lossa skruven (F) och ta bort bladskyddet (9). (Bild 10)
2. Sätt in insexnyckel (19) på motoraxeln och håll.
3. Med nyckeln (20) lossar du flämsmuttern (10) i löpriktningen. (vänstergånga)
4. Ta av ytterflänsen (21) och kapskivan (10).
5. Rengör mottagarflänsen noggrant innan montering av nya kapskivan.
6. Sätt in och dra fast den nya kapskivan i omvänd ordning.
7. **Obs:** Observera kapskivans löpriktning!
8. Montera på bladskyddet (9) igen.

Parallellinställning av diamantkapskivan (bild 13 - 15)

Om snittet inte är rakt eller om plattan bryts längs skärlijnen måste diamantkapskivans parallellitet justeras.

1. Inledningsvis måste anslagsskenan ställas in i rät vinkel mot styrskenan. Lossa de två insexskruvarna (A) hos anslagsskenan och rikta in den i en rät vinkel med en stor rät vinkel eller en stor platta.
2. För detta ändamål måste diamantkapskivan sträcka sig till full längd längs kanten av vinkeln eller plattan. Dra sedan åt de två insexskruvarna (A) hos anslagsskenan igen.
3. Ta bort längdindikatorn genom att ta bort de två skruvarna (B). (Fig.16)
4. Demontera kabelfästet (C). (Bild 17)
5. Lossa de två muttrarna (D) lätt på alla sågenhetens sidor. (Bild 18, 19)
6. Nu kan den kompletta sågenheten riktas in i linje med diamantkapskivan med hjälp av en rät vinkel eller en stor kakelplatta till anslagsskenan. (Bild 20)
7. Dra åt muttrarna på sågen ordentligt och montera på alla maskindelar igen. Kontrollera parallelliteten och utför ett testsnitt.

Om testsnittet ännu inte är tillfredsställande, utför punkt 1 - 6 igen.

10. Elektrisk anslutning

Den installerade elmotorn är ansluten så att den är redo för drift. Anslutningen motsvarar tillämpliga VDE- och DIN-bestämmelser.

Kundens nätanslutning liksom den använda förlängningskabeln måste motsvara dessa föreskrifter.

Skadad elanslutningsledning

På elektriska anslutningsledningar uppstår ofta isolations-skador.

Orsaker till detta kan vara:

- tryckställen när anslutningsledningar förs genom fönster- eller dörröppningar.
- Knäckställen genom felaktig fastsättning eller styrning av anslutningsledningen.
- Snittställen genom att anslutningsledningen körts över.
- Isolationsskador genom ryck ur vägguttaget.
- Sprickor genom isolationens åldring.

Sådana skadade elanslutningsledningar får inte användas och är på grund av isolationsskadorna livsfarliga. Kontrollera regelbundet anslutningsledningar för skador. Se upp så att anslutningsledningen inte är ansluten till elnätet vid kontrollen.

Elektriska anslutningsledningar måste motsvara tillämpliga VDE- och DIN-bestämmelser. Använd endast anslutningsladdar med samma märkning.

Enligt föreskrift ska typbeteckningen vara tryckt på anslutningskabeln.

Om en enfas-växelströmsmotor används rekommenderar vi en säkring på C 16 A eller K 16 A till maskiner med hög startström (från 3 000 watt)!

Anslutningstyp Y

Om nätanslutningskabeln till den här maskinen skadas måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes kundservice eller av en person med liknande kvalifikationer för att undvika fara.

11. Rengöring

Observera!

Dra ut nätstickkontakten innan inställning, underhåll eller reparation utförs!

- Se till att skyddsutrustningar, ventilationsöppningar och motorhus är så fria från damm och smuts som möjligt.
- Torka av produkten med en ren trasa, eller blås ren den med tryckluft med lågt tryck.
- Vi rekommenderar att produkten rengörs direkt efter varje användning.
- Rengör produkten regelbundet med en fuktig trasa och lite såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. De skulle kunna angripa produktens plastdelar och yta.

12. Transport

Före transport måste kylmedlet tappas av helt. Använd inte maskinens säkerhetsanordningar för att lyfta den. Fäll in fötterna och säkra maskinhuvudet med hjälp av transportsäkringarna.

13. Lagring

Lagra produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats som inte är tillgänglig för barn. Den optimala lagertemperaturen ligger mellan 5 och 30 °C. Förvara produktet i originalförpackningen.

Täck över produkten för att skydda den mot damm eller fukt. Förvara bruksanvisningen vid verktyget.

14. Underhåll

Observera!

Dra ut stickkontakten innan alla underhållsarbeten.

Inuti enheten finns inga delar som behöver underhåll. Den kullagrade maskinhuvudstyrningen måste regelbundet rengöras från smuts. Karet (4) och kylvattenpumpen (13) måste också rengöras regelbundet, annars kan kylningen av diamantkapskivan (2) inte garanteras.

Skölj karet (4) och vattenpumpen (13) med rent vatten efter användning.

Underhållsarbeten som inte uttryckligen beskrivs i denna driftmanual måste utföras av fackpersonal eftersom det kan uppstå farliga situationer som operatören inte är förberedd på.

Byte av reservdelar får endast utföras av fackpersonal.

Anslutningar och reparationer

Anslutningar och reparationer av elektrisk utrustning får endast utföras av kvalificerade elektriker.

Uppge följande information om du har frågor:

- Motorns strömtyp
- Märkskyltens uppgifter
- Motoruppgifter på märkskylten

Viktig information för reparation:

Vid returnering av apparaten för reparation på servicestation, observera att denna av säkerhetsskäl ska vara tömd på olja och bränsle.

Serviceinformation

Tänk på att produktens följande delar slits naturligt eller under bruk, eller att följande delar används som förbrukningsmaterial.

Slitdelar*: kapskiva, kolborste, bänk- och skärhuvuds-guider

* Ingår inte obligatoriskt i leveransen!

Du kan få reservdelar och tillbehör från vårt servicecenter. För att göra detta, skanna QR-koden på förstasidan.

15. Avfallshantering och återvinning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandla förpackningar miljövänligt.

Anvisningar beträffande den tyska lagen om distribution, återtagning och miljövänlig avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG)



Uttjänta elektriska och elektroniska apparater ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!

- Uttjänta vanliga och uppladdningsbara batterier, som inte är fast monterade i den uttjänta apparaten, måste tas ut utan skador före överlämningen! Batteriers avfallshantering regleras i batterilagstiftningen.
- Innehavare respektive användare av elektriska och elektroniska apparater är enligt lagstiftning förpliktade till återlämning efter apparaternas användning.
- Slut användaren ansvarar själv för raderingen av de egna personuppgifterna på den uttjänta apparat som ska avfallshanteras!
- Symbolen med den överkryssade soptunnan betyder att uttjänta elektriska och elektroniska apparater inte får kastas i hushållssoporna.
- Uttjänta elektriska och elektroniska apparater kan lämnas avgiftsfritt på följande ställen:
 - Offentligträttsliga avfallshanterings- respektive samlingsställen (t.ex. kommunala återvinningsenheter)
 - Inköpsställen för elektriska apparater (stationära och online), om handlare är skyldiga att ta emot eller frivilligt erbjuder detta.
 - Man kan kostnadsfritt lämna upp till tre uttjänta elektriska apparater per apparattyp, med en kantlängd på maximalt 25 centimeter, hos tillverkaren utan att först köpa en ny apparat av denne, eller lämna dem till ett annat auktoriserat samlingsställe på närmare håll.
 - Kontakta respektive kundservice för information om tillverkarnas och distributörernas övriga, kompletterande villkor för återlämning.
- Om tillverkaren levererar en ny elektrisk apparat till ett privat hushåll kan denne ordna med avgiftsfri hämtning av den uttjänta elektriska apparaten, efter förfrågan från slut användaren. Kontakta tillverkarens kundservice angående detta.
- Dessa uppgifter gäller endast för apparater som installeras och säljs i länderna i den Europeiska unionen och som omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU. I länder utanför Europeiska unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshantering av uttjänta elektriska och elektroniska apparater.

16. Felsökning

I den följande tabellen anges felsymtom och det beskrivs hur du kan avhjälpa dem om din maskin någon gång inte skulle fungera som den ska. Om du inte kan lokalisera och avhjälpa problemet på detta sätt så kontaktar du din serviceverkstad.

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Diamantkapskivan lossas efter avstängning av motorn.	monteringsmutter lossas dras åt lätt	Dra åt fästmuttern
Motor startar inte	Förlust av nätsäkring	Kontrollera nätsäkringen
	Förlängningsledning defekt	Byt förlängningsledning
	Anslutningar på motorn eller brytaren ej ok	Låt elektriker kontrollera
	Motor eller brytare defekta	Låt elektriker kontrollera
Motorn har ingen kraft	Förlängningskabelns area är för liten	Se elanslutning, säkringen löser ut
	Överbelastning	Kontrollera verktyg

Laitteessa olevien symbolien selitys

Tässä käyttöoppaassa olevien symbolien käytön tarkoituksena on kiinnittää huomiosi mahdollisiin riskeihin. Turvallisuusmerkit ja selitykset on ymmärrettävä tarkalleen oikein. Varoitukset itsessään eivät poista riskejä eivätkä korvaa onnettomuuksien ehkäisyyn tarvittavia toimenpiteitä.

	<p>Varoitus - Lue käyttöohje vähentääksesi vammautumisvaraa.</p>
	<p>Käytä kuulosuojaimia. Melu voi aiheuttaa kuulovamman.</p>
	<p>Käytä hengityssuojainta. Kun työstedään puuta ja muita materiaaleja, voi muodostua terveydelle haitallista pölyä. Asbestia sisältäviä materiaaleja ei saa työstää!</p>
	<p>Käytä suojalaseja. Työskentelyn aikana syntyvät kipinät tai laitteesta sinkoilevat sirpaleet, lastut ja pöly voivat aiheuttaa sokeutumisen.</p>
	<p>Huomio - viiltovaara! Älä koske pyöriviin osiin</p>
	<p>Huomio! Lasersäteily! Älä katso säteeseen. Laserluokka 2.</p>
	<p>Tuote vastaa voimassa olevia eurooppalaisia direktiivejä.</p>

Sisällysluettelo:	Sivu:
1. Johdanto	223
2. Laitteen kuvaus.....	223
3. Toimituksen sisältö	223
4. Määräystenmukainen käyttö	223
5. Turvallisuusohjeet.....	224
6. Tekniset tiedot.....	228
7. Purkaminen pakkauksesta	228
8. Asennus / ennen käyttöönottoa.....	228
9. Käyttöön ottaminen	229
10. Sähköliitäntä	230
11. Puhdistus	230
12. Kuljetus	230
13. Varastointi	230
14. Huolto.....	230
15. Hävittäminen ja kierrätys.....	231
16. Ohjeet häiriöiden poistoon.....	232
17. Vaatimustenmukaisuusvakuutus	249

1. Johdanto

Valmistaja:

Scheppach GmbH
Günzburger StraÙe 69
D-89335 Ichenhausen

Arvoisa asiakas

Toivotamme sinulle paljon iloa ja menestystä työskennellessäsi uudella laitteellasi.

Huomautus:

Tämän laitteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle laitteelle tai tämän laitteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- epäasianmukainen käsittely,
- Käyttöohjeen laiminlyönti,
- Ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehdyt korjaukset
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen
- määräystenvastainen käyttö
- sähkölaitteiden rikkoutumiset laiminlyötäessä sähkömääräyksiä ja VDE-määräyksiä 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Huomaa:

Lue käyttöohjeen koko sisältö ennen asennusta ja käyttöönottoa.

Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on helpottaa laitteeseen perehtymistä ja sen määräystenmukaisten käyttömahdollisuuksien hyödyntämistä.

Käyttöohje sisältää tärkeitä ohjeita turvalliseen, asianmukaiseen ja taloudelliseen työskentelyyn laitteella ja tietoja siitä, miten vältetään vaaroja, säästetään korjauskustannuksissa, ehkäistään seisokkeja ja parannetaan laitteen luotettavuutta ja pidennetään sen käyttöikää.

Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusohjeiden lisäksi on ehdottomasti huomioitava kansalliset laitteen käyttöä koskevat määräykset.

Säilytä käyttöohjetta laitteen yhteydessä muovikuoressa lialta ja kosteudelta suojattuna. Jokaisen käyttöhenkilön on luettava se huolellisesti ja noudatettava sitä tunnontarkasti aina ennen työn aloittamista.

Laitteen parissa saavat työskennellä vain sellaiset henkilöt, jotka ovat saaneet tarvittavat tiedot laitteen käytöstä ja siihen liittyvistä vaaroista.

Määrättyä alaikärajaa on noudatettava.

Tämän käyttöohjeen sisältämien turvaohjeiden ja maasi erityisten määräysten lisäksi on noudatettava rakenteeltaan samanlaisten koneiden käytöstä yleisesti hyväksytyjä sääntöjä.

Emme ota vastuuta onnettomuuksista tai vahingoista, jotka seuraavat tämän käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä.

2. Laitteen kuvaus

1. Koneen pää
2. Alatelineen kehys
3. Jalat
4. Allas
5. Työkappaleen alusta
6. Poikkileikkaustulkki
7. Kiinnityskisko
8. Ohjainkisko
9. Katkaisulaikan suojuus
10. Timanttikatkaisulaikka
11. Kahva
12. Kulmasäädön tähtikahvaruuv
13. Jäähdytysvesipumppu
14. Letku
15. Sähkömoottori
16. Virtakytkin
17. Kulmasäädön kulma-asteikko
18. Pöydänlevennys

3. Toimituksen sisältö

- Alkuperäinen käyttöohje
- Laattaleikkuri
- Jäähdytysvesipumppu
- Kulmarajoitin
- Pöydänlevennys
- 4 jalkaa
- kahva

4. Määräystenmukainen käyttö

Huomio! Laitetta saa käyttää vain tehtaalla asennetun PRCD:n (vikavirtasuojakytkimen) kanssa.

Laitetta voidaan käyttää pienten ja keskiuurten laattojen (kaakeli, keramiikka tms.) tavallisiin leikkaustöihin koneen koon mukaan.

Laitte on suunniteltu erityisesti koti- ja käsityöläiskäyttöön. Puun ja metallin leikkaaminen on kiellettyä.

Laitetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi käytöksi. Kaikista näin syntyneistä vahingoista ja tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja.

Vain koneelle sopivia katkaisulaikkoja saa käyttää. Sahanterien käyttö on kielletty.

Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös turvallisuusohjeiden ja asennusohjeen sekä käyttöohjeessa olevien ohjeiden huomioiminen.

Konetta käyttävien ja huoltavien henkilöiden on perehdyttävä niihin ja heillä on oltava tiedot mahdollisista vaaroista.

Sen lisäksi voimassa olevien tapaturmantorjuntamääräyksiä on noudatettava tunnontarkasti.

Muita yleisiä työterveys- ja turvateknisiä säädöksiä on noudatettava.

Jos koneeseen tehdään muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.

Määräystenmukaisesta käytöstä huolimatta kaikkia jäännösriskitekijöitä ei voida kokonaan sulkea pois. Koneen rakenteesta ja mallista riippuen voi esiintyä seuraavia:

- Timanttilaikkaan koskeminen suojaamattomalla alueella.
- Väärän katkaisulaikan käyttäminen. Toimitukseen sisältyvällä katkaisulaikalla saa työstää vain laattoja.
- Tarttuminen pyörivään timanttilaikkaan.
- Vioittuneen timanttipäällysteen sinkoutuminen katkaisulaikasta
- Työkappaleiden ja työkappaleiden osien sinkoutuminen koneesta.
- Kuulovauriot, jos ei käytetä kuulosuojaimia.

Konetta saa käyttää vain valmistajan alkuperäisillä osilla ja alkuperäisillä lisävarusteilla.

Valmistajan määrittämiä turvallisuus-, työ- ja huoltomääräyksiä ja teknisissä tiedoissa annettuja mittoja on noudatettava.

Huomaa, että laitteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

5. Turvallisuusohjeet

⚠ VAROITUS Lue kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot, jotka ovat tämän sähkötyökalun ohessa.

Laininlyönnit seuraavien ohjeiden noudattamisessa voivat aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempiä tarvetta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty termi "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkovirralla toimivia sähkötyökaluja (joissa on virtajohto) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

Työpaikan turvallisuus

- a. **Pidä työpaikka siistinä ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestys tai huono/puuttuva valaistus työalueilla voi aiheuttaa onnettomuuksia.
- b. **Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c. **Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla sähkötyökalusta, kun käytät sitä.** Jos olet työskentelyn aikana epävakaa asennossa, voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

Sähköturvallisuus

- a. **Sähkötyökalun liitäntäpistokkeen täytyy sopia pistorasiaan.** Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään sovittipistoketta yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Kun pistoketta ei muunnella ja se sopii pistorasiaan, sähköiskun vaara on pienempi.
- b. **Vältä vartalon kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmittimiin, uuneihin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun vaara kasvaa, kun vartalosi on maadoitettu.
- c. **Pidä sähkötyökalu loitolla sateesta tai kosteudesta.** Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähköiskun vaara kasvaa.

- d. **Älä käytä johtoa väärin esim. sähkötyökalun kantamiseen ja ripustamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta.** Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista laitteiden osista. Kun johto on vioittunut tai kierteellä, sähköiskun vaara on suurempi.
- e. **Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain sellaista jatkojohtoa, joka on hyväksytty ulko-käyttöön.** Ulkokäyttöön hyväksytyt jatkojohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa. Käytä ulkona vain ulkokäyttöön hyväksytyjä ja vastavasti merkittyä jatkojohtoa. Käytä johtokelaa vain, kun se on kelattu auki.
- f. **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voi välttää, käytä vikavirtasuojakytkintä, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- f. **Käytä sopivaa vaateetusta. Älä pidä päälläsi liian väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin. Ulkona työskenneltäessä on suositeltavaa käyttää kumikäsineitä ja luis-tamattomia jalkineita. Jos sinulla on pitkät hiukset, käytä hiusverkkoa.
- g. **Jos pölynimu- ja -keräyslaitteet voidaan asen-taa, varmista, että ne on liitetty ja niitä käyte-tään oikein.** Pölyn poistoimulaitteen käytöllä voi-daan vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.
- h. **Älä tuudittaudu katteettomaan turvallisuus-udentunteeseen äläkä poikkea sähkötyökalujen turvamääräyksistä vaikka olisit jo harjaantu-nut sähkötyökalun käyttäjä.** Huolimattomuus laitteen käsittelyssä voi jo sekunnin murto-osassa johtaa vakaviin vammoihin.

Ihmisten turvallisuus

- a. **Ole tarkkaavainen, toimi varovaisesti ja men-nettele järkevasti sähkötyökalua käyttäessäsi.** Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai jos olet huumaavien aineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Huomion her-paantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettä-essä voi johtaa vakaviin vammautumisiin.
- b. **Käytä henkilökohtaista suojavarustusta ja aina suojalaseja.** Henkilökohtaisen suojavarus-tuksen, kuten pölynaamarin, turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojaimien käyttö sähkö-työkalulla tehtävistä töistä riippuen vähentää vam-mautumisvaaraa.
- c. **Estä tahaton käyttöönotto. Varmista, että säh-kötyökalu on kytketty pois ennen kuin kytket virransyötön ja/tai akun päälle, ennen kuin otat laitteen käteesi tai alat kantaa sitä.** Jos sähkö-työkalua kantaessasi pidät sormiasi kytkimellä tai sähkötyökalu on kytkettynä päälle-asentoon, kun se kytketään virransyöttöön seurauksena voi olla onnettomuuksia.
- d. **Poista säätötyökalut tai ruuviavaimet ennen kuin kytket sähkötyökalun päälle.** Pyörivässä laitteen osassa oleva työkalu tai avain voi aiheut-taa vammoja.
- e. **Vältä epänormaaleja vartalon asentoja.** Var-mista, että seisot tukevasti ja säilytät aina tasapai-non. Näin pidät sähkötyökalun paremmin hallin-nassa myös odottamattomissa tilanteissa.
- a. **Älä ylikuormita laitetta.** Käytä työssä sitä varten tarkoitettua sähkötyökalua. Sopivalla sähkötyö-kalulla työskentelet paremmin ja turvallisemmin ilmoitetulla tehoalueella.
- b. **Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on vial-linen.** Sähkötyökalu, jota ei voi kytkeä asian-mukaisesti päälle tai pois päältä, on vaaralli-nen ja se täytyy korjata.
- c. **Vedä pistoke irti pistorasiasta ja/tai poista ir-rotettava akku ennen kuin alat säätää laitetta, vaihtaa käyttötyökaluja tai laitat sähkötyöka-lun pois.** Nämä varotoimenpiteet estävät sähkö-työkalun tahattoman käynnistymisen.
- d. **Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa.** Älä anna sellaisten henki-löiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät ole pe-rehtyneet siihen tai jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Kokemattomien henkilöiden käytössä sähkötyökalut ovat vaarallisia. Kun sähkötyökalu ei ole käytössä, tulee sitä säilyttää lasten ulottu-mattomissa kuivassa ja suljetussa paikassa kor-kealle sijoitettuna.
- e. **Hoida sähkötyökaluja ja käytettäviä työkaluja huolellisesti.** Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja jumittumatta ja etteivät osat ole murtuneet tai vaurioituneet niin, että sähkötyöka-lun toiminta vaarantuu. Korjauta vialliset osat en-nen sähkötyökalun käyttöä. Monien onnettomuuksien taustalla on sähkötyökalujen huono huolto.

Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- f. **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Huolellisesti hoidetut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuureunat, juuttuvat vähemmän ja ovat kevyemmin ohjailtavissa.**
- g. **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, käyttötyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisella tavalla.** Huomioi tällöin työolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niille määritettyihin käyttötarkoituksiin voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
- h. **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina ja öljyttöminä ja rasvattomina.** Sähkötyökalun käyttö ja hallinta odottamattomissa tilanteissa ei ole turvallista, jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita.

Huolto

- a. **Korjauta sähkötyökalu vain pätevällä ammatihenkilöllä ja käyttäen vain alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistetaan sähkötyökalun pysyminen turvallisena.



**Älä katso säteeseen
Laserluokka 2**



Suojaa itsesi ja ympäristösi sopivilla varoimenpiteillä onnettomuusvaaroilta!

- Älä katso ilman silmäsuojaimia suoraan lasersäteeseen.
- Älä koskaan katso säteen tulokohtaan.
- Älä koskaan suuntaa lasersädettä kohti heijastavia pintoja ja ihmisiä tai eläimiä. Myös pienitehoinen lasersäde voi vahingoittaa silmiä.
- Huomio - jos noudatetaan muuta kuin tässä määritettyä menettelyä, seurauksena voi olla vaarallinen säteilyräjähdys.
- Älä koskaan avaa lasermoduulia. Seurauksena voi olla odottamaton säteilyräjähdys.
- Jos konetta ei käytetä pitkään aikaan, akut on poistettava.
- Laseria ei saa vaihtaa toisentyyppiseen laseriin.
- Lasein korjaukset saa teettää vain laserin valmistajalla tai sen valtuuttamalla edustajalla.

Lisäturvallisuusohjeet

⚠ HUOMIO!

Tämä sähkötyökalu muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi joissain olosuhteissa haitata aktiivisten tai passiivisten ihonalaisen lääkinnällisten laitteiden toimintaa. Vakavien tai hengenvaarallisten vammojen vaaran vähentämiseksi suosittelemme, että ihonalaisia lääkinnällisiä laitteita käyttävät henkilöt neuvottelevat lääkäriinsä ja laitteen valmistajan kanssa ennen kuin alkavat käyttää konetta.

Huomio! FS3600-laattaleikkuria saa käyttää vain tehtaalla asennetun PRCD:n (10 mA, vikavirtasuojajakytin) kanssa.

- Henkilökohtaista suojavarustusta on ehdottomasti käytettävä aina, kun koneella työskennellään.
- Käytä aina suojalaseja silmävammojen välttämiseksi.
- Hiusten pituuteen sopivaa hiusverkkoa tai sopivaa työpäähinettä on ehdottomasti käytettävä.
- Käytä varialoa myötäileviä työvaatteita. Pyörivät työkalu voi takertua hihoihin tai vastaaviin.
- Älä koskaan poista lastuja tai pölyä paljain käsin.
- Kun kone on kytketty pois päältä, lastut tai pöly on järkevintä poistaa käsiharjalla tai siveltimellä.
- Tarkasta suojalaitteiden oikeanlainen toiminta ennen työn aloittamista.
- Älä ylikuormita konetta. Työskentelet paremmin ja turvallisemmin käyttämällä konetta ohjeen mukaisella tehoalueella.
- Käytä oikeaa työkalua ja varmista, että työkalut (katkaisulaikka) ei ole tylsiä tai vahingoittunut muulla tavalla.
- Ohjaa johto aina taaksepäin pois koneesta. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.
- Vedä virtapistoke irti pistorasiasta korjaus- ja huoltotöiden ajaksi ja kun konetta ei käytetä.
- Sähkölaitteiden korjaukset saa antaa vain sähköalan ammattilaisten tehtäväksi. Vain alkuperäisosa saa käyttää.
- Puhdas työpaikka helpottaa työskentelyä.
- Toimi harkiten ja varovaisesti. Aloita työt keskittyneesti.
- Varmista, että alusta kantaa koneen painon varmallalla tavalla ja on riittävän vakaa. Varmista, että töiden aikana ei voi esiintyä tärinää ja heilahteluja.

- Kaikki koneen paljaat osat on rasvattu tehtaalla korroosiolta suojaamista varten. Puhdista kone ennen käyttöönottoa sopivalla ympäristöstävällisellä puhdistusaineella.
- Koneella ei saa työstää terveydelle vaarallisia tai pölyä aiheuttavia materiaaleja, kuten esim. puuta, teflonia jne.
- Älä käytä konetta syttyvien nesteiden tai kaasujen lähellä.
- Käytä konetta vain sopivissa tiloissa äläkä altista konetta vedelle tai kosteudelle.
- Varmista aina hyvä valaistus työskentelyn aikana.
- Älä irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä virtajohdosta.
- Käytä aina teräviä ja puhtaita työkaluja.
- Kytke kone vaarallisissa tilanteissa tai teknisten häiriöiden ilmetessä heti pois päältä ja vedä virtapistoke irti.
- Vaurioiden tapahduttua koneen käyttö on keskeytettävä ja virtapistoke on vedettävä irti.
- Vain valmistajan hyväksymiä käyttötyökaluja ja lisävarusteita saa käyttää. Muiden kuin hyväksytyjen osien käyttäminen altistaa huomattavaan loukkaantumisvaaraan.
- Pidä työalue aina puhtaana ja hyvässä järjestyksessä. Lika ja epäjärjestys työalueella voi olla synnä onnettomuuksille.
- Käytä aina suojalaseja työskennellessäsi koneella. Kun työssä muodostuu runsaasti pölyä, on lisäksi käytettävä kasvosuojusta tai pölynaamaria.
- Istukka-avain ja muut työkalut on ehdottomasti poistettava koneesta ennen päälle kytkemistä.
- Aseta kone tasaiselle, luistamattomalle alustalle. Kone ei saa huojuua.
- Varmista, että käytettävä jännite vastaa tietokilpeen merkittyä jännitettä. Liitä pistoke sähköverkon pistorasiaan vasta sen jälkeen.
- Pue suojalasit.
- Käytä kuulonsuojainta.
- Käytä suojakäsineitä.
- Älä jatka halkeilleen timanttilaikan käyttämistä vaan vaihda se uuteen.
- Huomio! Katkaisulaikka pyörii vielä moottorin sammuttamisen jälkeenkin!
- Älä jarruta timanttilaikkaa painamalla sitä sivulta.
- Huomio! Timanttilaikkaa on aina jäähdytettävä vedellä.
- Vedä virtapistoke irti pistorasiasta ennen katkaisulaikan vaihtamista.

- Käytä vain sopivia timanttilaikoja.
- Älä koskaan jätä konetta valvomatta tiloihin, joissa on lapsia.
- Vedä virtapistoke irti pistorasiasta ennen sähkömoottorijärjestelmän tarkastamista.
- Katkaisulaikan pyörimissuunta: Tarkasta katkaisulaikkaan merkitty suuntanuoli, nuolen suunnan on vastattava moottorin akselin pyörimissuuntaa.
- Pidä kädet, sormet ja raajat loitolla pyörivästä katkaisulaikasta. Pysyttele aina riittävän etäisyyden päässä timanttikatkaisulaikasta.
- Käytä vain valmistajan suosittelamia timanttikatkaisulaikoja, jotka vastaavat standardin EN 13236 vaatimuksia. Sahanterien käyttö on kielletty.
- Käytä vain sellaisia katkaisulaikoja, joiden sallittu kierrosluku on vähintään 3000 min⁻¹.
- Metallin ja puun leikkaaminen on kielletty.
- Katkaisulaikan jäähdytys: Varmista, että katkaisulaikkaa jäähdytetään vedellä koko leikkaustoimenpiteen ajan.
- Täytä säiliö vedellä aina ennen työskentelyn aloittamista.

Jäännösriskit

Kone on rakennettu valmistusajankohdan parhaan käytettävissä olleen teknisen tiedon ja voimassa olevien turvateknisten määräysten mukaisesti. Siitä huolimatta töissä voi esiintyä yksittäisiä jäännösriskejä.

- Sähkövirran aiheuttama vaara terveydelle, jos käytetään epäasianmukaisia virtajohtoja.
- Vapauta käynnistyspainike ja vedä virtapistoke irti pistorasiasta ennen kuin alat suorittaa säätö- tai huoltotöitä.
- Lisäksi kaikista asianmukaisista toimenpiteistä huolimatta voi jäljelle jäädä piileviä jäännösriskejä.
- Jäännösriskit voidaan minimoida noudattamalla käyttöohjeen lisäksi kohdissa "Turvallisuusohjeet" ja "Määräystenmukainen käyttö" olevia ohjeita.
- Vältä koneen tahatonta käyttöönottoa: Älä paina käyttöpainiketta, kun pistoke liitetään pistorasiaan. Käytä työkalua, jota suositellaan tässä käyttöohjeessa. Näin mahdollistetaan koneen optimaalinen suorituskyky.
- Pidä kädet loitolla työalueelta, kun kone on käytössä.

6. Tekniset tiedot

	FS3600
Moottoriteho	900 W
käyttötapa	S2 20 min*
Moottorin kierrosnopeus	3000 min ⁻¹
Vaihtovirtamoottori	230 V~, 50 Hz
Eristysluokka	F
Kotelointiluokka	IP54
Leikkauksen pituus	920 mm
Leikkaukorkeus 90°:ssa	36 mm
Leikkaukorkeus 45°:ssa	29 mm
Mitat	400 x 1290 mm
Työkorkeus	780 mm
Timanttikatkaisulaikka	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Paino	51,5 kg

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

* **Kytkentäaika S2 20 min** (lyhytaikainen käyttö) ilmaisee, että moottoria saa keskeyttämättä kuormittaa nimellisteholla (1200 W) vain tietokilvessä ilmoitetun ajan (20 min). Muutoin se kuumenee liikaa.

Tauon aikana moottori jäähtyy takaisin lähtölämpötilaansa.

Melu ja värinä

⚠ **Varoitus:** Melulla voi olla vakavia vaikutuksia terveyteesi. Jos koneen aiheuttama melu on yli 85 dB, täytyy käyttää sopivia kuulosuojaimia.

Meluarvot

Äänen tehotaso L_{WA}	116 dB
Äänenpainetaso L_{pA} :	95 dB
Epävarmuus $K_{wa/pA}$	3 dB

7. Purkaminen pakkauksesta

- Avaa pakkaus ja ota tuote varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (jos sellaiset on).
- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.
- Tarkasta, onko tuotteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita. Valitukset on annettava heti kuljettajan tiedoksi. Myöhemmin tehtyjä reklamaatioita ei hyväksytä.
- Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuun ajan päättymiseen asti.
- Pehdy tuotteeseen käyttöohjeen avulla ennen sen käyttöä.
- Käytä lisävarusteina ja kulutus- ja varaosina vain alkuperäisiä osia. Voit ostaa varaosia alueellasi toimivalta alan jälleenmyyjältä.
- Ilmoita tilauksissa tuotteen tuotenumero ja valmistusvuosi.

⚠ VAROITUS!

Laite ja pakkausmateriaali eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nieluun ja tukehtuminen!

8. Asennus / ennen käyttöönottoa

⚠ HUOMIO!

Asenna laite ehdottomasti täydellisesti ennen kuin otat sen käyttöön!

Kuvat 3 - 5

Pakkausteknisistä syistä konetassi ei ole koottu kokonaisuudessaan.

1. Ota kone pakkauksesta ja aseta se varovasti kyljelleen lattialle.
2. Löysää vähän tähtikahvaruuvia (A) ja käännä jalaka alas. Kiristä tähtikahvaruvi (kuva 3)
3. Aseta kone jaloilleen.
4. Asenna kahva 2 kuusioruuvilla (B) moottorikoteloon (kuva 4).
5. Kiinnitä jäähdytysvesipumppu (13) altaaseen (4) sille osoitettuun paikkaan
6. Täytä allasta vedellä, kunnes vesipumppu on kokonaan veden peitossa. Varmista samalla, että poistoventtiili on suljettu.

9. Käyttöön ottaminen

⚠ HUOMIO!

Tuote on ehdottomasti asennettava täydellisesti ennen käyttöönottoa!

Virtakytkin (kuva 4)

Käynnistä kone painamalla virtakytkin (16) kohtaan "I". Odota ennen leikkaamisen aloittamista, että katkaisulaikka on saavuttanut maksimikierrosnopeutensa ja että jäähdytysvesipumppu (13) on syöttänyt vettä katkaisulaikkaan. Kytke kone pois päältä painamalla kytkin (16) kohtaan "0". (kuva 4).

Huomio: Katkaisulaikkaa on aina jäähdytettävä vedellä.

Huomio: Katkaisulaikka pyörii vielä moottorin sammuttamisen jälkeenkin.

Älä jarruta katkaisulaikkaa painamalla sitä sivulta.

- Normaalkäytössä moottorin kotelo saattaa kuumentua.
- Älä pakota konetta tai lisävarustetta toimimaan suurella teholla, ikäänkuin teollisuuskoneena. Kone toimii turvallisemmin ja paremmin sille suunnitellulla tehoalueella.
- Tee koneelle säätöjä vain kone pois päältä kytketynä.
- Älä anna koneen käydä ilman valvontaa.
- Poistu koneen luota vasta, kun se on täysin pysähtynyt.
- Kytke kone aina pois päältä ennen pistokkeen irrottamista.
- Vedä aina pistokkeesta. Älä koskaan ota pistoketta pistorasista vetämällä johdosta.
- Käytä vain teknisen erittelyn mukaisia oikean kokoisia katkaisulaikkoja.
- Älä koskaan vedä konetta johdosta.
- Vaihda vioittuneet tai halkeilleet katkaisulaikat heti.

Jos et tiedä, onko joku työtapa turvallinen vai vaarallinen, älä työskentele koneella.

Leikkaaminen 90° (kuvat 6 - 7)

1. Löysää tähtiruuvia (C).
2. Säädä poikkileikkausohjain (6) kohtaan 90° ja kiristä tähtiruuvia (C).
3. Lukitse poikkileikkausohjain (6) siipiruuvia (D) kiristämällä. (Kuva 6)
4. Työnnä koneen pää (1) taakse kahvasta (11).
5. Aseta laatta kiinnityskiskoille (7) poikkileikkausohjainta vasten.

6. Paina koneen pää (1) kahvasta (11) haluamaasi leikkaussyvyyteen ja lukitse koneen pää uudelleen.
7. Kytke laattaleikkuri päälle. Huomio: Odota, kunnes katkaisulaikkaan (10) tulee jäähdytysvettä.
8. Vedä koneen pää (1) laatan läpi vetämällä kahvasta (11) hitaasti ja tasaisella nopeudella.
9. Kytke leikkaamisen jälkeen laattaleikkurista virta pois päältä.

Leikkaaminen vinosuuntaan 45°, (kuva 8)

1. Säädä kulmarajoitin (6) kohtaan 45°
2. Leikkaa samoin kuin edellä on selostettu.

Leikkaaminen pitkittäissuuntaan 45°, (kuva 9)

1. Löysää tähtikahvaruuvia (E) molemmilla puolilla
2. Kallista ohjainkiskoa (8) vasemmalle kulma-asteikon (17) asentoon 45°.
3. Kiristä tähtikahvaruuvia (E) uudelleen.
4. Suorita leikkaus kuvatulla tavalla.

Timanttilaikan vaihtaminen (kuvat 10 - 12)

Huomio! Irrota virtapistoke

1. Löysää ruuvia (F) ja poista katkaisulaikan suojus (9). (Kuva 10)
2. Aseta kuusioavain (19) moottorin akseliin ja pidä se siinä.
3. Löysää kiintoavaimella (20) laippamutteria katkaisulaikan (10) pyörimissuuntaan. (vasen kierre)
4. Ota pois ulkopuolen laippa (21) ja katkaisulaikka (10).
5. Puhdista kiinnityslaippa huolellisesti ennen uuden katkaisulaikan asentamista.
6. Aseta uusi katkaisulaikka uudelleen päinvastaisessa järjestyksessä ja kiristä se.
7. **Huomio:** Huomaa katkaisulaikan pyörimissuunta!
8. Asenna katkaisulaikan suojus (9).

Timanttilaikan suuntauksen säätäminen

(kuvat 13 - 15)

Timanttilaikan suuntausta on säädettävä, jos leikkaaminen ei mene suoraan tai jos laatta murtuu leikkauslinjan kohdalla.

1. Ensinnäkin on säädettävä kiinnityskisko suoraan kulmaan ohjainkiskon suhteen. Sitä varten avaa molemmat kiinnityskiskon kuusioruuvit (A) ja säädä kiinnityskisko suoraan kulmaan suurikokoisella suorakulmalla tai laatalla.
2. Tällöin on timanttilaikan oltava koko pituudeltaan suorakulman tai laatan reunaan vasten. Kiristä sen jälkeen molemmat rajoitinkiskon kuusioruuvit (A).

3. Irrota pituusosoin molemmat ristipääruuvit (B) avaamalla. (Kuva 16)
4. Poista johdon vedonpoistaja (C). (Kuva 17)
5. Löysää sahayksikön kahta kuusiomutteria (D) hie- man joka puolella. (Kuvat 18, 19)
6. Nyt timanttilaikkaa ja koko sahayksikköä voidaan suunnata kiinnityskiskon suhteen suorakulman tai suurikokoisen laatan avulla. (Kuva 20)
7. Kiristä sahausyksikön kuusiomutterit ja asenna kaikki koneenosat takaisin paikoilleen. Tarkista suuntaus ja tee koeleikkaus.

Jos koeleikkauksen tulos ei ole tyydyttävä, suorita vai-heet 1 - 6 uudelleen.

10. Sähköliitäntä

Asennettu sähkömoottori on liitetty käyttövalmiiksi. Liitäntä vastaa asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä.

Asiakkaan sähköliitännän sekä käytetyn jatkojohdon on vastattava näitä määräyksiä.

Viallinen sähköliitosjohto

Sähkön liitosjohtoon syntyy usein eristevaurioita. Syyinä tähän voivat olla:

- Painaumakohdat, jos liitosjohdot viedään ikkunoi- den tai ovenraon läpi.
- Taitekohdat liitosjohdon ollessa kiinnitetty tai johdet- tu väärin.
- Viiltokohdat ajettaessa liitosjohdon ylitse.
- Eristevauriot repäistäessä irti seinäpistorasiasta.
- Eristeen vanhenemisesta aiheutuvat halkeamat.

Tällaisia vahingollisia sähköliitosjohtoja ei saa käyttää, sillä ne ovat eristevaurioiden vuoksi hengenvaarallisia.

Tarkasta säännöllisesti, onko liitosjohdoissa vaurioita. Varmista, ettei liitosjohto tarkastettaessa ole kiinni vir- taverkossa.

Liitäntäjohtojen on vastattava asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä. Käytä vain liitäntäjohtoja, joissa on sama merkintä.

Tyyppimerkinnän painatus liitosjohdossa on pakollista.

Yksivaiheisia vaihtovirtamoottoreita käytettäessä suo- sittelemme käyttämään sulaketta C 16A tai K 16A ko- neilla, joiden käynnistymisvirta on korkea (yli 3000 W)!

KytKentätyyppi Y

Jos tämän laitteen virtajohto on vioittunut, sen vaihta- minen on vaarojen välttämiseksi teetettävä valmista- jalla tai valmistajan valtuuttamassa asiakaspalvelupis- teessä tai muulla pätevällä henkilöllä.

11. Puhdistus

Huomio!

Vedä verkkovirran pistoke irti aina ennen kuin alat suo- rittaa säätö-, kunnossapito- tai korjaustöitä!

- Pidä suojalaitteet, ilmaraat ja moottorin kotelo niin pölyttömänä ja puhtaana kuin vain mahdollista.
- Pyyhi tuote puhtaalla liinalla tai puhalla se puhtaaksi paineilmalla alhaisella paineella.
- Suosittelemme, että tuote puhdistetaan heti jokai- sen käyttökerran jälkeen.
- Puhdista tuote säännöllisesti kostealla liinalla ja vä- häisellä määrällä suopaa. Älä käytä puhdistus- tai liuotainaineita; ne voivat vahingoittaa tuotteen pintoja ja muoviosia.

12. Kuljetus

Jäähdytysaine on poistettava kokonaan ennen laitteen kuljetusta. Älä nosta konetta sen turvalaitteista. Kään-nä tukijalat sisään ja varmista koneen pää kuljetusvar- mistuksilla.

13. Varastointi

Varastoi tuotetta ja sen lisävarusteita pimeässä, kui- vassa ja jäätymiseltä suojatussa paikassa niin, että se on lasten ulottumattomissa. Ihanteellinen varastointi- lämpötila on 5–30 °C.

Säilytä tuotetta alkuperäispakkauksessa.

Peitä tuote suojataksesi sitä pölyltä tai kosteudelta. Säilytä käyttöohje ruohonleikkurin läheisyydessä.

14. Huolto

Huomio!

Vedä virtapistoke irti aina ennen huoltotöiden suoritta- mista.

Laitteen sisällä ei ole muita huollettavia osia. Kuulalaa- keroitu koneen pään ohjain täytyy puhdistaa säännöllii- sesti epäpuhtauksista.

Allas (4) ja jäähdytysvesipumppu (13) on puhdistettava säännöllisesti, koska muuten timanttilaikan (2) jäähdytystä voidaan enää taata.

Huuhtelee säiliö (4) ja vesipumppu (13) käytön jälkeen puhtaalla vedellä.

Huoltotyöt, joita ei ole nimenomaisesti kuvattu tässä käyttöohjeessa, on teetettävä ammattilaisilla, koska niihin voi liittyä vaaratilanteita, joihin käyttäjä ei ole varautunut.

Varaosien vaihtamisen saa teettää vain ammattilaisilla.

Liitännät ja korjaukset

Sähkövarusteiden liitännät ja korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

Ilmoita tiedusteluissa seuraavat tiedot:

- Moottorin virtatyyppi
- Koneen tyyppikilven tiedot
- Moottorin tyyppikilven tiedot

Tärkeä ohje korjausta tarvittaessa:

Lähetettäessä laitteen huoltoasemalle korjausta varten ota huomioon, että turvallisuussyistä laitteesta on tyhjennettävä öljy ja polttoaine pois ennen lähetystä.

Huoltotietoja

Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytönmukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kuluvin materiaaleina.

Kuluvat osat*: Katkaisulaikka, hiiliharja, pöytä- ja leikkaukseen ohjaimet

* eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

Varaosia ja tarvikkeita saa asiakaspalvelupisteistämme. Skannaa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

15. Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaukset ympäristönsuojelumääräysten mukaan.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittelyä koskevan lain tiedot



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteisiin, vaan ne on hävitettävä lajitteluina!

- Käytetyt paristot ja akut, jotka eivät ole laitteeseen kiinteästi asennettuina, on irrotettava vahingoittumattomina ennen laitteen hävittämistä! Niiden hävittämistä säädellään vastaavassa paristojen ja akkujen käsittelyä koskevassa laissa.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajan tai käyttäjän velvollisuutena on toimittaa laite lain mukaisella tavalla kierrätykseen.
- Loppukäyttäjä on yksin vastuussa henkilökohtaisten tietojensa poistamisesta laitteesta!
- Yliiivattua roskalaatikkaa kuvaava symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan toimittaa veloituksetta seuraaviin paikkoihin:
 - Julkiset hävitys- tai keräyspaikat (esim. kunnallinen kierrätyskeskus)
 - Sähkölaitteita myyvät liikkeet (paikalliset tai verkossa toimivat), jos jälleenmyyjä on veloitettu vastaanottamaan käytettyjä laitteita tai tarjoaa tämän palvelun vapaaehtoisesti.
 - Valmistajalle tai lähialueella sijaitsevaan valtuutettuun keräyspaikkaan voidaan uutta laitetta ostamatta palauttaa maksutta enintään kolme samaa laitetyyppiä edustavaa käytettyä sähkölaitetta, joiden reunan pituus on enintään 25 cm.
 - Muut valmistajan ja jälleenmyyjän täydentävät palautusehdot saa kyseisestä asiakaspalvelusta.
- Jos valmistaja toimittaa uuden sähkölaitteen yksityistalouteen, vanha laite voidaan samalla loppukäyttäjän pyynnöstä noutaa ilman veloitusta. Ota tätä varten yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun.
- Tämä koskee vain laitteita, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unionin jäsenmaissa ja joihin sovelletaan EU:n direktiiviä 2012/19/EU. Euroopan Unionin ulkopuolisissa maissa käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämiseen voidaan soveltaa näistä poikkeavia ehtoja.

16. Ohjeet häiriöiden poistoon

Seuraavassa taulukossa on esitetty mahdolliset häiriöt ja kuvattu, mistä saat apua, jos laitteesi ei joskus toimi oikein. Jos et pysty paikallistamaan ja poistamaan ongelmaa, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Häiriö	Mahdolliset syyt	Korjauskeinot
Timanttilaikka irtoaa, kun moottori sammutetaan.	Kiinnitysmutteria ei ole kiristetty tarpeeksi tiukkaan	Kiristä kiinnitysmutteri
Moottori ei käynnisty	Verkkosulakkeen häiriö	Tarkasta verkon sulake
	Jatkojohto viallinen	Vaihda jatkojohto
	Moottorin tai kytkimen liitännät eivät ole oikein	tarkastuta sähköalan ammattilaisella
	Moottori tai kytkin viallinen	tarkastuta sähköalan ammattilaisella
Moottorissa ei ole tehoa	Jatkojohdon poikkileikkaus ei ole riittävä	katso kohta Sähköliitäntä, sulake laukeaa
	Ylikuormitus	Tarkasta työkalu

Forklaring til symbolerne på maskinen

Symbolerne i denne manual skal henlede din opmærksomhed på eventuelle risici. Det er vigtigt, at du forstår sikkerhedssymbolerne og forklaringerne i forbindelse med symbolerne. Selve advarselne afhjælper ikke risici og kan ikke erstatte korrekte foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

	<p>Advarsel - Læs brugsanvisningen for at reducere risikoen for personskader</p>
	<p>Brug høreværn. Støjpåvirkning kan føre til høretab.</p>
	<p>Brug støvmaske. Når der arbejdes med træ og andre materialer, kan der opstå sundhedsfarligt støv. Asbestholdigt materiale må ikke bearbejdes!</p>
	<p>Brug beskyttelsesbriller. Gnister, der opstår under arbejdet, eller splinter, spåner og støv, der springer ud af apparatet, kan forringe synet.</p>
	<p>Pas på - skæringsfare! Ræk ikke hånden ind i roterende dele</p>
<p>Achtung - Laserstrahlung Nicht in den Strahl blicken!</p> <p><small>Laserklasse 2 Laserproduktionsjahr 2014 143880001-01-01-1208</small></p>	<p>Pas på! Laserstråling! Kig ikke ind i strålen. Laserklasse 2.</p>
	<p>Produktet opfylder gældende EU-direktiver.</p>

Indholdsfortegnelse:	Side:
1. Indledning	235
2. Produktbeskrivelse	235
3. Leveringsomfang	235
4. Tilsigtet brug	235
5. Sikkerhedsforskrifter	236
6. Tekniske data	239
7. Udpakning	240
8. Opbygning / Før ibrugtagning	240
9. Ibrugtagning	240
10. El-tilslutning	241
11. Rengøring	242
12. Transport	242
13. Opbevaring	242
14. Vedligeholdelse	242
15. Bortskaffelse og genanvendelse	243
16. Afhjælpning af fejl	244
17. Overensstemmelseserklæring	249

1. Indledning

Producent:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kære kunde,

Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med dit nye apparat.

Bemærk:

Iht. den gældende lov om produktansvar hæfter producenten af denne maskine ikke for skader, der opstår på eller i forbindelse med denne maskine i forbindelse med:

- forkert behandling
- Tilsidesættelse af brugsanvisningen,
- Reparation foretaget af tredjepart og/eller af ikke-autoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- ikke-tilsigtet brug
- Svigt af det elektriske anlæg som følge af tilsidesættelse af de elektriske forskrifter og VDE-bestemmelserne 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Vær opmærksom på følgende:

Læs hele brugsanvisningens tekst igennem før montering og før ibrugtagning.

Formålet med denne brugsanvisning er at gøre det lettere for dig at lære apparatet at kende og benytte det som tilsigtet.

Brugsanvisningen indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger apparatet sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsomkostninger, reducerer driftsstop og øger apparatets driftssikkerhed og levetid.

Udover sikkerhedsbestemmelserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af apparatet, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke.

Opbevar brugsanvisningen i nærheden apparatet; pak den ind i en plastikpose, så den er beskyttet mod snavs og fugt. Den skal læses og overholdes nøje af alle betjeningspersoner, før arbejdet startes.

Arbejde på apparatet på kun udføres af personer, der er instrueret i brug af apparatet, og som er informeret om de dermed forbundne farer.

Den lovmæssige mindstealder skal overholdes.

Ud over sikkerhedsanvisningerne i denne brugsanvisning og de særlige forskrifter, der gælder i brugslandet, skal de almindeligt anerkendte, tekniske regler, der gælder i forbindelse med brug af træbearbejdningsmaskiner, overholdes.

Vi fraskriver os ethvert ansvar for uheld eller skader, der måtte opstå som følge af manglende overholdelse af denne vejledning og sikkerhedsinstruktionerne.

2. Produktbeskrivelse

1. Maskinoverdel
2. Understelsramme
3. Fødder
4. Kar
5. Emnesupport
6. Tværsnitslære
7. Anslagsskinne
8. Styreskinne
9. Skæreskivebeskyttelse
10. Diamantskæreskive
11. Håndtag
12. Stjernegrebsskrue til vinkelindstilling
13. Kølevandspumpe
14. Slange
15. Elektromotor
16. Tænd/Sluk-kontakt
17. Vinkelskala til vinkelindstilling
18. Sideland

3. Leveringsomfang

- Original brugsanvisning
- Fliseskærer
- Kølevandspumpe
- Vinkelanslag
- Sideland
- 4 fødder
- Håndtag

4. Tilsigtet brug

Pas på! Apparatet må kun bruges med det fabriksmonterede PRCD (fejlstømsrelæ).

Apparatet kan bruges til almindeligt skærearbejde i små og mellemstore fliser (kakler, keramik eller lignende) alt efter maskinens størrelse.

Apparatet er især beregnet til hjemme- og håndværksmæssig brug. Skæring af træ og metal er ikke tilladt.

Apparatet må kun bruges som tilsigtet. Enhver anden form for brug falder uden for den korrekte anvendelse. Brugeren/operatøren, ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskader af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Der må kun bruges skæreskiver, som er egnet til maskinen. Det er forbudt at bruge savklinger.

Tilsigtet anvendelse omfatter også overholdelse af sikkerhedsanvisningerne og monteringsvejledningen samt driftsanvisningerne i betjeningsvejledningen.

Personer, der betjener og vedligeholder maskinen, skal være fortrolige med denne og være informeret om mulige farer.

Derudover skal de gældende uheldsforebyggende forskrifter overholdes meget nøje.

Andre, generelle regler inden for arbejdsmedicinske og sikkerhedstekniske områder skal overholdes.

Hvis der foretages ændringer på maskinen, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.

Selv om maskinen bruges korrekt, kan bestemte tilbageværende risikofaktorer ikke helt udelukkes. Følgende punkter kan opstå, hvilket skyldes maskinens konstruktion og opbygning:

- Berøring af diamantskæreskiven i det ikke-tildækkede område.
- Brug af forkert skæreskive. Den i leverancen medfølgende skæreskive er kun godkendt til bearbejdning af fliser.
- Indgreb i den kørende diamantskæreskive.
- Udslyngning af en defekt diamantpåsats på skæreskiven
- Udslyngning af emner og emnedele.
- Hørskadener hvis der ikke bruges høreværn.

Maskinen må kun bruges med originale dele og originalt tilbehør fra producenten.

Producentens forskrifter vedrørende sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i de tekniske data, skal overholdes.

Vær opmærksom på, at vores apparater ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ansvaret, hvis apparatet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industrivirksomheder samt til lignende arbejde.

5. Sikkerhedsforskrifter

⚠ ADVARSEL Læs alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger, illustrationer og tekniske data, der følger med dette elværktøj.

Følges de følgende instruktioner ikke nøje som beskrevet, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger til fremtidig brug.

Udtrykket "elværktøj", der er anvendt i sikkerhedsforskrifterne, henviser til lysnet-drevne elværktøjer (med netledning) og til batteridrevne elværktøjer (uden netledning).

Arbejdspladssikkerhed

- a. **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.**
Uorden eller uoplyste arbejdsområder kan føre til ulykker.
- b. **Arbejd ikke med elværktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj genererer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c. **Hold børn og andre personer på afstand, når der arbejdes med elværktøjet.** Hvis du bliver distraheret, risikerer du at miste kontrollen over elværktøjet.

Elektrisk sikkerhed

- a. **Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten.** Stikket må ikke ændres på nogen måde. Undlad brug af adapterstik sammen med elektrisk jordet elværktøj. Uændrede stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for at få stød.
- b. **Undgå kropskontakt med jordede overflader som rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.**
- c. **Hold elværktøj på afstand af regn og fugt.** Indtrængning af vand i et elværktøj øger risikoen for at få stød.
- d. **Brug ikke kablet utilsigtet til at bære eller op hænge elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten med.** Hold kablet på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af apparatet. Beskadigede eller sammenfiltrede kabler øger risikoen for at få stød.

- e. **Når du arbejder udendørs med et elværktøj, må du kun bruge forlænger kabler, som også er egnet til udendørs brug.** Brug af forlænger kabler, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for at få elektrisk stød. Til udendørs arbejde må der kun bruges forlænger kabler, der er godkendt og mærket hertil. Brug kun kabeltromlen i afrullet tilstand.
- f. **Hvis brug af elværktøjet i fugtigt miljø er uundgåelig, skal der anvendes et fejlstrømsrelæ med en udløsningsstrøm på 30 mA eller mindre.** Brug af fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for at få elektrisk stød.

Personers sikkerhed

- a. **Vær opmærksom, vær agtpågivende på, hvad du gør, og arbejd altid fornuftigt med et elværktøj. Brug ikke et elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicamenter.** Et øjebliks uagtsomhed, mens elværktøjet bruges, kan føre til alvorlige personskader.
- b. **Brug personlige værnemidler og altid beskyttelsesbriller.** Brug af personlige værnemidler såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, afhængigt af hvad elværktøjet bruges til, mindsker risikoen for personskader.
- c. **Undgå utilsigtet ibrugtagning. Sørg for, at elværktøjet er slukket, før du tilslutter, opsamler eller bærer det hen til strømforsyningen og/eller batteriet.** Hvis du holder fingeren på kontakten, mens du bærer elværktøjet eller tilslutter det til strømforsyningen, kan dette forårsage ulykker.
- d. **Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden du tilslutter elværktøjet.** Værktøj eller skruenøgler, som måtte befinde sig i en roterende del af apparatet, kan medføre personskader.
- e. **Undgå unormale kropsholdninger.** Sørg for at stå sikkert, og hold altid ligevægten. På denne måde kan du bedre kontrollere elværktøjet, hvis der opstår uventede situationer.
- f. **Brug egnet tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker på afstand af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive viklet ind i bevægelige dele. Til udendørs arbejde anbefales det at bruge gummihandsker og skridsikert fodtøj. Beskyt langt hår under hårnætet.
- g. **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsindretninger, skal man sikre sig, at disse er tilsluttet og bruges rigtigt.** Brug af støvudsugning kan mindske farer pga. støv.
- h. **Forlad dig ikke på falsk sikkerhed, og overskrid ikke sikkerhedsreglerne for elværktøjer, selvom du evt. føler dig fortrolig med elværktøjet efter længere tids brug.** Skødesløse handlinger kan føre til alvorlige personskader på en brøkdæl af et sekund.

Anvendelse og behandling af elværktøjet

- a. **Undgå at overbelaste apparatet.** Til arbejdet skal man benytte det hertil beregnede elværktøj. Du arbejder bedre og mere sikkert med det passende elværktøj i det angivne effektområde.
- b. **Brug aldrig et elværktøj med defekt kontakt. Et elværktøj, der ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.**
- c. **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern et udtageligt batteri, før du foretager justeringer på enheden, skifter værktøjsdele eller lægger elværktøjet fra dig.** Denne forholdsregel forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.
- d. **Opbevar ubenyttede elværktøjer utilgængeligt for børn.** Lad ikke personer bruge elværktøjet, som ikke er fortrolige med det, eller som ikke har læst denne vejledning. Elværktøjer er farlige i hænderne på uerfarne personer. Ubrugte elværktøjer bør opbevares et tørt sted, der skal være aflåst, eller som befinder sig højt oppe; dette sted skal være uden for børns rækkevidde.
- e. **Elværktøjer og indsatsværktøjer skal plejes omhu.** Kontrollér med jævne mellemrum, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og at de ikke sidder fast, om dele er brækket eller beskadiget på en sådan måde, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret eller udskiftet, før elværktøjet tages i brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f. **Hold skæreværktøj skarpt og rent. Omhyggeligt plejet skæreværktøj med skarpe skærekanter sætter sig mindre hyppigt fast og er lettere at føre.**
- g. **Brug elværktøj, tilhører, indsatsværktøjer osv. i henhold til disse instruktioner.** Tag hensyn til arbejdsvilkårene og den aktivitet, der skal udføres. Brug af elværktøj til andre formål end de tilsigtede kan medføre farlige situationer.
- h. **Hold greb og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte greb og gribeblader umuliggør sikker betjening af og kontrol med elværktøjet i uforudsete situationer.

- Der må kun bruges indsatsværktøjer og tilbehør, som er godkendt af producenten. Brug af ikke-godkendte dele udgør en betydelig fare for personska-
- der.
- Hold altid arbejdsområdet rent og ryddeligt. Smuds og uorden i arbejdsområdet kan forårsage ulykker.
- Brug altid beskyttelsesbriller under arbejdet med maskinen. Der skal også benyttes ansigts- eller støvmaske, når der arbejdes med kraftig støvudvikling.
- Patronnøgler og andet værktøj skal altid fjernes, inden maskinen tændes.
- Stil maskinen på et plant, skridsikkert gulv. Maskinen må ikke vakle.
- Kontrollér, at spændingen på typeskiltet svarer til den aktuelle spænding. Først derefter må stikket tilsluttes strømnettet.
- Bær beskyttelsesbriller.
- Brug høreværn.
- Brug beskyttelseshandsker.
- Revnede diamantskæreskiver må ikke længere anvendes og skal udskiftes.
- Pas på! Skæreskiven fortsætter med at køre!
- Undlad at bremse diamantskæreskiven med tryk fra siden.
- Pas på! Diamantskæreskiven skal altid køles med vand.
- Træk altid netstikket ud, før der skiftes skæreskive.
- Brug kun egnede diamantskæreskiver.
- Maskinen må aldrig efterlades uden opsyn i rum, hvor der er børn.
- Inden man kontrollerer det elektriske motorrumssystem, skal man huske at trække netstikket ud.
- Skæreskivens omløbsretning: Kontrollér retningspilen på skæreskiven; pilens retning skal svare til motorakslens omløbsretning.
- Hold hænder, fingre og arme på afstand af den roterende skæreskive. Hold altid tilstrækkelig afstand til diamantskæreskiven.
- Brug kun diamantskæreskiver, der er anbefalet af producenten, og som er i overensstemmelse med EN 13236. Det er forbudt at bruge savklinger.
- Brug kun skæreskiver, hvis omdrejningstal svarer til min. 3000 min⁻¹.
- Skæring af metal og træ er ikke tilladt.
- Køling af skæreskiven: Kontrollér, at skæreskiven køles med vand under hele skæreprocessen.
- Fyld altid karret med vand inden arbejdsstart.

Restrisici

Maskinen er bygget efter det aktuelle tekniske niveau og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der være tilbageværende risici under driften.

- Sundhedsfare som følge af strøm, hvis der bruges elektriske tilslutningsledninger, der ikke lever op til gældende regler.
- Før der gennemføres indstillings- eller vedligeholdelsesarbejde, skal man slippe starttasten og trække lysnetstikket ud.
- Desuden kan der forefindes ikke-åbenbare tilbageværende risici, selv om alle foranstaltninger er truffet.
- Restrisici kan reduceres til et minimum, hvis "Sikkerhedsforskrifterne" og "Tilsigtede Brug" samt brugsanvisningen overholdes.
- Undgå tilfældig idriftsættelse af maskinen: Når stikket sættes i stikkontakten, må driftsknappen ikke trykkes ind. Brug det værktøj, der anbefales i denne brugsanvisning. Derved opnår du, at maskinen kører med optimal ydeevne.
- Hold hænderne væk fra arbejdsområdet, når maskinen er i drift.

6. Tekniske data

	FS3600
Motoreffekt	900 W
Driftsfunktion	S2 20 min*
Motorhastighed	3000 min ⁻¹
Vekselstrømsmotor	230 V~ 50 Hz
Isoleringsklasse	F
Beskyttelsesgrad	IP54
Snitlængde	920 mm
Snithøjde 90°	36 mm
Snithøjde 45°	29 mm
Dimensioner	400 x 1290 mm
Arbejdshøjde	780 mm
Diamantskæreskive	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Vægt	51,5 kg

Forbehold for tekniske ændringer!

* Driftsvarigheden S2 20 min (korttidsdrift) betyder, at motoren med den nominelle effekt (1200 W) kun må belastes varigt i den periode (20 min), der er angivet på typeskiltet. Ellers kan den blive overophedet. I løbet af pausen køles motoren ned til udgangstemperaturen.

Støj og vibration

⚠ **Advarsel:** Støj kan have alvorlig indvirkning på helbredet. Hvis maskinstøjen overstiger 85 dB, skal du benytte egnet høreværn.

Støjværdier

Lydeffektniveau L_{WA}	116 dB
Lydtryksniveau L_{pA}	95 dB
Usikkerhed $K_{wa/pA}$	3 db

7. Udpakning

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt produktet ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/ transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér produktet og tilbehørsdelene for transportskader. Informér straks transportfirmaet i tilfælde af reklamation. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.
- Gør dig fortrolig med produktet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås hos din forhandler.
- Husk, at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt type og fremstillingsår for produktet.

⚠ ADVARSEL!

Maskinen og emballeringsmaterialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

8. Opbygning / Før ibrugtagning

⚠ PAS PÅ!

Sørg under alle omstændigheder for, at maskinen er monteret fuldstændigt, før den tages i brug!

Fig. 3 - 5

Af emballagetekniske grunde er maskinen ikke monteret helt.

1. Tag maskinen ud af indpakningen, og læg den forsigtigt på siden på gulvet.
2. Løsn stjernegrebsskruen (A) en smule, og klap fødderne ned. Spænd stjernegrebsskruen fast igen (fig. 3)
3. Stil maskinen på fødderne.
4. Monter håndtaget med 2 sekskantskruer (B) på motorhuset (fig. 4).
5. Fastgør kølevandspumpen (13) i karret (4) i den hertil indrettede position
6. Fyld karret, til vandpumpen er fuldstændigt dækket med vand. Kontrollér, at afløbet er forsvarligt lukket.

9. Ibrugtagning

⚠ PAS PÅ!

Sørg for, at produktet er monteret fuldstændigt, før det tages i brug!

Tænd/Sluk-kontakt (fig. 4)

Tryk på "I" på Tænd/Sluk-kontakten (16) for at tænde maskinen. Før skæreprocessen påbegyndes, skal man vente, indtil skæreskiven har nået den maksimale hastighed, og kølevandspumpen (13) har pumpet vandet til skæreskiven. Tryk på "O" på Tænd/Sluk-kontakten (16) for at slukke maskinen. (fig. 4).

Pas på! Skæreskiven skal altid køles med vand.

Pas på! Skæreskiven fortsætter med at køre.

Undlad at bremse skæreskiven med tryk fra siden.

- Under normal brug kan motorhuset blive meget varmt.
- Tving ikke maskinen eller tilbehør til at udføre arbejde, som kræver en større industrimaskine. Den arbejder bedre med den ydeevne, den er designet til.
- Alle maskinindstillinger skal foretages, mens maskinen er slukket.
- Maskinen må aldrig efterlades uden opsyn, så længe den kører.
- Når man slukker maskinen, må man først forlade den, når den er helt standset.
- Sluk altid maskinen, inden stikket trækkes ud af netstikket.
- Træk altid netstikket ud. Stikket må aldrig trækkes ud af stikkontakten ved at trække i kablet.

- Brug ikke skæreskiver, som ikke stemmer overens med de specifikke størrelser.
- Undlad at bære maskinen i kablet.
- Udskift straks beskadigede eller revnede skæreskiver.

Arbejd ikke med maskinen, hvis du ikke er sikker på, om en arbejdsbetingelse er sikker eller usikker.

90°-snit (fig. 6 - 7)

1. Løsn stjerneskruen (C).
2. Stil tværsnitslæren (6) på 90°, og spænd stjerneskruen (C) fast igen.
3. Fastspænd vingeskruen (D) for at fastgøre tværsnitslæren (6). (fig. 6)
4. Skub maskinoverdelen (1) tilbage med håndtaget (11).
5. Læg anslagsskinnen (7) an mod tværsnitslæren.
6. Tryk maskinoverdelen (1) til den ønskede snitdybde med håndtaget (11), og fastgør maskinoverdelen igen.
7. Tænd for fliseskæreren. Pas på! Vent, til kølevandet har nået skæreskiven (10).
8. Tryk langsomt og jævnt maskinoverdelen (1) fremad gennem flisen med håndtaget (11).
9. Sluk fliseskæreren igen, når snittet er færdigt.

45°-diagonalsnit (fig. 8)

1. Indstil vinkelanslaget (6) til 45°
2. Udfør snittet som forklaret ovenstående.

45°-længdesnit (fig. 9)

1. Løsn stjernegrebsskruen (E) på begge sider
2. Buk styreskinnen (8) mod venstre til 45° på vinkelskalaen (17).
3. Spænd stjernegrebsskruen (E) fast igen.
4. Udfør snittet som beskrevet.

Skift af diamantskæreskive (fig. 10 - 12)

Pas på! Træk stikket ud af stikkontakten

1. Løsn skruen (F), og tag skæreskivebeskyttelsen (9) af. (fig. 10)
2. Påsæt unbrakoskruen (19) på motorakslen, og hold den dér.
3. Med skruenøglen (20) løsner man flangemøtrikken i skæreskivens (10) løberetning. (venstregevind)
4. Tag yderflangen (21) og skæreskiven (10) af.
5. Rengør holdeflangen inden montering af den nye skæreskive.
6. Indsæt og fastspænd den nye skæreskive i omvendt rækkefølge.

7. **Pas på!** Bemærk skæreskivens løberetning!
8. Monter skæreskivebeskyttelsen (9) igen.

Indstilling af diamantskæreskiven parallelitet (fig. 13 - 15)

Hvis snittet ikke er lige, eller flisen ikke knækker langs snitlinjen, skal man justere diamantskæreskiven parallelitet.

1. Først skal anslagsskinnen indstilles vinkelret på styreskinnen. Dette gøres ved at løse de to unbrakoskruer (A) på anslagsskinnen og indjustere dem vinkelret med en stor ret vinkel eller en stor flise.
2. Hertil skal diamantskæreskiven løbe langs hele længden af vinkel- eller flisekanten. Spænd derefter de to unbrakoskruer (A) fast igen ved hjælp af anslagsskinnen.
3. Afmonter længdeindikatoren ved at fjerne begge stjerneskrue (B). (fig. 16)
4. Afmonter kabelfastholdningen (C). (fig. 17)
5. Løsn saveenhedens to sekskantmøtrikker (D) på hver side en smule. (fig. 18, 19)
6. Nu kan hele saveenheden med diamantskæreskiven indjusteres i forhold til anslagsskinnen ved hjælp af en ret vinkel eller en stor flise. (fig. 20)
7. Spænd saveenhedens sekskantmøtrikker fast igen, og monter alle maskindele igen. Kontrollér paralleliteten, og udfør et prøvesnit.

Hvis prøvesnittet stadig ikke er tilfredsstillende, gentages pkt. 1 - 6.

10. El-tilslutning

Den installerede elmotor er tilsluttet, så den er driftsklar. Tilslutningen opfylder de relevante VDE- og DIN-bestemmelser.

Nettilslutningen hos kunden samt den anvendte forlængerledning skal opfylde disse forskrifter.

Defekt elektrisk tilslutningsledning

Der opstår ofte isoleringsskader på elektriske tilslutningsledninger.

Årsagerne hertil kan være:

- Tryksteder, når tilslutningsledninger trækkes gennem vinduer eller døråbninger.
- Knæksteder, når tilslutningsledning fastgøres eller trækkes forkert.
- Skæresteder, når tilslutningsledningen køres over.
- Isolationskader, når stikket trækkes ud af stikkontakten på væggen.
- Revner pga. ældning af isoleringen.

Sådanne defekte elektriske tilslutningsledninger må ikke anvendes og er livsfarlige pga. isoleringsskaderne.

Elektriske tilslutningsledninger skal kontrolleres for skader med jævne mellemrum. Sørg for, at tilslutningsledningen ikke hænger i lysnettet, når den kontrolleres.

Elektriske tilslutningsledninger skal opfylde de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Der må kun anvendes tilslutningsledninger med samme mærkning.

Påtryk af typebetegnelsen på tilslutningskablet er et krav.

Til enkeltfasede vekselstrømsmotorer anbefaler vi en sikring af typen C 16A eller K 16A til maskiner med høj startstrøm (fra 3000 watt)!

Tilslutningstype Y

Hvis nettilslutningsledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller af en autoriseret elektriker for at undgå risici.

11. Rengøring

Pas på!

Træk lysnetstikket ud, før der foretages indstillings-, vedligeholdelses- eller reparationsarbejde!

- Hold beskyttelsesskærme, luftslidser og motorhus fri for støv og snavs.
- Tør produktet af med en ren klud, eller blæs den over med trykluft ved lavt tryk.
- Vi anbefaler, at produktet altid rengøres umiddelbart efter brug.
- Rengør produktet med en fugtig klud og en smule smøresæbe med jævne mellemrum. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler; disse kan angribe produktets plastdele og overflade.

12. Transport

Inden maskinen transporteres, skal alt kølemiddel aftappes. Undlad at løfte maskinen i sikkerhedsudstyret. Klap fødderne ind, og sikr maskinoverdelen ved hjælp af transportsikringer.

13. Opbevaring

Opbevar produktet og dets tilbehør et mørkt, tørt og frostfrit sted, der skal være utilgængeligt for børn. Den optimale opbevaringstemperatur er mellem 5 og 30°C.

Opbevar produktet i den originale emballage. Tildæk produktet for at beskytte det mod støv eller fugt. Opbevar brugsanvisningen sammen med værktøjet.

14. Vedligeholdelse

Pas på!

Træk netstikket ud før påbegyndelse af enhver form for vedligeholdelsesarbejde.

I produktets indre findes der ingen yderligere dele, der skal vedligeholdes. Den kuglelejrede maskinoverdelsføring skal rengøres for tilsmudsning med jævne mellemrum. Karret (4) og kølevandspumpen (13) skal ligeledes rengøres med jævne mellemrum, da kølingen af diamantskæreskiven (2) ellers ikke kan garanteres.

Skyl karret (4) og vandpumpen (13) med rent vand efter brug.

Vedligeholdelsesarbejde, der ikke udtrykkeligt er beskrevet i denne brugsanvisning, skal udføres af specialiseret personale, da der kan opstå farlige situationer, som operatøren ikke er forberedt på.

Udskiftning af reservedele må kun udføres af specialiseret personale.

Tilslutning og reparation

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

Ved forespørgsler bedes følgende data opgives:

- Motorens strømtype
- Dataene på maskinens typeskilt
- Dataene på motorens typeskilt

Vigtig henvisning ifm. reparation:

Ved returnering af maskinen til reparation vær venligst opmærksom på, at apparatet af sikkerhedsårsager skal sendes til servicestationen tømt for olie og brændstof.

Serviceinformationer

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele*: Skæreskive, kulbørste, bord- og skærehovedføringer

* følger ikke nødvendigvis med leverancen!

Reserve dele og tilbehør fås hos vores service-center. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

15. Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballagematerialerne er genanvendelige. Emballage skal altid bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Oplysninger om loven om brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot)



Brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot) hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!

- Brugte (genopladelige) batterier, der ikke er permanent installeret i et brugt apparat, skal udtages i intakt tilstand inden aflevering! Sådanne batterier skal bortskaffes i henhold til batteriloven.
- Ejere og/eller brugere af elektriske og elektroniske apparater er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug.
- Slutbrugeren er eneansvarlig for at slette sine personlige oplysninger på det brugte apparat, der skal bortskaffes!
- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) kan afleveres gratis på følgende steder:
 - Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer)
 - Salgssteder for elektroniske apparater (fysiske butikker og online), forudsat at forhandleren er forpligtet til at tage sådanne apparater retur - eller tilbyder dette frivilligt.

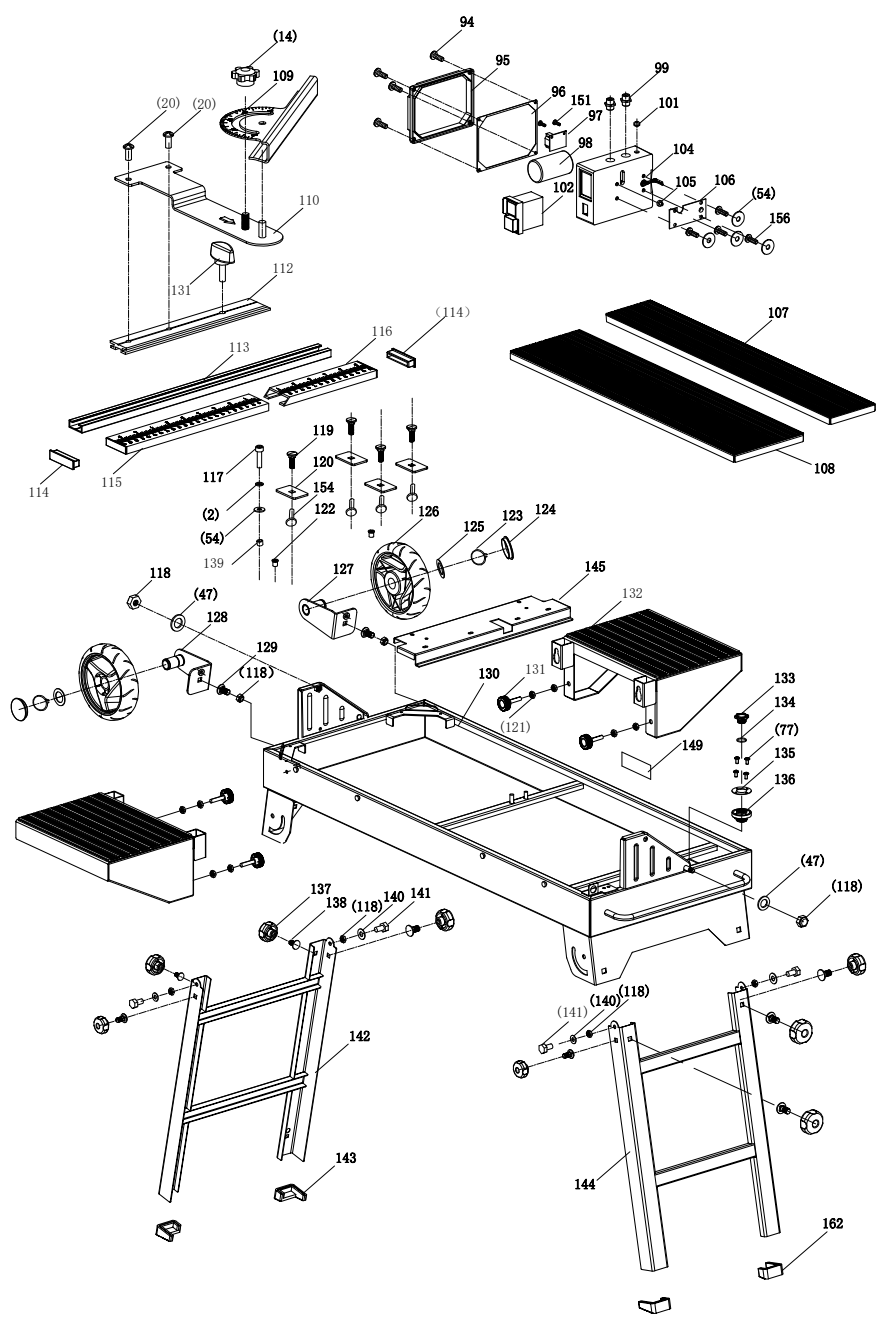
- Du kan gratis aflevere op til tre brugte elektriske apparater pr. apparattype, med en maksimal kantlængde på 25 centimeter, hos producenten uden først at skulle købe et nyt apparat hos samme, eller du kan aflevere sådanne apparater på et andet autoriseret indsamlingssted i dit nærområde.
- Du kan indhente yderligere tilbagetagningsbetingelser hos producenter og distributører hos disses respektive kundeservice.
- Hvis et nyt elektrisk apparat leveres af producenten til en privat husstand, kan producenten foranledige, at det gamle elektriske apparat afhentes gratis efter anmodning fra slutbrugeren. For at gøre dette skal du kontakte producentens kundeservice.
- Disse erklæringer gælder kun for apparater, der installeres og sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot).

16. Afhjælpning af fejl

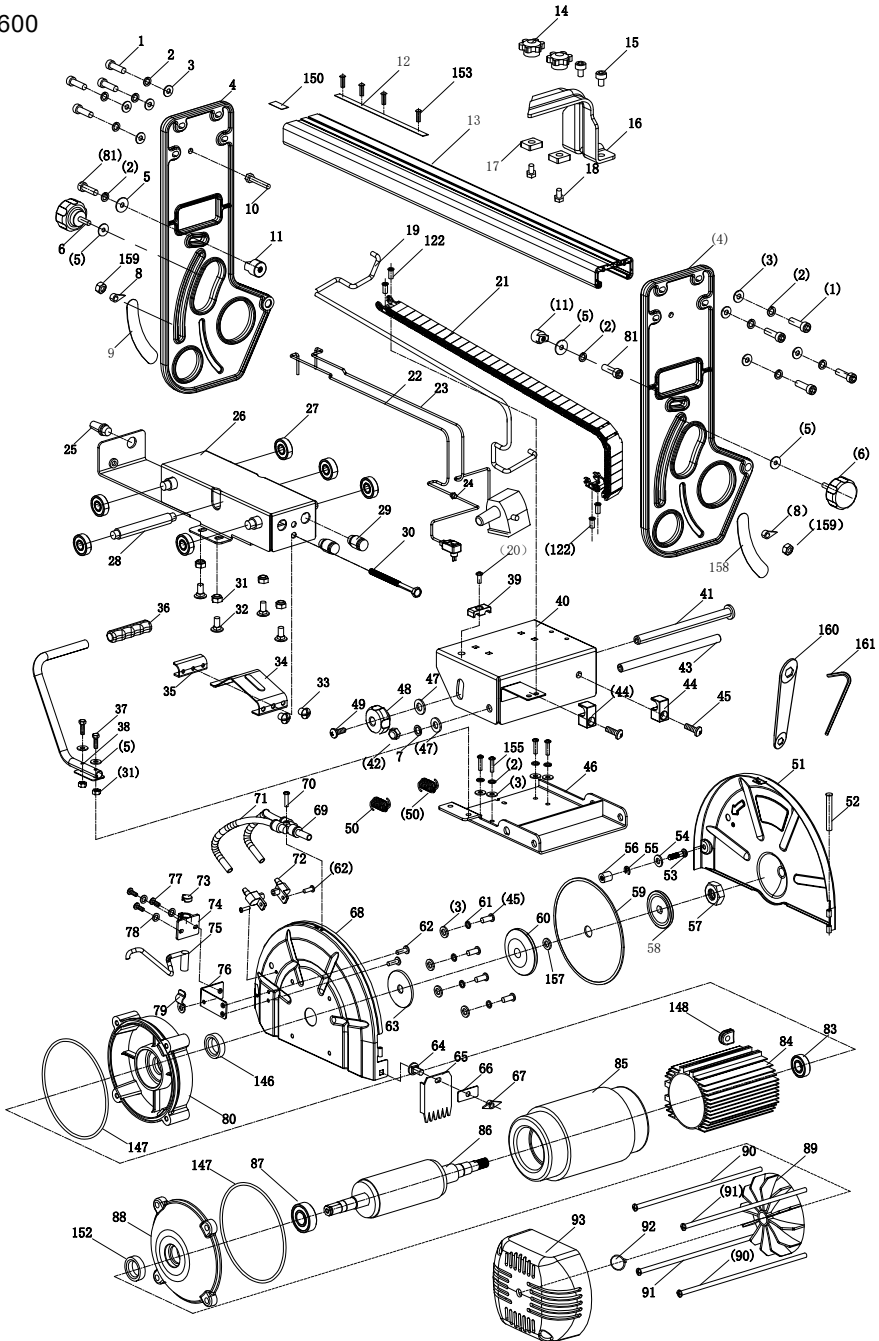
Følgende tabel viser fejlsymptomer og beskriver, hvordan disse kan hjælpes, hvis maskinen ikke fungerer korrekt. Hvis du ikke kan lokalisere og afhjælpe problemet, skal du kontakte dit serviceværksted.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Diamantskæreskiven løsner sig, når motoren slukkes.	Fastgørelsesmøtrik spændt for let	Spænd fastgørelsesmøtrik til
Motoren starter ikke	Svigt af netsikring	Kontrollér netsikring
	Forlængerledning defekt	Udskiftning af forlængerledning
	Tilslutninger på motor eller kontakter ikke i orden	få den kontrolleret af en elektriker
	Motor eller kontakt defekt	få den kontrolleret af en elektriker
Motor leverer ingen effekt	Forlængerledningens tværsnit utilstrækkeligt	se elektrisk tilslutning, sikringen udløser
	Overbelastning	Kontrollér værktøj

FS3600



FS3600



EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Déclaration de conformité UE



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo		

Marke / Brand / Marque:	SCHEPPACH	
Art.-Bezeichnung:	STEINTRENNMASCHINE	- FS3600
Article name:	STONE CUTTING MACHINE	- FS3600
Nom d'article:	COUPE CARREAUX	- FS3600
Art.-Nr. / Art. no.: / N° d'ident.:	5906706901	

2014/29/EU	2004/22/EG	89/686/EWG_96/58/EG	2000/14/EG_2005/88/EG
2014/35/EU	2014/68/EU	90/396/EWG	Annex V
x 2014/30/EU	x 2011/65/EU*		Annex VI Noise: measured L_{WA} = xx dB; guaranteed L_{WA} = xx dB P = xx KW; L/D = cm Notified Body: Notified Body No.:
x 2006/42/EG			2016/1628/EU
Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:			Emission. No.:

Standard references:

**EN 62841-1:2015; EN 12418:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN61000-3-3:2013/A2:2021**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 08.07.2024

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2022
Subject to change without notice

Documents registrar: Niko Vraschek
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Déclaration de conformité UE



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következo megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre
CZ	prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek	HR	ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle
SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok	SI	izjavlja slededco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel

Marke / Brand / Marque:

SCHEPPACH

Art.-Bezeichnung:

STEINTRENNMASCHINE

- FS3600

Article name:

STONE CUTTING MACHINE

- FS3600

Nom d'article:

COUPE CARREAUX

- FS3600

Art.-Nr. / Art. no.: / N° d'ident.:

5906706901

2014/29/EU	2004/22/EG	89/686/EWG_96/58/EG	2000/14/EG_2005/88/EG
2014/35/EU	2014/68/EU	90/396/EWG	Annex V
x 2014/30/EU	x 2011/65/EU*		Annex VI Noise: measured L_{WA} = xx dB; guaranteed L_{WA} = xx dB P = xx kW; L/Ø = cm Notified Body: Notified Body No.:
x 2006/42/EG			2016/1628/EU
Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:			Emission. No:

Standard references:

**EN 62841-1:2015; EN 12418:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN61000-3-3:2013/A2:2021**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 08.07.2024

Signature / Andreas Pöcher / Head of Project Management

First CE: 2022

Subject to change without notice

Documents registrar: Niko Vraschek

Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Déclaration de conformité UE



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	LV	apliecina šādu saskaņā ar ES direktīvu atbilstības un standarta šādu rakstu
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitetyt EU-direktiivit ja standardit
EE	kinnitab käesolevaga nimetatud toote vastavust märgitud EL direktiividele ja standarditele	SE	försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln
LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį	DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUDirektiver og standarder

Marke / Brand / Marque:

SCHEPPACH

Art.-Bezeichnung:

STEINTRENNMASCHINE

- FS3600

Article name:

STONE CUTTING MACHINE

- FS3600

Nom d'article:

COUPE CARREAUX

- FS3600

Art.-Nr. / Art. no.: / N° d'ident.:

5906706901

2014/29/EU	2004/22/EG	89/686/EWG_96/58/EG	2000/14/EG_2005/88/EG
2014/35/EU	2014/68/EU	90/396/EWG	Annex V
x 2014/30/EU	x 2011/65/EU*		Annex VI Noise: measured L_{WA} = xx dB; guaranteed L_{WA} = xx dB P = xx KW; L/Ø = cm Notified Body: Notified Body No.:
x 2006/42/EG			2016/1628/EU
Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:			Emission. No:

Standard references:

**EN 62841-1:2015; EN 12418:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN61000-3-3:2013/A2:2021**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 08.07.2024

Signature: Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2022

Subject to change without notice

Documents registrar: Niko Vraschek

Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantie FR

Les défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi l'acheteur perd tout droit au dédommagement. Nous garantissons nos machines, dans la mesure où elles sont utilisées de façon conforme, pendant la durée légale de garantie à compter de la réception, sachant que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable du fait d'un défaut de matière ou d'usinage durant cette période. Toutes les pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne sont garanties que si nous avons la possibilité d'un recours en garantie auprès des fournisseurs respectifs. Les frais de main d'œuvre occasionnés par le remplacement des pièces sont à la charge de l'acquéreur. Tous droits à rédimption et toutes prétentions à une remise ainsi que tous autres droits à dommages et intérêts sont exclus

Garanzia IT

Vizi evidenti vanno segnalati entro 8 giorni dalla ricezione della merce, altrimenti decadono tutti i diritti dell'acquirente inerenti a vizi del genere. Appurato un impiego corretto da parte dell'acquirente, garantiamo per le nostre macchine per tutto il periodo legale di garanzia a decorrere dalla consegna in maniera tale che sostituiamo gratuitamente qualsiasi componente che entro tale periodo presenti dei vizi di materiale o di fabbricazione tali da renderlo inutilizzabile. Per componenti non fabbricati da noi garantiamo solo nella misura nella quale noi stessi possiamo rivendicare diritti a garanzia nei confronti dei nostri fornitori. Le spese per il montaggio dei componenti nuovi sono a carico dell'acquirente. Sono escluse pretese di risoluzione per vizi, di riduzione o ulteriori pretese di risarcimento danni.

Garantie NL

Zichtbare gebreken moeten binnen de 8 dagen na ontvangst van de goederen worden gemeld, zo niet verliest de verkoper elke aanspraak op grond van deze gebreken. Onze machines worden geleverd met een garantie voor de duur van de wettelijke garantietermijn. Deze termijn gaat in vanaf het moment dat de koper de machine ontvangt. De garantie houdt in dat wij elk onderdeel van de machine dat binnen de garantietermijn aantoonbaar onbruikbaar wordt als gevolg van materiaal- of productiefouten, kosteloos vervangen. De garantie vervalt echter bij verkeerd gebruik of verkeerde behandeling van de machine. Voor onderdelen die wij niet zelf produceren, geven wij enkel de garantie die wij zelf krijgen van de oorspronkelijke leverancier. De kosten voor de montage van nieuwe onderdelen vallen ten laste van de koper. Eisen tot het aanbrengen van veranderingen of het toestaan van een korting en overige schadeloosstellingsclaims zijn uitgesloten.

Garantía ES

Los defectos evidentes deberán ser notificados dentro de 8 días después de haber recibido la mercancía, de lo contrario el comprador pierde todos los derechos sobre tales defectos. Garantizamos nuestras máquinas en caso de manipulación correcta durante el plazo de garantía legal a partir de la entrega. Sustituiremos gratuitamente toda pieza de la máquina que dentro de este plazo se torne inútil a causa de fallas de material o de fabricación. Las piezas que no son fabricadas por nosotros mismos serán garantizadas hasta el punto que nos corresponda garantía del suministrador anterior. Los costes por la colocación de piezas nuevas recaen sobre el comprador. Están excluidos derechos por modificaciones, aminoraciones y otros derechos de indemnización por daños y perjuicios.

Garantia PT

Para este aparelho concedemos garantia de 24 meses. A garantia cobre exclusivamente defeitos de material ou de fabricação. Peças avariadas são substituídas gratuitamente. cabe ao cliente efetuar a substituição. Assumimos a garantia unicamente de peças genuínas. Não há direito à garantia no caso de: peças de desgaste, danos de transporte, danos causados pelo manejo indevido ou pela desatenção as instruções de serviço, falhas da instalação elétrica por inobservância das normas relativas à electricidade. Além disso, a garantia só poderá ser reivindicada para aparelhos que não tenham sido consertados por terceiros. O cartão de garantia só vale em conexão com a fatura.

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Záruka CZ

Viditelné vady jsou poukazatelné během 8 dní od obdržení zboží, jinak ztrácí zákazník všechny nároky týkající se takovýchto vad. Poskytujeme záruku na naše stroje, s kterými je správně zacházeno, na dobu zákonně záruční lhůty začínající od doručení tak, že bezplatně vyměníme každou část stroje, která se během této doby může stát prokazatelně nepoužitelnou následkem materiálové či výrobní vady. Na díly, které sami neopravujeme, poskytujeme záruku pouze v rozsahu, v němž nám přísluší nárok na záruční plnění vůči subdodavatelé. Náklady na instalaci nového dílu nese zákazník. Nárok na výměnu zboží, na slevu a jiné nároky na odškodnění jsou vyloučené.

Záruka SK

Zrejmé vady musia byť predstavené v priebehu 8 dní po obdržaní tovaru, ináč zákazník stratí všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše aparáty, ktoré sú správne používané počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou dôsledkom materiálnej či výrobnéj vady. Na časti ktoré sami nevyrábame, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodávateľovi. Za trovy týkajúce sa inštalácie novej súčiastky je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovaru, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

Szavatosság HU

A nyilvántaló hibákat ki kell jelenteni számtalott 8 napon belül az áruk, különben a vevő elveszti minden igényt az ilyen hibák. Kínálunk garanciát a gépeinket a megfelelő kezeléssel időtartamának hallgatlagos garancia a szállítás időpontját oly módon, hogy cserélje ki minden egyes részre ezen idő alatt észlelhető a sorban anyag-vagy gyártási legyen hibával, ingeny. Az alkatrészeket, hogy nem termel magunkat, hogy csak olyan garanciát, hiszen jogosultak jótállási igények beszállítókkal szemben. A költség beillesztése az új részek a vevőnek. Átalakítása és csökkentése követelések és egyéb kártérítési igények ki vannak zárva.

Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia muszają być zgłaszane w przeciagu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyny, które okazały się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem, że maszyna będzie obsługiwana zgodnie z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiazuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.

Garancija HR

Vidljive štete se moraju prijaviti u roku od 8 dana od primitka robe U suprotnom slučaju kupac gubi pravo na reklamaciju. Mi jamčimo za naše strojeve u slučaju ispravnog postupanja tijekom perioda zakonskog jamstva tako što zamijenujemo besplatno bilo koji dio stroja koji dokazano postane neupotrebljiv uslijed neispravnog materijala ili grešaka u proizvodnji u tom vremenskom periodu Za dijelove koje mi nismo proizveli jamčimo samo ukoliko imamo pravo na reklamaciju prema dobavljačima Troškove za ugradnju novih dijelova snosi kupac Molbe za smanjenjem cijene kao i sve druge reklamacije zbog šteta su isključene.

Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti je potrebno naznaniti 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem primeru izgubi kupec vse pravice do garancije zaradi takšnih pomanjkljivosti. Za naše naprave dajemo garancijo ob pravilni uporabi za čas zakonsko določenega roka garancije od prodaje in sicer na takšen način, da vsak del naprave brezplačno nadomestimo, za katerega bi se v tem roku izkazalo, da je zaradi slabega materiala ali slabe izdelave neuporaben. Za dele, ki jih sami ne izdelujemo, jamčimo samo toliko, kolikor zahteva garancija drugih podjetij. Stroški za vstavljanje novih delov nosi kupec. Zahteve za spreminjanje in zmanjšanje ter ostale zahteve za nadomestilo škode so izključene.

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantii EE

Ilmselgetest vigadest tuleb teatada 8 päeva jooksul pärast kauba kättesaamist, vastasel juhul kaotab ostja kõik õigused garantiile nimetatud vigade tõttu. Õige käsitsemise korral anname oma masinatele garantii seadusega ettenähtud ajaks alates kauba üleandmisest nii, et vahetame tasuta välja kõik masina osad, mis nimetatud aja jooksul peaks muutuma kasutuskõlbmatuks materjali- või tootmisvea tõttu. Osade eest, mida me ise ei tooda, anname garantii vaid selles osas, mis tarnija on meile garanteerinud. Uute osade paigaldamise kulud kannab ostja. Muutmis- ja amortisatsiooninõuded ning muud kahjutasunõuded välistatakse.

Garantija LV

Acīmredzami defekti ir jāpaziņo 8 dienu laikā no precēs saņemšanas. Pretējā gadījumā pircēja tiesības pieprasīt atļidzību par šādiem defektiem ir spēkā neesošas. Mēs dodam garantiju savām iekārtām, ja pircējs pret tām atbilstoši izturas garantijas laikā. Mēs apņemamies bez maksas piegādāt jebkuru rezerves daļu, kas iespējams kļūvusi nelietoājama bojātu materiālu vai ražošanas defektu dēļ šajā laika periodā. Attiecībā uz rezerves daļām, kuras nav mūsu ražotas, mēs garantējam tikai gadījumā, ja mums ir garantija no saviem piegādātājiem. Jauno detaļu uzstādīšanas izmaksas ir jāuzņemas pircējam. Pirkuma atcelšana vai pirkuma cenas samazināšana, kā arī jebkuras citas prasības par bojājumu atļidzināšanu netiek izskatītas.

Garantija LT

Dėl akivaizdžiai matomų defektų turi būti informuota per 8 dienas nuo įrenginio gavimo momento. Kitu atveju pirkėjo teisė reikšti pretenziją dėl šių defektų yra negaliojanti. Savo įrenginiams mes garantuojame įstatymo nustatytą pilną aptarnavimą garantinio laikotarpio metu, jei yra laikomasi gamintojo-vartotojo susitarimo ir mes pažadame nemokamai pakeisti bet kurias mašinos dalis, sugedusias dėl blogos medžiagos ar gamyklinio broko. Mes neatsakome už dalis, pagamintas ne mūsų ir jūsų gautas iš kito tiekėjo. Naujų dalių montavimo kaštai yra pirkėjo atsakomybė. Pirkimo nutraukimas ar pirkimo kainos sumažinimas, kaip ir bet kurios kitos pretenzijos dėl nuostolių nebūs patenkinamos.

Garanti SE

Med denna maskin följer en 24 månaders garanti. Garantin täcker endast material- och konstruktionsfel. Defekta delar ersätts utan omkostningar, men kunden står för installationen. Vår garanti täcker endast original-delar. Anspråk på garanti öreligger inte för: garantin täcker ej, transportskador, skador orsakade av felaktig behandling och då skötsel föreskrifter inte beaktats. Vidare kan garantikrav endast ställas för maskiner som inte har reparerats av tredje part.

Takuu FI

Ilmeisistä puutteista tulee ilmoittaa kahdeksan päivän kuluessa tavarann vastaanottamisesta. Muutoin ostaja ei voi vaatia korvausta ko. puutteista. Annamme takuun oikein käsitellyille koneillemme lakisääteiseksi takuujaksiksi tavarann luovutuksesta alkaen siten, että vaihdamme korvauksetta minkä tahansa ko- neenosan, joka osoittautuu tämän ajan kuluessa käyttökkelvottomaksi raaka-aine- tai valmistusvirheestä johtuen. Osille, joita emme valmistane itse, annamme takuun vain mikäli osien toimittaja on antanut niistä takuun meille. Uusien osien asennuskustannukset maksaa ostaja. Purku- ja vähennysvaatimukset ja muut vahingonkorvausvaatimukset eivät tule kysymykseen.

Garanti DK

Åbenlyse fejl og mangler skal anmeldes senest 8 dage efter modtagelsen af varen; ellers mister køberen alle garantikrav i forbindelse med sådanne fejl og mangler. Vi yder garanti på vores maskiner, hvis disse håndteres korrekt, i hele den lovligtige garantiperiode fra leveringsdatoen at regne i det omfang, at vi gratis udskifter enhver maskindel, der beviseligt er ubrugelig som følge af materiale- eller produktionfejl. For dele, som vi ikke selv fremstiller, yder vi kun garanti i det omfang, at vi kan rejse garantikrav over for underleverandørerne. Køberen opbeholder omkostningerne i forbindelse med montering af nye dele. Omstillings- og reduktionskrav samt andre erstatningskrav er udelukket.